
GRAY • PALMIOTTI • ARCHER • GUZMAN
VENDREDI 13
POUR LECTEURS AVERTIS
PANINI COMICS




VENDREDI 13™



Scénario : Justin Gray et Jimmy Palmiotti

Dessin : Adam Archer

Encrage : Peter Guzman
Couleurs : Jonny Rench et WildStorm FX

Traduction : Khaled Tadil
Lettrage : RAM

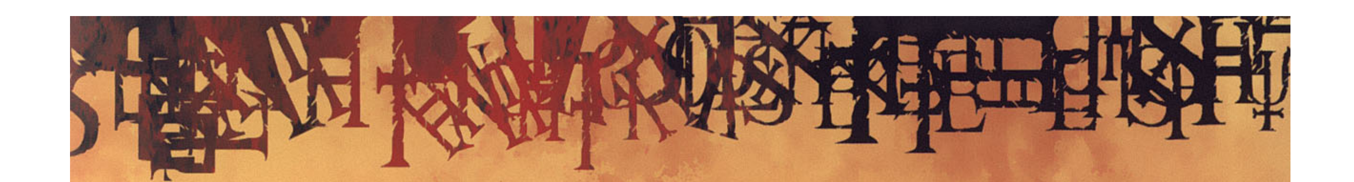
Couverture : Ryan Sook

Directeur de l'édition française ALAIN GUERRINI. Comité de direction A. GUERRINI, A. DENECHERE, S. DALLAIN. Directeur délégué SÉBASTIEN DALLAIN. Directeur éditorial européen MARCO M. LUPOI. Rédacteur en chef WALTER DE MARCHI. Responsable marketing opérationnel MARJORIE TODRANI. Chef des ventes publishing BENOÎT FRAPPAT. Coordinatrice commerciale LYDIE PHAM. Coordinateurs éditoriaux MATTEO LOSSO, ANNA RODELLA. Rédacteur MARCO RICOMPENSA. Directeur artistique MARIO CORTICELLI. Concepteur graphique DRZ. Maquettiste STEFANIA BEVINI. Avec la collaboration de J. BAGLIO, S. CONY, A. JODKOWSKI, MPG, V. PARRA, S. VAUBOIS et de toute l'équipe de Panini. Un ouvrage DC COMICS / PANINI FRANCE S.A. Commercialisation et relations média : PANINI FRANCE S.A. — Z.I. SECTEUR D — B.P. 62 — 06702 ST-LAURENT-DU-VAR CEDEX
www.paninicomics.fr - presse-bd@panini.fr - tél. 04 92 12 57 57 / fax 04 92 12 57 58.

VENDREDI 13

Dépôt légal : mars 2008.
Impression : Lito Terrazzi, Loc. Cascine del Riccio - 50015 FIRENZE. Imprimé en Italie / Printed in Italy.





Jason. Jason. Jason, Jason. Jason ! Jason... Jason. Jason. Jason. Jason. Jason. JASON. Ce nom ne vous paraît toujours pas étrange ? Ressemble-t-il plus à un mot qu'à un nom ? Ou juste à quelques lettres sonores quand on les prononce ?

Pensez maintenant à un masque de hockey et à une machette. Jason.

Si le nom de "Jason" revient soudainement à la vie, c'est que vous avez remarqué le pouvoir d'association en œuvre dans VENDREDI 13. La force de l'image et de la croyance est puissamment employée. Ceux qui croient en Jason Voorhees lui permettent d'exister et sont poussés vers lui autant que lui est attiré par eux. Tout comme vous qui tenez cette bande dessinée entre vos mains, certains deviennent la proie de sentiments particuliers. Vous avez été, en quelque sorte, poussé vers VENDREDI 13.

Et pourquoi pas Vendredi 14 ? Parce que nous avons toujours associé le chiffre 13 au mauvais sort. Or, se faire couper la tête en deux à la machette, c'est vraiment pas de chance. Depuis très longtemps, la superstition — d'autres appelleront ça "croyance déraisonnable" — a conféré au chiffre 13 une puissance incommensurable. Ces chiffres sont l'une des raisons de superstition les plus communes dans la culture moderne ; plus que les chats noirs, les miroirs brisés, ou le fait de passer sous une échelle. Il est clair que l'héritage du vendredi 13 a une place proéminente dans le spectre de superstition de la culture populaire. Croire qu'un numéro est intrinsèquement synonyme de malchance est discutable et relève de la paranoïa. Mais la paranoïa est un état d'esprit très divertissant et puissant. Et plutôt amusant !

Par exemple, dans beaucoup de grands immeubles, les étages sont numérotés en évitant le "13" — il n'y aura donc pas de "13ème étage". En prenant l'ascenseur et en passant les étages 10, 11, et 12, l'ascenseur passe au 14, 15, 16, et ainsi de suite, comme si le 13 n'existait pas, et sans sauter un autre nombre. Cette pratique relativement commune est clairement un rituel de paranoïa et de superstition.

Ce procédé est-il vraiment efficace pour supprimer ce numéro de notre expérience consciente ? Le simple fait de renommer le 13ème étage "14" nous préserve-t-il vraiment de la malchance à ce niveau ? Le 13ème étage est encore là — il est évident qu'il existe — on l'appelle juste "14" au lieu de "13". Si l'on demandait à quelqu'un qui travaille dans l'immeuble comment atteindre le 13ème étage, nous dirait-il qu'il n'y en a pas, ou de se rendre au 14ème ?

Évitez-vous de faire des gros projets un vendredi 13 ? Traditionnellement, le vendredi est un jour de fête — une récompense pour une semaine de travail, et le début d'un week-end qui semble interminable. Cela semble presque cruel d'associer un jour aussi important avec les mauvaises ondes du 13. Je me demande si Jason Voorhees aurait cette même aura ténébreuse si le film s'était appelé *Lundi 26*...

C'est l'énergie de nos imaginations et la puissance de notre paranoïa qui donnent du sens à des noms, des jours et des nombres. Jason pourrait être Timmy, le masque de hockey une taie d'oreiller, et le jour pourrait être Noël. À moins que...

Gardez cela en tête à mesure que vous découvrez cette série palpitante. La paranoïa est plantée, les personnages sont tendres et de premier choix, les noms sont dans l'air, et les mauvaises ondes émanent d'un endroit situé au fin au fond d'un lac. Il y a fort à parier que votre esprit était déjà rempli d'images sordides avant même que vous n'ouvriez la bande dessinée.

Les idées encrées dans votre cerveau vont violemment exploser. Tout ce que vous savez sur Jason, le masque de hockey, le chiffre 13 et le vendredi sera brisé et dispersé à travers de multiples pensées. Laissez votre esprit courir. Ordonnez à votre cerveau de lâcher prise. Jason ne meurt pas : il vit dans votre tête...

... tant que vous en êtes convaincu.
Andrew W.K.

Andrew W.K. (Andrew Wilkes-Krier) est né le 9 mai 1979 à Stanford, en Californie. Après avoir terminé le lycée avec un an d'avance, sa passion de toujours pour la musique l'a mené à New York. Peu après son arrivée, il a commencé à faire des représentations solo et a fini par signer un contrat d'enregistrement avec Def Jam Records/Universal Music, qui s'est soldé par un premier album en 2001 intitulé I GET WET.

Aujourd'hui, Andrew W.K. vit à New York où il prépare un nouveau programme télévisé intitulé SMOKESHOW, écrit un livre et ouvre une nouvelle salle de représentation à Manhattan. La sortie de nouveaux albums est prévue prochainement, tels que Young Lord, The Carrier, Eberwhite, *et l'édition spéciale en vinyle de* Close Calls With Brick Walls. *À noter qu'Andrew travaille également sur un album instrumental de piano en solo.*



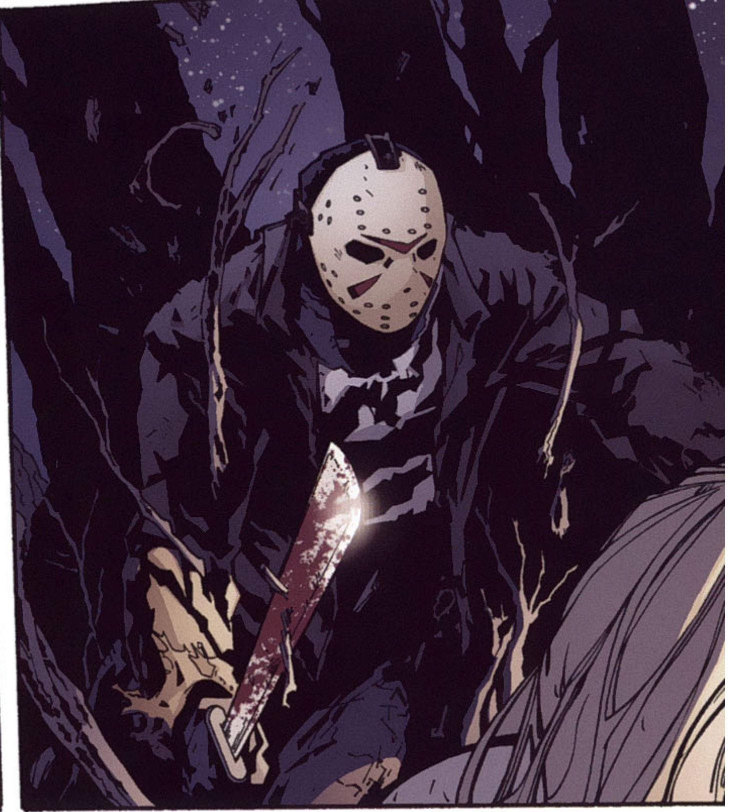

VENDREDI 13™


JE M'EN VAIS M'EN DÉBUSQUER UN, TOUT EN SIFFLOTANT...
M'EN DÉBUSQUER UN...

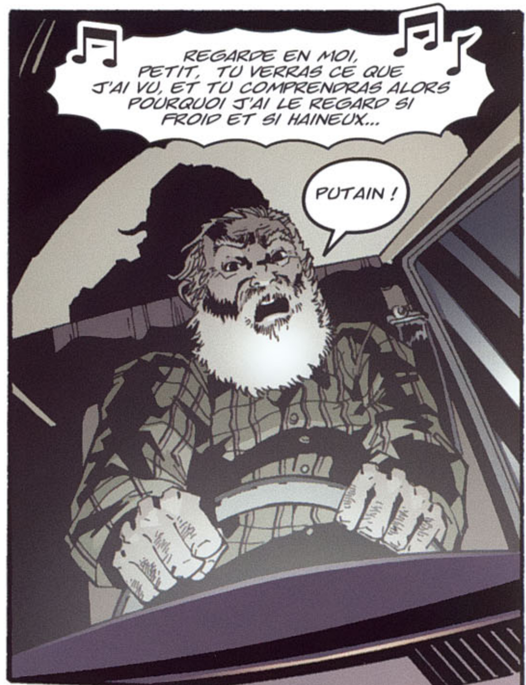

HUHHH... MMMPHH...

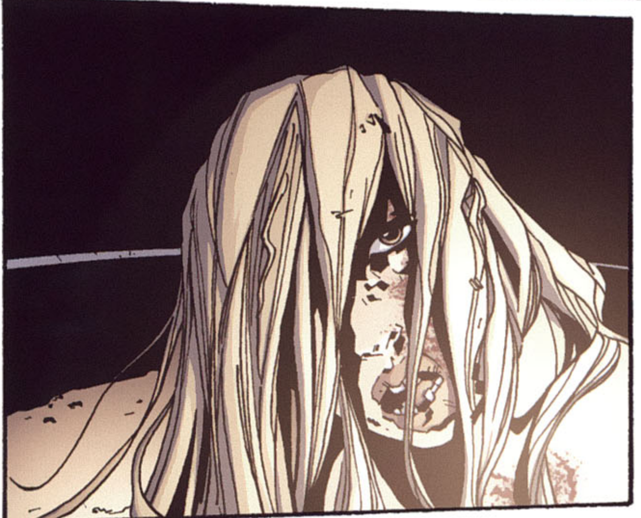

UHHHNNN...



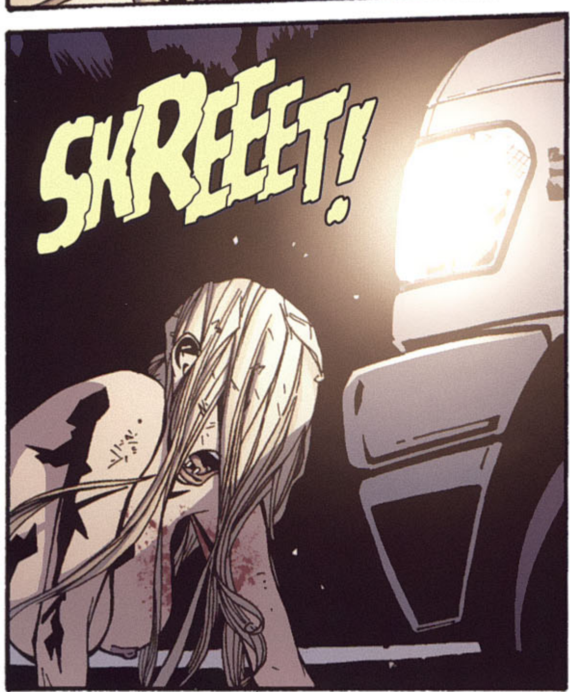



ET POUR MA BELLE P'TITE PRIME, JE M'EN VAIS, POUSSÉ PAR LE DIABLE...
QUOI ?


REGARDE EN MOI, PETIT, TU VERRAS CE QUE J'AI VU, ET TU COMPRENDRAS ALORS POURQUOI J'AI LE REGARD SI FROID ET SI HAINEUX...
PUTAIN !






SKREEET !

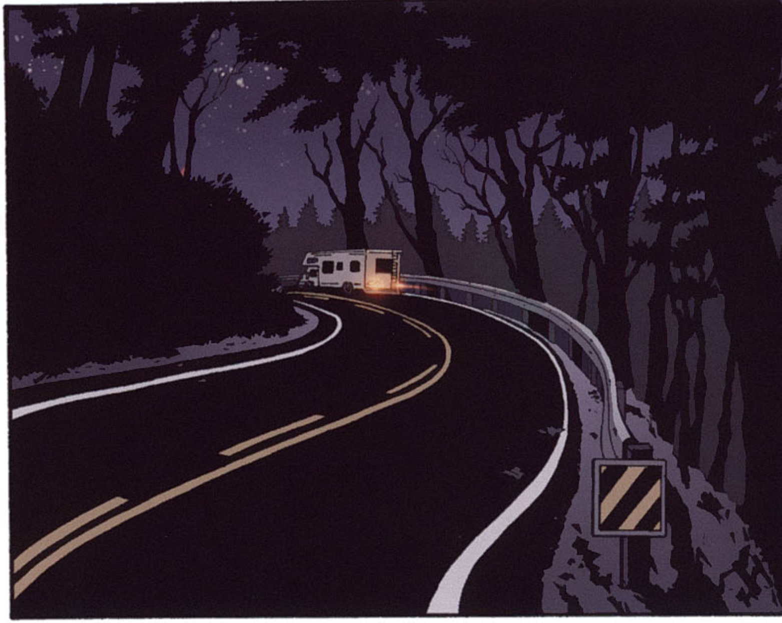

MAIS RICHARD, QU'EST-CE QUI SE PASSE ?
IL Y A UNE FILLE SUR LA ROUTE !
QUOI ?


OH, SAINTE MÈRE DE DIEU !
NE T'EN FAIS PAS, PETITE. ON VA T'EMMENER À L'HÔPITAL.

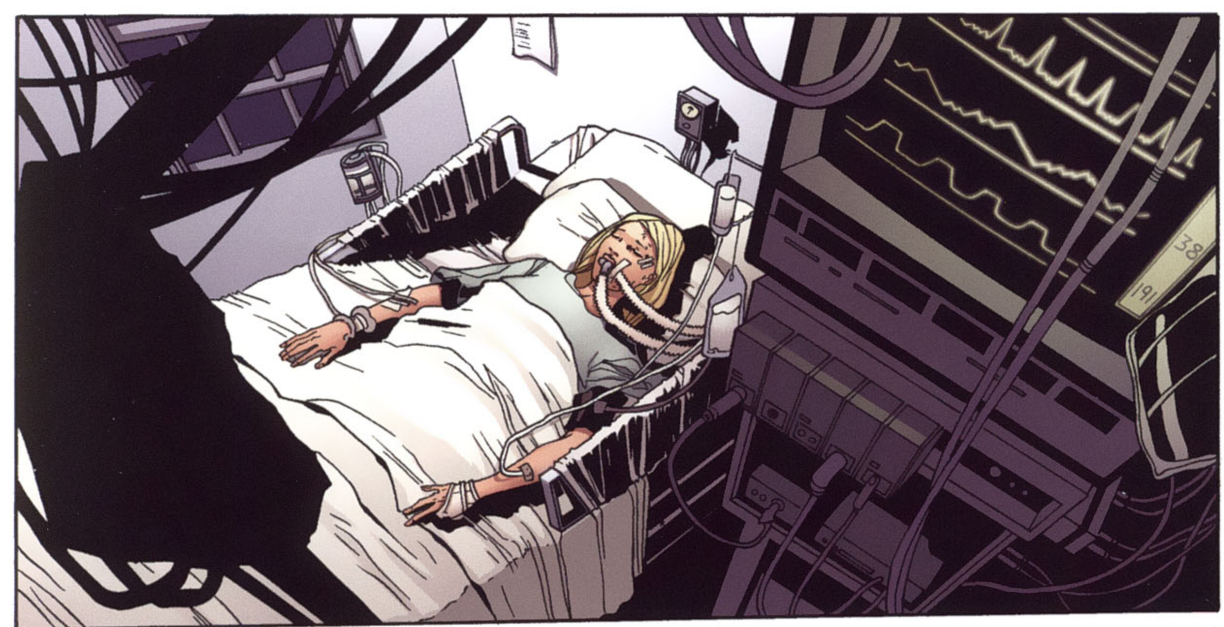
RICHARD, QU'EST-CE QU'ELLE FAIT ?
JE NE SAIS PAS ! AIDE-MOI À LA RELEVER, MARTHA !

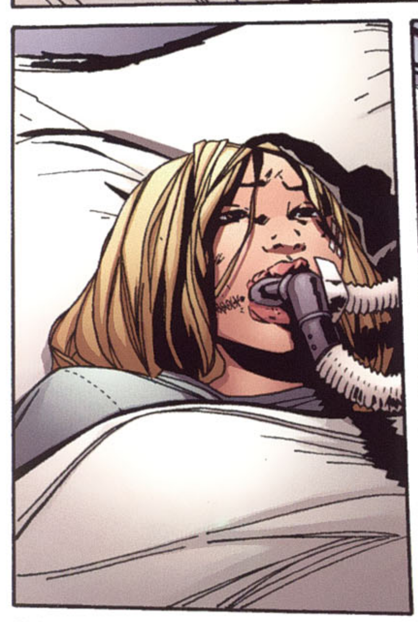
POURQUOI MONTRE-T-ELLE LA FORÊT DU DOIGT...?
OUBLIE CETTE SATANÉE FORÊT, ET FILONS À L'HÔPITAL !

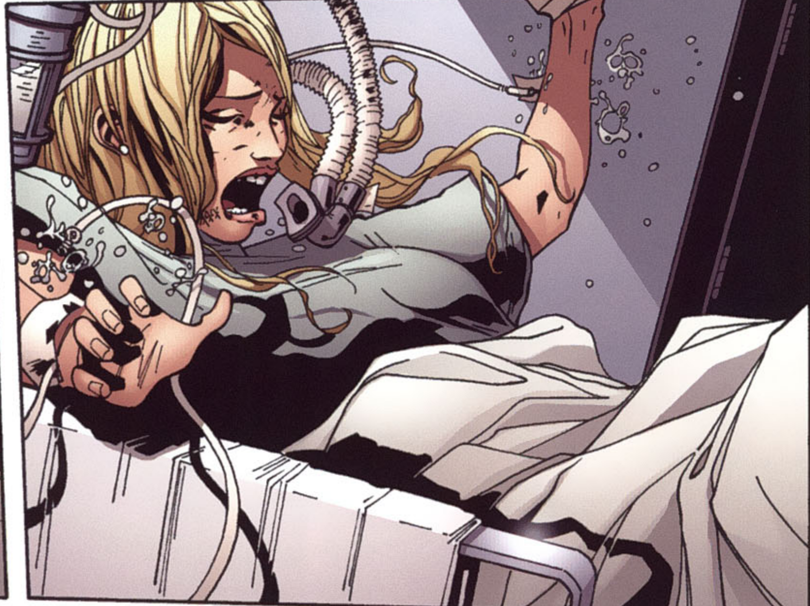
RICHARD, JE CROIS QU'IL Y A QUELQU'UN ! VITE, DÉMARRE !

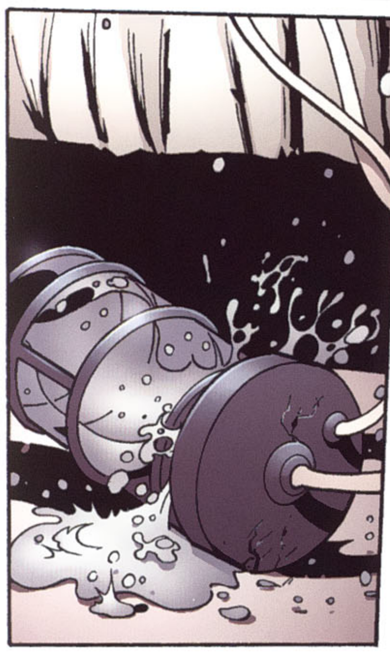
RICHARD !
OUI, OUI, MARTHA, JE DÉMARRE, JE DÉMARRE !




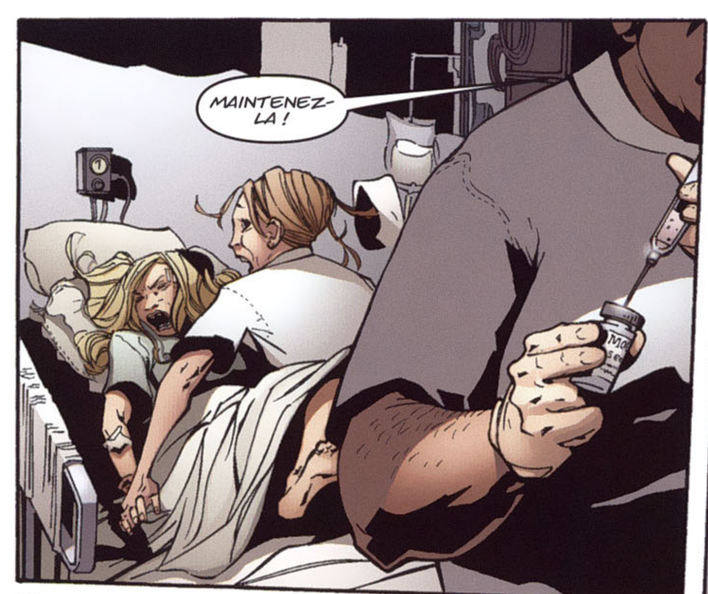


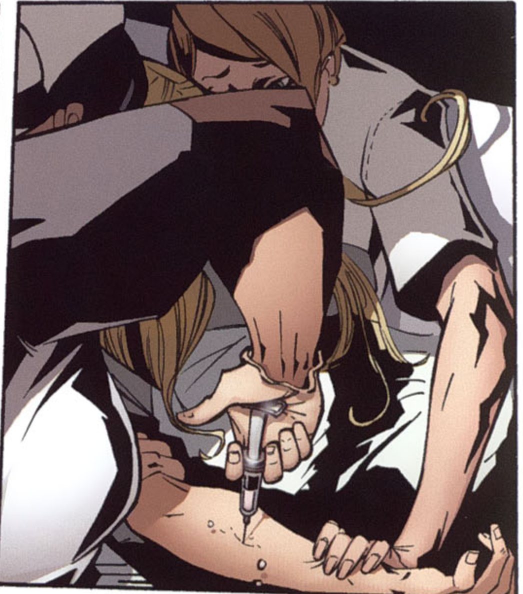


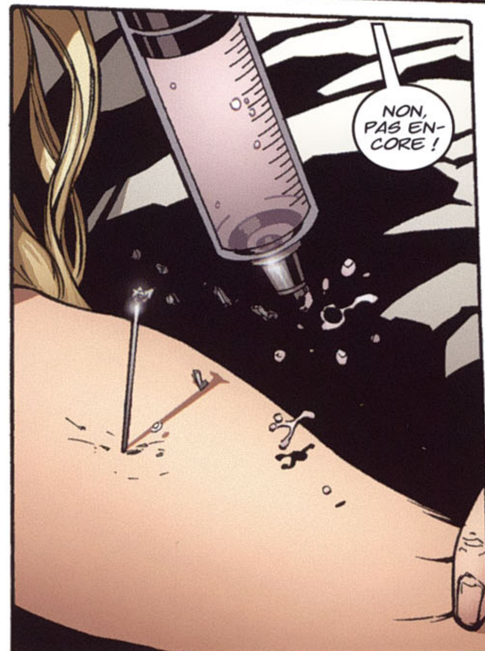


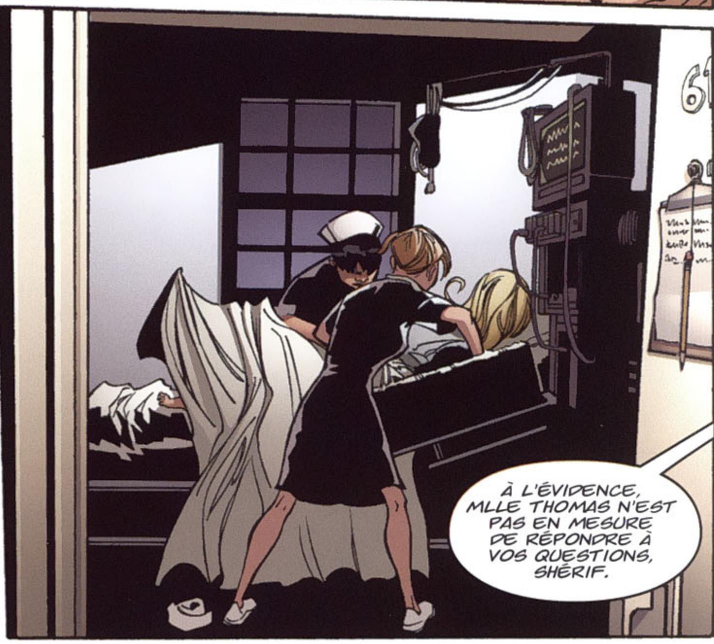


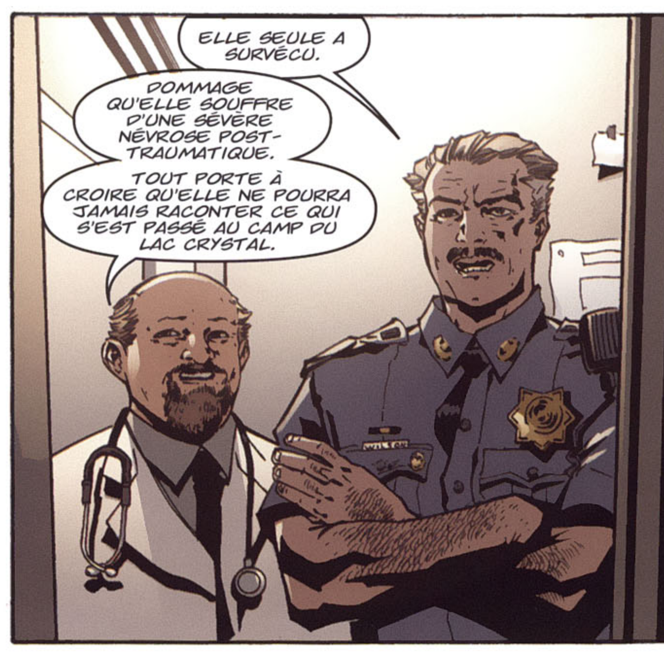

613
S'IL VOUS PLAÎT, CALMEZ-VOUS, MLLE THOMAS ! IL N'Y A PLUS RIEN À CRAIN-DRE !
RESTEZ AVEC ELLE, JE PRÉPARE LE SÉDATIF !


MAINTENEZ-LA !

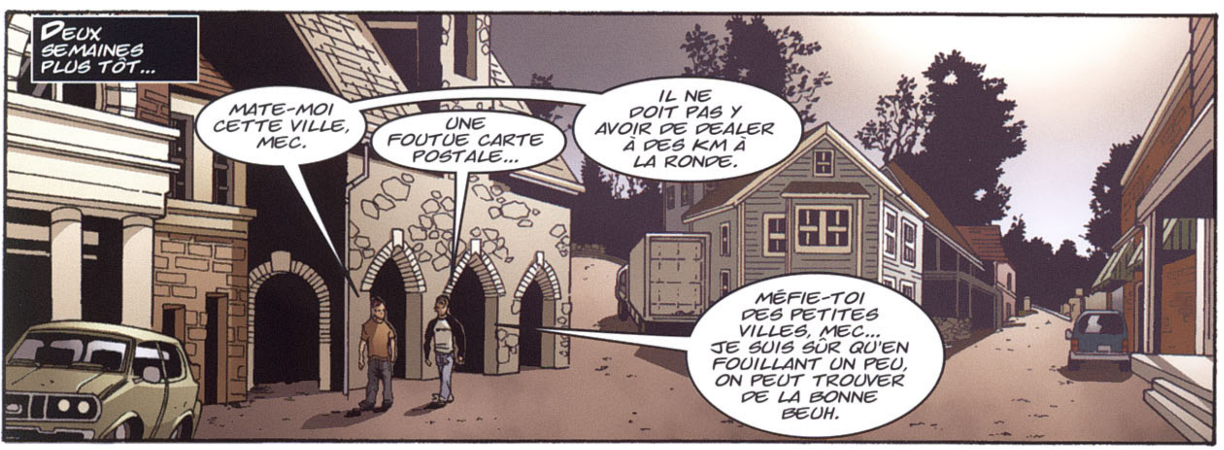



NON, PAS ENCORE !


À L'ÉVIDENCE, MLLE THOMAS N'EST PAS EN MESURE DE RÉPONDRE À VOS QUESTIONS, SHÉRIF.


ELLE SEULE A SURVÉCU.
DOMMAGE QU'ELLE SOUFFRE D'UNE SÉVÈRE NÉVROSE POST-TRAUMATIQUE.
TOUT PORTE À CROIRE QU'ELLE NE POURRA JAMAIS RACONTER CE QUI S'EST PASSÉ AU CAMP DU LAC CRYSTAL.


VOUS SAVEZ, DOC, EN M'INSTALLANT ICI, ON M'A TOUJOURS PARLÉ DE LA MALÉDICTION DU LAC... JE N'Y AI PAS VRAIMENT CRU, MAIS MAINTENANT J'AI DES DOUTES...
MOUAIS... CE FICHU CAMP DEVRAIT FERMER POUR DE BON.


DEUX SEMAINES PLUS TÔT...
MATE-MOI CETTE VILLE, MEC.
UNE FOUTUE CARTE POSTALE...
IL NE DOIT PAS Y AVOIR DE DEALER À DES KM À LA RONDE.
MÉFIE-TOI DES PETITES VILLES, MEC... JE SUIS SÛR QU'EN FOUILLANT UN PEU, ON PEUT TROUVER DE LA BONNE BEUH.


24·7 DINER
OPEN
ON VA ÊTRE VACHEMENT EN RETARD AU LAC.
T'INQUIÈTE. PEUT-ÊTRE QU'UN DE CES PÉQUENAUDS PEUT NOUS Y EMMENER.


SALUT... MOI, C'EST JERRY ET LUI, C'EST NATE. ON VA AU CAMP DU LAC CRYSTAL ET ON SE DEMANDAIT S'IL Y AVAIT UN BUS OU... QUELQU'UN QUI AURAIT UNE VOITURE ?
OUAIS... QUELQU'UN PEUT NOUS EMME-NER ?

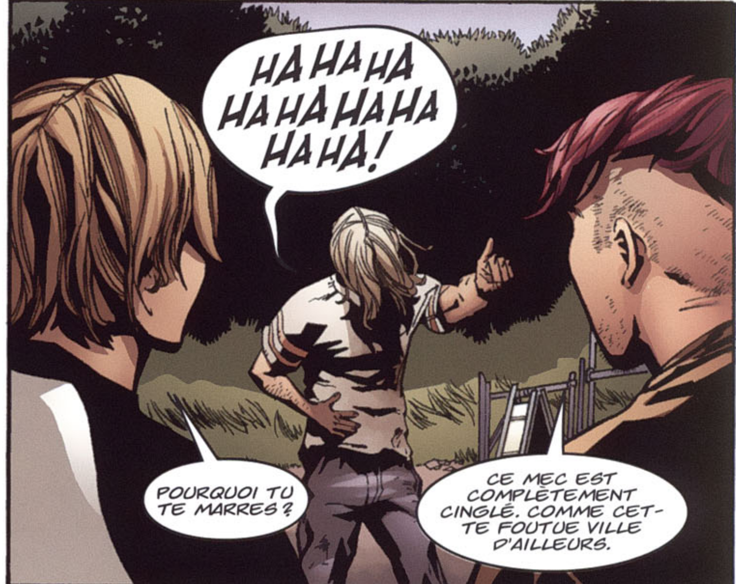


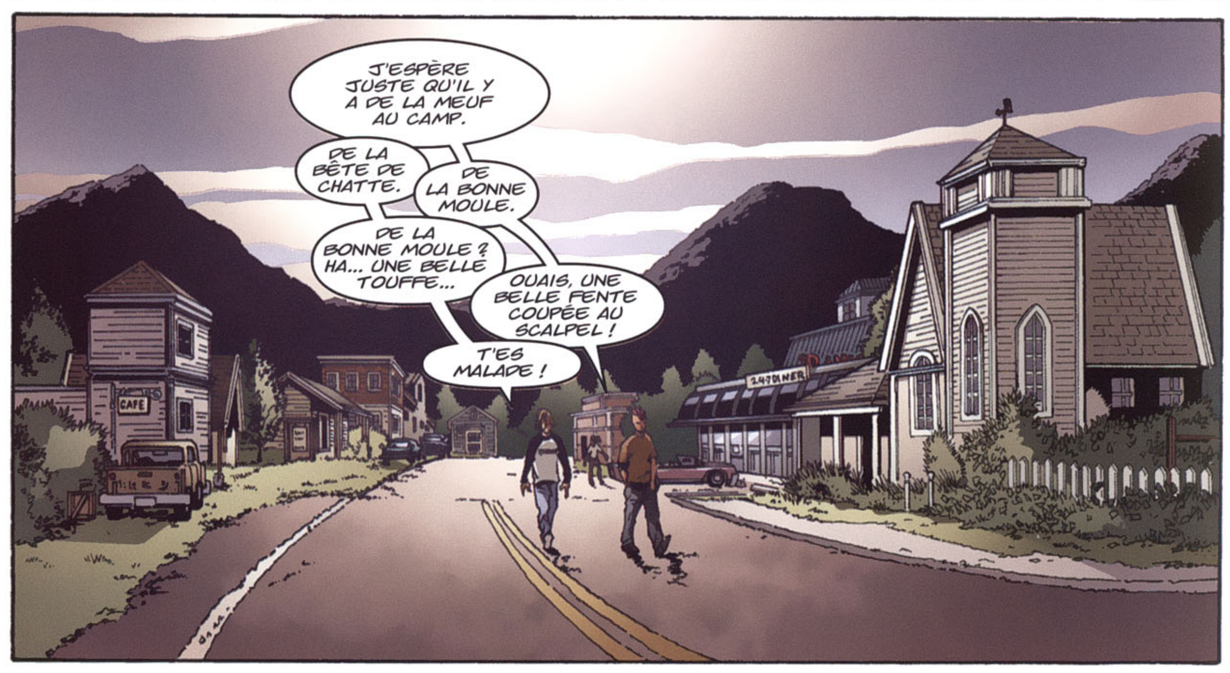

MERCI, TROUDUCS.
C'EST QUOI, **LEUR** FOUTU PROBLÈME, MEC ?
Y A PLUS QU'À Y ALLER À PIED.
ishitmoney

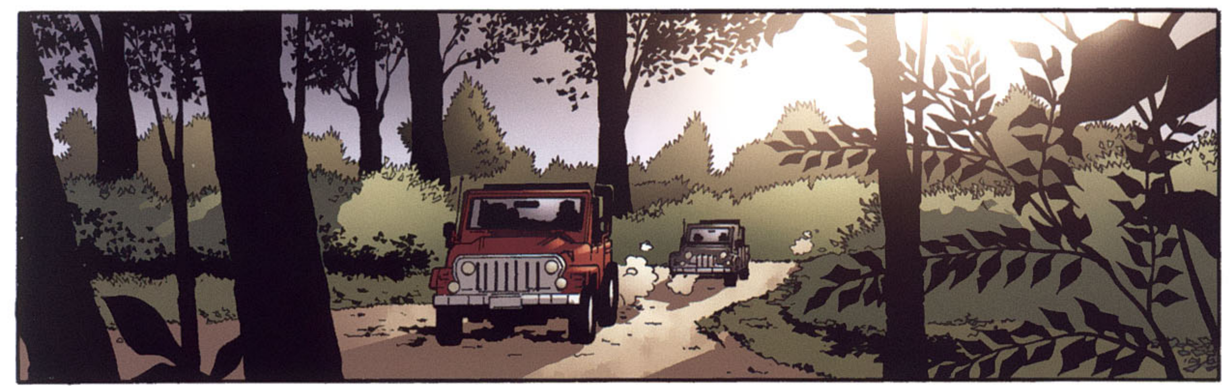

ON A DE LA COMPAGNIE.
ishit


QUOI ?
T'AS UN BLÈME ?
shitmoney

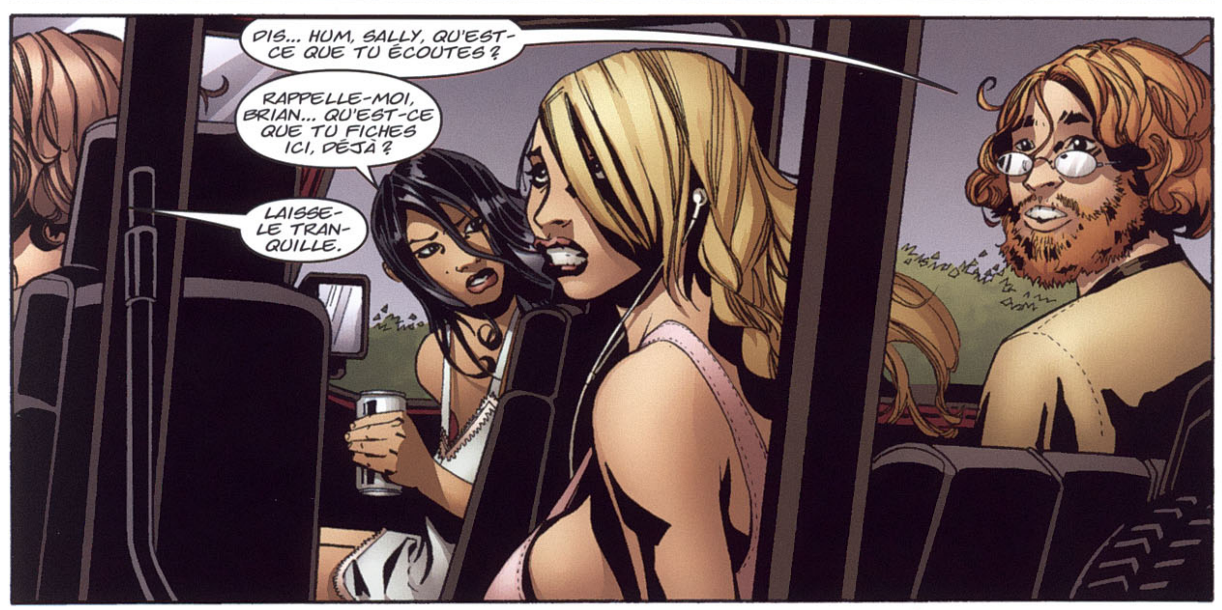

HAHA HAHAHA HA!

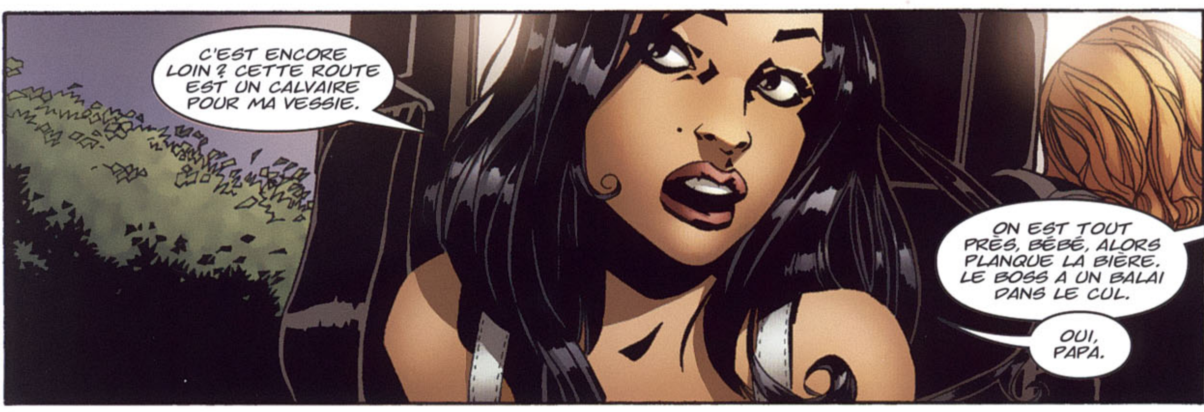

HAHAHA HAHAHAHA HAHA!
POURQUOI TU TE MARRES ?
CE MEC EST COMPLÈTEMENT CINGLÉ. COMME CETTE FOUTUE VILLE D'AILLEURS.

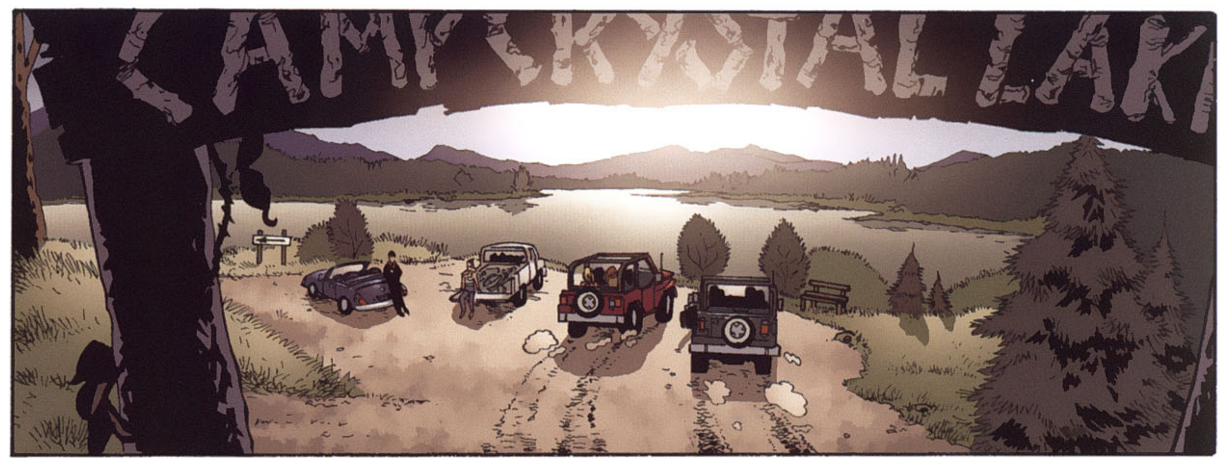

J'ESPÈRE JUSTE QU'IL Y A DE LA MEUF AU CAMP.
DE LA BÊTE DE CHATTE.
DE LA BONNE MOULE.
DE LA BONNE MOULE ? HA... UNE BELLE TOUFFE...
OUAIS, UNE BELLE FENTE COUPÉE AU SCALPEL !
T'ES MALADE !
CAFÉ




SASHA, CHÉRIE, LAISSE TOMBER. IL N'Y A QUE DES PASTEURS ET DE LA NATURE MORTE, ICI.
JE T'AVAIS DIT DE PRENDRE LA PARABOLE...
ÉCOUTE TON IPOD ET ARRÊTE DE ME CASSER LES COUILLES.


DIS... HUM, SALLY, QU'EST-CE QUE TU ÉCOUTES ?
RAPPELLE-MOI, BRIAN... QU'EST-CE QUE TU FICHES ICI, DÉJÀ ?
LAISSE-LE TRANQUILLE.


C'EST ENCORE LOIN ? CETTE ROUTE EST UN CALVAIRE POUR MA VESSIE.
ON EST TOUT PRÈS, BÉBÉ, ALORS PLANQUE LA BIÈRE. LE BOSS A UN BALAI DANS LE CUL.
OUI, PAPA.

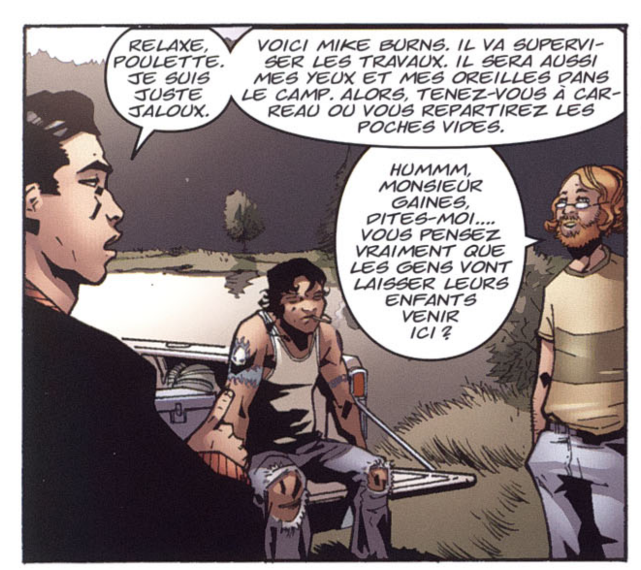

CAMP CRYSTAL LAK

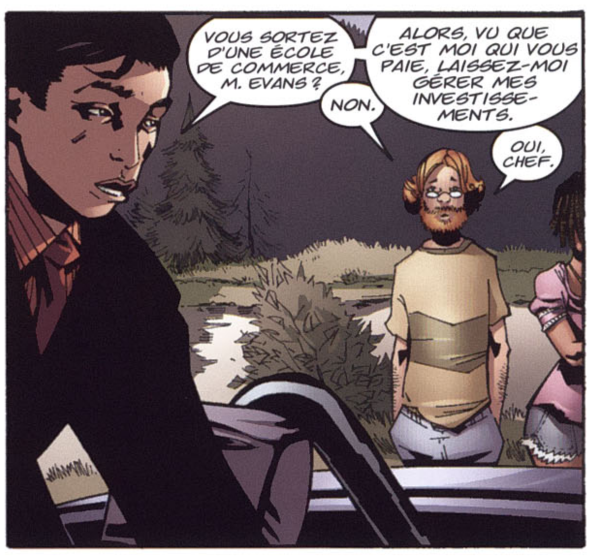

VOUS ÊTES EN RETARD DE 40 MINUTES.
CE N'EST PAS FACILE À TROUVER, MONSIEUR GAINES.


CE N'EST PAS MON PROBLÈME, RYAN.
IL SEMBLE QU'IL MANQUE 2 PERSONNES. À VOUS DE LES BRIEFER QUAND ILS SERONT LÀ. ÉCOUTEZ-MOI.

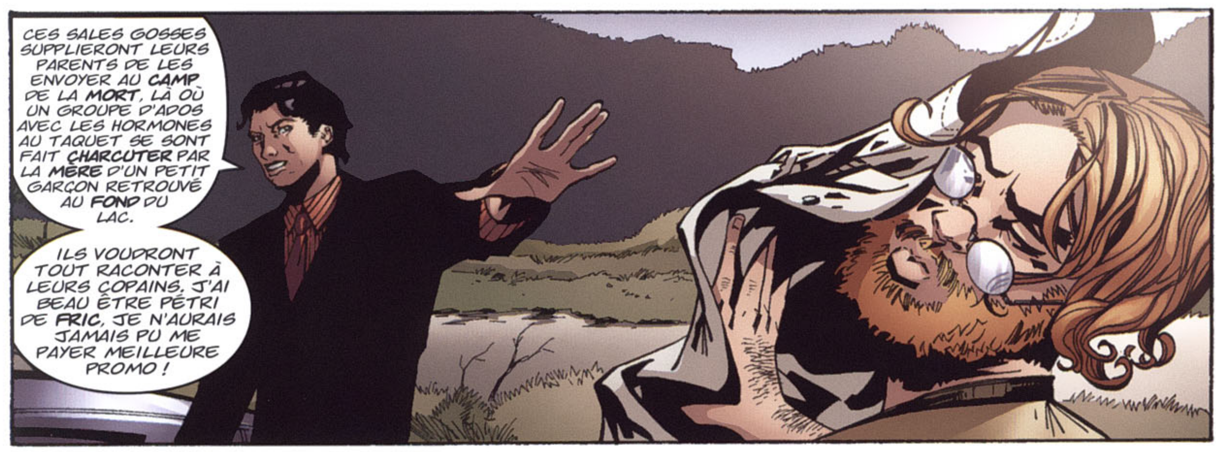

VOUS AVEZ EXACTEMENT 3 SEMAINES POUR NETTOYER LE CAMP AVANT SON OUVERTURE.
VOUS AVEZ DES GROUPES ÉLECTROGÈNES POUR LE COURANT ET L'EAU CHAUDE. IL Y A DES RÉFRIGÉRATEURS, ET LA CUISINE EST PLEINE DE PROVISIONS. POUR LE RESTE, DÉBROUILLEZ-VOUS.


J'ESPÈRE QU'IL Y A UN TONNELET DE BIÈRE ET PLEIN DE BACARDI DANS CETTE CUISINE.
JE NE TE PAIE PAS POUR FAIRE LA FÊTE ET BAISER TA COPINE À TOUT VA, RICO.
HÉ !


RELAXE, POULETTE. JE SUIS JUSTE JALOUX.
VOICI MIKE BURNS. IL VA SUPERVISER LES TRAVAUX. IL SERA AUSSI MES YEUX ET MES OREILLES DANS LE CAMP. ALORS, TENEZ-VOUS À CARREAU OU VOUS REPARTIREZ LES POCHES VIDES.
HUMMM, MONSIEUR GAINES, DITES-MOI.... VOUS PENSEZ VRAIMENT QUE LES GENS VONT LAISSER LEURS ENFANTS VENIR ICI ?


VOUS SORTEZ D'UNE ÉCOLE DE COMMERCE, M. EVANS ?
NON.
ALORS, VU QUE C'EST MOI QUI VOUS PAIE, LAISSEZ-MOI GÉRER MES INVESTISSEMENTS.
OUI, CHEF.

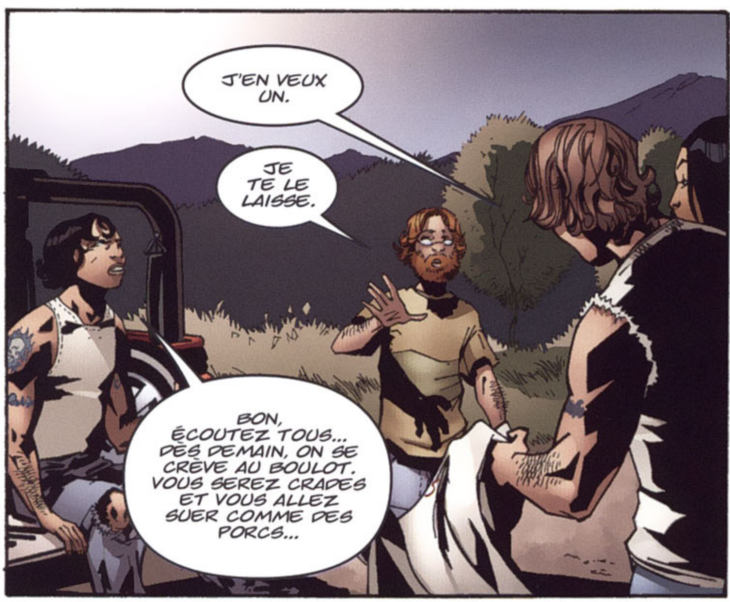

CHAQUE ÉTÉ, DES MILLIONS DE GOSSES PARTENT EN COLONIES DE VACANCES ET ILS S'ASSOIENT AUTOUR D'UN PETIT FEU POUR RACONTER LEURS HISTOIRES D'HORREUR SUR L'HOMME AU CROCHET, LA TÊTE RAMPANTE, ET LE CINGLÉ DES BOIS...
J'AI SURVÉCU AU CAMP DU LAC CRYSTAL
ICI, AU CAMP DU LAC CRYSTAL, LES HISTOIRES SONT BASÉES SUR DES FAITS. ÇA NE RIGOLE PAS.


CES SALES GOSSES SUPPLIERONT LEURS PARENTS DE LES ENVOYER AU **CAMP** DE LA **MORT**, LÀ OÙ UN GROUPE D'ADOS AVEC LES HORMONES AU TAQUET SE SONT FAIT **CHARCUTER** PAR LA **MÈRE** D'UN PETIT GARÇON RETROUVÉ AU **FOND** DU LAC.
ILS VOUDRONT TOUT RACONTER À LEURS COPAINS. J'AI BEAU ÊTRE PÉTRI DE **FRIC**, JE N'AURAIS JAMAIS PU ME PAYER MEILLEURE PROMO !

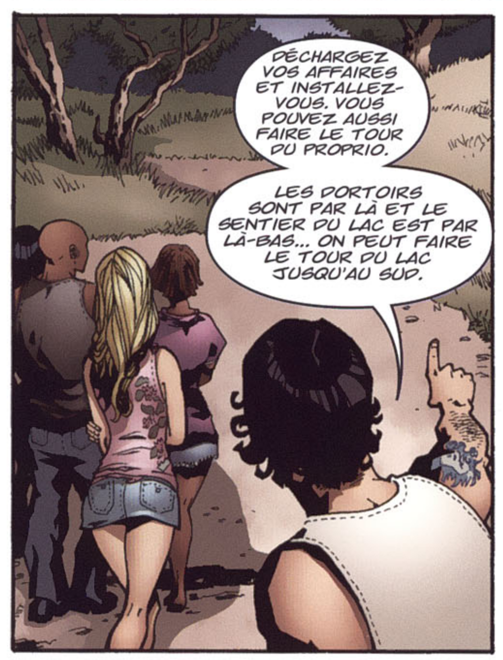

BON, CE SERA TOUT, LES GARS. JE VOUS LAISSE FAIRE CONNAISSANCE. JE REVIENS DANS UNE SEMAINE POUR VÉRIFIER L'AVANCEMENT DES TRAVAUX.
AH... UN DERNIER CONSEIL... SORTEZ COUVERTS !


QUEL TROUDUC.


C'EST CLAIR ! SALUT, JE M'APPELLE RICO, ET VOICI **ALISHA**.
MOI, C'EST SALLY. C'EST QUOI, CES T-SHIRTS ?

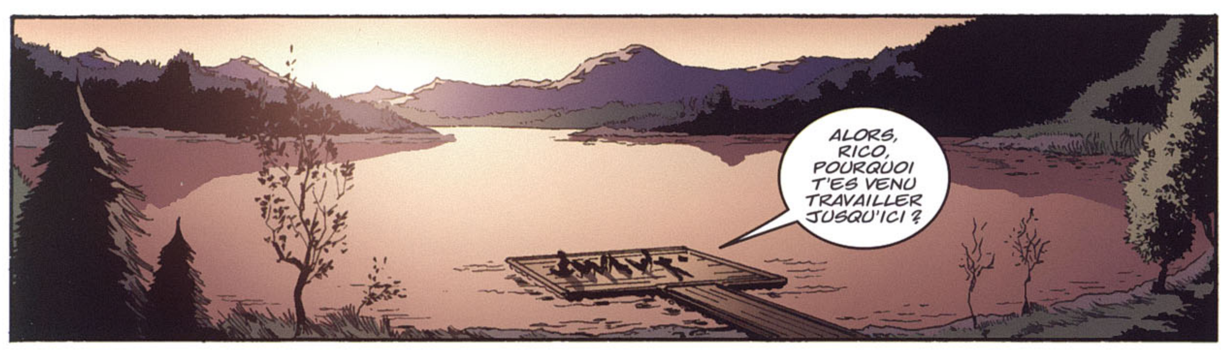

J'EN VEUX UN.
JE TE LE LAISSE.
BON, ÉCOUTEZ TOUS... DÈS DEMAIN, ON SE CRÈVE AU BOULOT. VOUS SEREZ CRADES ET VOUS ALLEZ SUER COMME DES PORCS...

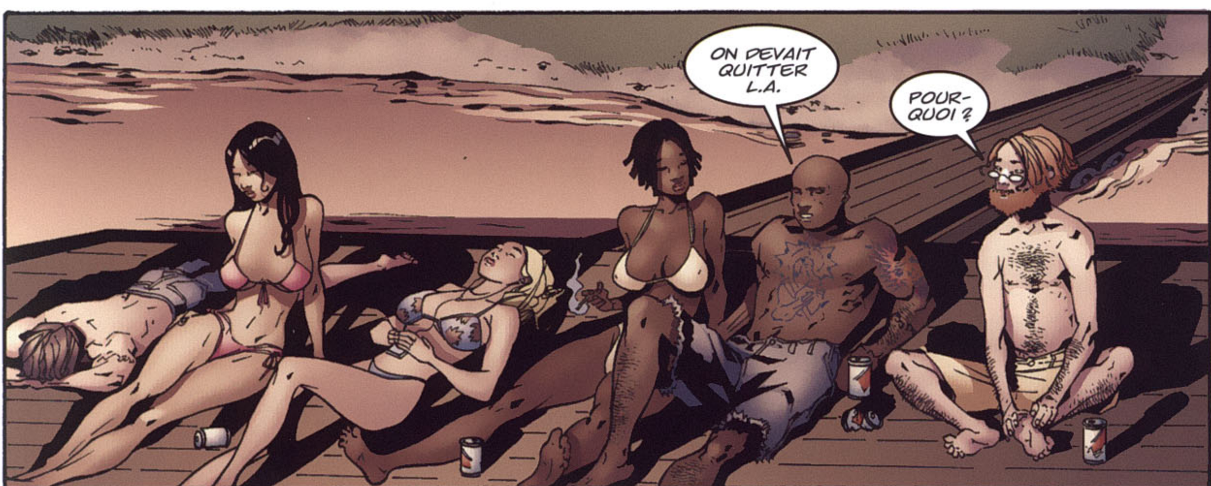

... MAIS DÈS LA TOMBÉE DE LA NUIT, SI LE TRAVAIL EST FAIT... VOUS POURREZ VOUS AMUSER COMME VOUS VOULEZ.
ÇA ME DIT BIEN, ÇA.
SÉRIEUX, DE QUOI IL PARLAIT CE GROS BOURGE ?


DÉCHARGEZ VOS AFFAIRES ET INSTALLEZ-VOUS. VOUS POUVEZ AUSSI FAIRE LE TOUR DU PROPRIO.
LES DORTOIRS SONT PAR LÀ ET LE SENTIER DU LAC EST PAR LÀ-BAS... ON PEUT FAIRE LE TOUR DU LAC JUSQU'AU SUD.

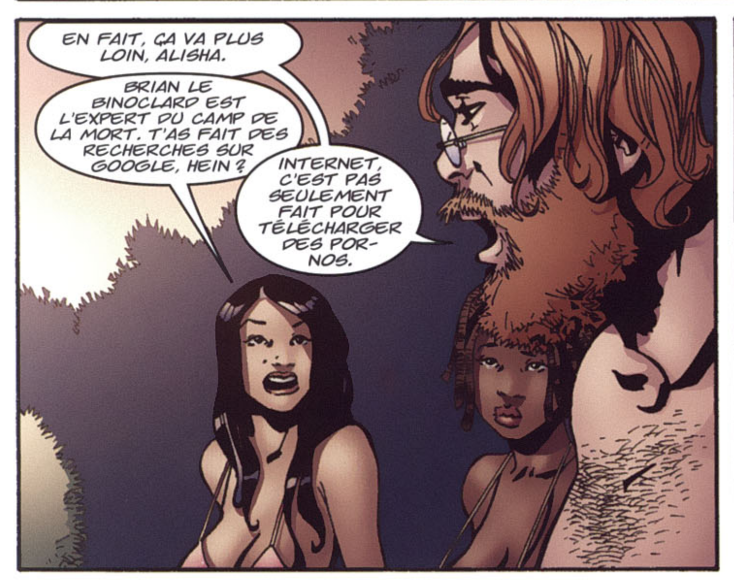


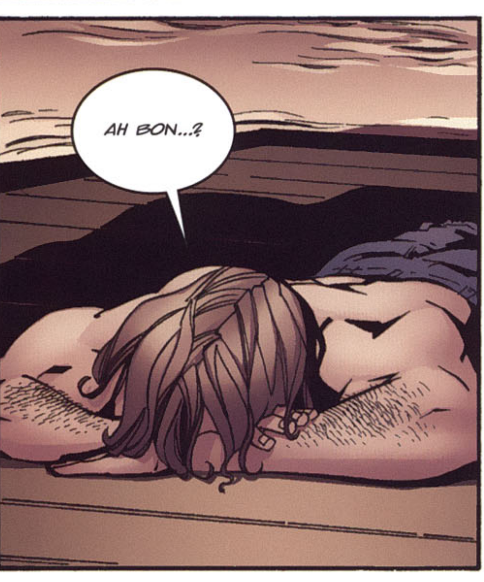

HMM, TU LE SAIS PAS ENCORE, POUPÉE, MAIS CETTE ANNÉE, C'EST TOI LE TUBE DE L'ÉTÉ...

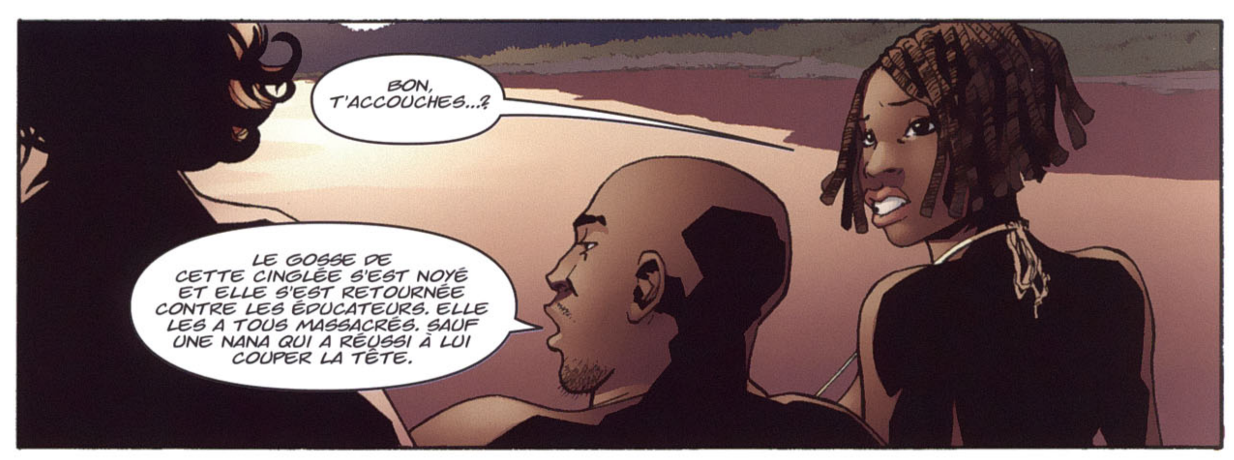

ALORS, RICO, POURQUOI T'ES VENU TRAVAILLER JUSQU'ICI ?


ON DEVAIT QUITTER L.A.
POUR-QUOI ?


ÇA, C'EST PAS TES OIGNONS.
POURQUOI TU NE M'AS PAS DIT QU'ON AVAIT TUÉ DES GENS ICI, RICO ? ÇA CRAINT.
T'EN FAIS PAS, BÉBÉ... Y A PLEIN DE GENS QUI SE SONT FAIT BUTER DANS NOTRE QUARTIER, ET ON N'A PAS DÉMÉNAGÉ POUR AUTANT... C'ÉTAIT IL Y A LONGTEMPS, DE TOUTE FAÇON.


EN FAIT, ÇA VA PLUS LOIN, ALISHA.
BRIAN LE BINOCLARD EST L'EXPERT DU CAMP DE LA MORT. T'AS FAIT DES RECHERCHES SUR GOOGLE, HEIN ?
INTERNET, C'EST PAS SEULEMENT FAIT POUR TÉLÉCHARGER DES PORNOS.

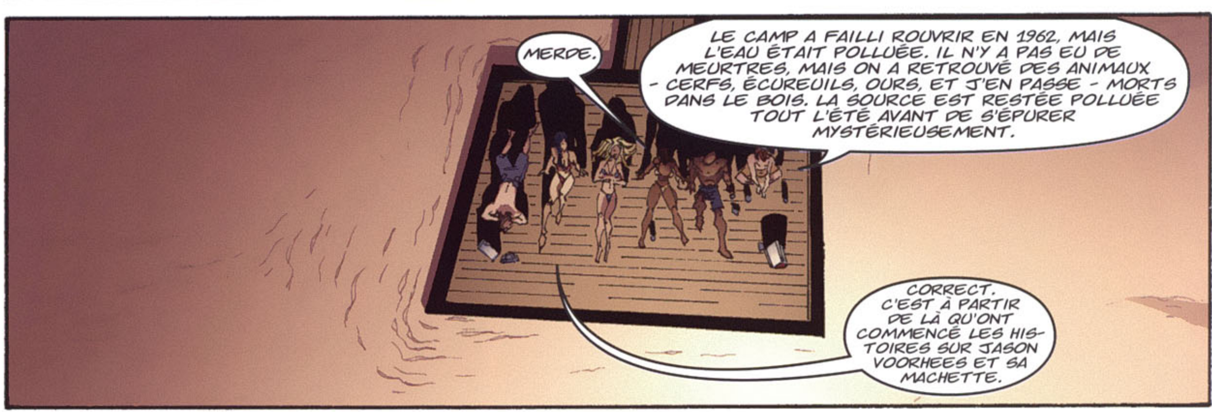

AH BON...?


BON, T'ACCOUCHES...?
LE GOSSE DE CETTE CINGLÉE S'EST NOYÉ ET ELLE S'EST RETOURNÉE CONTRE LES ÉDUCATEURS. ELLE LES A TOUS MASSACRÉS. SAUF UNE NANA QUI A RÉUSSI À LUI COUPER LA TÊTE.


OUAIS, ELLE S'APPELAIT ALICE HARDY. ELLE A ÉTÉ TUÉE CHEZ ELLE QUELQUES MOIS APRÈS. COMME JE VOUS DISAIS, ÇA DÉPASSE LE SIMPLE FAIT DIVERS. C'EST UN PEU POUR ÇA QUE J'AI VOULU VENIR.
OK, MAINTENANT QUE T'AS COMMENCÉ, BALANCE TOUT.
LE CAMP A OUVERT EN 1935.

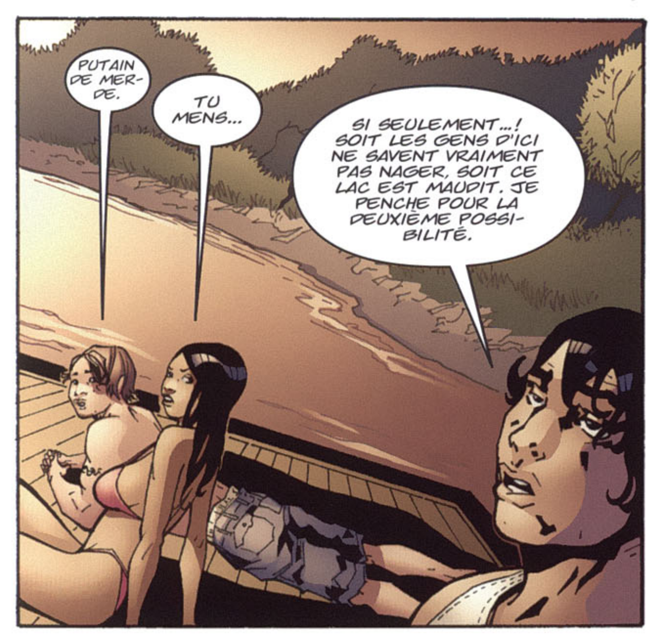

ON A VU LE PANNEAU.
L'ANNÉE SUIVANTE, IL Y A EU UN INCENDIE, ET LE DORTOIR DES ÉDUCATEURS A ÉTÉ RÉDUIT EN CENDRES.
5 PERSONNES ONT ÉTÉ BRÛLÉES VIVES. LE COUPABLE N'A JAMAIS ÉTÉ RETROUVÉ.

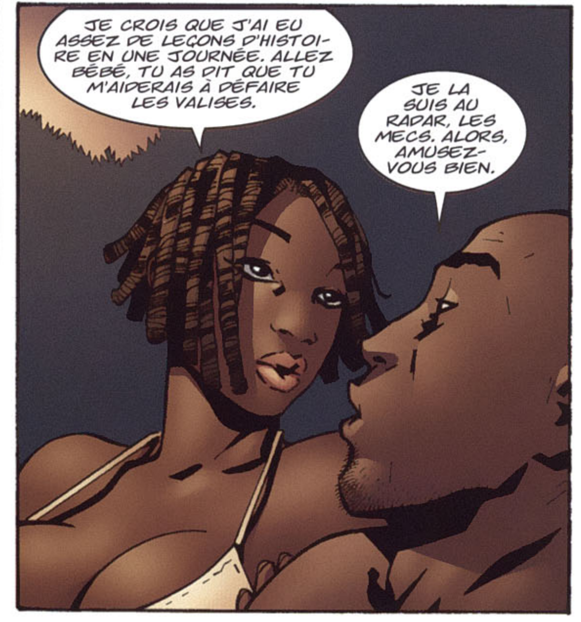

DEUX MECS ONT AUSSI ÉTÉ ASSASSINÉS EN 58, NON ?
OUAIS, ET JASON VOORHEES S'EST NOYÉ EN 57. QUELQUES ANNÉES PLUS TARD, QUAND STEVE CHRISTY A ROUVERT, LA MÈRE DE JASON L'A TUÉ ET A MASSACRÉ UNE DOUZAINE DE PERSONNES.
LES INCENDIES ONT CONTINUÉ.


MERDE.
LE CAMP A FAILLI ROUVRIR EN 1962, MAIS L'EAU ÉTAIT POLLUÉE. IL N'Y A PAS EU DE MEURTRES, MAIS ON A RETROUVÉ DES ANIMAUX - CERFS, ÉCUREUILS, OURS, ET J'EN PASSE - MORTS DANS LE BOIS. LA SOURCE EST RESTÉE POLLUÉE TOUT L'ÉTÉ AVANT DE S'ÉPURER MYSTÉRIEUSEMENT.
CORRECT. C'EST À PARTIR DE LÀ QU'ONT COMMENCÉ LES HISTOIRES SUR JASON VOORHEES ET SA MACHETTE.

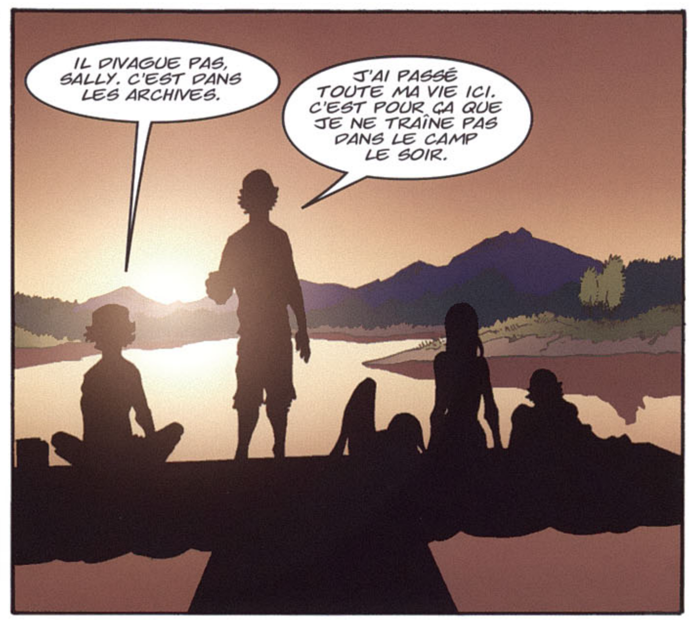

IL Y A UN TAS DE CHOSES QUE TU NE SAIS PAS.
AH, BON ?
L'HISTOIRE DU LAC CRYSTAL EST LONGUE ET SANGLANTE.


JE PEUX AVOIR UNE AUTRE BIÈRE ?
ALORS, MIKE, RACONTE-NOUS DES HISTOIRES SECRÈTES DU COIN.
VOUS VOULEZ SAVOIR COMMENT 150 GOSSES SONT MORTS NOYÉS DANS CE LAC SUR UNE PÉRIODE DE 70 ANS ?


PUTAIN DE MERDE.
TU MENS...
SI SEULEMENT...! SOIT LES GENS D'ICI NE SAVENT VRAIMENT PAS NAGER, SOIT CE LAC EST MAUDIT. JE PENCHE POUR LA DEUXIÈME POSSIBILITÉ.

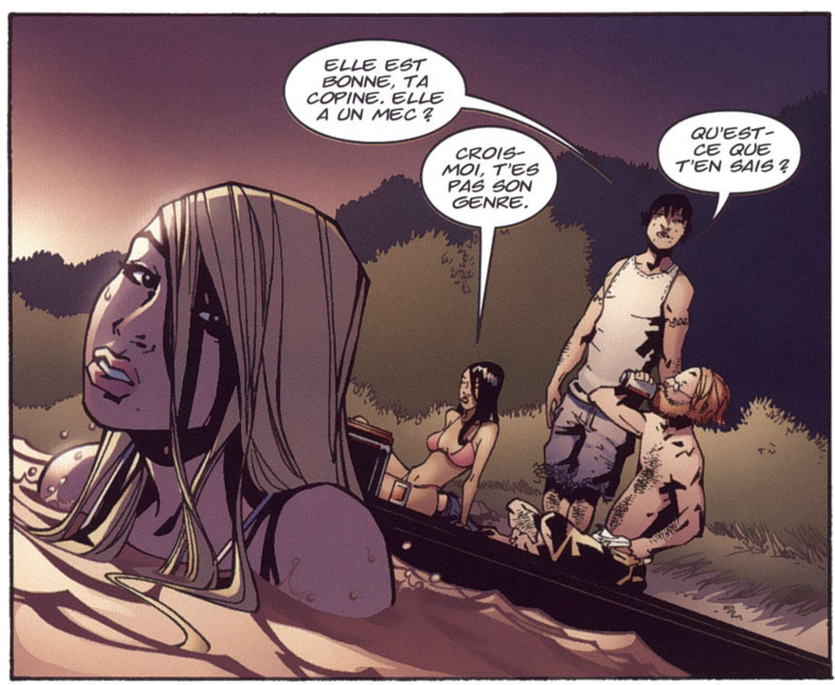

JE CROIS QUE J'AI EU ASSEZ DE LEÇONS D'HISTOIRE EN UNE JOURNÉE. ALLEZ BÉBÉ, TU AS DIT QUE TU M'AIDERAIS À DÉFAIRE LES VALISES.
JE LA SUIS AU RADAR, LES MECS. ALORS, AMUSEZ-VOUS BIEN.


JE MARCHE PAS.
AH, NON ?
NIET. TOUT ÇA, ÇA FAIT PARTIE DU PLAN MARKETING DE TON BOSS. EFFRAYER LES TOURISTES.

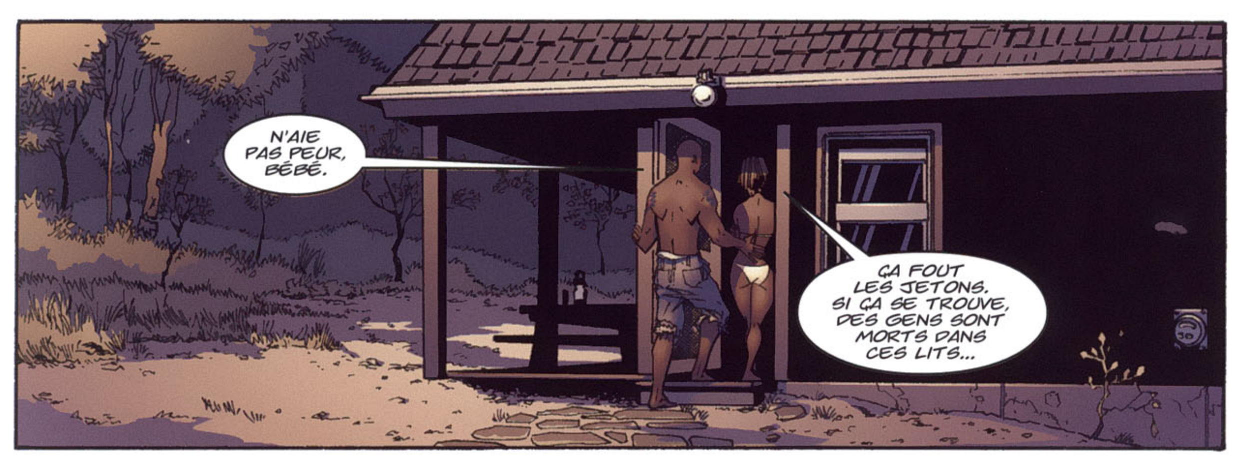

IL DIVAGUE PAS, SALLY. C'EST DANS LES ARCHIVES.
J'AI PASSÉ TOUTE MA VIE ICI. C'EST POUR ÇA QUE JE NE TRAÎNE PAS DANS LE CAMP LE SOIR.


JE CROIS PAS À TOUTES CES HISTOIRES DE FANTÔMES, MAIS IL Y A EU TROP DE MEURTRES ICI POUR QUE J'Y FASSE DE VIEUX OS LE SOIR.
TU NOUS LÂCHES ? QUEL HOMME !

SI JE COMMENCE À TE PROUVER MA VIRILITÉ, TON MEC RISQUE DE SE SENTIR GÊNÉ.
HÉ, MEC ! NE PARLE PAS COMME ÇA À MA MEUF.
DU CALME, PETIT. JE PLAISANTE... COMME A DIT LA BLONDE, SI ÇA CRAIGNAIT, VOUS NE SERIEZ PAS LÀ.

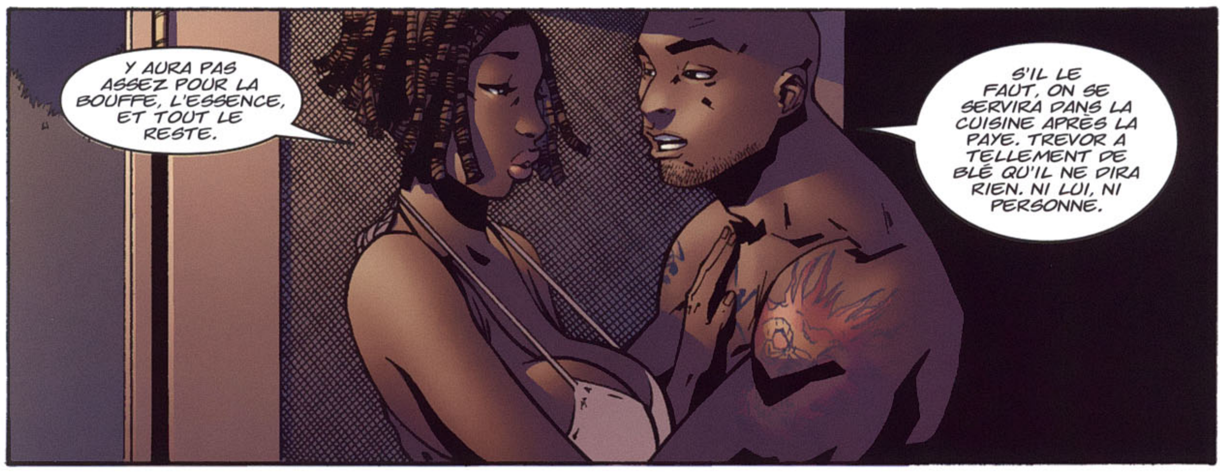
CONNARD.

ELLE EST BONNE, TA COPINE. ELLE A UN MEC ?
CROIS-MOI, T'ES PAS SON GENRE.
QU'EST-CE QUE T'EN SAIS ?

T'AS UNE QUEUE. ÇA ME SUFFIT.

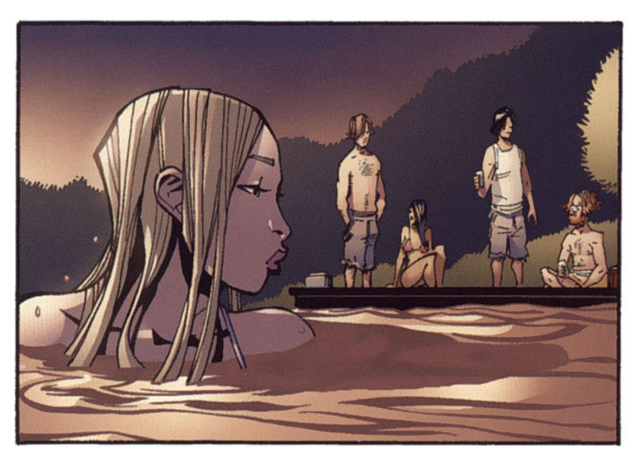
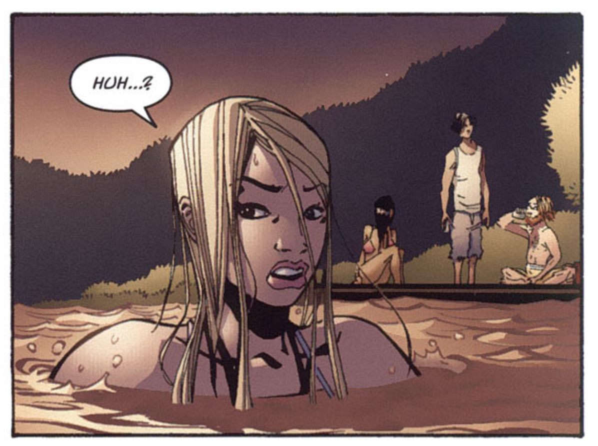
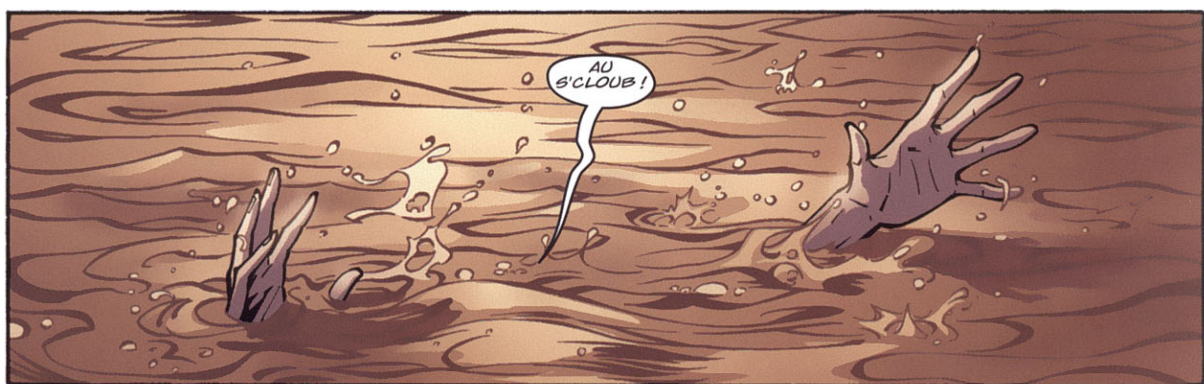
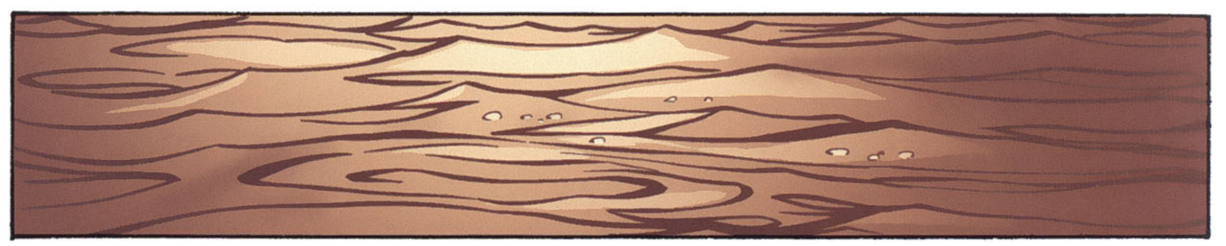

N'AIE PAS PEUR, BÉBÉ.
ÇA FOUT LES JETONS. SI ÇA SE TROUVE, DES GENS SONT MORTS DANS CES LITS...

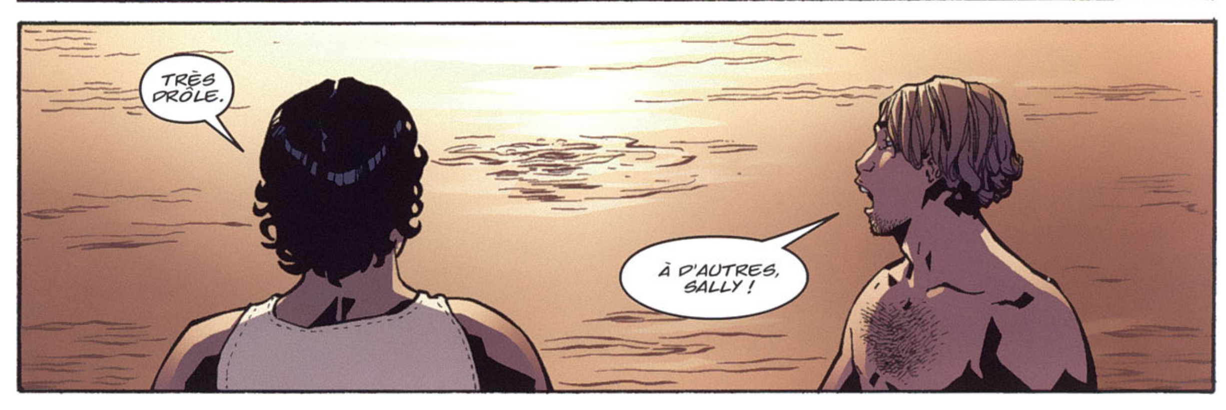

VIENS, ON VA TOUS LES TESTER.
D'ABORD, ON DÉBALLE.
OUI, OUI, ON EST D'ACCORD...

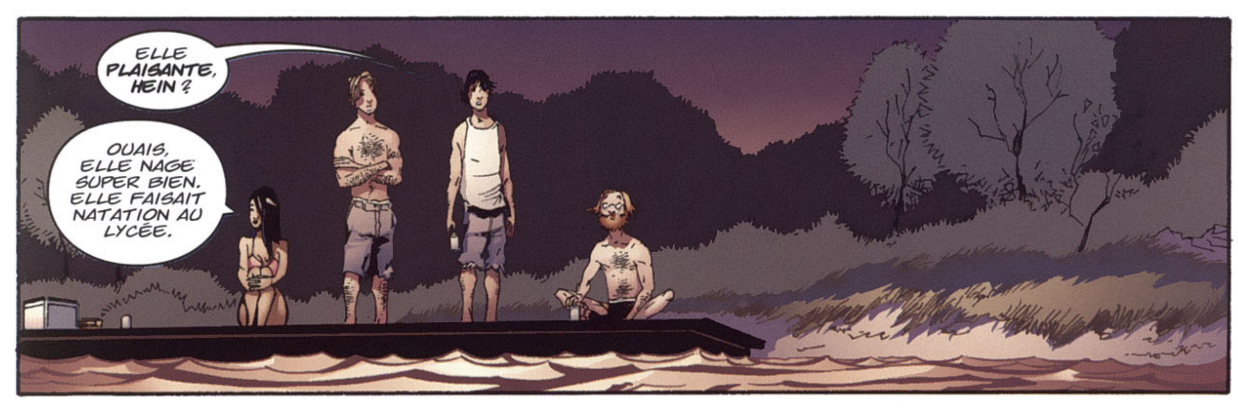

TU AS PENSÉ OÙ ON IRAIT APRÈS ?
JE T'AI DIT DE NE PAS T'INQUIÉTER POUR ÇA. J'AI TOUT PRÉVU.
GRÂCE AU FRIC GAGNÉ ICI, ON IRA VERS L'EST, CHEZ MON FRÈRE À NEW YORK... IL NOUS DÉGOTERA UN ENDROIT OÙ CRÉCHER.

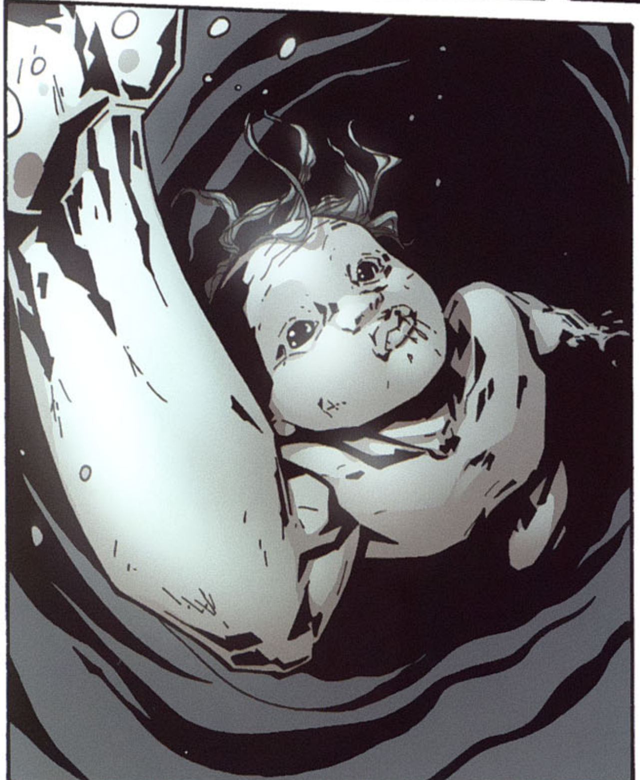

Y AURA PAS ASSEZ POUR LA BOUFFE, L'ESSENCE, ET TOUT LE RESTE.
S'IL LE FAUT, ON SE SERVIRA DANS LA CUISINE APRÈS LA PAYE. TREVOR A TELLEMENT DE BLÉ QU'IL NE DIRA RIEN. NI LUI, NI PERSONNE.

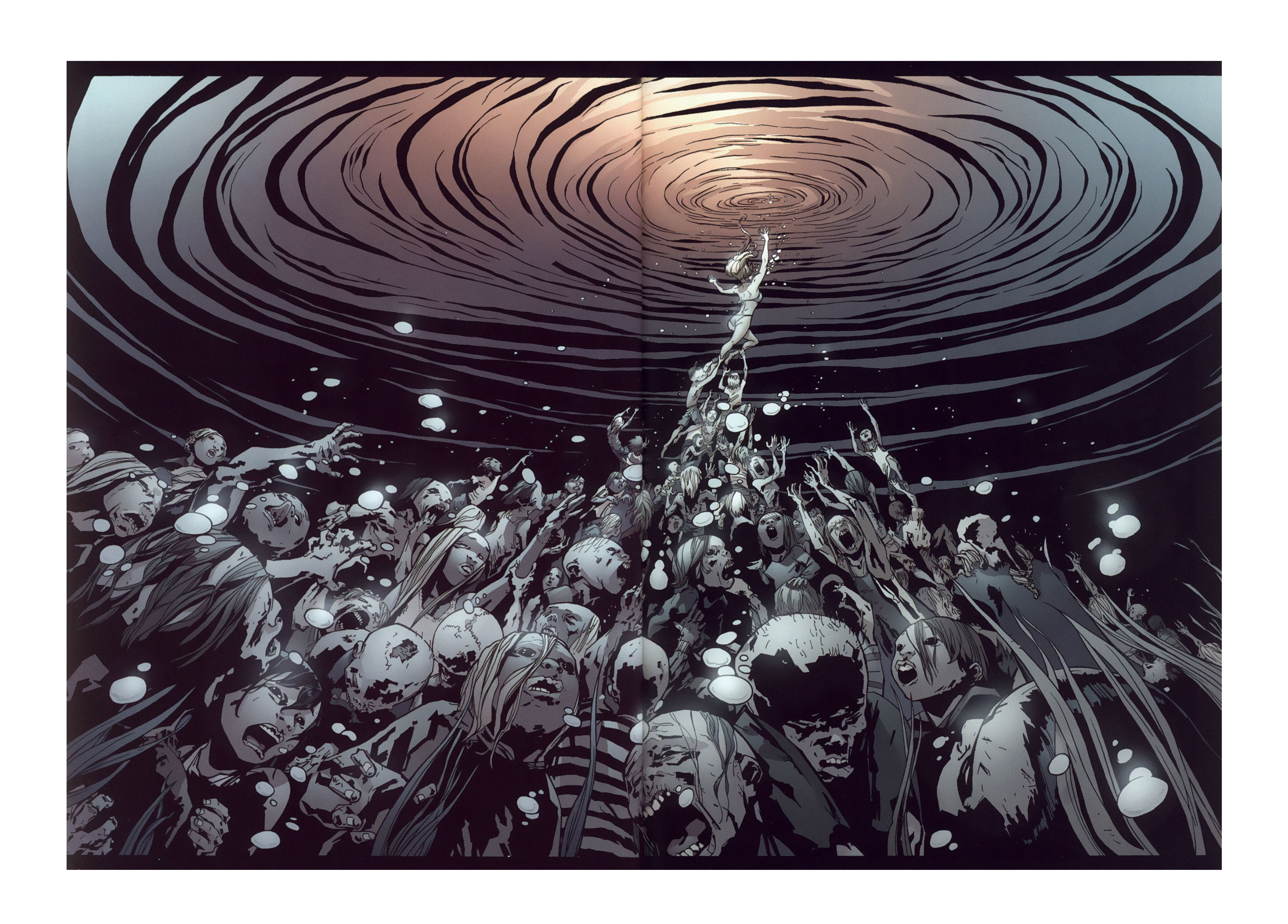

MON DARON VA PÉTER LES PLOMBS.
T'AS PLUS RIEN À CRAINDRE DE LUI. TANT QUE JE SERAI AVEC TOI, JE LAISSERAI PERSONNE TE FAIRE DU MAL...

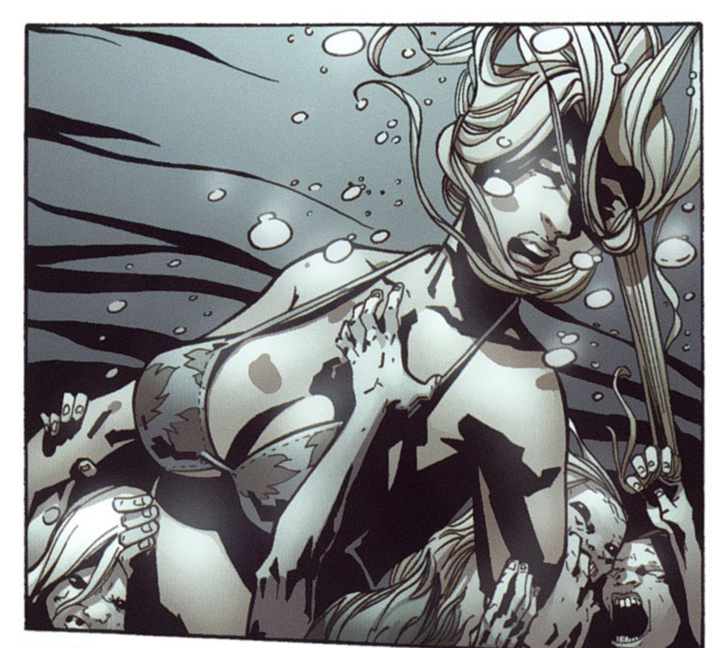


HUH...?

AU S'CLOUB !


AU SECOURS !

TRÈS DRÔLE.
À D'AUTRES, SALLY !


ELLE PLAISANTE, HEIN ?
OUAIS, ELLE NAGE SUPER BIEN. ELLE FAISAIT NATATION AU LYCÉE.

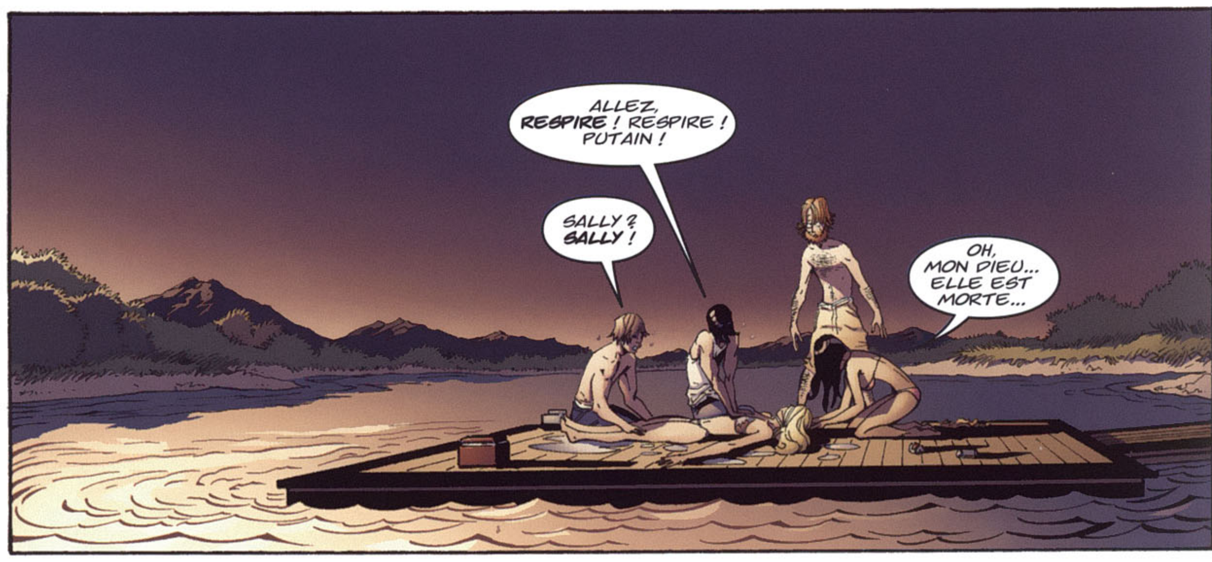





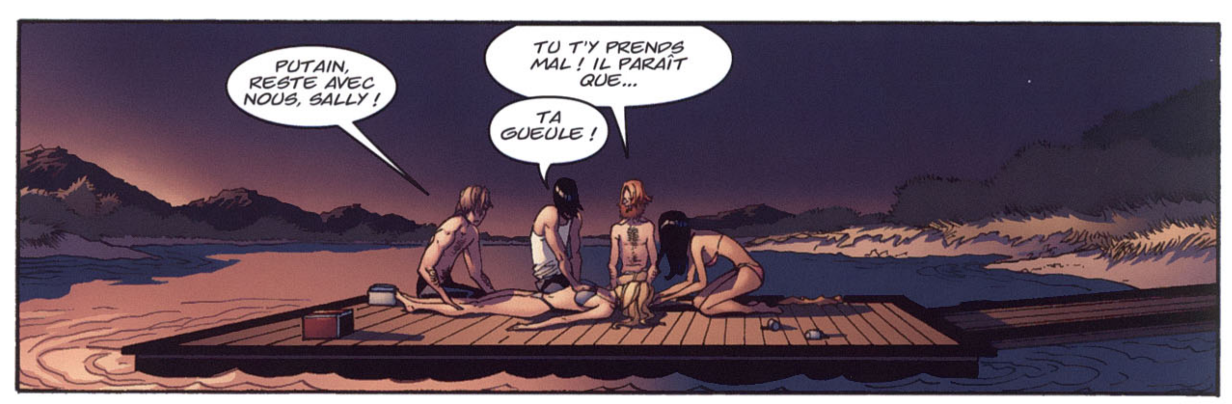



JE L'AI !
MERDE ! ELLE RESPIRE PAS !

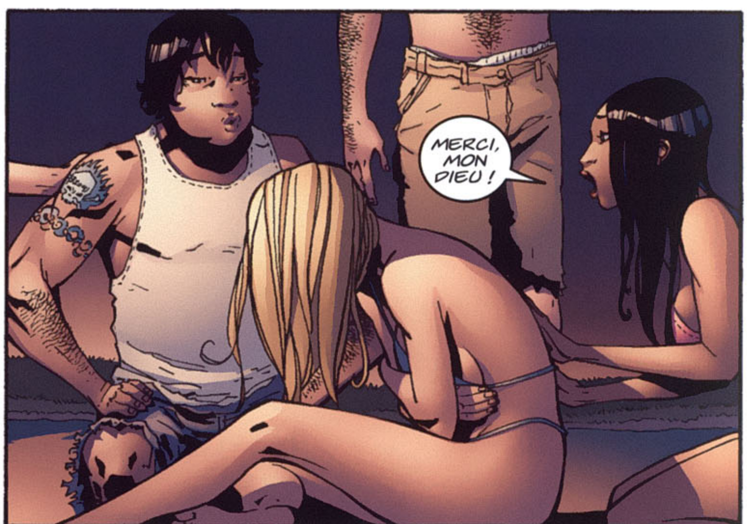

ALLEZ, SALLY ! RÉVEILLE-TOI !
OH, MON DIEU ! ELLE EST... ?

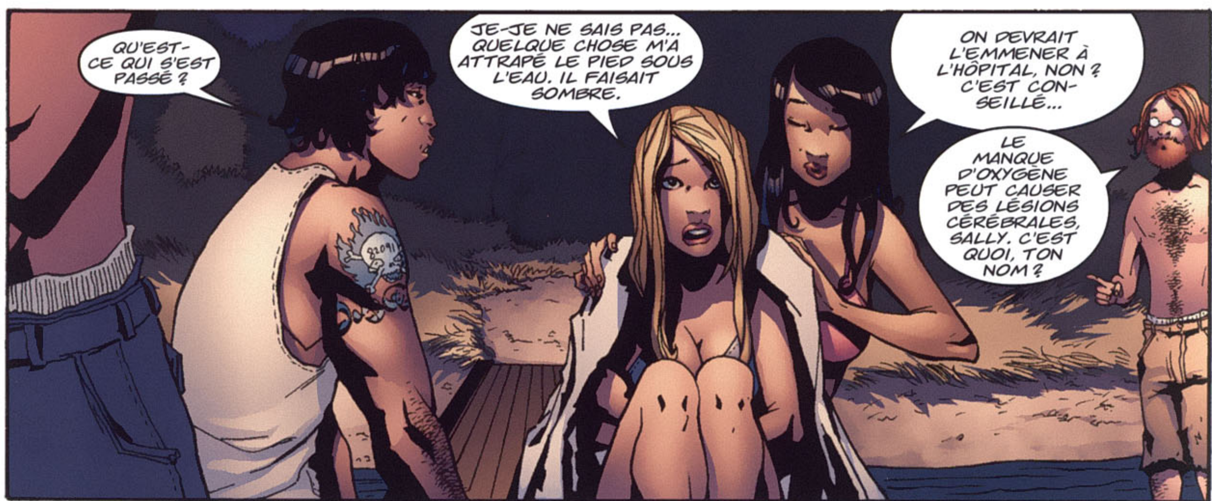

ALLEZ, RESPIRE ! RESPIRE ! PUTAIN !
SALLY ? SALLY !
OH, MON DIEU... ELLE EST MORTE...

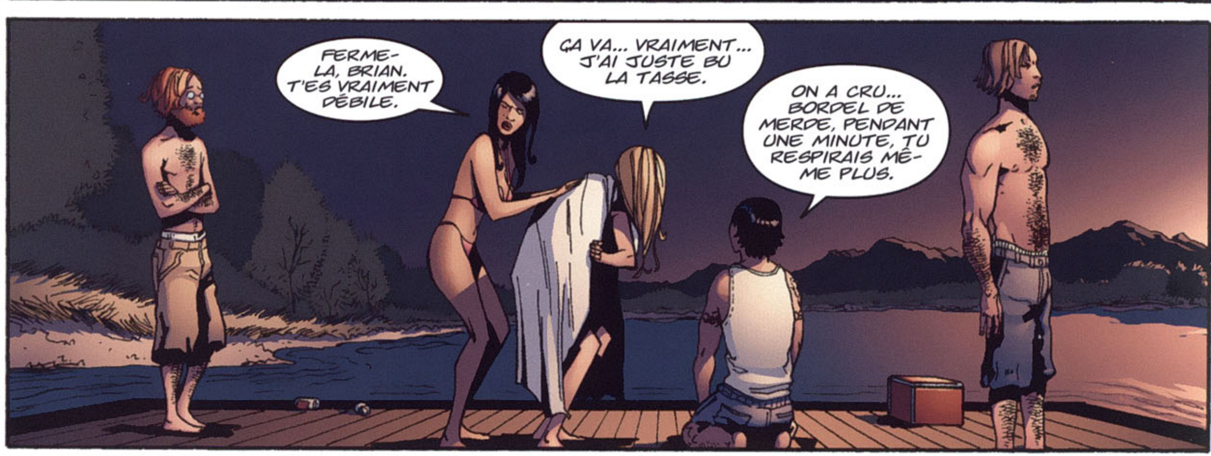

PUTAIN... ALLEZ, SALLY !
RESPIRE !
MERDE ! ON VA LA PERDRE.
ACCROCHE-TOI ! TU M'ENTENDS, SALLY ?
TIENS BON !

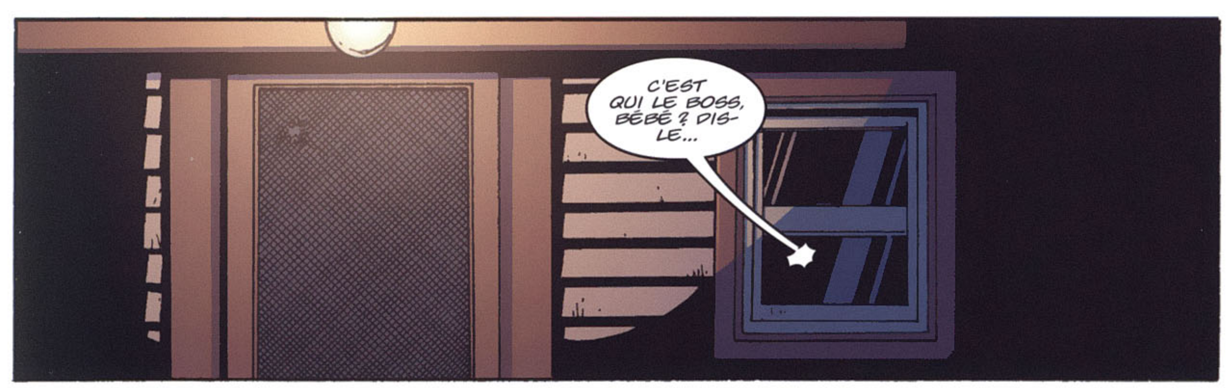

PUTAIN, RESTE AVEC NOUS, SALLY !
TU T'Y PRENDS MAL ! IL PARAÎT QUE...
TA GUEULE !


ALLÉLUIA ! ELLE RE-PREND CONS-CIENCE !
PHUUGHAAA !


MERCI, MON DIEU !


QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?
JE-JE NE SAIS PAS... QUELQUE CHOSE M'A ATTRAPÉ LE PIED SOUS L'EAU. IL FAISAIT SOMBRE.
ON DEVRAIT L'EMMENER À L'HÔPITAL, NON ? C'EST CON-SEILLÉ...
LE MANQUE D'OXYGÈNE PEUT CAUSER DES LÉSIONS CÉRÉBRALES, SALLY. C'EST QUOI, TON NOM ?

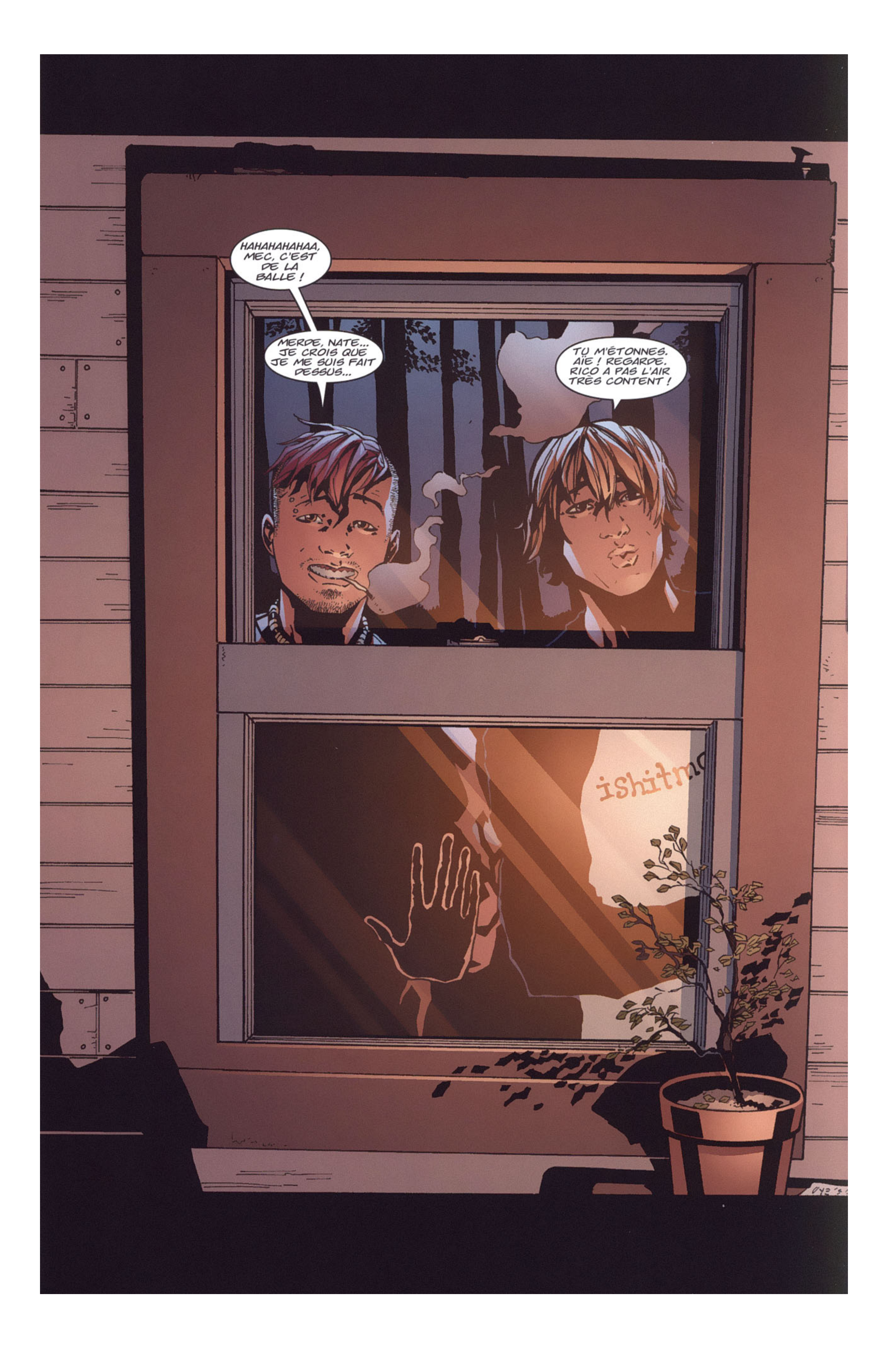

FERME-LA, BRIAN. T'ES VRAIMENT DÉBILE.
ÇA VA... VRAIMENT... J'AI JUSTE BU LA TASSE.
ON A CRU... BORDEL DE MERDE, PENDANT UNE MINUTE, TU RESPIRAIS MÊ-ME PLUS.


C'EST QUI LE BOSS, BÉBÉ ? DIS-LE...

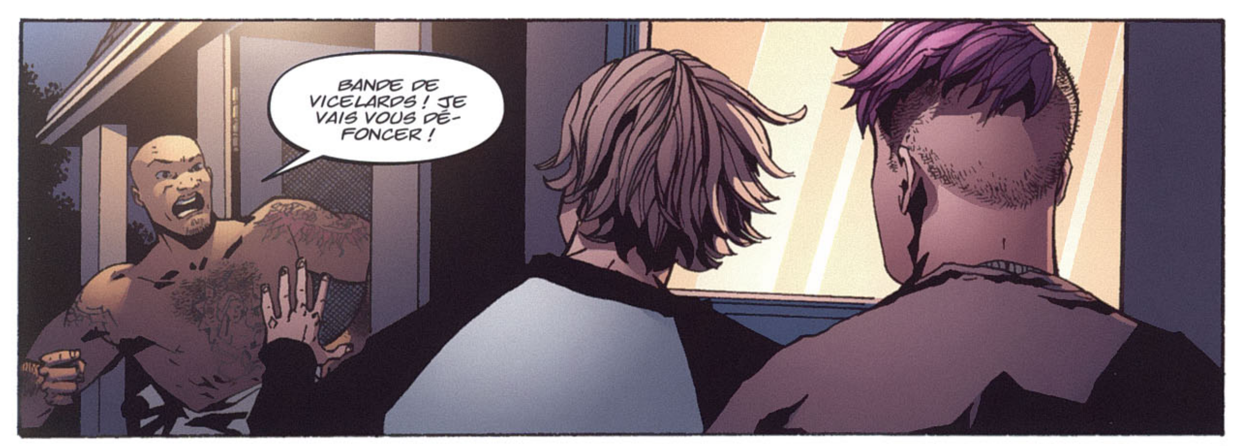

HEIN, C'EST QUI...?
RICO... RICO...


RICO...


RI...
AAAAAAAAAAAAH !!!
C'EST ÇA, BÉBÉ, LÂCHE-TOI !



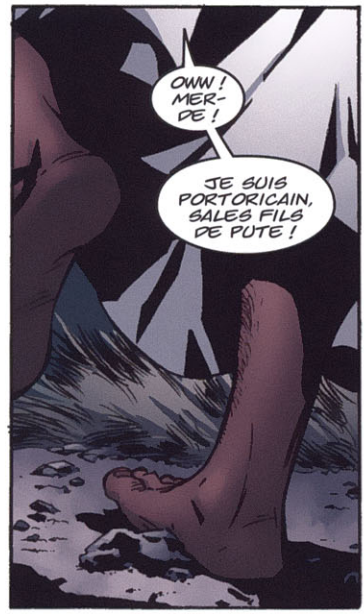
HAHAHAHAHAA, MEC, C'EST DE LA BALLE !
MERDE, NATE... JE CROIS QUE JE ME SUIS FAIT DESSUS...
TU M'ÉTONNES. AÏE ! REGARDE. RICO A PAS L'AIR TRÈS CONTENT !
ishitm

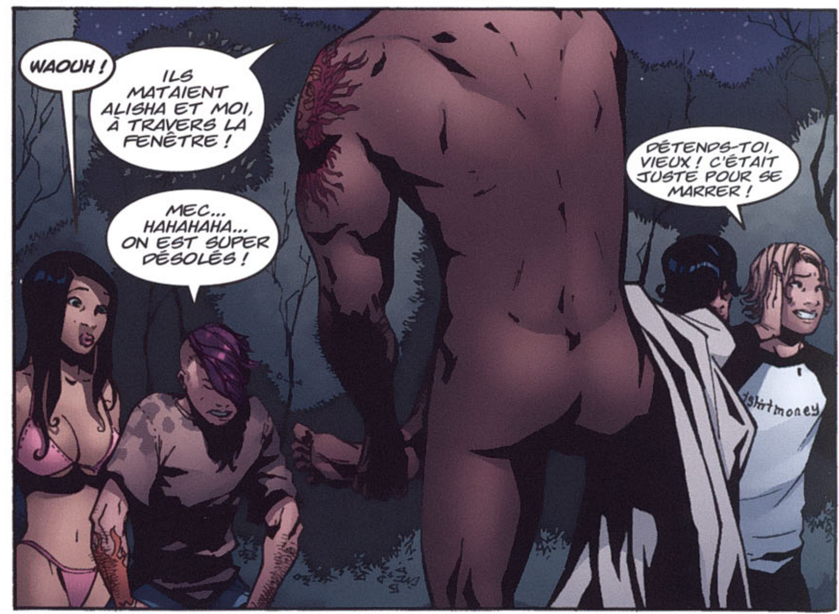

BANDE DE VICELARDS ! JE VAIS VOUS DÉFONCER !


OH, MERDE, MEC ! COURS !
RELAX, MAX, C'EST PAS LA FIN DU MONDE !
JE VAIS VOUS PÉTER LA TRONCHE, PUTAINS D'OBSÉDÉS !
OK... CASSONS-NOUS !
ishitmoney


AIDE-NOUS, MEC ! ON A UN TUEUR À NOS TROUSSES !
QUOI ENCORE ?


C'EST QUOI, CE BORDEL ? ET QUI VOUS ÊTES D'ABORD ?
ON EST LÀ POUR BOSSER ! JE M'APPELLE NATE HOBBS ET LUI, C'EST JERRY WHITE ! CE TIMBRÉ D'ESPAGNOL ESSAIE DE NOUS BUTER !


OWW ! MER-DE !
JE SUIS PORTORICAIN, SALES FILS DE PUTE !


WAOUH !
ILS MATAIENT ALISHA ET MOI, À TRAVERS LA FENÊTRE !
MEC... HAHAHAHA... ON EST SUPER DÉSOLÉS !
DÉTENDS-TOI, VIEUX ! C'ÉTAIT JUSTE POUR SE MARRER !


DU CALME, TOUT LE MONDE. SALLY A FAILLI MOURIR AU LAC.
FERMEZ-LA, VOUS DEUX... VA METTRE DES FRINGUES, RICO, TU VAS FAIRE PEUR AUX MEUFS.
BEN VOYONS...


FAIS GAFFE À CE QUE TU DIS, SASHA.
QUOI ? J'AI RIEN DIT...
IL EST MONTÉ COMME UN PONEY...


FAITES GAFFE À VOS FES-SES, ENFOIRÉS !
AU PROPRE OU AU FI-GURÉ ?
TRÈS DRÔLE, VENANT D'UN MEC QUI A MOUILLÉ SON FROC.
ET TOC !


JE PENSE VRAIMENT QUE TU DEVRAIS ALLER À L'HOSTO. JE RETOURNE EN VILLE. JE TE DÉPOSE SI TU VEUX.
ÇA VA ALLER. JE TIENS LE COUP. JE SUIS UNE GRANDE FILLE.
UNE GRANDE FILLE QUI A FAILLI SE NOYER.

MERCI DE M'AVOIR SAUVÉE.
BAH, ARRÊTE...
ÉCOUTE, MIKE, T'ES UN CHIC TYPE, MAIS...

T'ES PAS INTÉRESSÉE. TON RAYON, C'EST LES FILLES. Y A PAS DE LÉZARD !
QUOI ? LES FILLES ? QUI T'AS DIT ÇA ?
SASHA.

JE NE SUIS PAS UNE GOUDOU. ELLE ME COUVE TROP.
ÇA CRAINT... PEUT-ÊTRE QU'ELLE A DES VUES SUR TOI ?
PAS QUE CE SOIENT TES OIGNONS, MAIS J'EN DOUTE.

C'EST MOI QUI T'AI SAUVÉ LA VIE.
ET JE T'AI REMERCIÉ.
ÉCOUTE, JE SORS JUSTE D'UNE RELATION...


IL M'A **LARGUÉE**, APRÈS 5 ANS. J'AI VOULU PARTIR LOIN DE TOUT ÇA. FAIRE UNE COUPURE, TU SAIS.
T'INQUIÈTE. JE PROMETS DE NE PAS TE TOURNER AUTOUR SAUF SI TU LE DEMANDES.


VU QUE T'ES TECHNIQUE-MENT MON PATRON, JE PRÉFÈRE.
OUAIS... BON, SI TU CHANGES D'AVIS ET QUE TU VEUILLES VOIR UN DOCTEUR, DIS-LE-MOI.

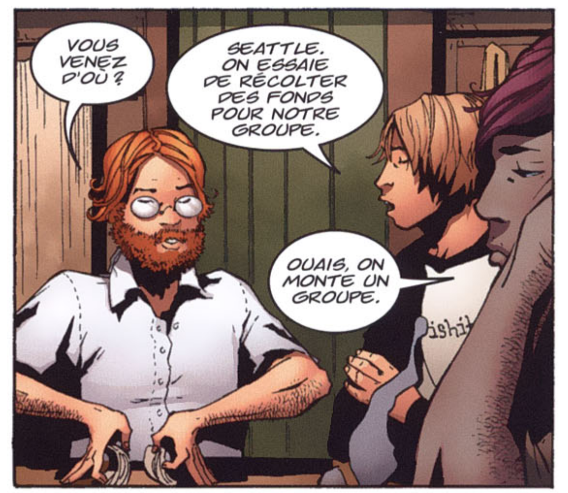

BONNE NUIT ET MERCI ENCO-RE, MIKE.
C'EST MON BOULOT DE SECOURIR LES JEUNES FILLES EN DÉTRESSE. FAIS ATTEN-TION À TOI.


ON SE VOIT DEMAIN.

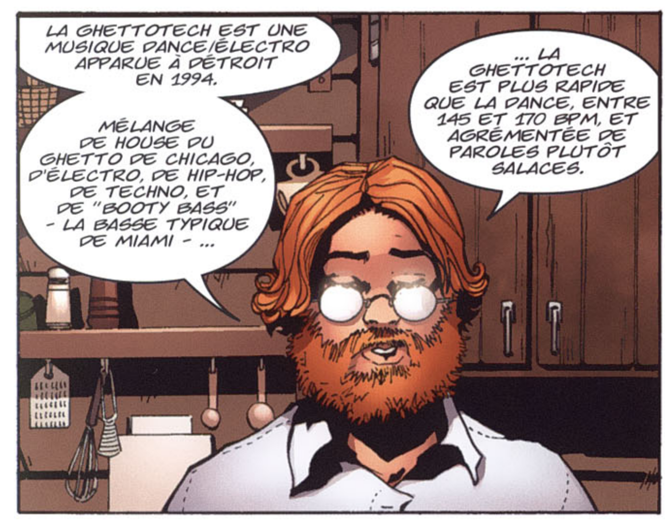

SALUT !

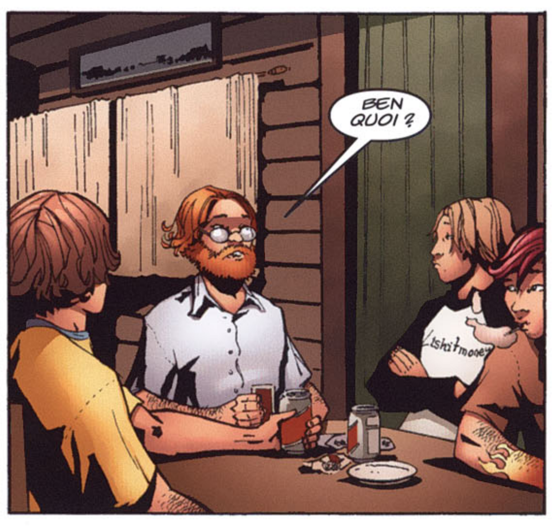

ALORS, LES GARS, VOUS FAITES QUOI ?


COMMENT ÇA ?
IL VEUT SAVOIR POURQUOI ON EST LÀ.
LE FRIC. IL NOUS FALLAIT CE TAFF.
ishitmoney

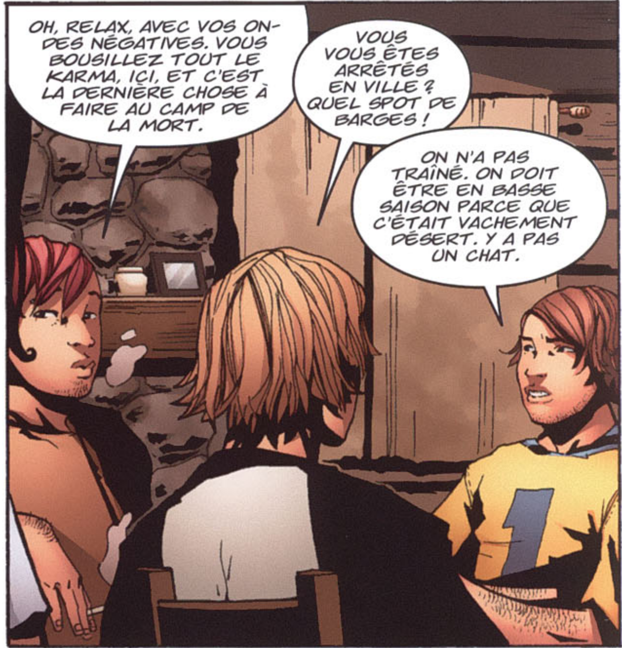

VOUS VENEZ D'OÙ ?
SEATTLE. ON ESSAIE DE RÉCOLTER DES FONDS POUR NOTRE GROUPE.
OUAIS, ON MONTE UN GROUPE.

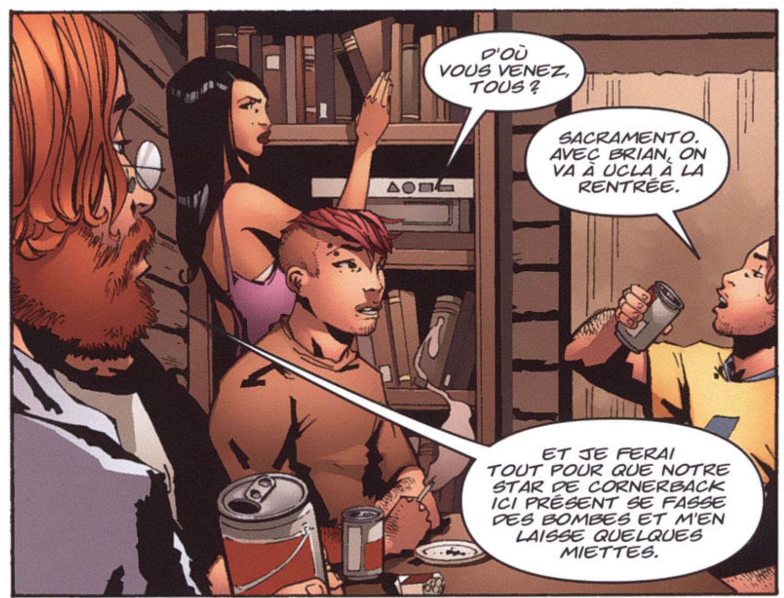

C'EST COOL. QUELLE SORTE DE MUSIQUE ?
GHETTOTECH.
C'EST QUOI CETTE MUSIQUE DE ZOZOS ?
BEN, DISONS QUE... C'EST COMME...
ishitmoney


LA GHETTOTECH EST UNE MUSIQUE DANCE/ÉLECTRO APPARUE À DÉTROIT EN 1994.
MÉLANGE DE HOUSE DU GHETTO DE CHICAGO, D'ÉLECTRO, DE HIP-HOP, DE TECHNO, ET DE "BOOTY BASS" - LA BASSE TYPIQUE DE MIAMI - ...
... LA GHETTOTECH EST PLUS RAPIDE QUE LA DANCE, ENTRE 145 ET 170 BPM, ET AGRÉMENTÉE DE PAROLES PLUTÔT SALACES.


BEN QUOI ?
ishitmoney


EUH, VOILÀ... C'EST ÇA.
T'ES VRAIMENT UN MALADE DE GOOGLE. QU'EST-CE QUE TU FOUS ICI, ALORS QUE TU POURRAIS ÊTRE TRANQUILLE CHEZ TOI, À JOUER EN LIGNE AVEC TES POTES HOMOS.
C'EST BON, SASHA, J'AI PIGÉ : TU M'AIMES PAS. EH BEN, VA TE FAIRE FOUTRE.

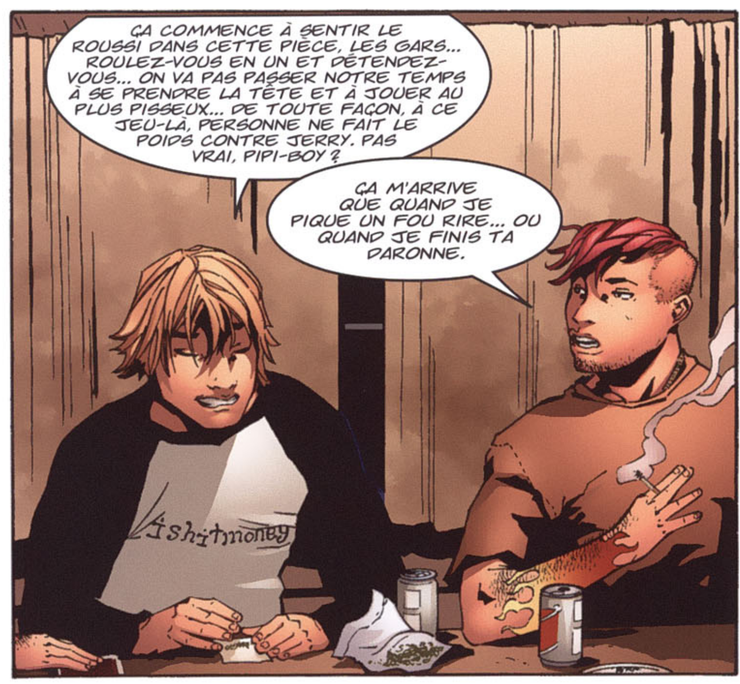

OH, RELAX, AVEC VOS ONDES NÉGATIVES. VOUS BOUSILLEZ TOUT LE KARMA, ICI, ET C'EST LA DERNIÈRE CHOSE À FAIRE AU CAMP DE LA MORT.
VOUS VOUS ÊTES ARRÊTÉS EN VILLE ? QUEL SPOT DE BARGES !
ON N'A PAS TRAÎNÉ. ON DOIT ÊTRE EN BASSE SAISON PARCE QUE C'ÉTAIT VACHEMENT DÉSERT. Y A PAS UN CHAT.

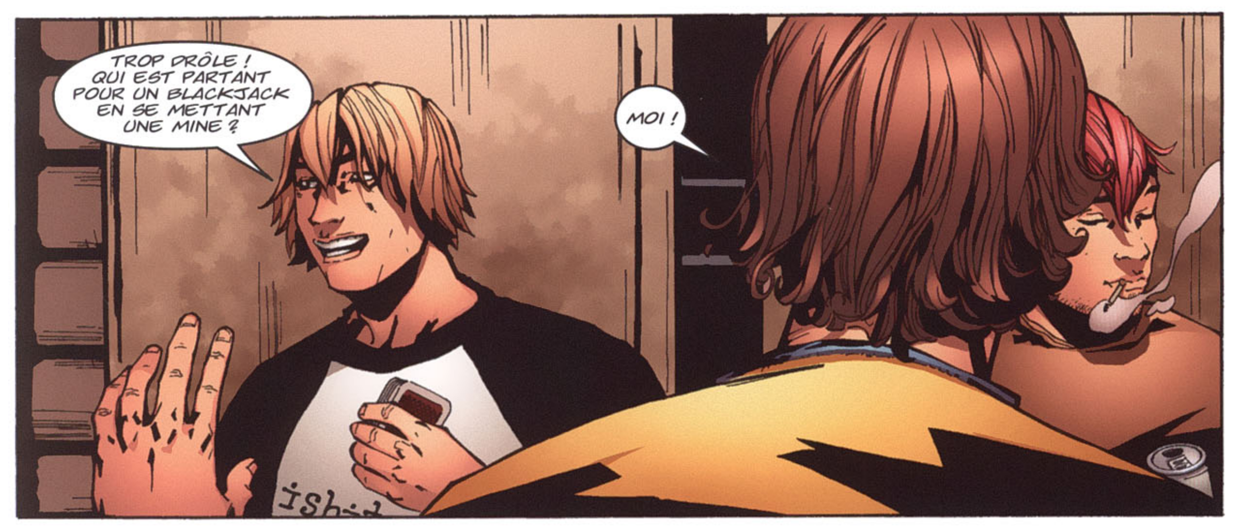

D'OÙ VOUS VENEZ, TOUS ?
SACRAMENTO. AVEC BRIAN, ON VA À UCLA À LA RENTRÉE.
ET JE FERAI TOUT POUR QUE NOTRE STAR DE CORNERBACK ICI PRÉSENT SE FASSE DES BOMBES ET M'EN LAISSE QUELQUES MIETTES.

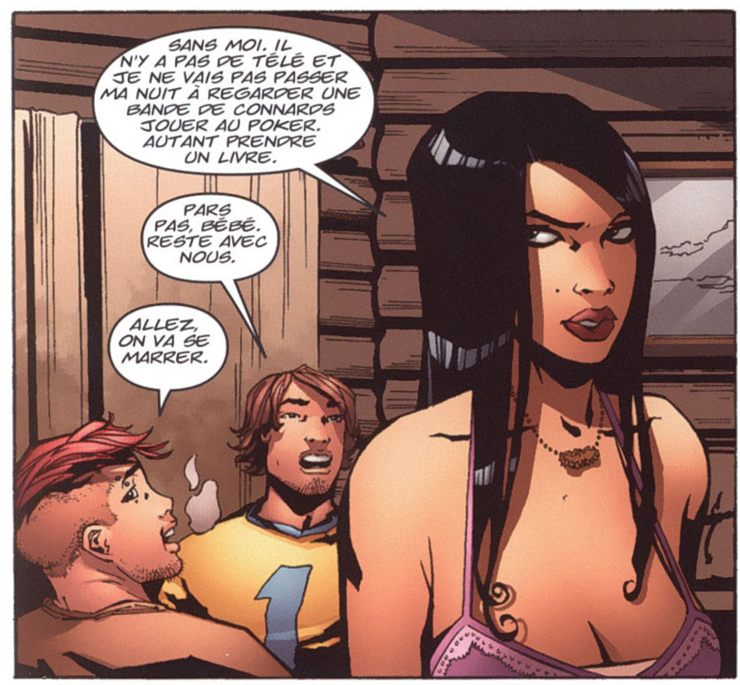

MERDE... AÏE !


J'EN AI ASSEZ DE VOUS DEUX ! PAS QUESTION DE SUPPORTER VOS DISPUTES PENDANT 3 SEMAINES !

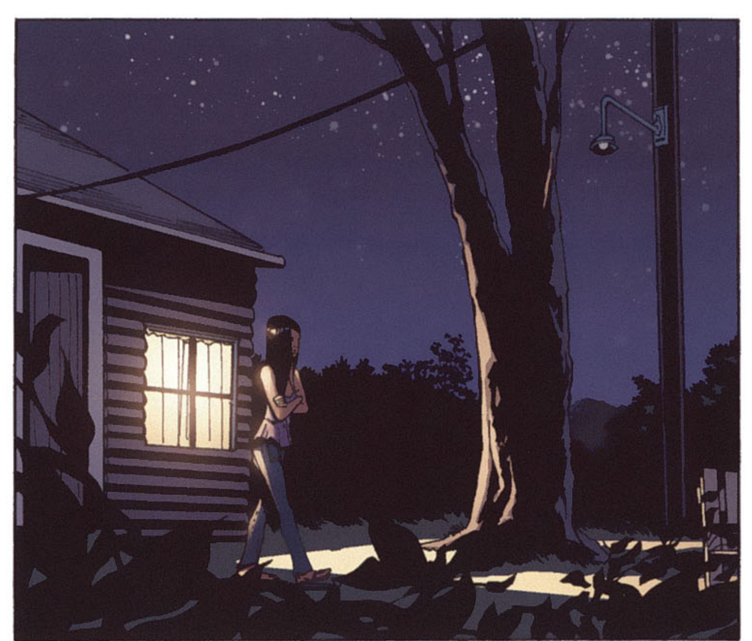

TON AMI N'EST QU'UN PETIT MERDEUX, RYAN ! FAIS GAFFE À CE QU'IL NE LA RAMÈNE PAS OU TU VAS TE RETROUVER TOUT SEUL PENDANT 3 SEMAINES. ET JE NE RIGOLE PAS.

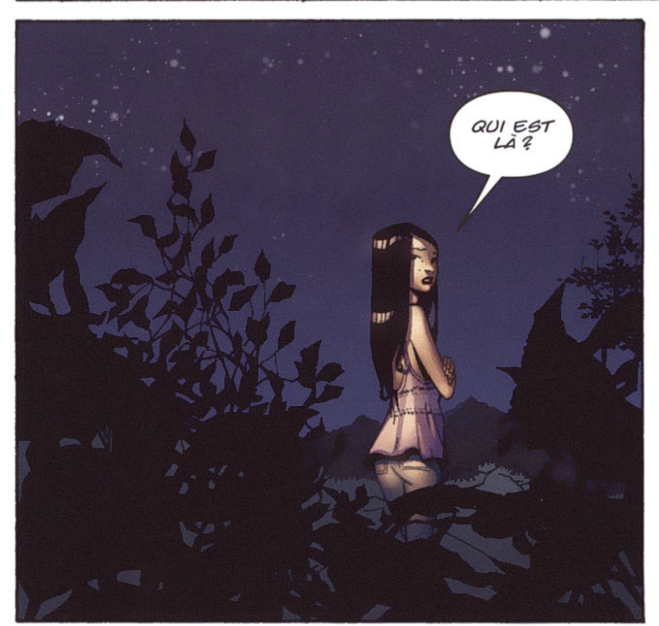

ÇA COMMENCE À SENTIR LE ROUSSI DANS CETTE PIÈCE, LES GARS... ROULEZ-VOUS EN UN ET DÉTENDEZ-VOUS... ON VA PAS PASSER NOTRE TEMPS À SE PRENDRE LA TÊTE ET À JOUER AU PLUS PISSEUX... DE TOUTE FAÇON, À CE JEU-LÀ, PERSONNE NE FAIT LE POIDS CONTRE JERRY. PAS VRAI, PIPI-BOY ?
ÇA M'ARRIVE QUE QUAND JE PIQUE UN FOU RIRE... OU QUAND JE FINIS TA DARONNE.
4shitmoney


TROP DRÔLE ! QUI EST PARTANT POUR UN BLACKJACK EN SE METTANT UNE MINE ?
MOI !


SANS MOI. IL N'Y A PAS DE TÉLÉ ET JE NE VAIS PAS PASSER MA NUIT À REGARDER UNE BANDE DE CONNARDS JOUER AU POKER. AUTANT PRENDRE UN LIVRE.
PARS PAS, BÉBÉ. RESTE AVEC NOUS.
ALLEZ, ON VA SE MARRER.

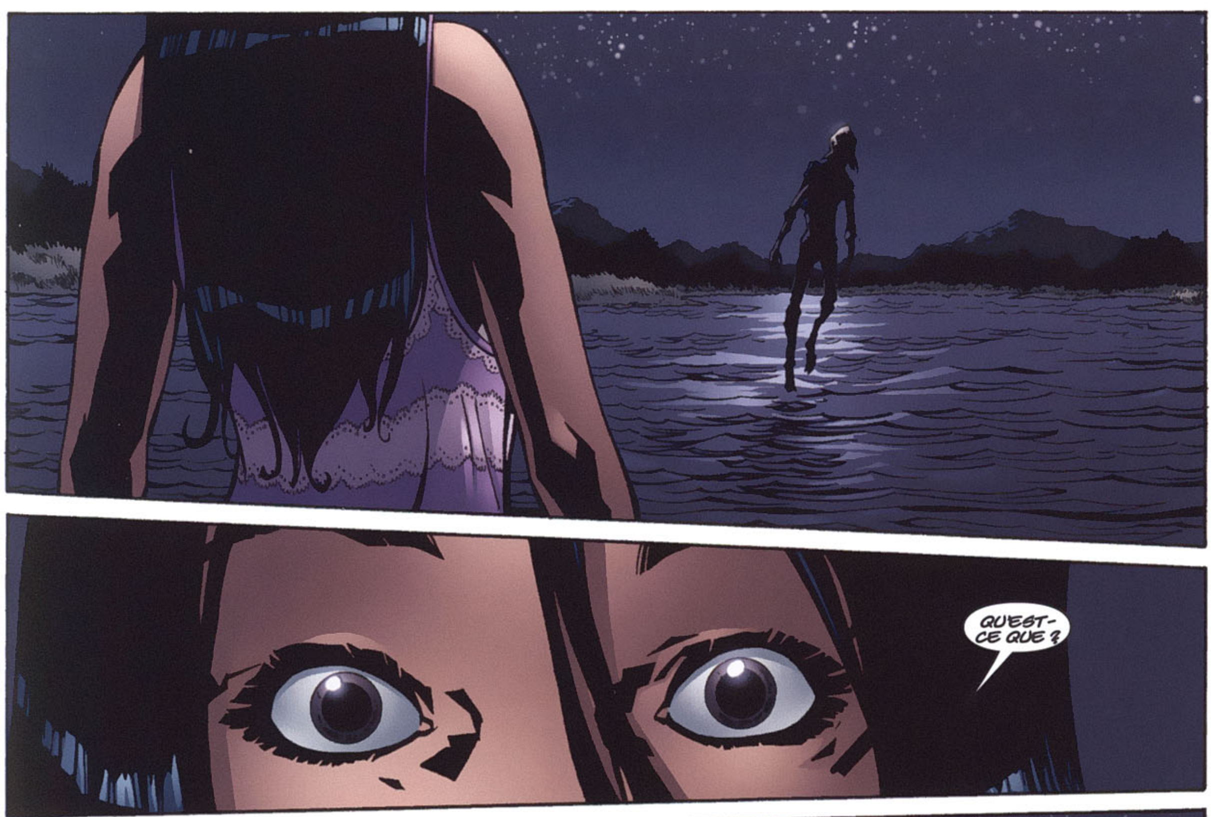

JE VAIS VOIR COMMENT VA SALLY.




QUI EST LÀ ?

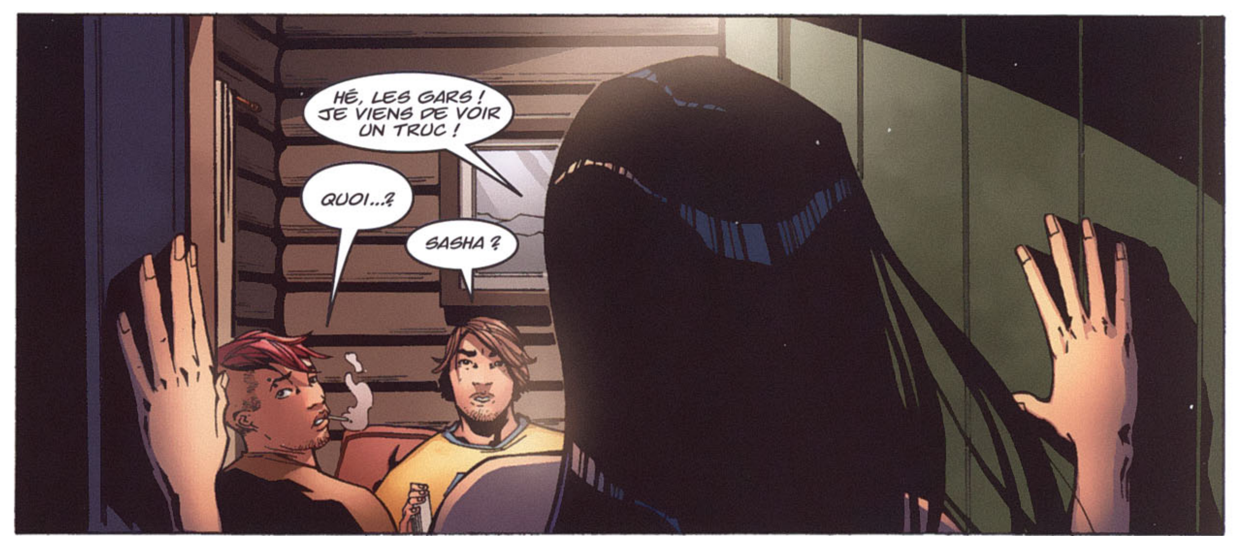
DES LAPINS... CE NE SONT QUE DES LAPINS.




QU'EST-CE QUE ?

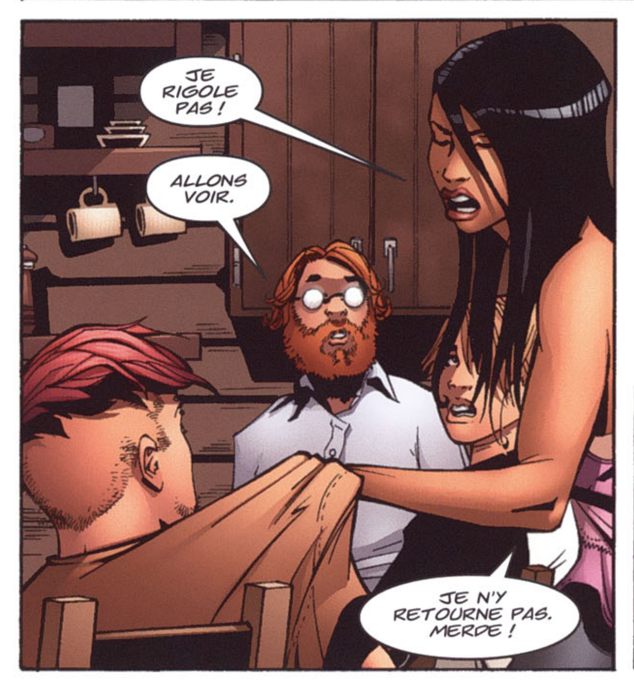

PUTAIN DE MERDE...!


PUTAIN DE BORDEL DE MERDE ! FAIS CHIER !

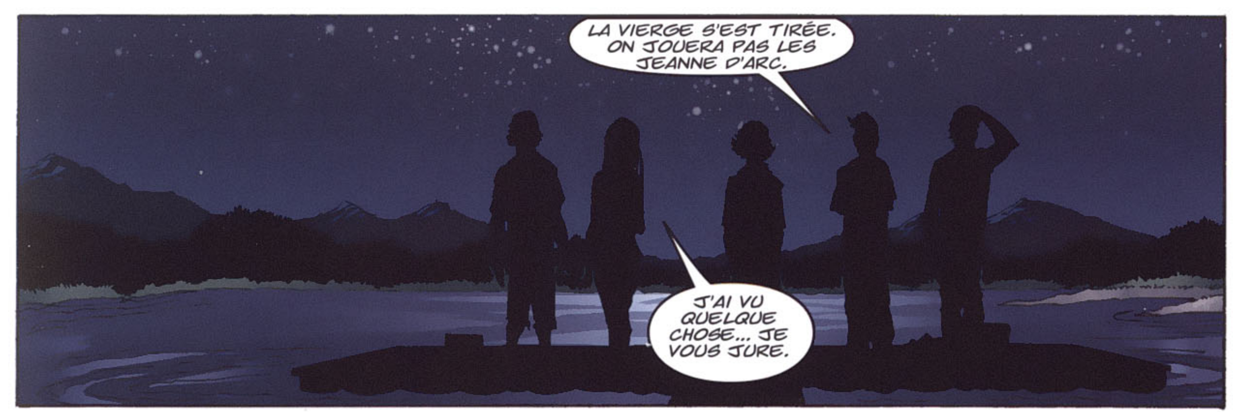

HÉ, LES GARS ! JE VIENS DE VOIR UN TRUC !
QUOI...?
SASHA ?


LÀ-BAS, SUR LE LAC, J'AI VU... PUTAIN... J'AI VU DES GENS...!
C'EST PEUT-ÊTRE CE RICO ET SA MEUF DANS UN CANOË.
OU PEUT-ÊTRE QUE T'AS VU LA VIERGE.


NON ! QUOI ? CONNARD...
IL Y A AVAIT DES GENS... DES GOSSES ET ILS SE TENAIENT DEBOUT, AU MILIEU DU LAC !
MINETTE, J'SUIS SÛR QUE T'AS EU UNE VISION. C'ÉTAIT LA VIERGE, J'TE DIS. LES AUTRES ÉTAIENT SÛREMENT LES APÔTRES.

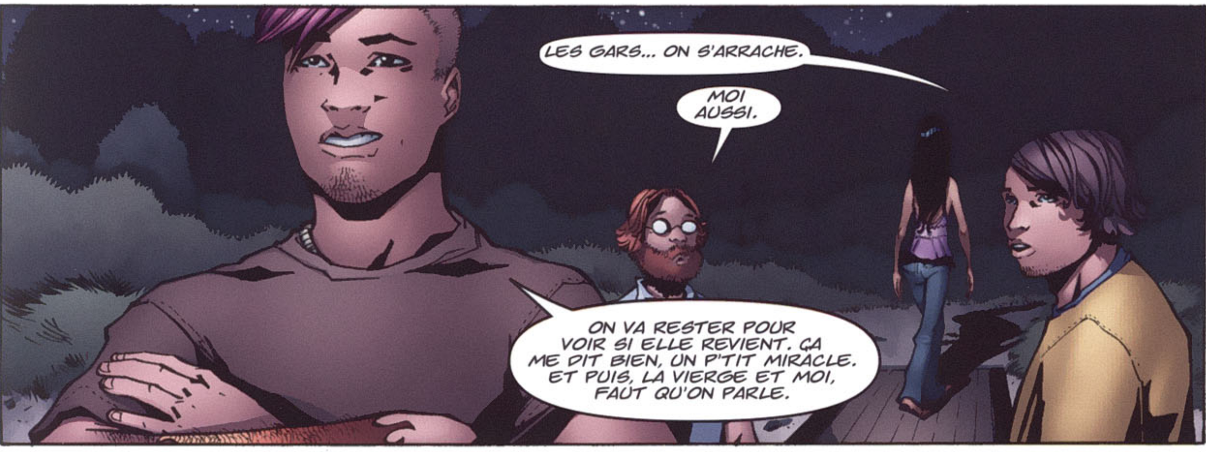

JE RIGOLE PAS !
ALLONS VOIR.
JE N'Y RETOURNE PAS. MERDE !

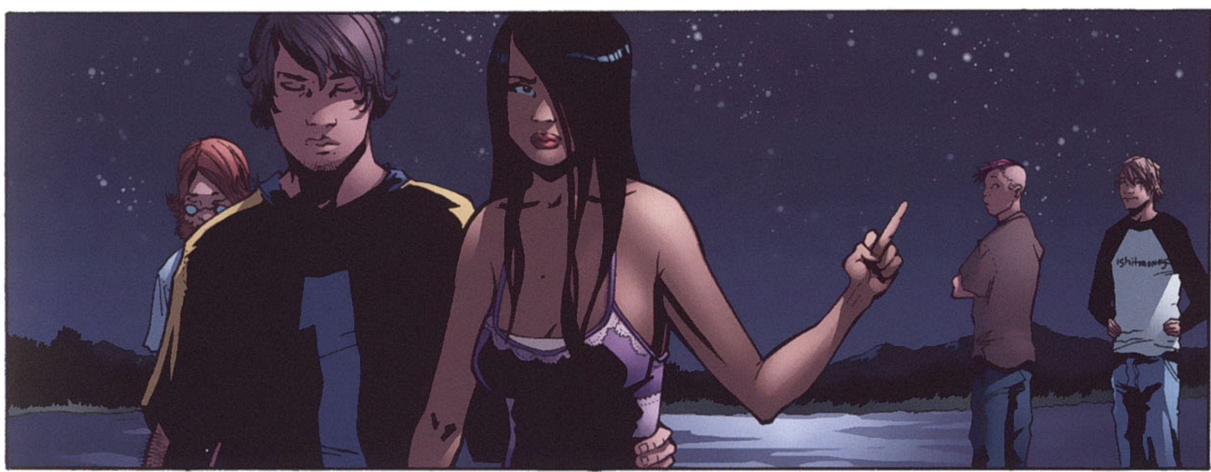

BÉBÉ, IL FAUT Y ALLER. ON VERRA BIEN S'IL Y A DES GENS DEBOUT DANS L'EAU.

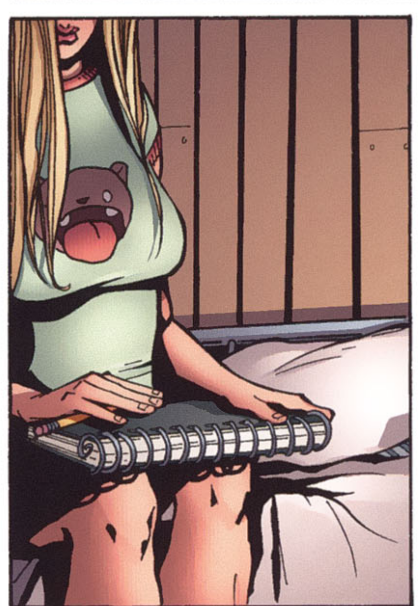
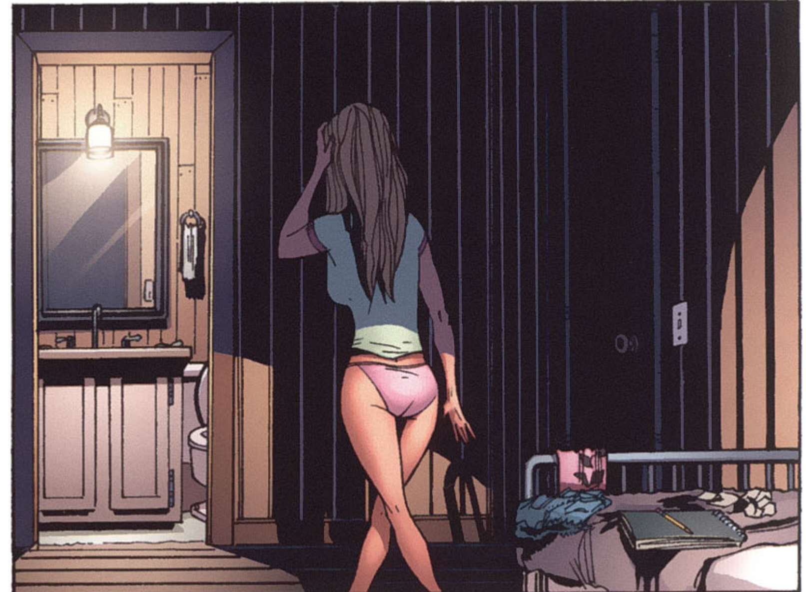
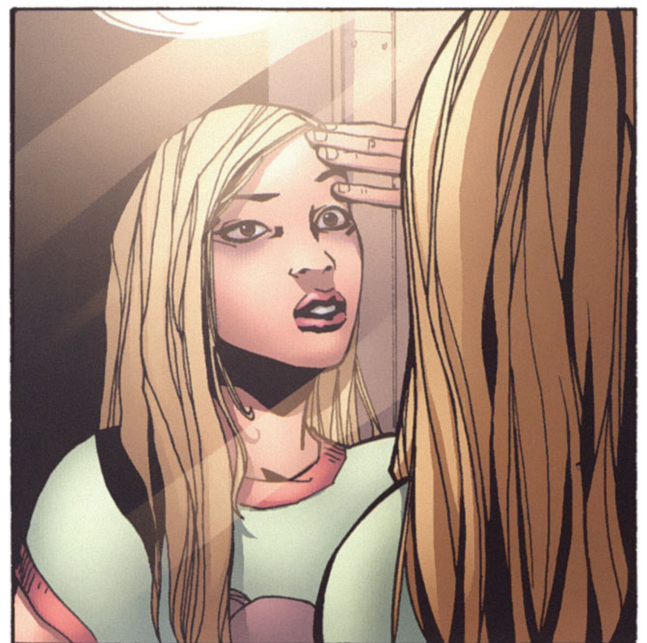
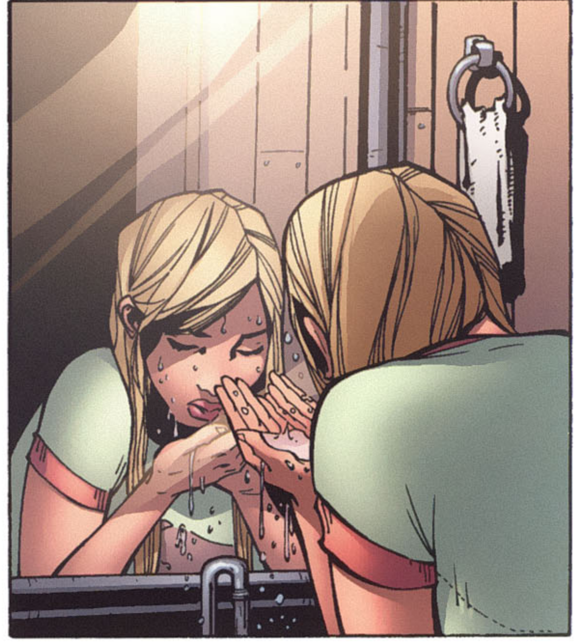

LA VIERGE S'EST TIRÉE. ON JOUERA PAS LES JEANNE D'ARC.
J'AI VU QUELQUE CHOSE... JE VOUS JURE.


IL EST TARD, CHÉRIE. ALLONS AU PIEU.
TU ME CROIS PAS, HEIN ?
MAIS SI... JE PENSE QUE TU AS VU **QUELQUE CHOSE**. LA JOURNÉE A ÉTÉ LONGUE ET ON A TROP BU.

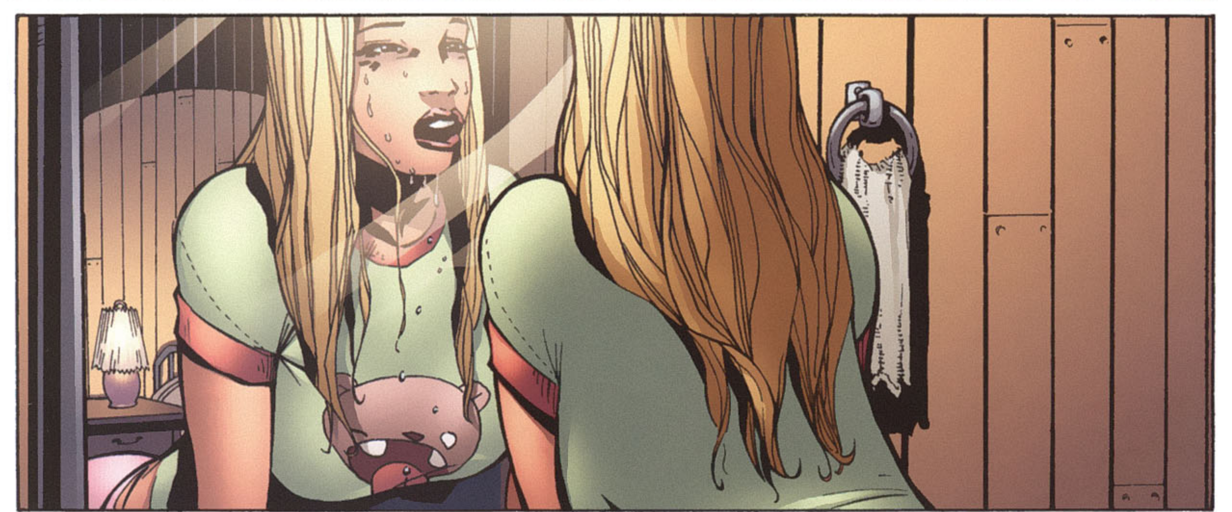
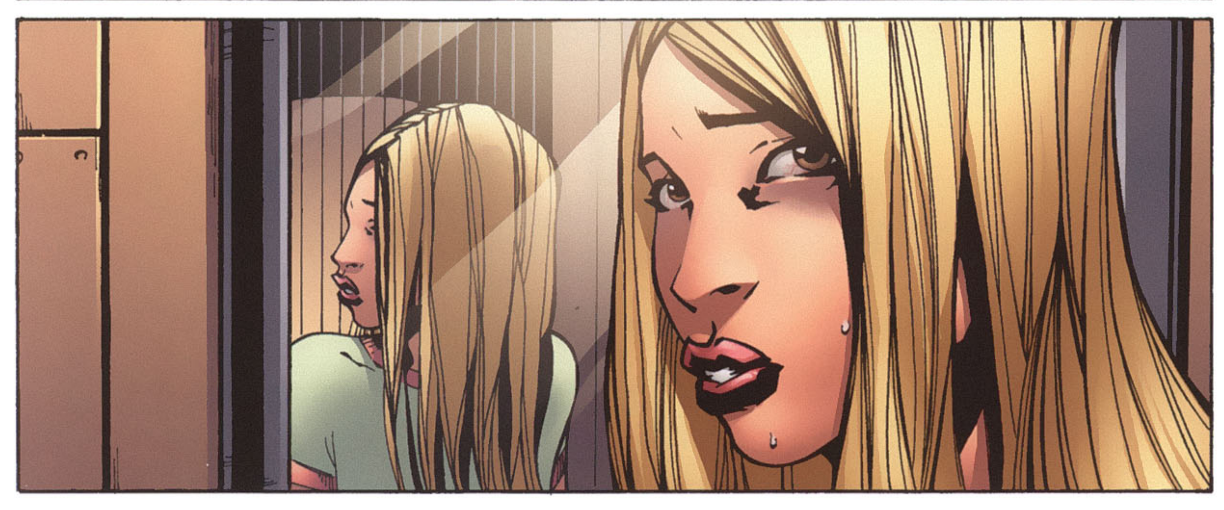

TOI, T'AS BU, PAS MOI. ET PUIS SALLY QUI A FAILLI MOURIR...
JE COMMENCE À FLIPPER. PAS QUESTION QUE JE DORME ICI. IL Y A UN MOTEL EN VILLE.
ON NE PEUT PAS S'EN ALLER, ET ON N'A PAS DE TUNES POUR LE MOTEL.
JE SAIS QUE T'ES CONTRARIÉE, MAIS REGARDE. TOUT VA BIEN.

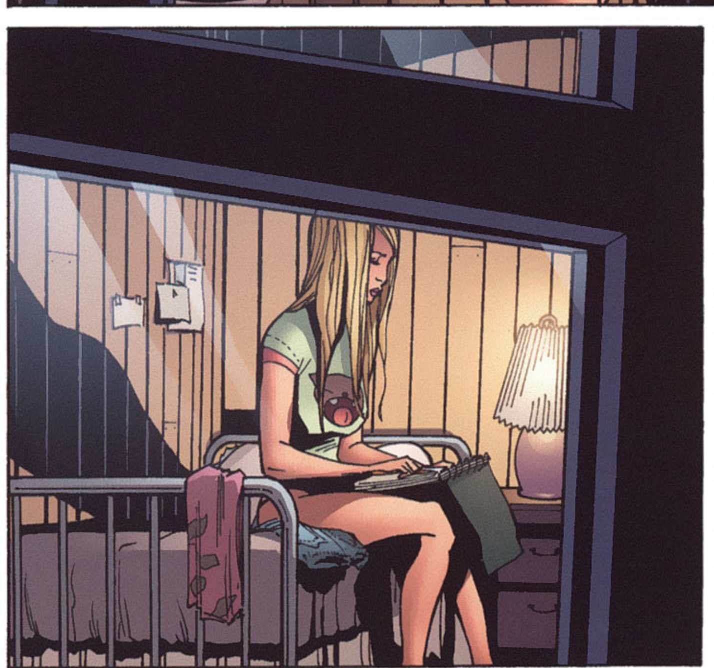

LES GARS... ON S'ARRACHE.
MOI AUSSI.
ON VA RESTER POUR VOIR SI ELLE REVIENT. ÇA ME DIT BIEN, UN P'TIT MIRACLE. ET PUIS, LA VIERGE ET MOI, FAUT QU'ON PARLE.



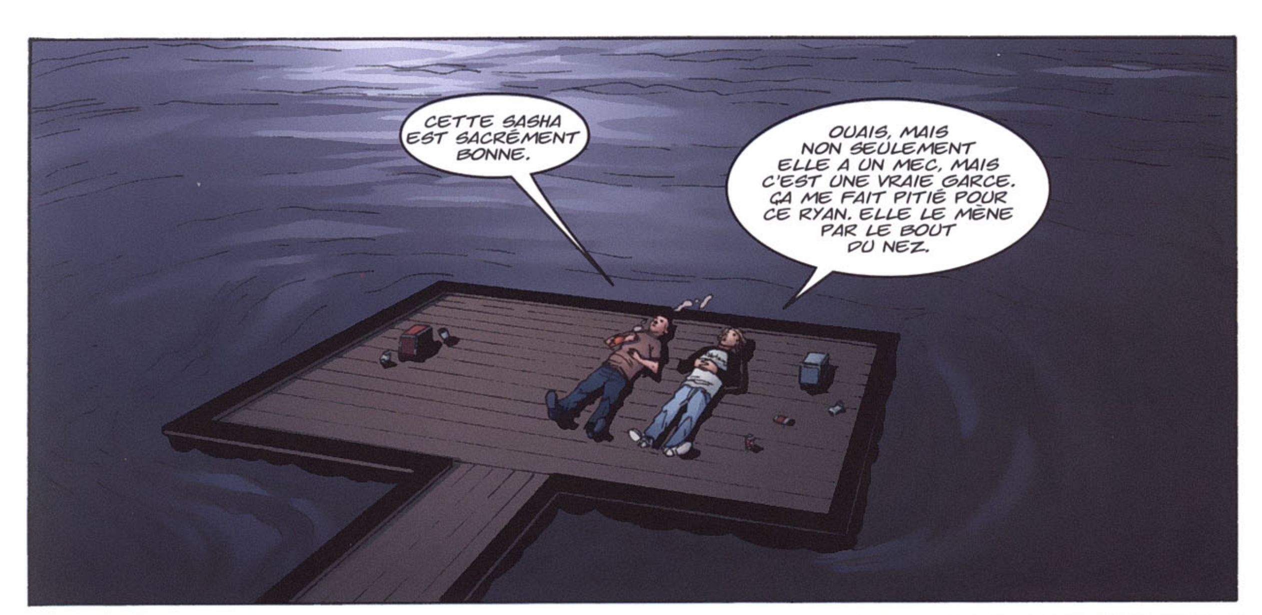






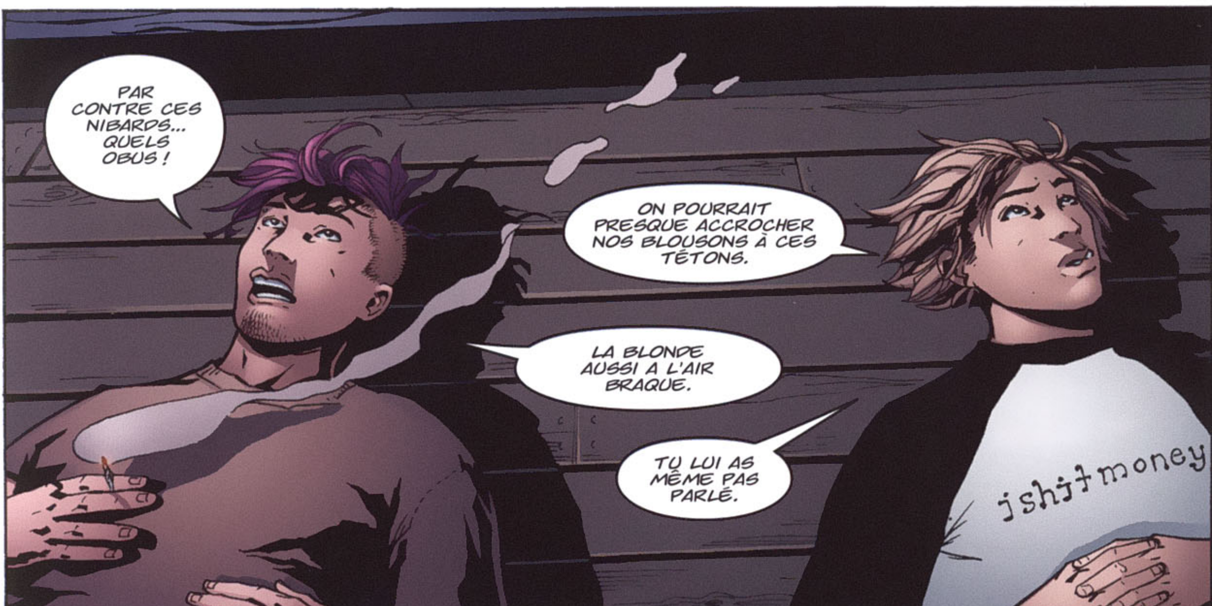






CETTE SASHA EST SACRÉMENT BONNE.
OUAIS, MAIS NON SEULEMENT ELLE A UN MEC, MAIS C'EST UNE VRAIE GARCE. ÇA ME FAIT PITIÉ POUR CE RYAN. ELLE LE MÈNE PAR LE BOUT DU NEZ.

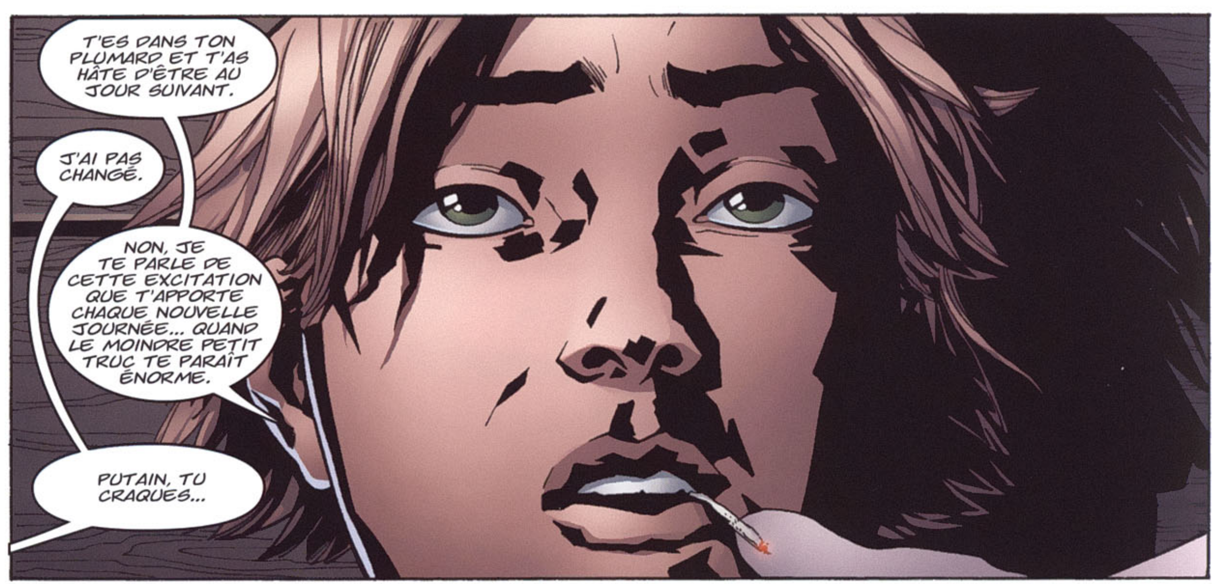

PAR CONTRE CES NIBARDS... QUELS OBUS !
ON POURRAIT PRESQUE ACCROCHER NOS BLOUSONS À CES TÉTONS.
LA BLONDE AUSSI A L'AIR BRAQUE.
TU LUI AS MÊME PAS PARLÉ.
ishitmoney


J'AI UN RADAR POUR CES TRUCS-LÀ.
LES MEUFS QUI ONT ASSEZ DE PROBLÈMES POUR REMPLIR LES VALISES DE PARIS HILTON, JE LES REPÈRE AUSSI SEC.
TU PARLES, TOUT CE QUE TU REPÈRES, C'EST LES NANAS QUI T'AIMENT PAS. C'EST TOUT. CETTE ALISHA, C'EST DE LA **BOMBE**.


C'EST CLAIR.
MAIS ON FAIT PAS LE POIDS FACE AU BRAQUEMART DE RICO.
C'EST ROCCO QU'IL DEVRAIT S'APPELER. FILE-MOI UNE BIÈRE.


TU SAIS, JE ME DISAIS...
QUOI ? LA BITE DE RICO TE LAISSE RÊVEUR ?


TROP DRÔLE.
SÉRIEUSE-MENT. JE PENSAIS À QUAND, TU SAIS, T'ES GOSSE ET QUE TU FAIS LES QUATRE CENTS COUPS ?
ishitmoney


T'ES DANS TON PLUMARD ET T'AS HÂTE D'ÊTRE AU JOUR SUIVANT.
J'AI PAS CHANGÉ.
NON, JE TE PARLE DE CETTE EXCITATION QUE T'APPORTE CHAQUE NOUVELLE JOURNÉE... QUAND LE MOINDRE PETIT TRUC TE PARAÎT ÉNORME.
PUTAIN, TU CRAQUES...


HAHA-HAHAHAHA-HAHAHA !
HAHA-HAHAHA-HAHA !





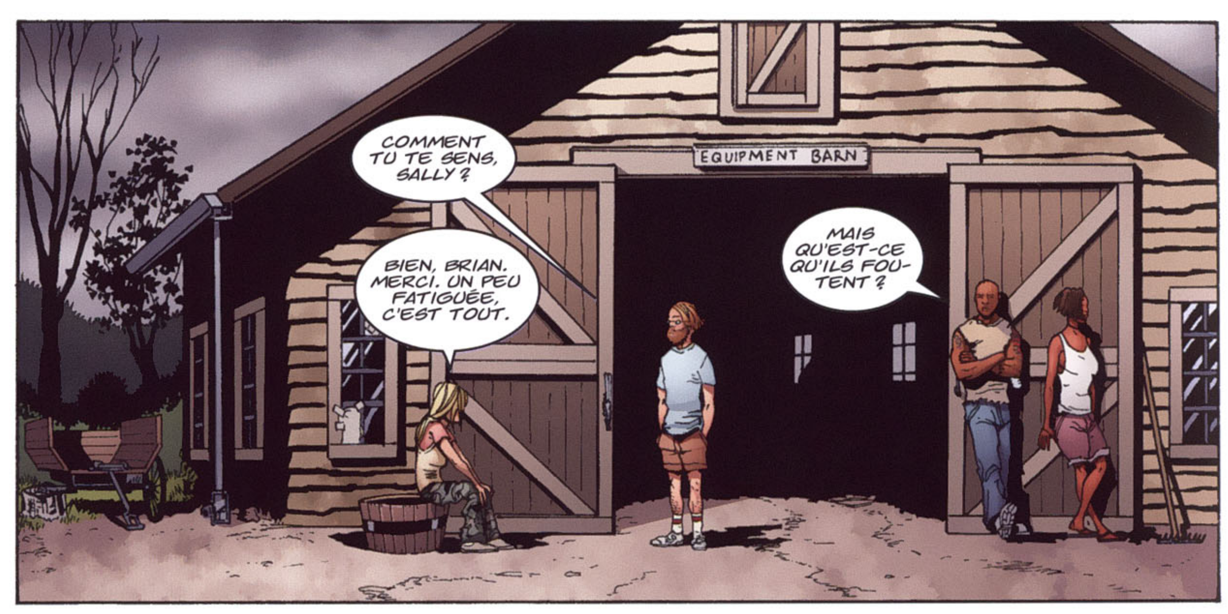

ALLEZ, LES GARS ! C'EST L'HEURE DE BOSSER !


NE ME DITES PAS QUE VOUS ÊTES EN TRAIN DE VOUS ENFILER...?


MAN-QUAIT PLUS QUE ÇA.
ENZOIL

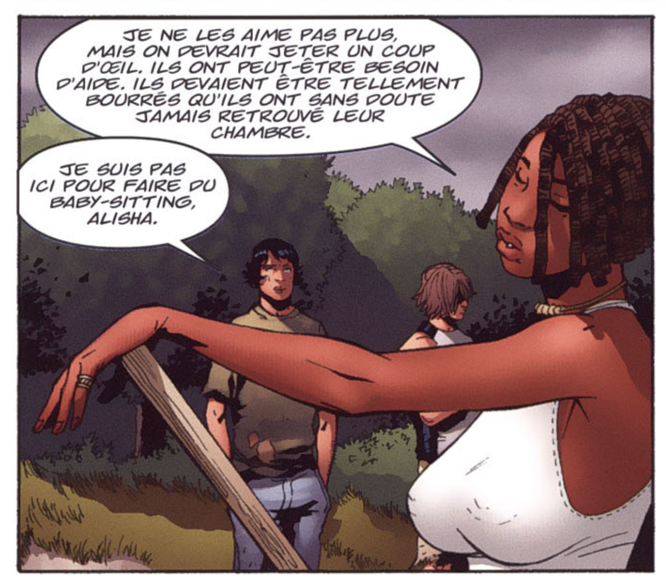

ALORS ?
ILS SE SONT TIRÉS.
HUH ?


ILS ONT DÛ METTRE LES VOILES TÔT CE MATIN.
PAS POS-SIBLE, MEC !
JE VOIS PAS CE QUI TE SURPREND. C'EST DES GROS CONS.


COMMENT TU TE SENS, SALLY ?
BIEN, BRIAN. MERCI. UN PEU FATIGUÉE, C'EST TOUT.
EQUIPMENT BARN
MAIS QU'EST-CE QU'ILS FOUTENT ?


HÉ, NATE ET JERRY ONT MIS LES BOUTS HIER SOIR. ON DIRAIT QU'IL N'Y A PLUS QUE NOUS.
COMMENT ÇA ? ILS SONT CINGLÉS. ON EST LOIN DE TOUT ICI.
BAH... ILS SONT VENUS À PINCES, ILS PEUVENT REPARTIR DE LA MÊME MANIÈRE.
ENZOIL


ILS AVAIENT PAS MAL BU, HIER SOIR. J'ESPÈRE QU'IL NE LEUR EST RIEN ARRIVÉ.
PAS MOI.
ON VIENT DE TROUVER LA SŒUR THÉRÈSA DU GROUPE.


JE NE LES AIME PAS PLUS, MAIS ON DEVRAIT JETER UN COUP D'ŒIL. ILS ONT PEUT-ÊTRE BESOIN D'AIDE. ILS DEVAIENT ÊTRE TELLEMENT BOURRÉS QU'ILS ONT SANS DOUTE JAMAIS RETROUVÉ LEUR CHAMBRE.
JE SUIS PAS ICI POUR FAIRE DU BABY-SITTING, ALISHA.


METTONS-NOUS AU BOULOT.
ALISHA A RAISON, MIKE. MIEUX VAUT PARTIR À LEUR RECHERCHE. À LEUR PLACE, J'EN ATTENDRAI PAS MOINS.


C'EST ÇA... PARTEZ À LEUR RECHERCHE PENDANT QU'ON SE TAPE LE SALE BOULOT ! TU CHANGERAS JAMAIS, BRIAN !
Y A PAS MOYEN QUE MA MEUF PARTE DANS LES BOIS AVEC CE PAUVRE HIPPIE QUI PUE LE PATCHOULI.
RELAX, MEC. N'EN FAIS PAS UNE AFFAIRE PERSONNELLE.

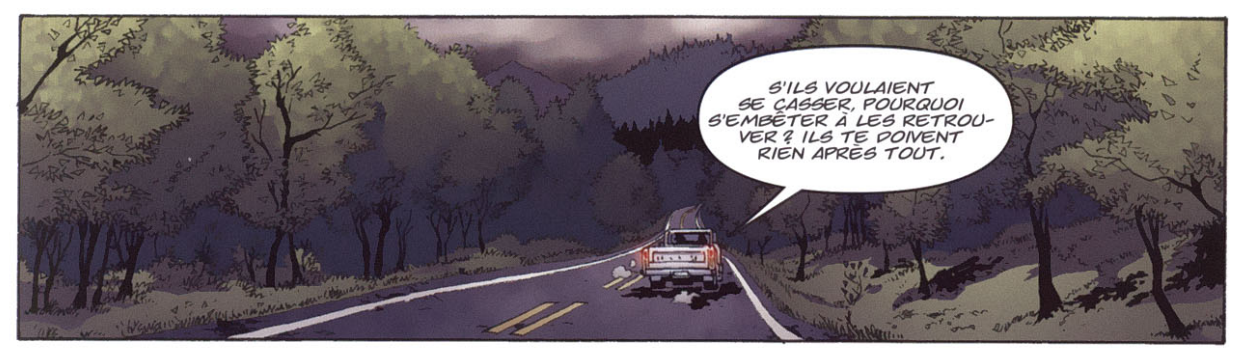

ELLE IRA NULLE PART AVEC TOI. C'EST CLAIR ?
TU SERAIS PAS JALOUX PAR HASARD ?
TU ME PRENDS POUR QUI ?


C'EST BON, RICO...
NE ME CHERCHE PAS... MA MEUF RESTERA AVEC MOI ET T'AS PAS À SAVOIR POURQUOI.


ARRÊTE DE LA COUVER.
LA FERME, **CONNASSE** ! TU ME CONNAIS PAS !
HÉ, RICO, PARLE PAS COMME ÇA À MA MEUF.

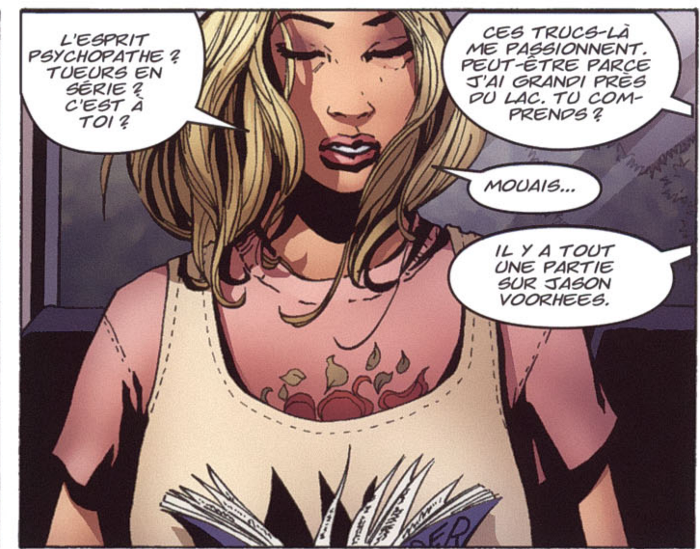

SINON ?
ÇA SUFFIT ! ON SE CROIRAIT À LA MATERNELLE !
VOILÀ CE QU'ON VA FAIRE. SASHA ET ALISHA, COMMENCEZ À PEINDRE L'INTÉRIEUR DES CHAMBRES POUR FILLES. RYAN, RICO ET BRIAN, RÉPAREZ LE TOIT DE LA SALLE DE RÉCEPTION.
PAS DE DISCUSSION.
ENZOIL


U-571
VOUS AVEZ TOUT CE QUI FAUT ICI.
SALLY ET MOI, ON VA EN VILLE VOIR SI ON PEUT TROUVER NATE ET JERRY À L'ARRÊT DE BUS.
BON...

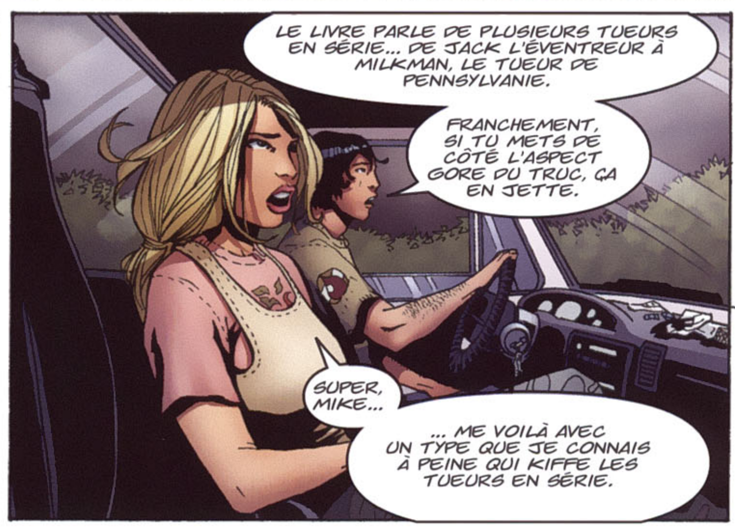

S'ILS VOULAIENT SE CASSER, POURQUOI S'EMBÊTER À LES RETROUVER ? ILS TE DOIVENT RIEN APRÈS TOUT.


JE SAIS, JE ME SUIS JUSTE DIT QUE TU VOULAIS QUITTER LE CAMP QUELQUES HEURES. ET PRENDRE UN CAFÉ, PEUT-ÊTRE ?
MIKE, JE T'AI DIT...
J'AI PAS OUBLIÉ CE QUE TU M'AS DIT... C'ÉTAIT JUSTE POUR CALMER LE JEU LÀ-BAS, C'EST TOUT.

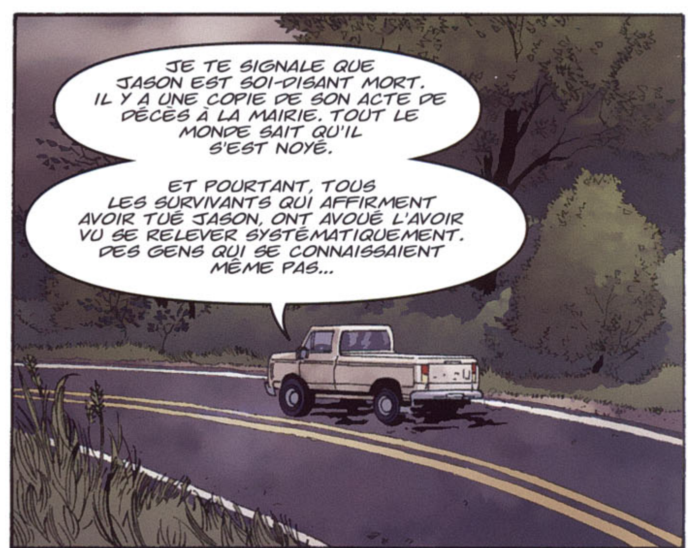

EN AMIS, SAL. PROMIS. RIEN DE PLUS.
ÉVITE DE M'APPELER SAL. C'EST QUOI ?
OH, C'EST RIEN.
MASSACRE EN SÉRIE

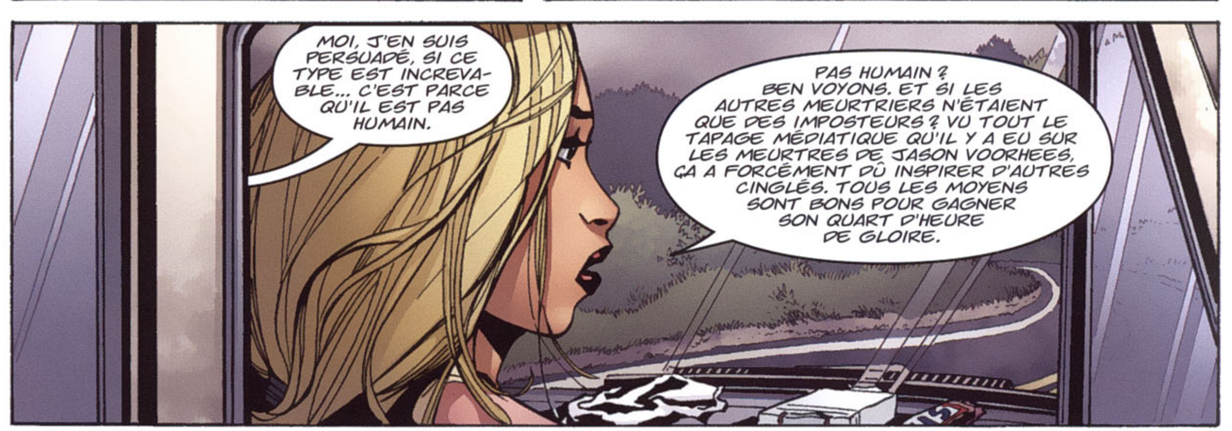

L'ESPRIT PSYCHOPATHE ? TUEURS EN SÉRIE ? C'EST À TOI ?
CES TRUCS-LÀ ME PASSIONNENT. PEUT-ÊTRE PARCE J'AI GRANDI PRÈS DU LAC. TU COMPRENDS ?
MOUAIS...
IL Y A TOUT UNE PARTIE SUR JASON VOORHEES.

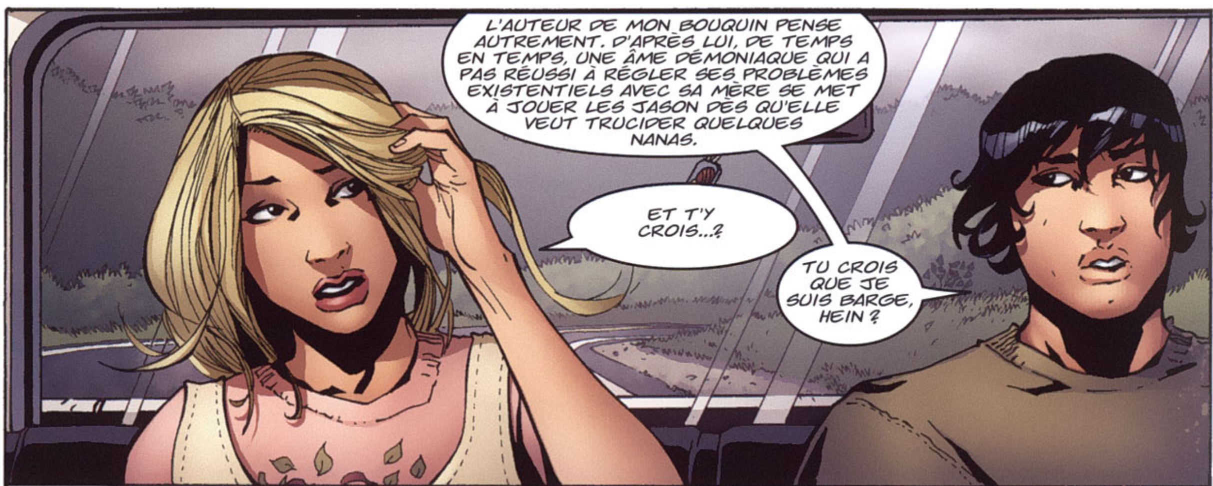

CES PSYS SURPAYÉS DE NEW YORK ET CHICAGO ESSAIENT D'EXPLIQUER ÇA À TRAVERS L'HISTOIRE DE SA FAMILLE, SA MÈRE, ET TOUT LE TOUTIM. QUELS GUIGNOLS...
N'EMPÊCHE QUE T'AS ACHETÉ LEUR LIVRE.
PAS FAUX.

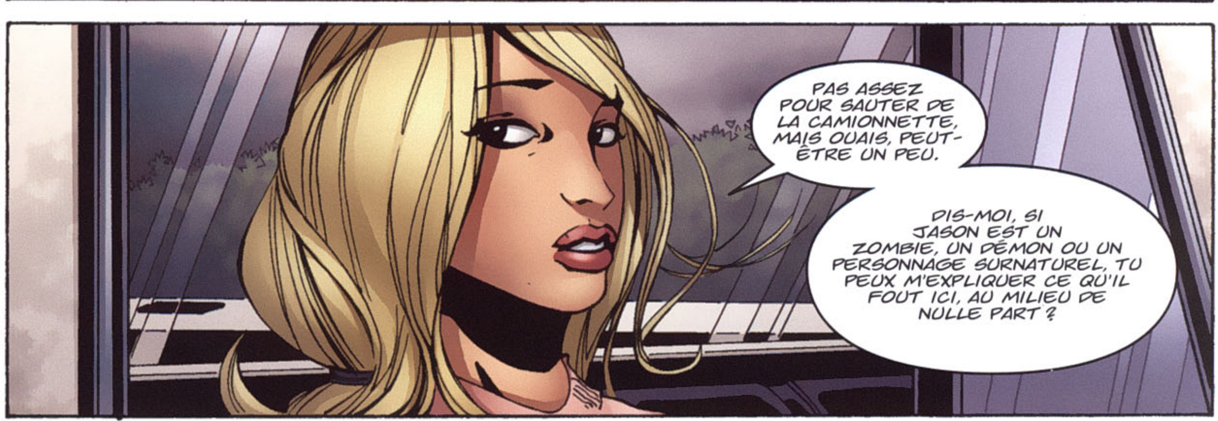

LE LIVRE PARLE DE PLUSIEURS TUEURS EN SÉRIE... DE JACK L'ÉVENTREUR À MILKMAN, LE TUEUR DE PENNSYLVANIE.
FRANCHEMENT, SI TU METS DE CÔTÉ L'ASPECT GORE DU TRUC, ÇA EN JETTE.
SUPER, MIKE...
... ME VOILÀ AVEC UN TYPE QUE JE CONNAIS À PEINE QUI KIFFE LES TUEURS EN SÉRIE.

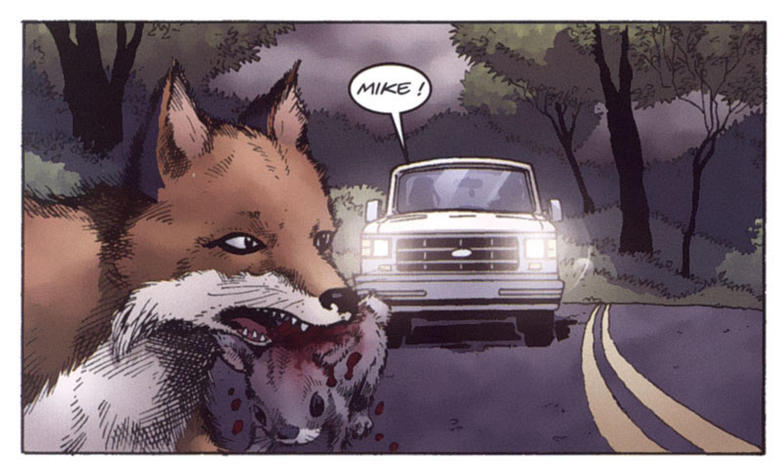

TU TE METS LE DOIGT DANS L'ŒIL, SALLY.
COMME CES PSYS QUI PENSENT CONNAÎTRE CE QUI POUSSE UN MEC À DEVENIR UN TUEUR EN SÉRIE, MAIS QUI SONT À CÔTÉ DE LA PLAQUE. JASON VOORHEES EST À PART.
T'AS UNE THÉORIE ?


JE TE SIGNALE QUE JASON EST SOI-DISANT MORT. IL Y A UNE COPIE DE SON ACTE DE DÉCÈS À LA MAIRIE. TOUT LE MONDE SAIT QU'IL S'EST NOYÉ.
ET POURTANT, TOUS LES SURVIVANTS QUI AFFIRMENT AVOIR TUÉ JASON, ONT AVOUÉ L'AVOIR VU SE RELEVER SYSTÉMATIQUEMENT. DES GENS QUI SE CONNAISSAIENT MÊME PAS...

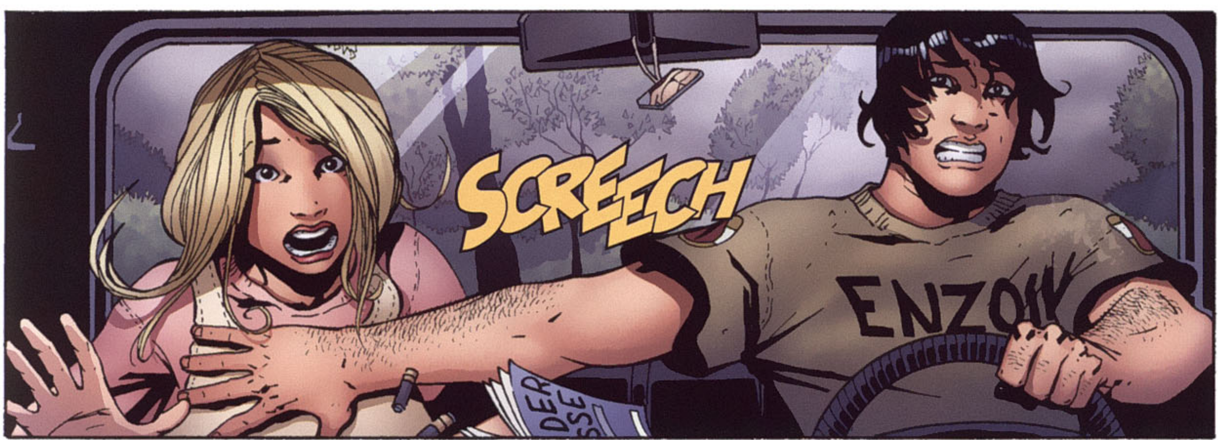

MOI, J'EN SUIS PERSUADÉ, SI CE TYPE EST INCREVABLE... C'EST PARCE QU'IL EST PAS HUMAIN.
PAS HUMAIN ? BEN VOYONS. ET SI LES AUTRES MEURTRIERS N'ÉTAIENT QUE DES IMPOSTEURS ? VU TOUT LE TAPAGE MÉDIATIQUE QU'IL Y A EU SUR LES MEURTRES DE JASON VOORHEES, ÇA A FORCÉMENT DÛ INSPIRER D'AUTRES CINGLÉS. TOUS LES MOYENS SONT BONS POUR GAGNER SON QUART D'HEURE DE GLOIRE.

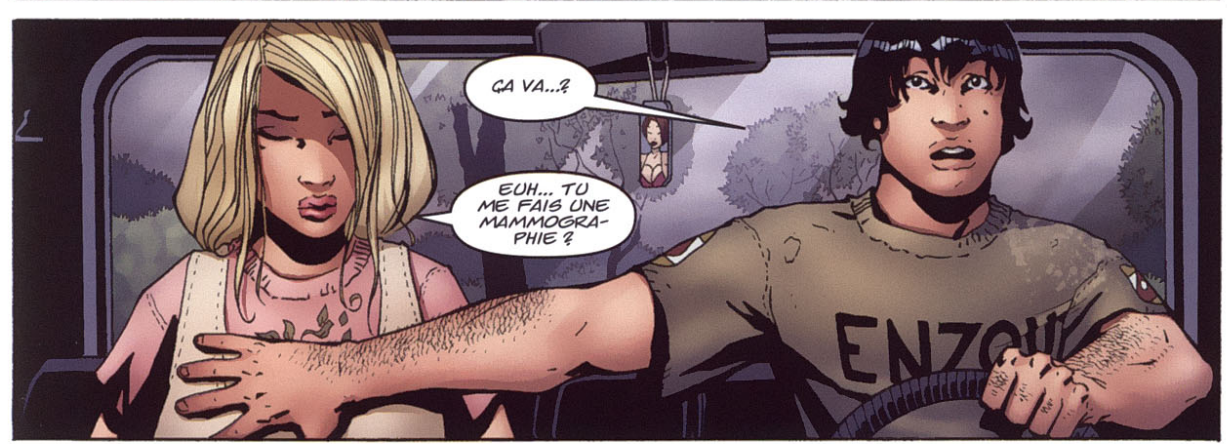

L'AUTEUR DE MON BOUQUIN PENSE AUTREMENT. D'APRÈS LUI, DE TEMPS EN TEMPS, UNE ÂME DÉMONIAQUE QUI A PAS RÉUSSI À RÉGLER SES PROBLÈMES EXISTENTIELS AVEC SA MÈRE SE MET À JOUER LES JASON DÈS QU'ELLE VEUT TRUCIDER QUELQUES NANAS.
ET T'Y CROIS...?
TU CROIS QUE JE SUIS BARGE, HEIN ?


PAS ASSEZ POUR SAUTER DE LA CAMIONNETTE, MAIS OUAIS, PEUT-ÊTRE UN PEU.
DIS-MOI, SI JASON EST UN ZOMBIE, UN DÉMON OU UN PERSONNAGE SURNATUREL, TU PEUX M'EXPLIQUER CE QU'IL FOUT ICI, AU MILIEU DE NULLE PART ?

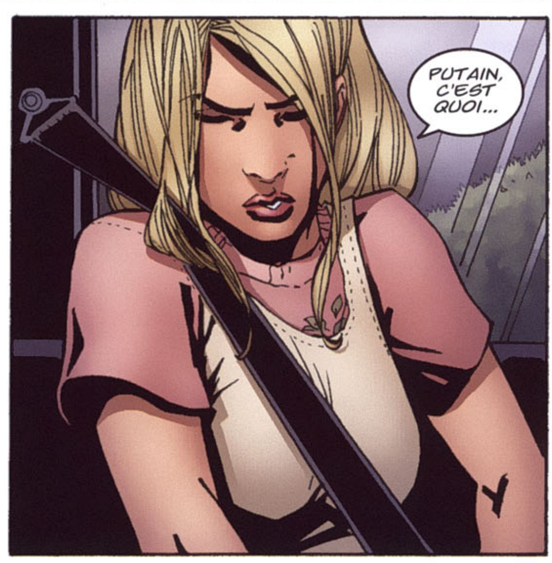

MIKE !


PUTAIN... ACCROCHE-TOI !


SCREECH
ENZOU

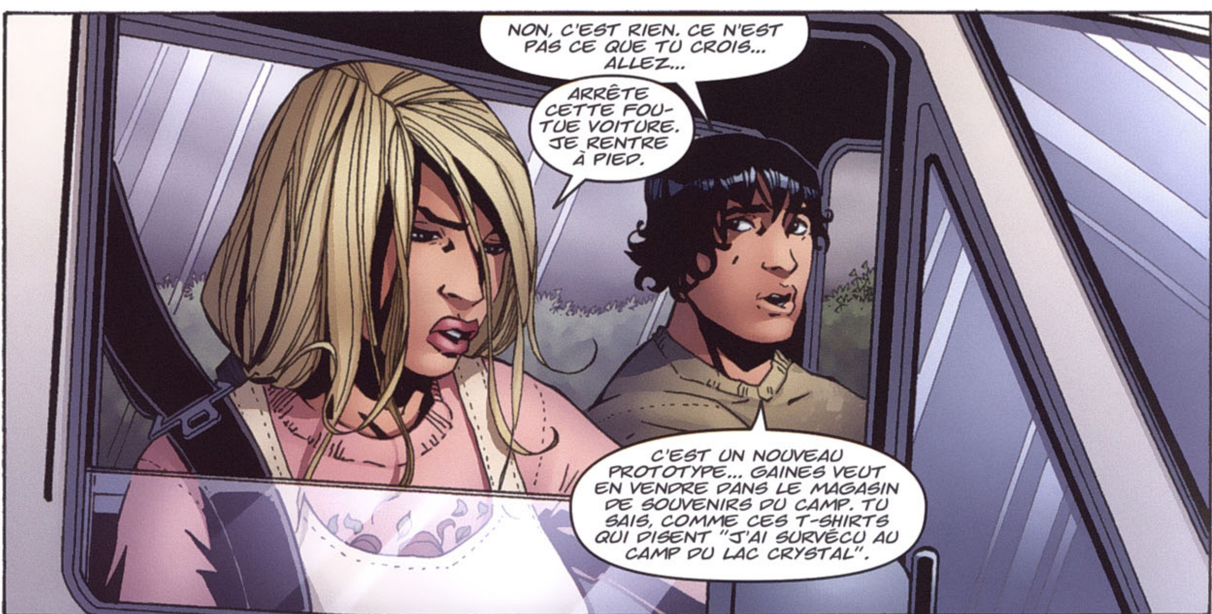

ÇA VA...?
EUH... TU ME FAIS UNE MAMMOGRAPHIE ?
ENZOU

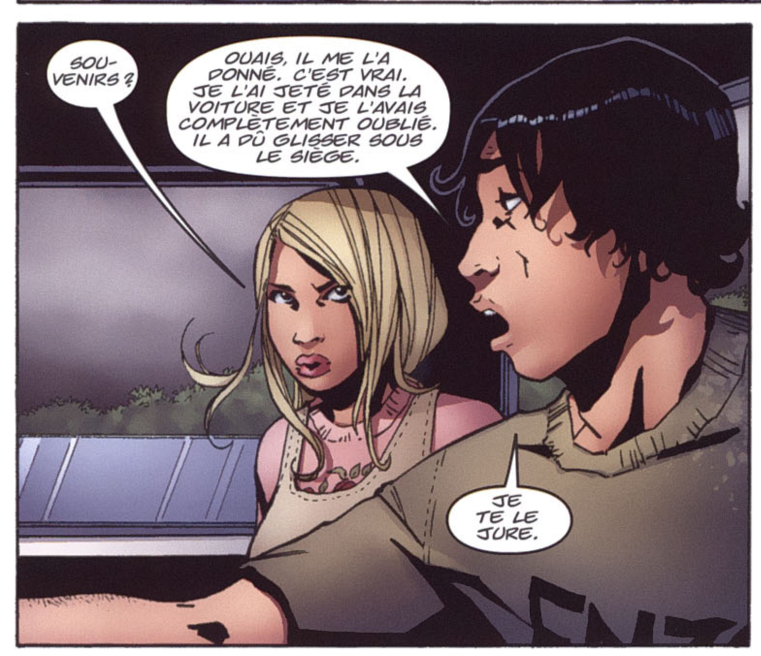

MERDE ! DÉSOLÉ ! JE...
ÇA VA. JE SAIS. FAIS GAFFE À LA ROUTE, OK ?
TU DEVRAIS PEUT-ÊTRE METTRE TA CEINTURE, AU CAS OÙ.

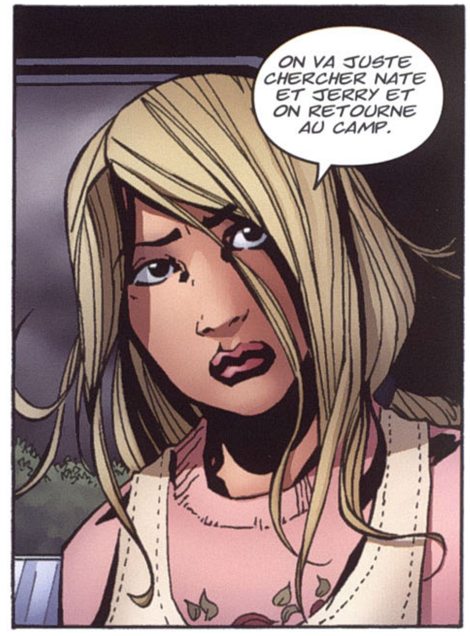

PUTAIN, C'EST QUOI...


ÇA ?


OH, C'EST...
LE MASQUE DE HOCKEY DE JASON ? MAIS, PUTAIN, MIKE !
RAMÈNE-MOI IMMÉDIATEMENT AU CAMP.


NON, C'EST RIEN. CE N'EST PAS CE QUE TU CROIS... ALLEZ...
ARRÊTE CETTE FOUTUE VOITURE. JE RENTRE À PIED.
C'EST UN NOUVEAU PROTOTYPE... GAINES VEUT EN VENDRE DANS LE MAGASIN DE SOUVENIRS DU CAMP. TU SAIS, COMME CES T-SHIRTS QUI DISENT "J'AI SURVÉCU AU CAMP DU LAC CRYSTAL".

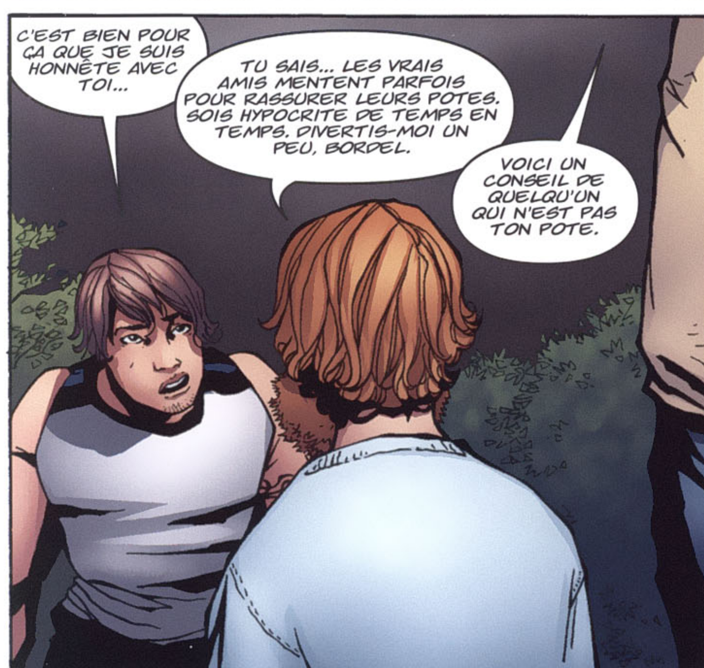

SOUVENIRS ?
OUAIS, IL ME L'A DONNÉ. C'EST VRAI. JE L'AI JETÉ DANS LA VOITURE ET JE L'AVAIS COMPLÈTEMENT OUBLIÉ. IL A DÛ GLISSER SOUS LE SIÈGE.
JE TE LE JURE.

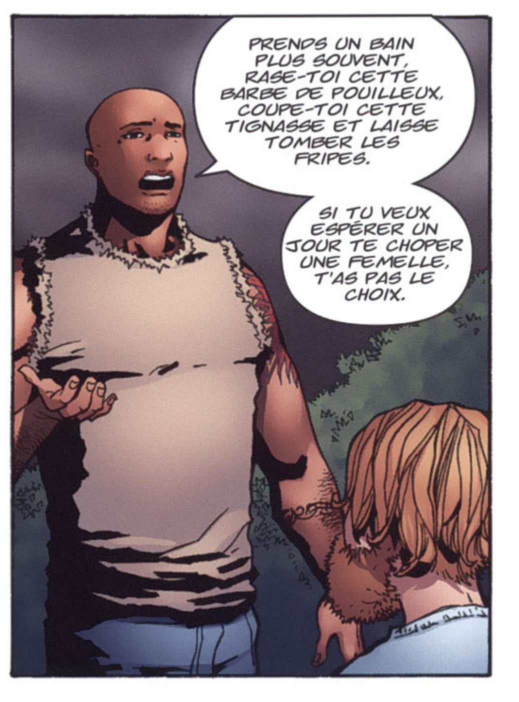

ON VA JUSTE CHERCHER NATE ET JERRY ET ON RETOURNE AU CAMP.


FOUTAISES. ÇA FAIT DES PLOMBES QU'ILS SONT PARTIS ET IL VA PLEUVOIR.
J'ESPÈRE AU MOINS QU'ILS S'ENVOIENT EN L'AIR. ÇA FERAIT DU BIEN À SALLY.
NON... SALLY ET CE... MIKE ?

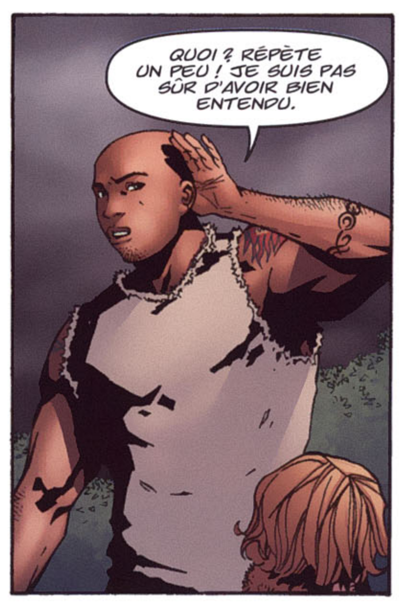

TU PENSAIS QUAND MÊME PAS TE LA FAIRE ?
NON... BIEN SÛR QUE NON... C'EST JUSTE QUE JE NE PENSAIS PAS QUE CE SERAIT SON TYPE.
COMME ÇA SE VOIT TROP QUE TU LA KIFFES... ET PAS L'INVERSE.
ON S'EN FOUT QU'ELLE SE FASSE TRINGLER.
LE SEUL TRUC À RETENIR DE TOUT ÇA, C'EST QUE C'EST PAS AVEC TOI. MAIS, SI ÇA PEUT T'AIDER À TE CONCENTRER SUR LE BOULOT, N'HÉSITE PAS... VA TE TAPER UNE QUEUE SOUS LA DOUCHE !


POURQUOI TOUT LE MONDE SE SENT OBLIGÉ DE ME TRAITER COMME UNE MERDE ?
C'EST COMME ÇA. IL EN FAUT UN ET C'EST TOI.
T'ES CENSÉ ÊTRE MON AMI, RYAN.


C'EST BIEN POUR ÇA QUE JE SUIS HONNÊTE AVEC TOI...
TU SAIS... LES VRAIS AMIS MENTENT PARFOIS POUR RASSURER LEURS POTES. SOIS HYPOCRITE DE TEMPS EN TEMPS. DIVERTIS-MOI UN PEU, BORDEL.
VOICI UN CONSEIL DE QUELQU'UN QUI N'EST PAS TON POTE.


PRENDS UN BAIN PLUS SOUVENT, RASE-TOI CETTE BARBE DE POUILLEUX, COUPE-TOI CETTE TIGNASSE ET LAISSE TOMBER LES FRIPES.
SI TU VEUX ESPÉRER UN JOUR TE CHOPER UNE FEMELLE, T'AS PAS LE CHOIX.

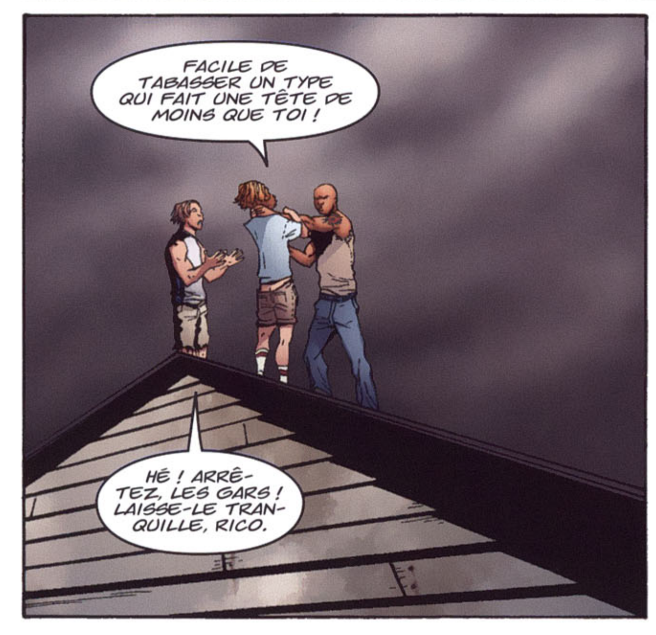

VA TE FAIRE... FOUTRE


QUOI ? RÉPÈTE UN PEU ! JE SUIS PAS SÛR D'AVOIR BIEN ENTENDU.


VA TE FAIRE FOUTRE !

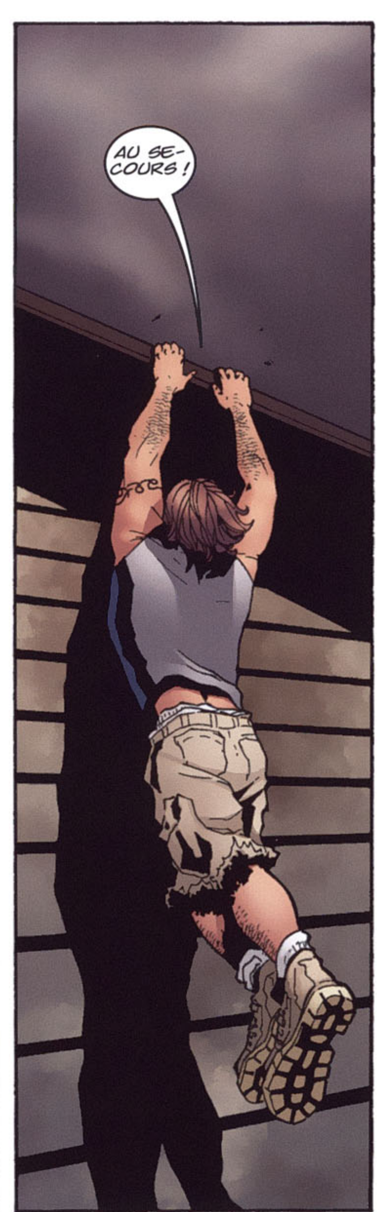

J'EN AI MARRE QUE LES CONNARDS DANS TON GENRE ME RABAISSENT SANS ARRÊT !
T'EN AS PEUT-ÊTRE UNE GROSSE, MAIS JE SUIS PLUS INTELLIGENT, MIEUX INSTRUIT, ET J'IRAI PLUS LOIN DANS LA VIE QUE TOI, PAUVRE CON !


PAS SI JE BALANCE TON PETIT CUL SIX MÈTRES PLUS BAS.
VAS-Y ! FAIS-LE ! J'EN AI RIEN À BATTRE !
OK !


FACILE DE TABASSER UN TYPE QUI FAIT UNE TÊTE DE MOINS QUE TOI !
HÉ ! ARRÊTEZ, LES GARS ! LAISSE-LE TRANQUILLE, RICO.


TOI, DÉGAGE !
HÉ !


PU-
TAIN !


AU SE-
COURS !

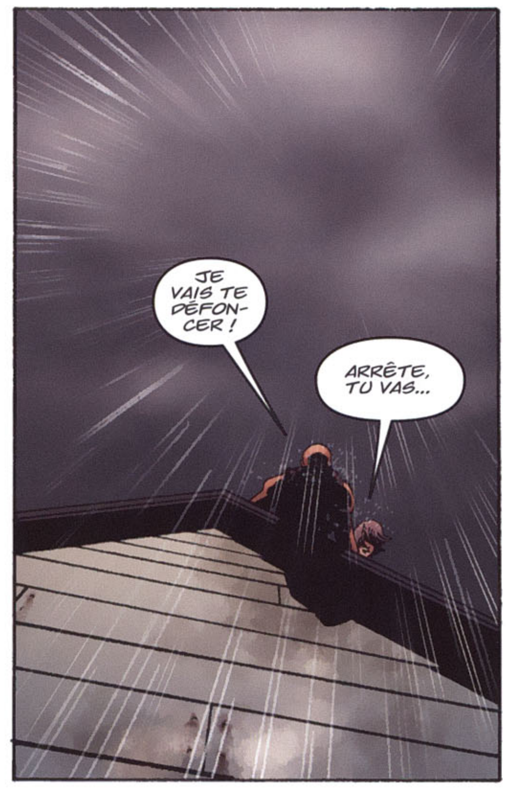

FAIS-MOI REMONTER, BORDEL !
T'AVISE PLUS JAMAIS DE ME TOUCHER.
T'ES TARÉ OU QUOI ? AIDE-MOI !


ESPÈCE D'ENFOIRÉ ! J'AI FAILLI Y PASSER !
FAIS GAFFE, MEC. Y A PAS DE MÉDECIN DANS LE COIN.
ENCULÉ.
C'EST TON JOUR DE CHANCE.


ON DIRAIT QUE LA PLUIE VA REFROIDIR LES ESPRITS.

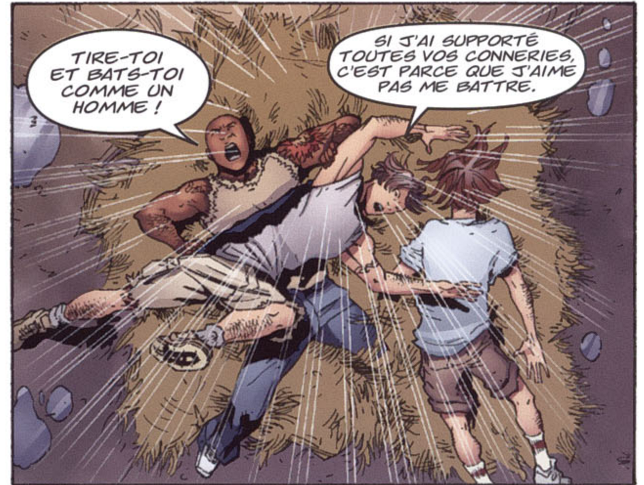

TU RÊVES !


LÂCHE-MOI !


JE VAIS TE DÉFONCER !
ARRÊTE, TU VAS...

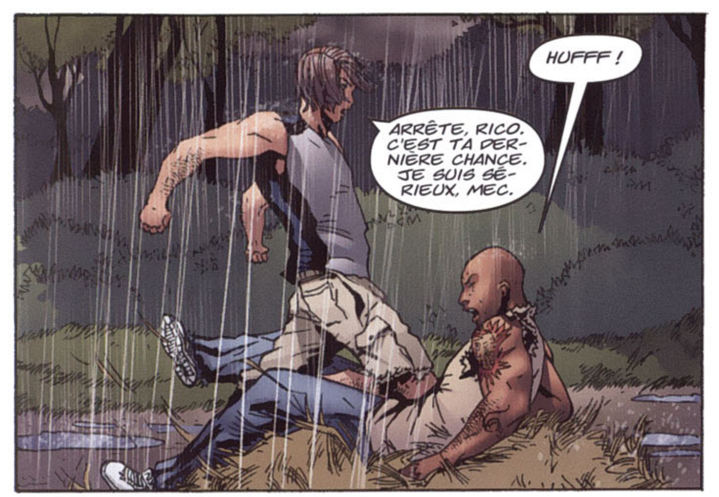

AHHHH !




TIRE-TOI ET BATS-TOI COMME UN HOMME !
SI J'AI SUPPORTÉ TOUTES VOS CONNERIES, C'EST PARCE QUE J'AIME PAS ME BATTRE.


J'IMAGINE QUE TU SAIS RECONNAÎTRE UN EXPERT EN ARTS MARTIAUX...
ÇA FAIT SEPT ANS QUE J'EN FAIS EN COMPÈTE. ALORS, LA PROCHAINE FOIS, RÉFLÉCHIS À DEUX FOIS AVANT DE ME CHERCHER DES EMMERDES.


RIEN À BATTRE DE TON KUNG-FU DE MES DEUX. JE SUIS PAS UNE TARLOUSE !

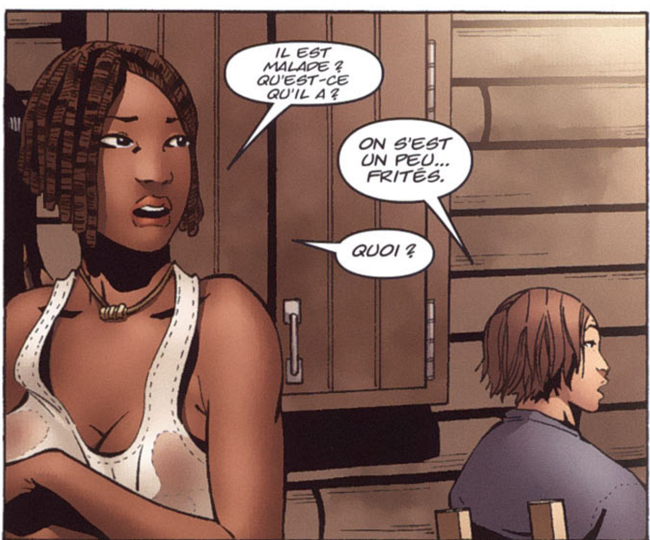

HUFFF !
ARRÊTE, RICO. C'EST TA DERNIÈRE CHANCE. JE SUIS SÉRIEUX, MEC.


HUKKK !
ON EST BONS ?
HUKK ! OK... OK, MEC, ON EST BONS...


MERCI.
DE RIEN. CE MEC EST TIMBRÉ, COLÉRIQUE ET BLINDÉ DE PROBLÈMES.
UN COCKTAIL EXPLOSIF. ÉVITE DE T'APPROCHER DE LUI.


J'AI JAMAIS VU UNE PLUIE PAREILLE.

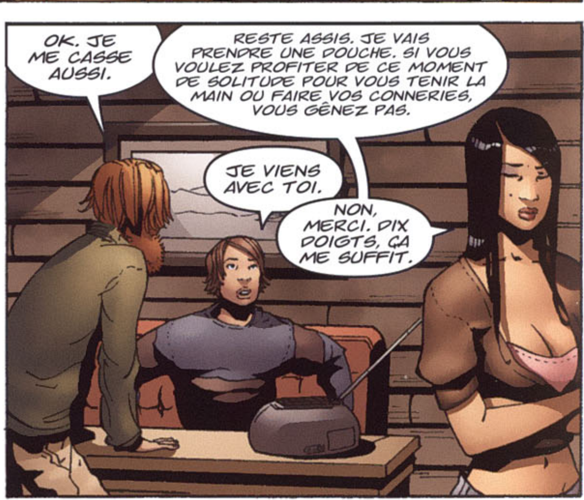

IL PLEUT COMME VACHE QUI PISSE. D'AILLEURS... JOLIES MAMELLES !
SALUT, BÉBÉ.
OÙ EST RICO ?
DANS LA CHAMBRE, JE SUPPOSE. TU DEVRAIS ALLER LE VOIR.


IL EST MALADE ? QU'EST-CE QU'IL A ?
ON S'EST UN PEU... FRITÉS.
QUOI ?


JE PENSE PAS QUE RYAN L'AIT BLESSÉ. MAIS SA FIERTÉ EN A PRIS UN COUP.
T'AS **BATTU** RICO ?!


IL EST CEINTURE NOIRE DE KARATÉ.
QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?
NE LE PRENDS PAS MAL, ALISHA, MAIS RICO DOIT APPRENDRE À SE CONTRÔLER.


JE ME CASSE. J'ESPÈRE POUR VOUS QU'IL VA BIEN.
RYAN ?
J'AVAIS PAS LE CHOIX, SASHA.
C'EST VRAI. ON TRAVAILLAIT SUR LE TOIT ET ÇA A VITE TOURNÉ AU VINAIGRE.
MAIS QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ EXACTEMENT ?
SASHA, LAISSE TOMBER, BORDEL !


OK. JE ME CASSE AUSSI.
RESTE ASSIS. JE VAIS PRENDRE UNE DOUCHE. SI VOUS VOULEZ PROFITER DE CE MOMENT DE SOLITUDE POUR VOUS TENIR LA MAIN OU FAIRE VOS CONNERIES, VOUS GÊNEZ PAS.
JE VIENS AVEC TOI.
NON, MERCI. DIX DOIGTS, ÇA ME SUFFIT.

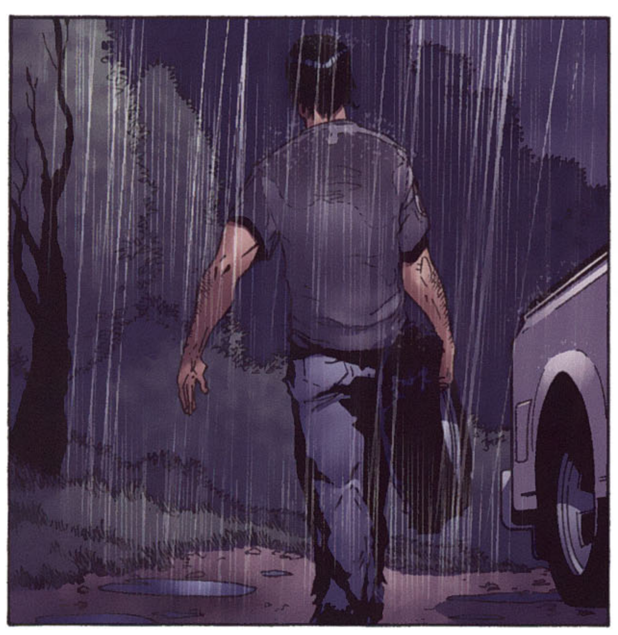
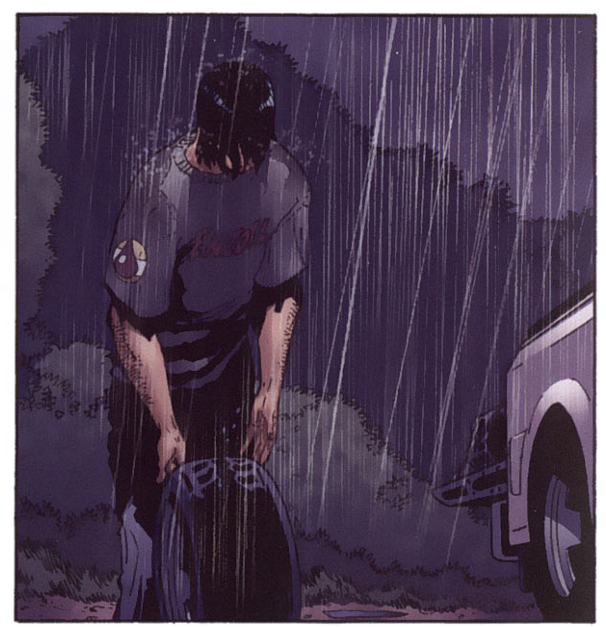
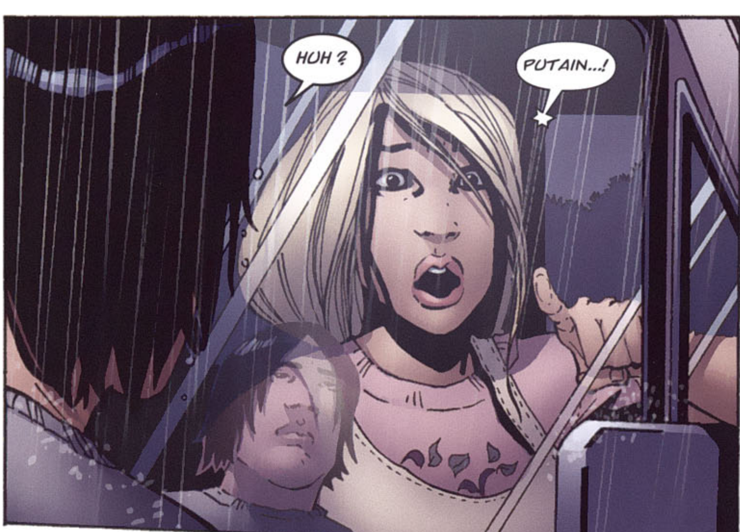

FOUTU PNEU...


Y EN A ENCORE POUR LONG-TEMPS ?


JUSTE QUELQUES MINUTES...








HUH ?
PUTAIN...!




GLEURK






HMMFF!



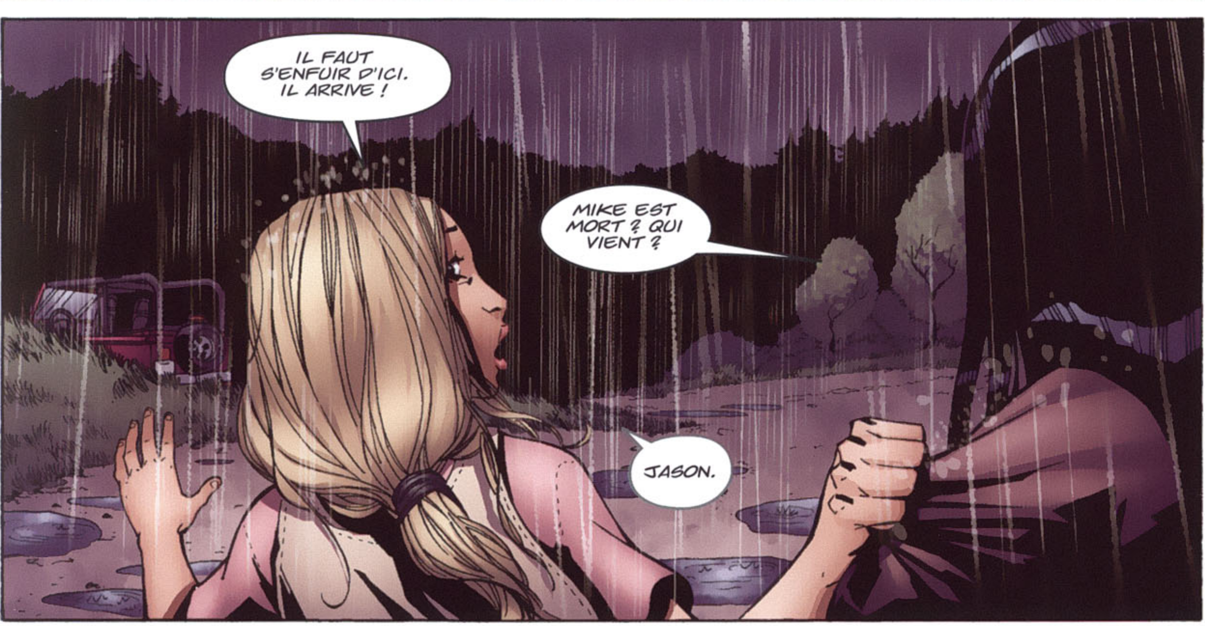



CAMP CRYSTAL LAKE
AU SECOURS ! À L'AIDE !

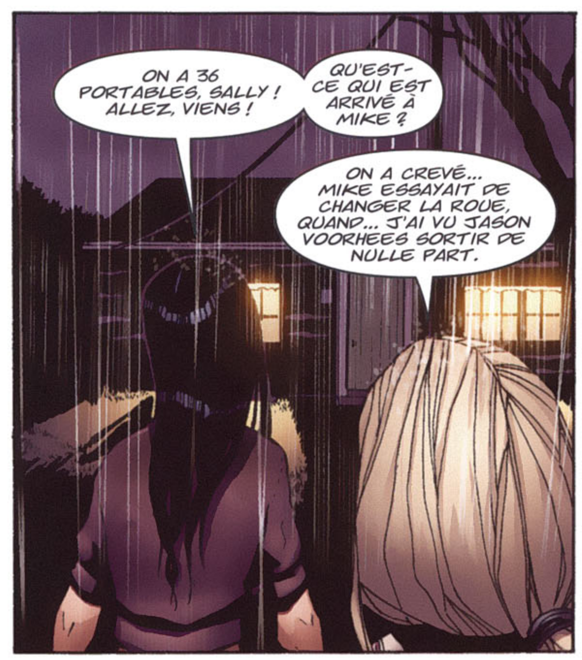

SALLY ? QUOI ENCORE ?


OH MON DIEU ! PUTAIN DE MERDE !

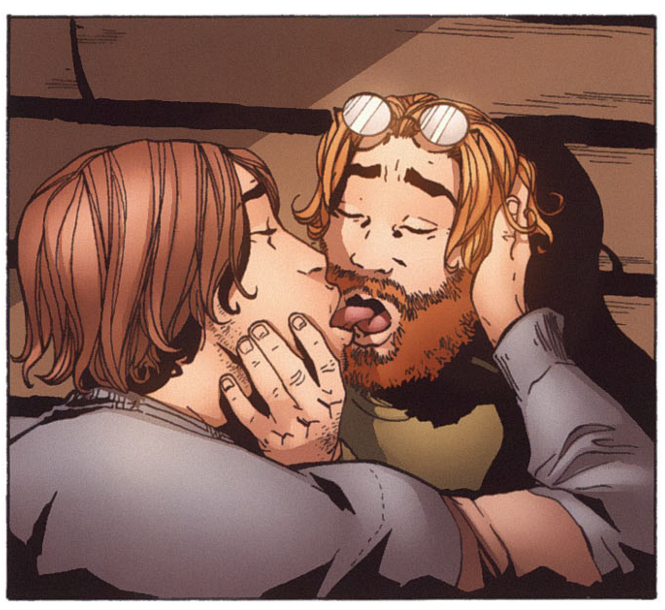

QU'EST-CE QUI T'ARRIVE ? QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ? OÙ EST MIKE ?
MIKE EST... MIKE EST MORT !


IL FAUT S'ENFUIR D'ICI. IL ARRIVE !
MIKE EST MORT ? QUI VIENT ?
JASON.


MAIS QU'EST-CE QUE TU RACONTES ? VIENS TE SÉCHER AVEC MOI ! ENSUITE, ON APPELLE LA POLICE.
TU RIGOLES ! IL N'Y A PAS DE TÉLÉPHONE !


ON A 36 PORTABLES, SALLY ! ALLEZ, VIENS !
QU'EST-CE QUI EST ARRIVÉ À MIKE ?
ON A CREVÉ... MIKE ESSAYAIT DE CHANGER LA ROUE, QUAND... J'AI VU JASON VOORHEES SORTIR DE NULLE PART.

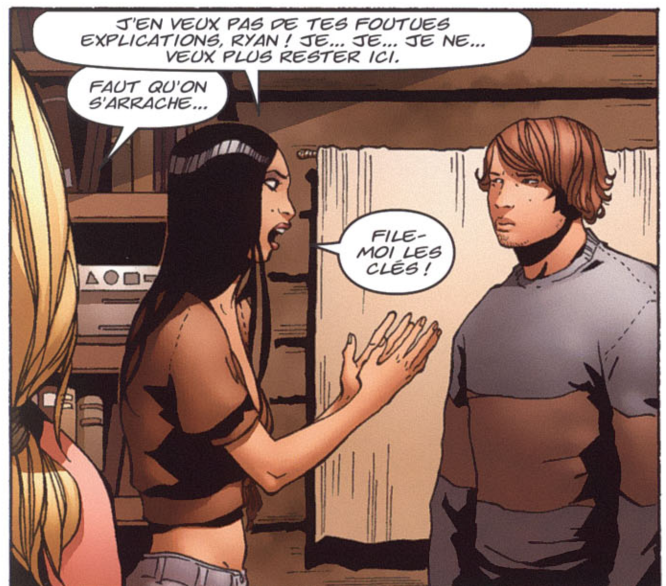

IL A FRAPPÉ MIKE AVEC LA CLÉ À PIPE ET...
PUTAIN DE MERDE !




SASHA... JE...

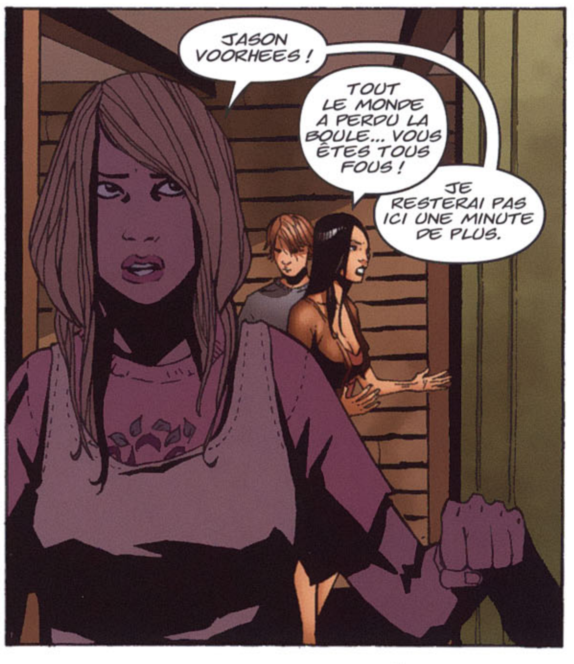



LAISSE-MOI T'EXPLIQUER...
T'EMBÊTE PAS.
ALLEZ...

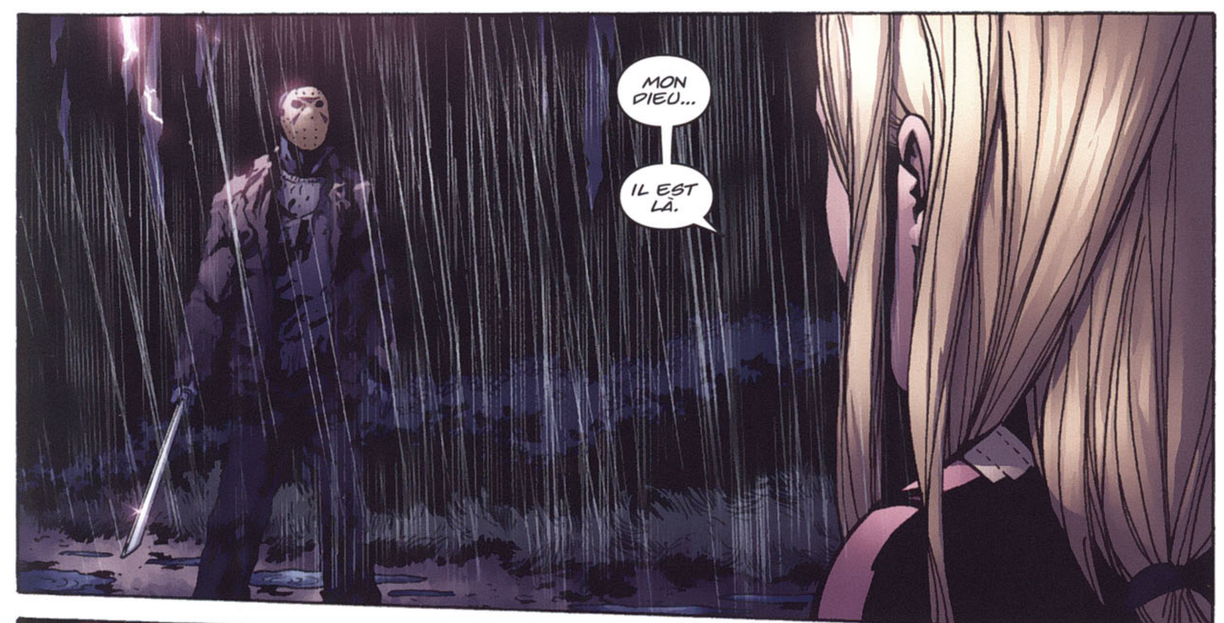

J'EN VEUX PAS DE TES FOUTUES EXPLICATIONS, RYAN ! JE... JE... JE NE... VEUX PLUS RESTER ICI.
FAUT QU'ON S'ARRACHE...
FILE-MOI LES CLÉS !


PAS QUESTION QUE TU PRENNES LA JEEP. D'ABORD, ON DISCUTE.
DONNE-MOI LES CLÉS ! JE M'EN FOUS, QUE TU SOIS GAY !
MIKE EST MORT, ASSASSINÉ ET... JE ME DEMANDE SÉRIEUSEMENT CE QUE JE FOUS ICI...


MIKE EST MORT ?
LES CLÉS !
JASON L'A TUÉ.
MAIS C'EST QUI, CE JASON ?


JASON VOORHEES !
TOUT LE MONDE A PERDU LA BOULE... VOUS ÊTES TOUS FOUS !
JE RESTERAI PAS ICI UNE MINUTE DE PLUS.


ET MERDE...
IL EST LÀ.


MON DIEU...
IL EST LÀ.


HÉ !
IL EST LÀ ! JASON EST LÀ !
MAIS, PUTAIN, SALLY, ARRÊTE ! JASON EST MORT. ARRÊTE DE DÉLIRER.

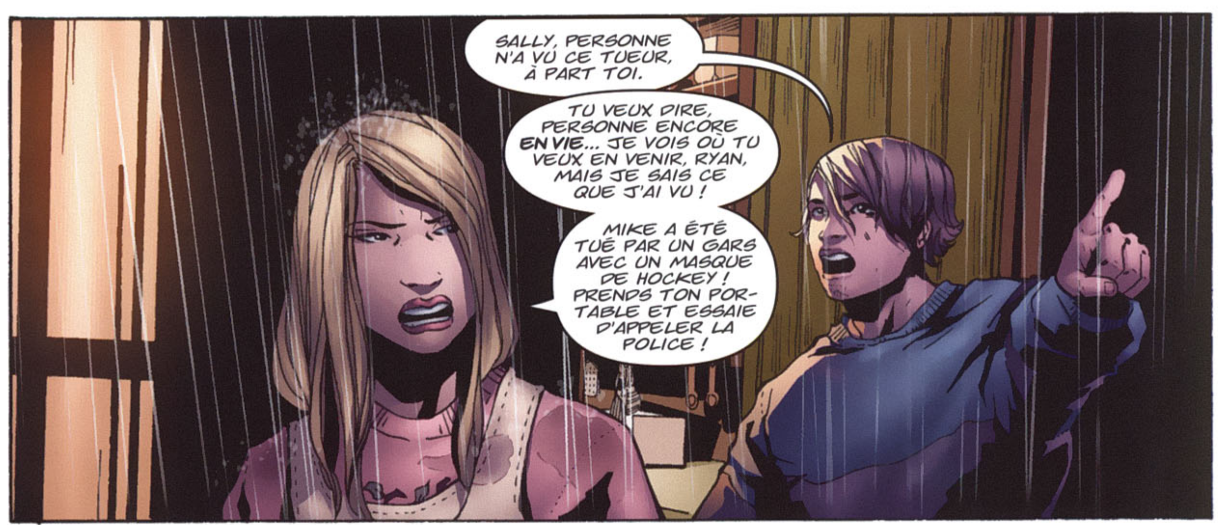

Y A RIEN DU TOUT... À PART DE LA PLUIE ET DES ARBRES.

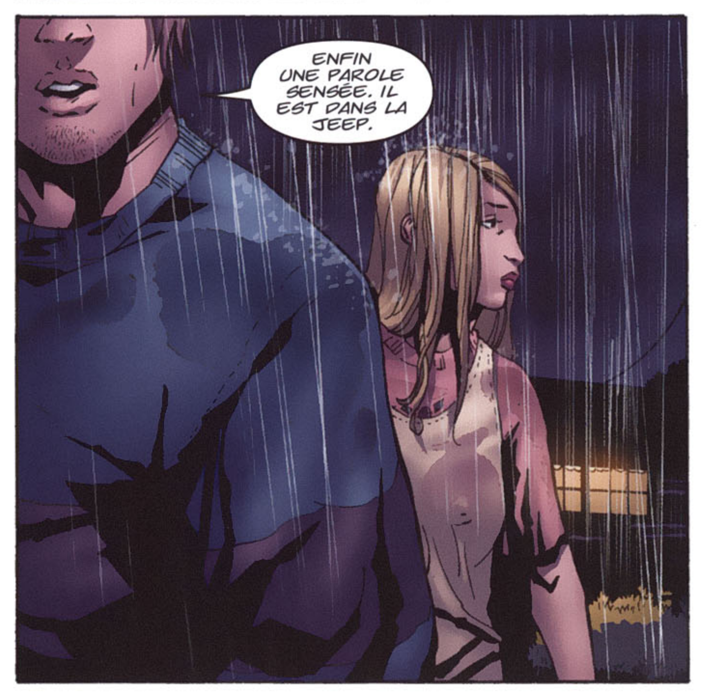

TU VAS OÙ ?
DEMANDER À RICO ET À ALISHA DE M'EMMENER EN VILLE.


SASHA, N'Y VA PAS ! J'AI PEUR.
BEN, RESTE LÀ, ALORS. MOI, C'EST CE QUE JE FERAI À RYAN SI JE RESTE QUI ME FOUT LES JETONS.


IL-IL EST PARTI.
MERDE... QU'EST-CE QUI M'A PRIS ?


ÉCOUTE... QUE TU SOIS GAY OU BI, C'EST TON PROBLÈME... MAIS LÀ, ON A D'AUTRES CHATS À FOUETTER. ON A UN PUTAIN DE TUEUR SUR LE DOS !
JE VEUX PAS JOUER LES PAUVRES TYPES, MAIS...
TROP TARD...

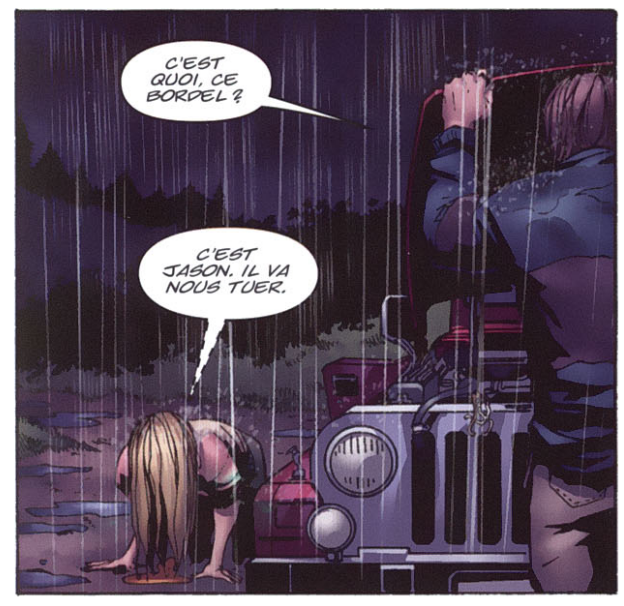

SALLY, PERSONNE N'A VU CE TUEUR, À PART TOI.
TU VEUX DIRE, PERSONNE ENCORE **EN VIE**... JE VOIS OÙ TU VEUX EN VENIR, RYAN, MAIS JE SAIS CE QUE J'AI VU !
MIKE A ÉTÉ TUÉ PAR UN GARS AVEC UN MASQUE DE HOCKEY ! PRENDS TON PORTABLE ET ESSAIE D'APPELER LA POLICE !


ENFIN UNE PAROLE SENSÉE. IL EST DANS LA JEEP.

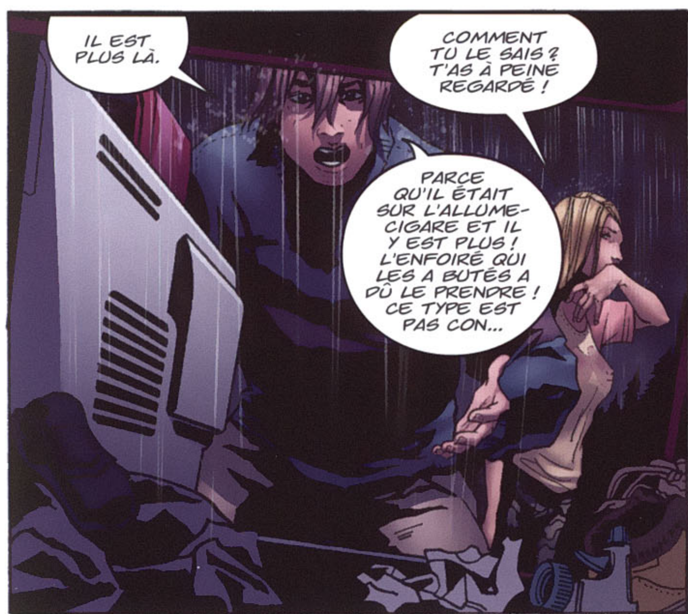

IL FAUT QUAND MÊME QUE JE SACHE... TU PRENDS ENCORE TES MÉDOCS ?
CON-NARD !


OH MERDE !
AÏÏÏEEE !!!
TU VOIS CE QUE JE DISAIS !


HUGGHHH !
MON DIEU. QU'EST-CE QUI SE PASSE ?

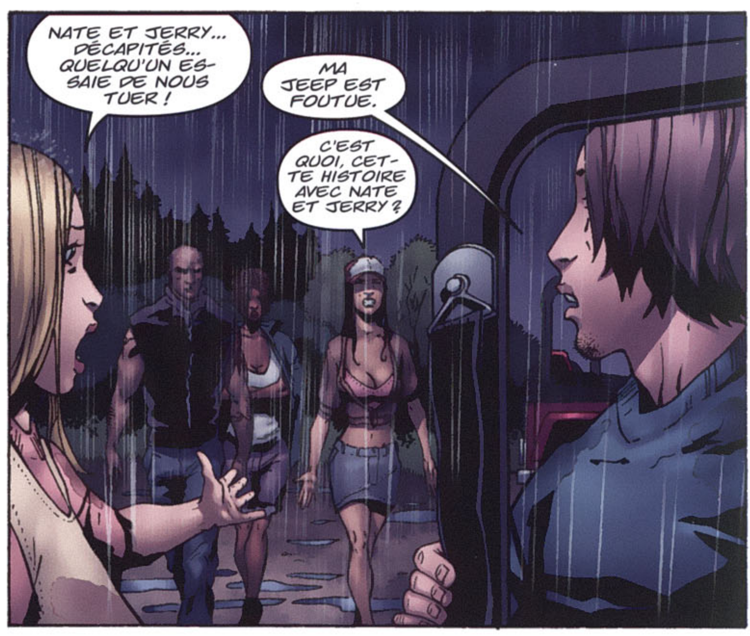

C'EST QUOI, CE BORDEL ?
C'EST JASON. IL VA NOUS TUER.


ARRÊTE DE DIRE ÇA ! ÇA PEUT PAS ÊTRE LUI. COMMENT ÇA SE POURRAIT ?
ALORS, C'EST QUELQU'UN QUI L'IMITE... PUTAIN, J'EN SAIS RIEN, MAIS MIEUX VAUT PAS TRAÎNER LÀ ! TROUVE VITE TON PORTABLE ET APPELLE LES FLICS !


IL EST PLUS LÀ.
COMMENT TU LE SAIS ? T'AS À PEINE REGARDÉ !
PARCE QU'IL ÉTAIT SUR L'ALLUME-CIGARE ET IL Y EST PLUS ! L'ENFOIRÉ QUI LES A BUTÉS A DÛ LE PRENDRE ! CE TYPE EST PAS CON...


PARTONS CHERCHER LES AUTRES ET FOUTONS LE CAMP D'ICI ! ON PREND LA VOITURE DE RICO !
IL A DÛ LA BOUSILLER AUSSI !
FAUT VOIR...


ELLE A PAS L'AIR CABOSSÉE... PAS DE TÊTES COUPÉES NON PLUS.
QU'EST-CE QUE VOUS FOUTEZ ? C'EST QUOI, TOUS CES CRIS ?


NATE ET JERRY... DÉCAPITÉS... QUELQU'UN ESSAIE DE NOUS TUER !
MA JEEP EST FOUTUE.
C'EST QUOI, CETTE HISTOIRE AVEC NATE ET JERRY ?

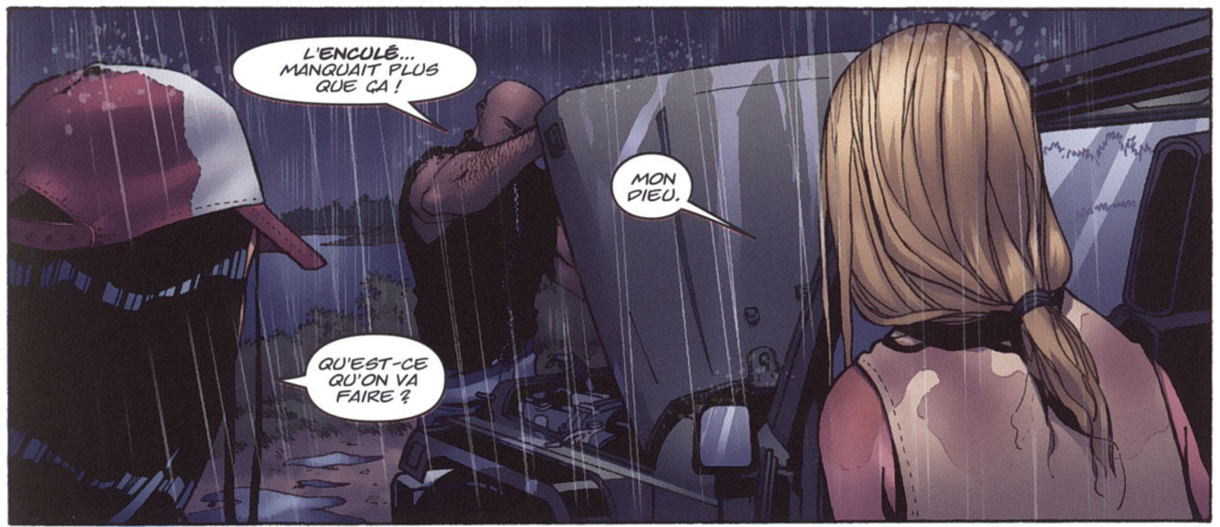

QU'EST-CE QUI SE PASSE ?
LEURS **TÊTES** SONT DANS MA JEEP... JUSTE LES TÊTES... QUELQU'UN LES A COUPÉES !
ALLEZ VOIR SI VOUS NOUS CROYEZ PAS... IL DIT LA VÉRITÉ ! IL FAUT SE TIRER D'ICI !
SE TIRER D'ICI ? PAS QUESTION...

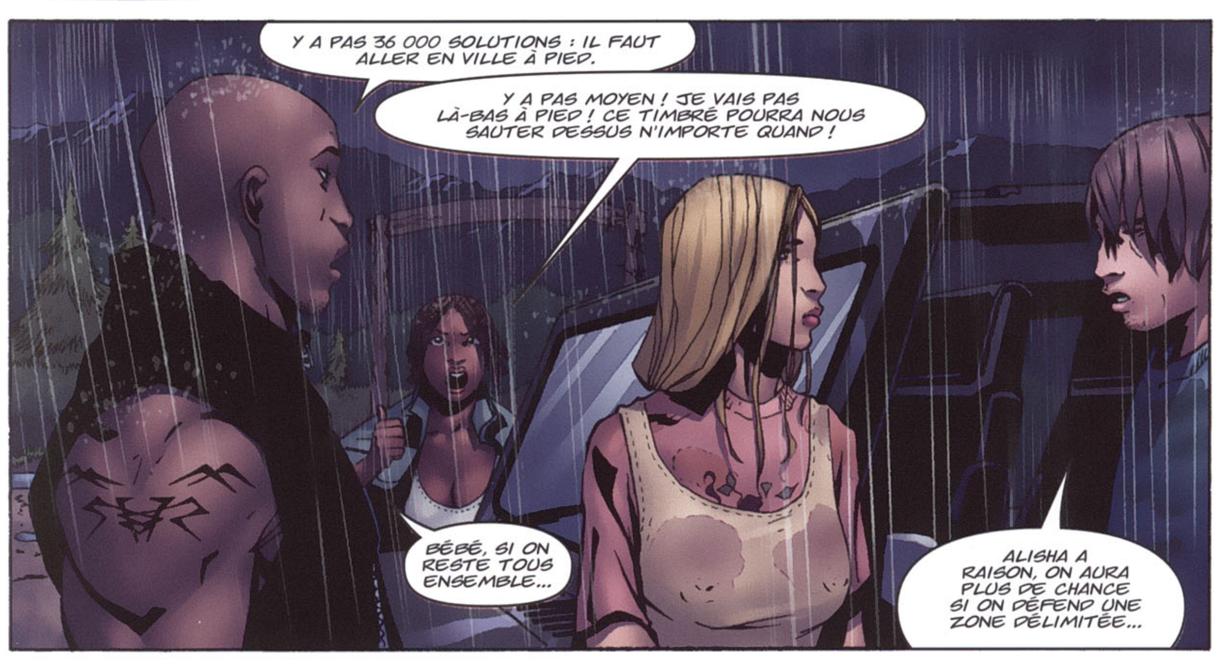

AAHHHHHH !!!
PUTAIN DE MERDE !
ON MET LES VOILES !


JE VAIS CHERCHER BRIAN !
TANT PIS POUR LUI ! ON S'ARRACHE !
VA TE FAIRE FOUTRE, ON PEUT PAS SE TIRER SANS LUI !


SI VOUS MONTEZ PAS DE SUITE, JE VOUS LAISSE TOUS ICI...


CHUG! CHUG! CHUG! CHUG! CHUG! CHUG!
MER-DE !
POURQUOI ELLE DÉMARRE PAS, CHÉRI ? OH, NON...

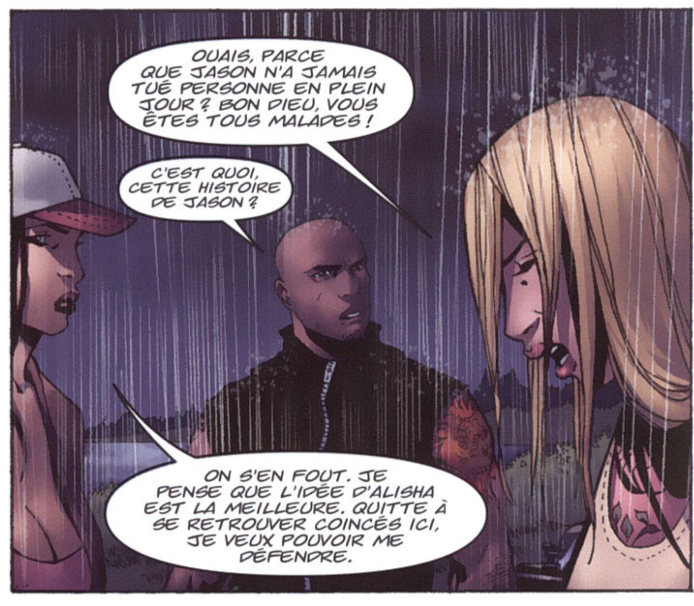

L'ENCULÉ... MANQUAIT PLUS QUE ÇA !
MON DIEU.
QU'EST-CE QU'ON VA FAIRE ?

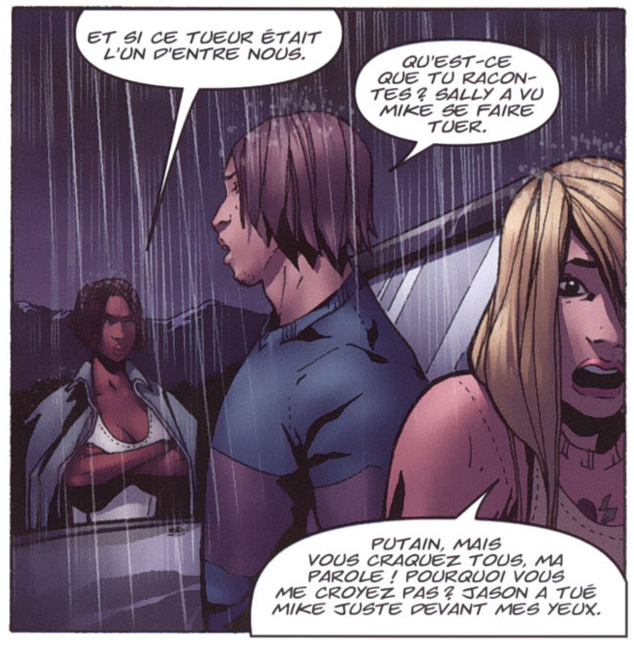

Y A PAS 36 000 SOLUTIONS : IL FAUT ALLER EN VILLE À PIED.
Y A PAS MOYEN ! JE VAIS PAS LÀ-BAS À PIED ! CE TIMBRÉ POURRA NOUS SAUTER DESSUS N'IMPORTE QUAND !
BÉBÉ, SI ON RESTE TOUS ENSEMBLE...
ALISHA A RAISON, ON AURA PLUS DE CHANCE SI ON DÉFEND UNE ZONE DÉLIMITÉE...


SE PLANQUER ? SE DÉFENDRE ? TU CRAQUES ! TU TE PRENDS POUR RAMBETTE ?
C'EST QUOI, TON PROBLÈME, RICO ? T'AS PAS ASSEZ DE SOUCIS COMME ÇA ?


QUANT À TOI... T'ES QU'UNE GROSSE SALOPE.
ET TOI, TU ME DÉGOÛTES. UN PARTOUT.
DANS TES RÊVES.

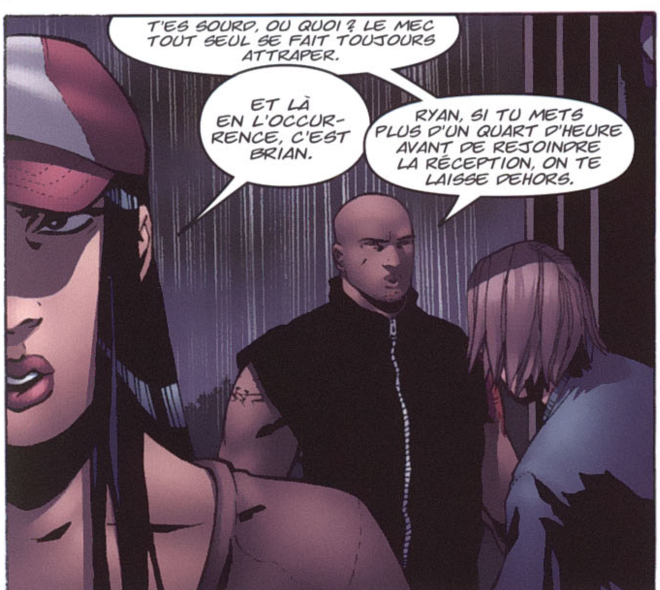

RÉFLÉCHISSONS, LES GARS. SI VOUS VOULEZ VOUS AVENTURER DANS L'OBSCURITÉ AVEC UN TUEUR À VOS BASQUES, COMME DANS TOUS LES SLASHERS CONNUS ET IMAGINABLES, ALLEZ-Y... MAIS CE SERA SANS MOI.
JE SUIS D'ACCORD AVEC RYAN. ON DEVRAIT S'ARMER ET TROUVER UN ENDROIT SÛR POUR LA NUIT.


OUAIS, PARCE QUE JASON N'A JAMAIS TUÉ PERSONNE EN PLEIN JOUR ? BON DIEU, VOUS ÊTES TOUS MALADES !
C'EST QUOI, CETTE HISTOIRE DE JASON ?
ON S'EN FOUT. JE PENSE QUE L'IDÉE D'ALISHA EST LA MEILLEURE. QUITTE À SE RETROUVER COINCÉS ICI, JE VEUX POUVOIR ME DÉFENDRE.


ET SI CE TUEUR ÉTAIT L'UN D'ENTRE NOUS.
QU'EST-CE QUE TU RACONTES ? SALLY A VU MIKE SE FAIRE TUER.
PUTAIN, MAIS VOUS CRAQUEZ TOUS, MA PAROLE ! POURQUOI VOUS ME CROYEZ PAS ? JASON A TUÉ MIKE JUSTE DEVANT MES YEUX.


COMMENT T'AS PU T'EN TIRER ?
JE ME SUIS ENFUIE ET IL M'A SUIVIE. JE SUIS SÛRE QU'IL EST DANS LE CAMP OU DANS LE BOIS À **NOUS MATER** !
ELLE A RAISON... QUI QUE CE SOIT, IL A DÉCAPITÉ NATE ET JERRY. REVENONS À NOTRE PLAN... IL NOUS FAUT DES ARMES.

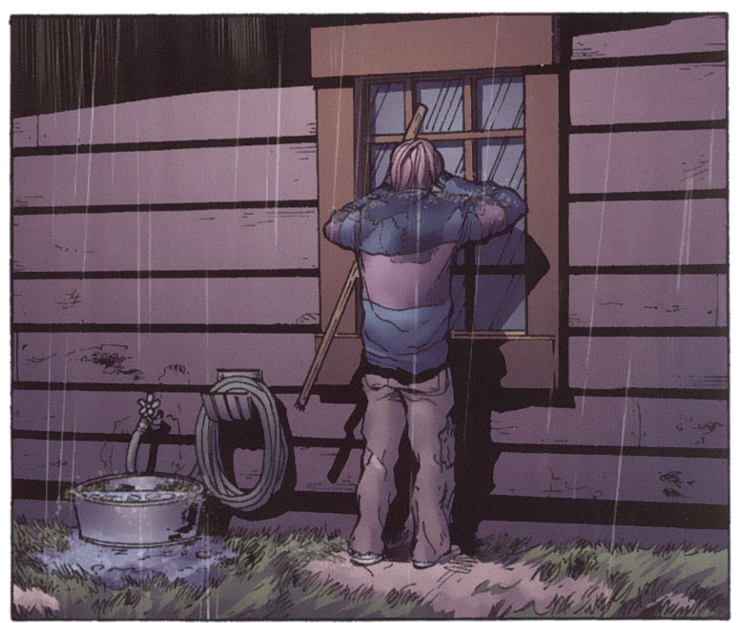

LE TOUT, C'EST DE RESTER ENSEMBLE. LES FILMS D'HORREUR QUE J'AI VUS SONT TOUS PAREILS. L'ENCULÉ QUI SE LA JOUE EN SOLO EST TOUJOURS LE PREMIER À Y PASSER. ON VOIT JAMAIS LE TUEUR S'ATTAQUER À UN GROUPE... C'EST VRAIMENT "DIVISER POUR MIEUX RÉGNER".
SI C'EST UN VAMPIRE, JE PEUX TOUJOURS LUI PLANTER CE MANCHE À BALAI DANS LE CŒUR.
OUAIS. ET SI C'EST PAS UN VAMPIRE, IL SERA MORT DE TOUTE FAÇON.
LA RÉCEPTION EST BIEN ÉCLAIRÉE. ON POURRA S'Y BARRICADER.
JE VOUS REJOINS DANS 10 MINUTES. IL FAUT QUE JE TROUVE BRIAN.

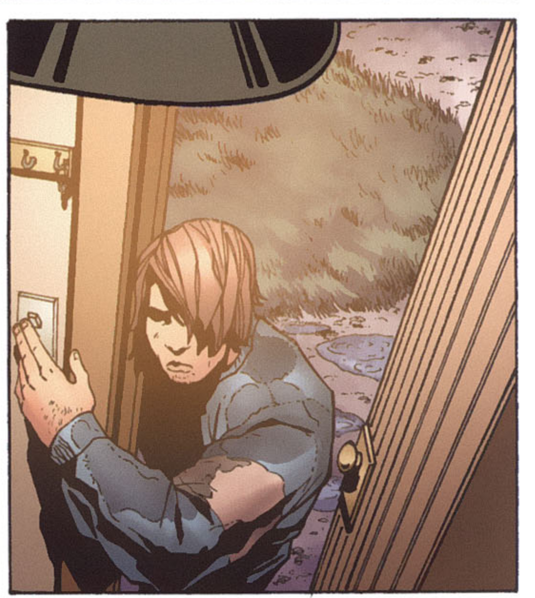

T'ES SOURD, OU QUOI ? LE MEC TOUT SEUL SE FAIT TOUJOURS ATTRAPER.
ET LÀ EN L'OCCURRENCE, C'EST BRIAN.
RYAN, SI TU METS PLUS D'UN QUART D'HEURE AVANT DE REJOINDRE LA RÉCEPTION, ON TE LAISSE DEHORS.

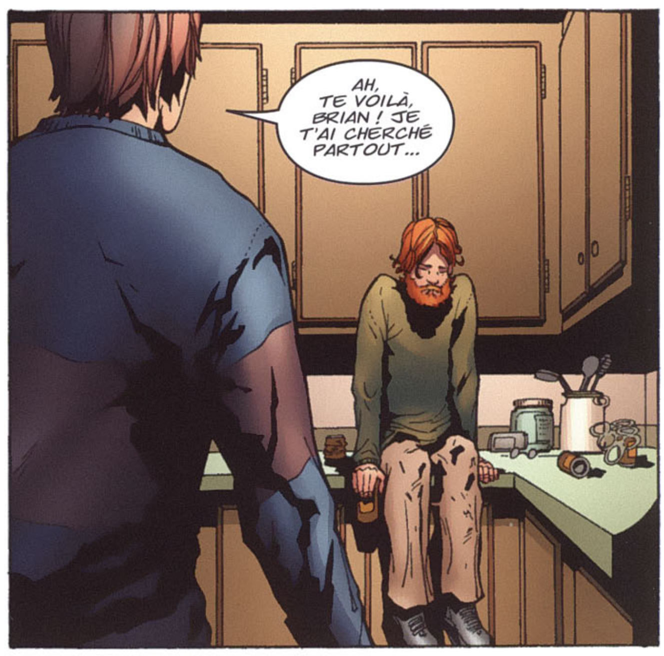

AVISE-TOI DE PAS M'OUVRIR ET LE CINGLÉ DANS LES BOIS SERA LE CADET DE TES SOUCIS !
FAIS VITE, TARLOUSE.




IL COGNE DUR, POUR UN SUCEUR DE BITE.
QUELLE CLASSE...




AH, TE VOILÀ, BRIAN ! JE T'AI CHERCHÉ PARTOUT...


C'EST MARRANT QU'ELLE NOUS AIT SURPRIS À CE MOMENT-LÀ.
QUOI ?
EN GÉNÉRAL, C'EST QUE... SEXUEL. TU ME REGARDES MÊME PAS.

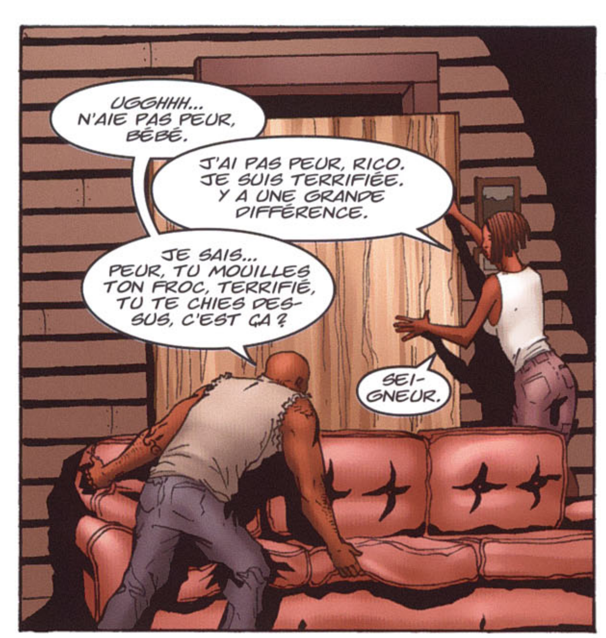

C'EST PAS LE MOMENT.
J'AURAIS DÛ ME RENDRE COMPTE QUE TOUT ÇA EST IDIOT. JE SUIS PAS COMME TOI. JE PEUX PAS FAIRE SEMBLANT D'ÊTRE CE QUE JE NE SUIS PAS. J'EN SUIS PAS CAPABLE... SI SEULEMENT...
ÉCOUTE-MOI. NATE ET JERRY SONT MORTS. QUELQU'UN... QUELQU'UN A LAISSÉ LEURS TÊTES DANS MA JEEP.

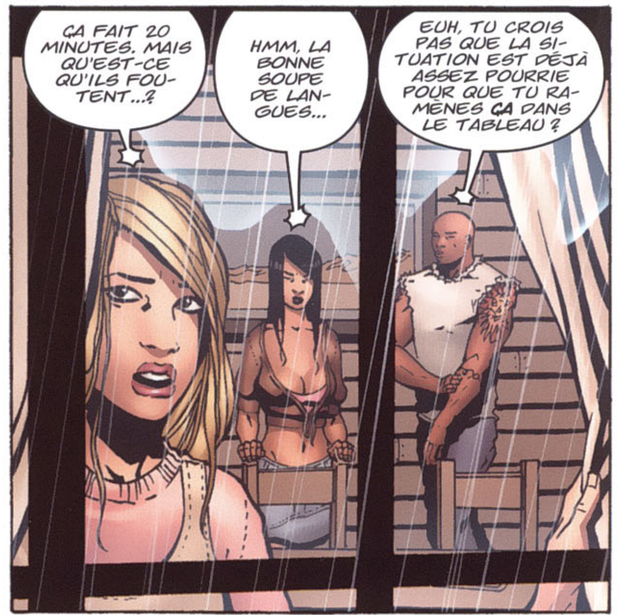

QUOI ? TU RIGOLES ?
NON, ON EST COINCÉS ICI. PAS DE PORTABLE, PAS DE BAGNOLE. QUE DALLE. ON VA TOUS S'ENFERMER DANS LA RÉCEPTION POUR PASSER LA NUIT.
IMPOSSIBLE DE ME RETROUVER DANS LA MÊME PIÈCE QUE SASHA.
MERDE, BRIAN ! DES GENS SONT MORTS, PUTAIN !


JE M'EN FICHE. JE RESTE ICI.
ALLEZ... C'EST PAS RAISONNABLE.
TU T'EN FOUS QUE JE CRÈVE.


ARRÊTE UN PEU.
BIEN.
PUTAIN, TU CROIS QUE ÇA M'AMUSE ? TU CROIS QUE C'EST UN JEU ? Y A UN TUEUR FOU DANS LES PARAGES ET ON EST PEUT-ÊTRE LES PROCHAINS !


SI TU TENAIS À MOI... TU RESTERAIS.

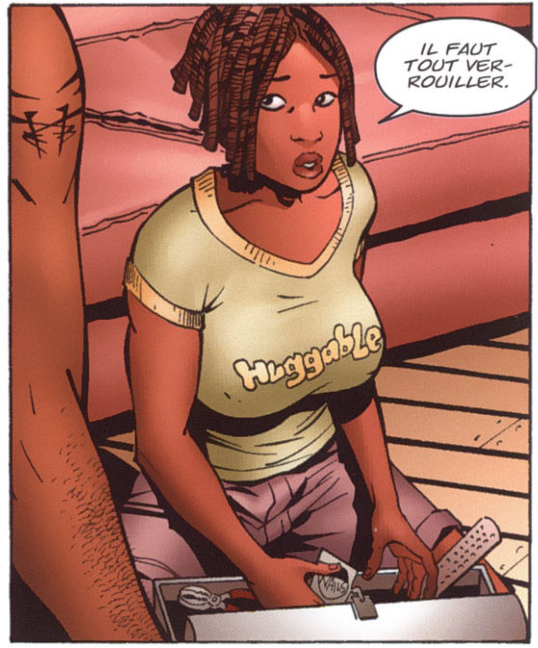

UGGHHH... N'AIE PAS PEUR, BÉBÉ.
J'AI PAS PEUR, RICO. JE SUIS TERRIFIÉE. Y A UNE GRANDE DIFFÉRENCE.
JE SAIS... PEUR, TU MOUILLES TON FROC, TERRIFIÉ, TU TE CHIES DESSUS, C'EST ÇA ?
SEIGNEUR.


ÇA FAIT 20 MINUTES. MAIS QU'EST-CE QU'ILS FOUTENT...?
HMM, LA BONNE SOUPE DE LANGUES...
EUH, TU CROIS PAS QUE LA SITUATION EST DÉJÀ ASSEZ POURRIE POUR QUE TU RAMÈNES ÇA DANS LE TABLEAU ?

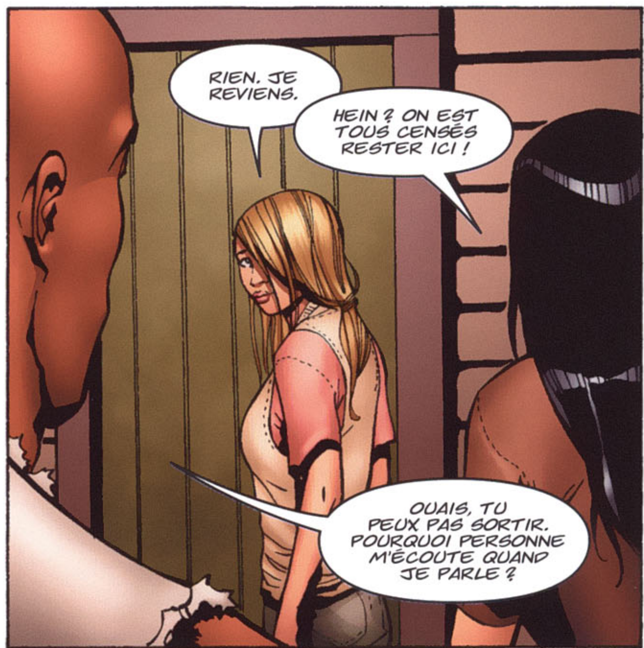

DÉSOLÉE, MAIS JE M'Y SUIS TOUJOURS PAS FAITE.
C'EST ÇA, FAIS UN STRIP DEVANT TOUT LE MONDE.
MON T-SHIRT ÉTAIT TREMPÉ, DUCON.


COMME TU VEUX. SI J'ÉTAIS TOI, SASHA, JE ME FERAIS EXAMINER.
SUPER TA REMARQUE, RICO...


BEN, QUOI ? C'EST JUSTE UN CONSEIL.
TES CONSEILS, TU TE LES GARDES.


IL FAUT TOUT VERROUILLER.
Huggable


MERDE.
QUOI ?

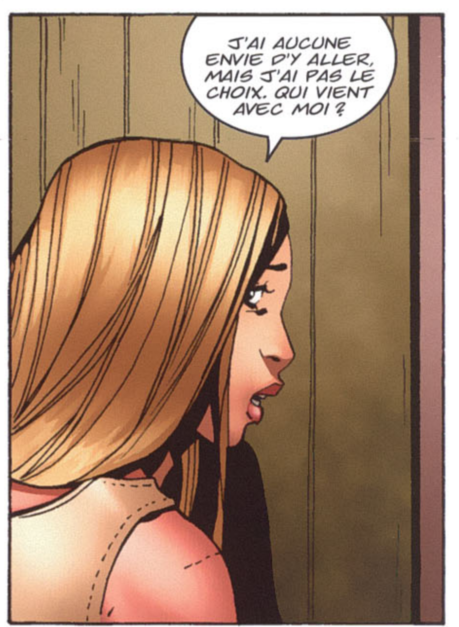

RIEN. JE REVIENS.
HEIN ? ON EST TOUS CENSÉS RESTER ICI !
OUAIS, TU PEUX PAS SORTIR. POURQUOI PERSONNE M'ÉCOUTE QUAND JE PARLE ?


JE SUIS UN TRAITEMENT ET JE DOIS M'Y TENIR. ET COMME J'AI PASSÉ LA JOURNÉE DEHORS AVEC MIKE... EH BEN, IL ME FAUT MES PILULES.


HÉ, POULETTE, J'AI CE QU'IL TE FAUT. DE LA PURE QUALITÉ VENUE TOUT DROIT DE LA RUE.
RICO ! C'EST QUOI, CETTE MERDE ? T'AS DIT QUE TU AVAIS AR-RÊTÉ.


C'EST QUOI... DE LA COKE ?
SCANTE.
C'EST DES CRISTAUX DE MÉTHA, ET TU AVAIS PROMIS DE LÂCHER CETTE MERDE.


BANCO.
RELAX, BÉBÉ, OK ?
NE ME DIS PAS "RELAX" ! C'EST DU POISON, CE TRUC. TU REGARDES PAS LA TÉLÉ... T'AS PAS VU TOUS CES GENS AUX DENTS POURRIES TOUTES POINTUES, ET À LA PEAU DÉCHIRÉE QUI VIVENT DANS DES CARAVANES ?


J'AI AUCUNE ENVIE D'Y ALLER, MAIS J'AI PAS LE CHOIX. QUI VIENT AVEC MOI ?


N'Y VA PAS. OUBLIE TES PILULES, OK ?

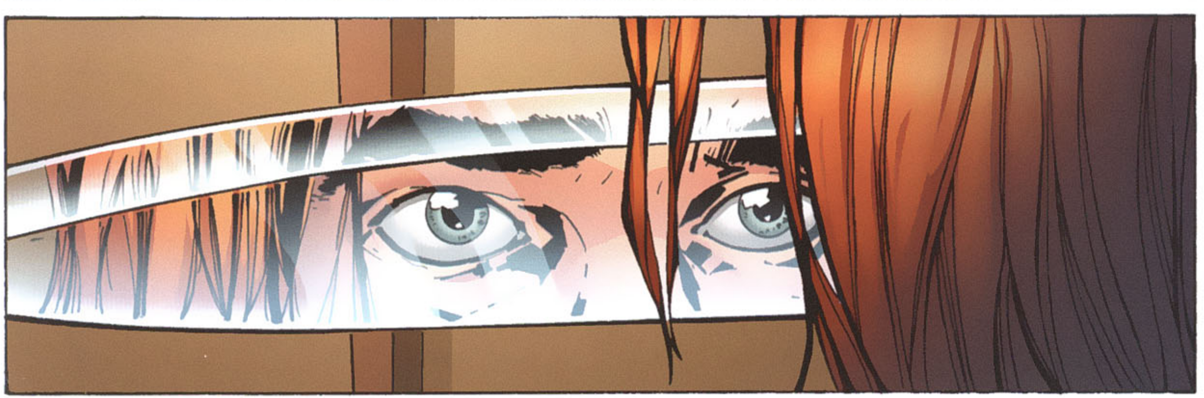

TU SAIS QUE JE PEUX PAS. DE TOUTE FAÇON, JE VOUS SERAI D'AUCUNE AIDE SI J'AI UNE CRISE DE PANIQUE COMME AU LAC.
SI JE NE SUIS PAS DE RETOUR DANS 10 MINUTES... VOUS...


C'EST FINI POUR TOI. DÉSOLÉ, MAIS C'EST DU SÉRIEUX, ICI. ON DOIT S'EN TENIR AU PLAN.
TU VEUX RIVALISER AVEC UN PSYCHOPATHE ? OK, MAIS T'ATTENDS PAS À CE QU'ON VIENNE TE SAUVER.


ALLEZ VOUS FAIRE FOUTRE.

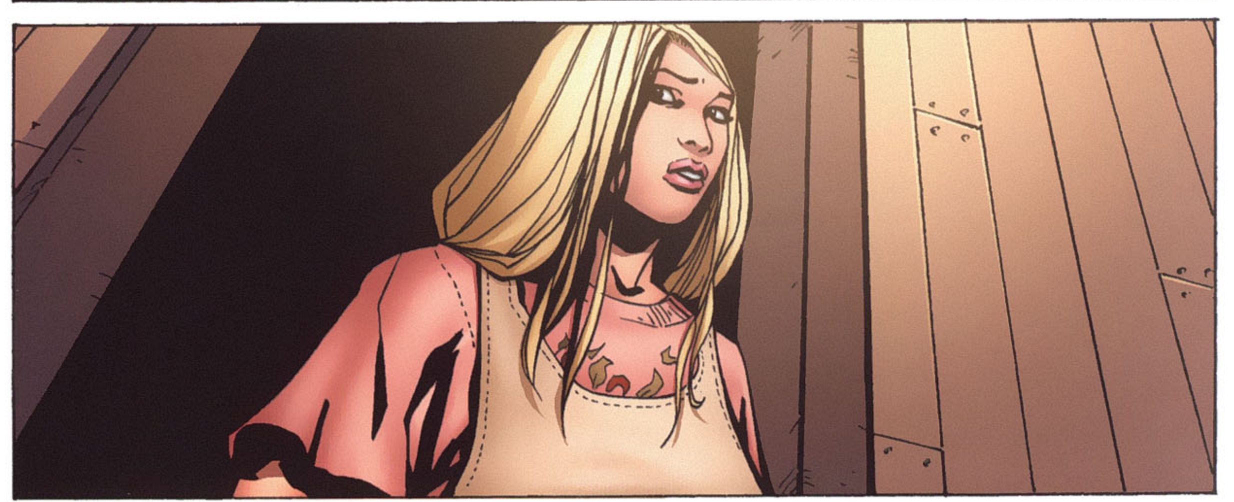

ÉCOUTE, ON A JUSTE... JE SAIS PAS COMMENT DIRE. JE NE SUIS PAS ENCORE SÛR DE MES SENTIMENTS.
MAIS, JE SAIS QUE C'EST PAS LE MOMENT...
LAISSE TOMBER. RETOURNE LÀ-BAS. ÇA IRA. VRAIMENT... SANS RANCUNE, JE TE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ...

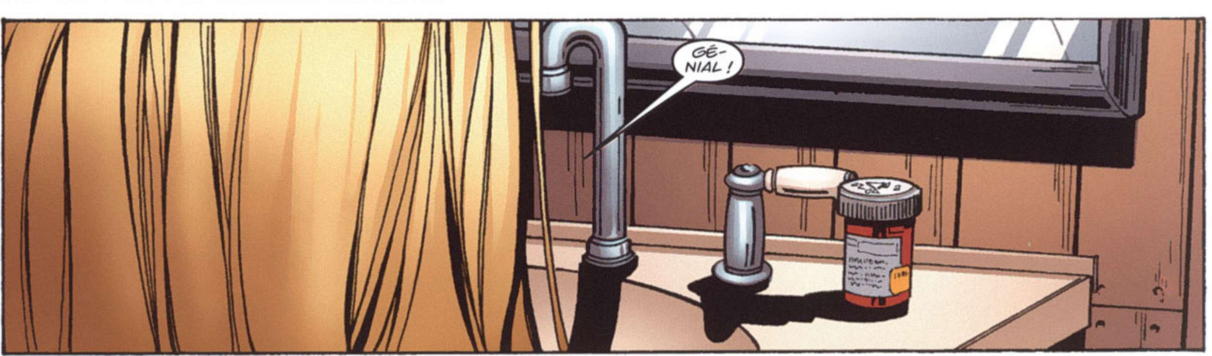
C'EST DANGEREUX, DEHORS.
VA-T'EN !
MAIS C'EST QUOI, TON PROBLÈME ?
TOUT.

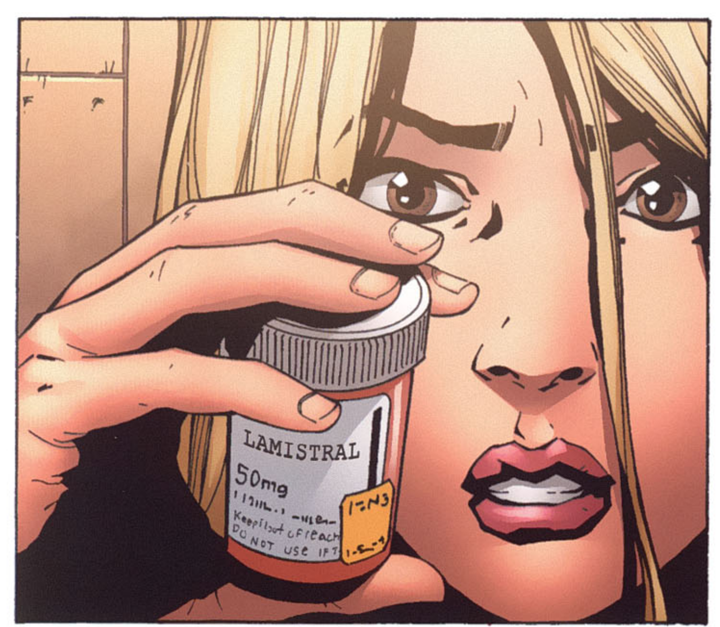


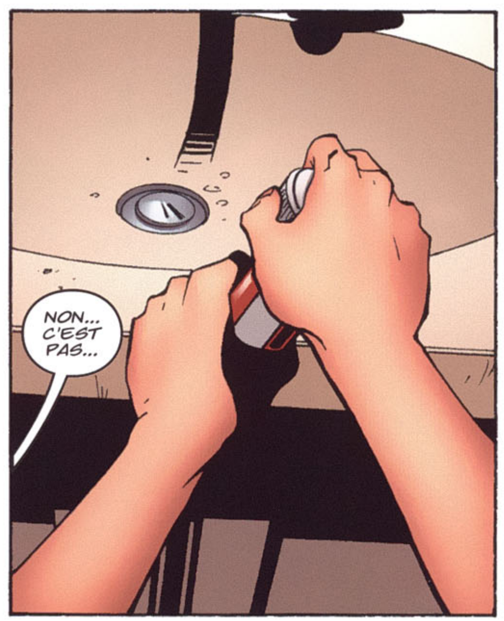

MAIS ELLES SONT OÙ, PUTAIN ?

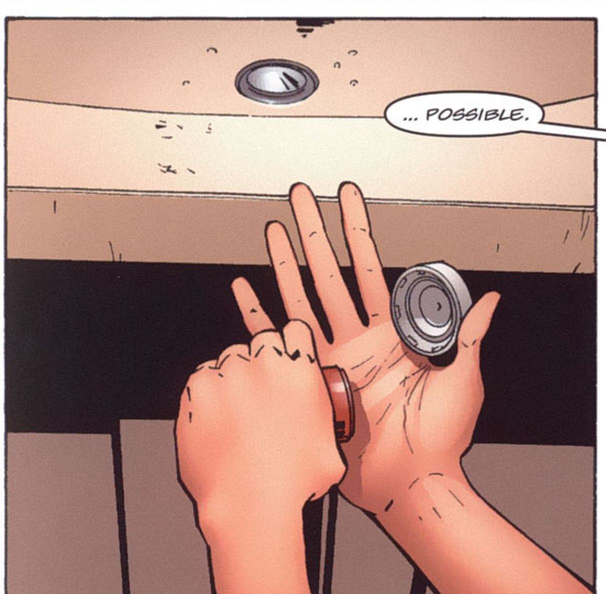

C'EST PAS VRAI... JE LES AVAIS... AH, LA SALLE DE BAINS !

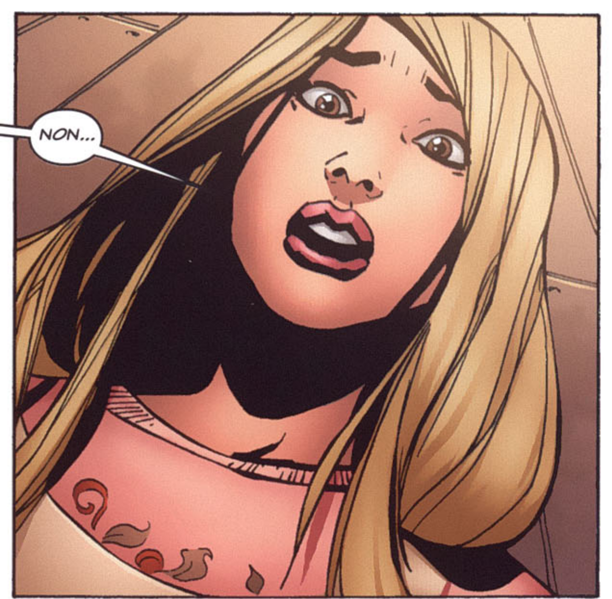


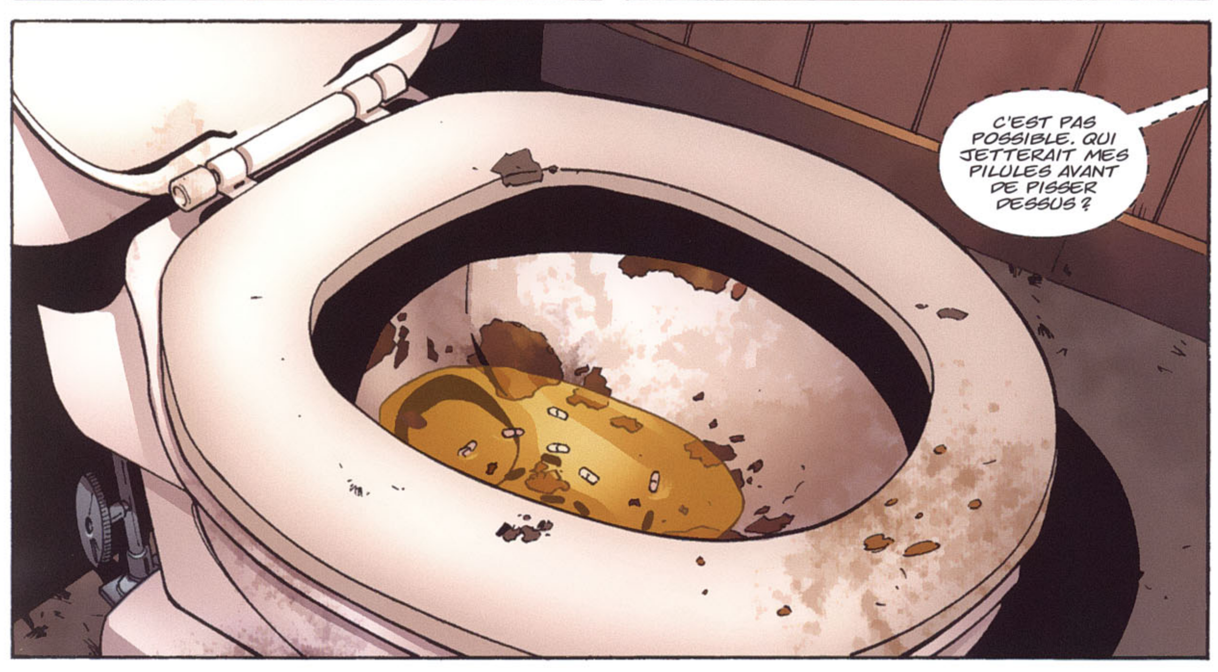

GÉ-NIAL !


LAMISTRAL
50mg

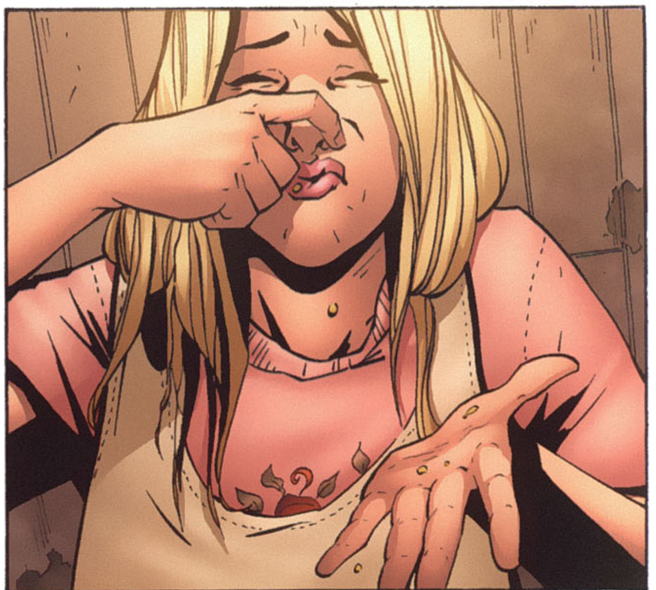
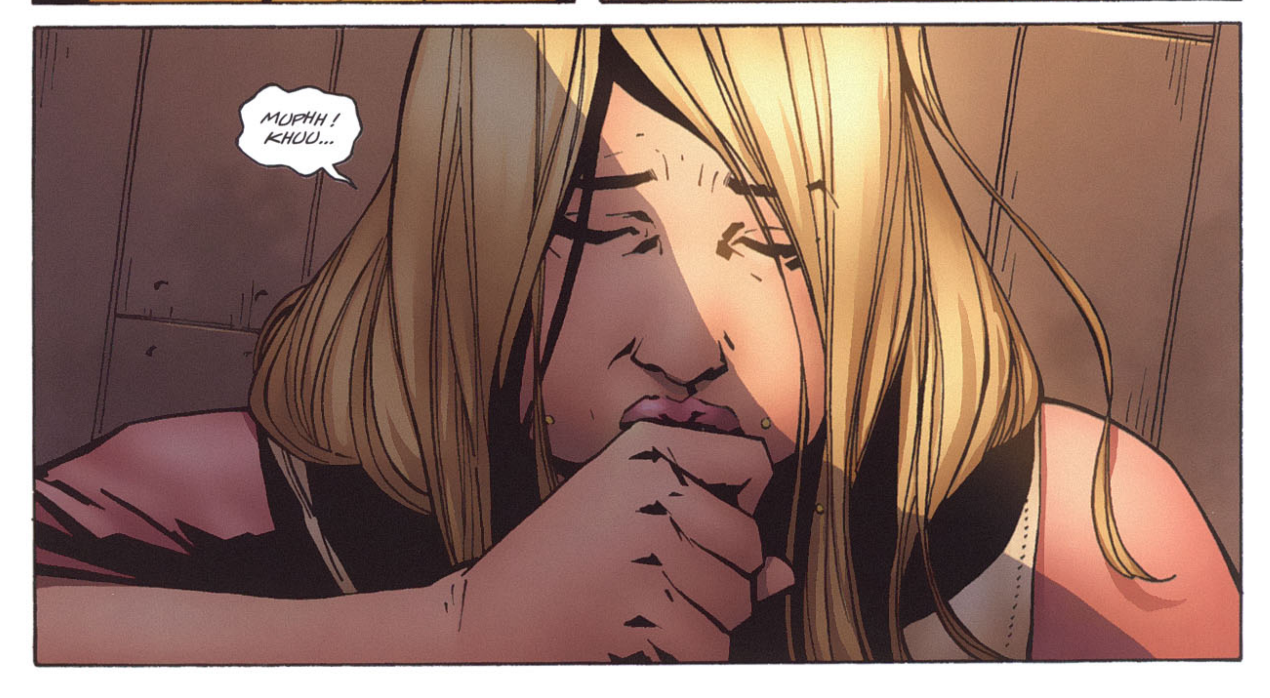

NON... C'EST PAS...


... POSSIBLE.

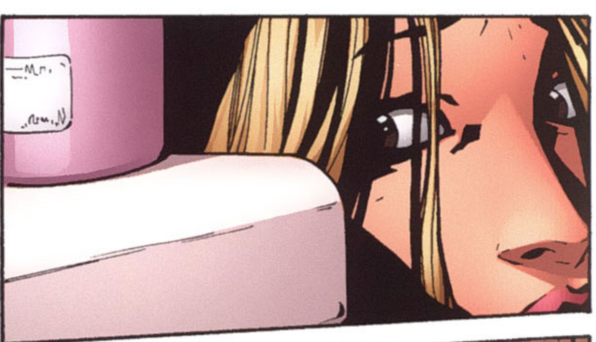

NON...


C'EST PAS POSSIBLE. QUI JETTERAIT MES PILULES AVANT DE PISSER DESSUS ?


LA VACHE...
OK... RESPIRER À FOND... NE PAS DÉGUEULER...

ALLEZ, QUAND FAUT Y ALLER...


MUPHH ! KHUU...

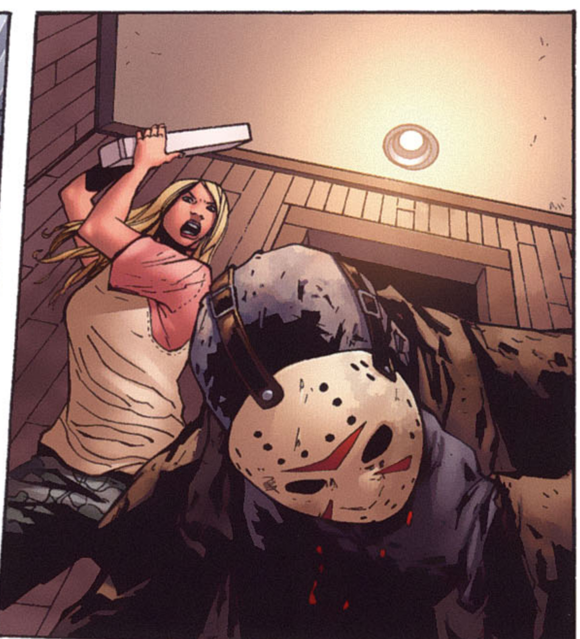

NON... LAISSEZ-MOI... JE VOUS EN PRIE...


ALLEZ-VOUS-ENNN !


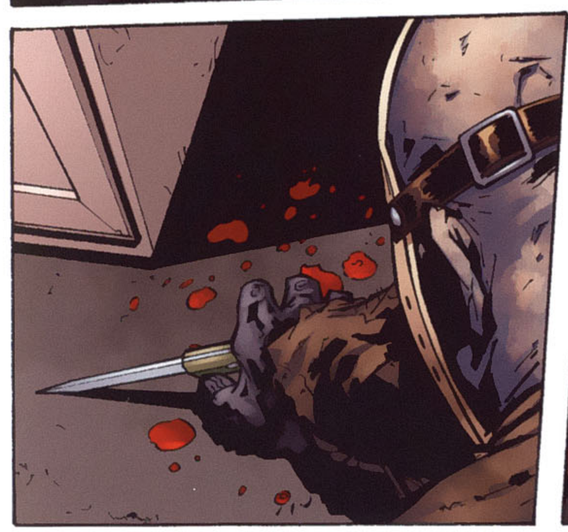
CLINK

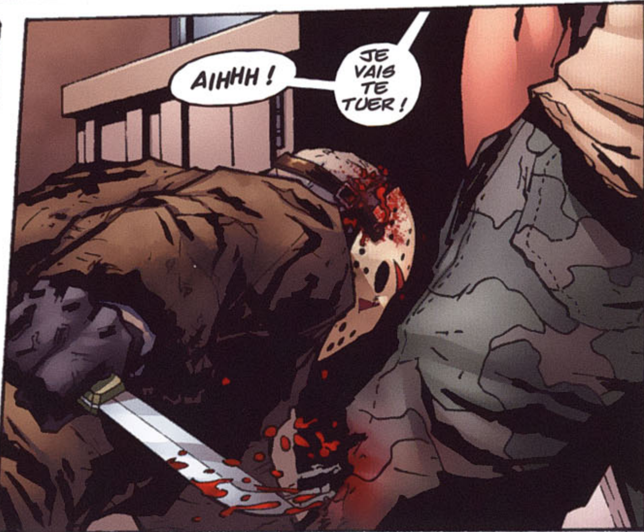

AHH ! MERDE !


GHAAAAHHH !




CRÈVE, FILS DE PUTE !




AIHHH !
JE VAIS TE TUER !

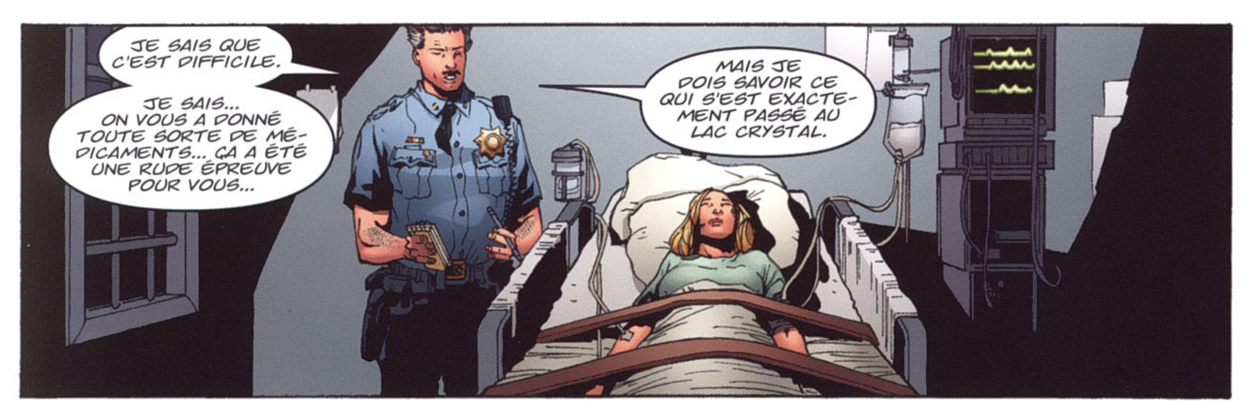








OH... OH, MON DIEU... NON...

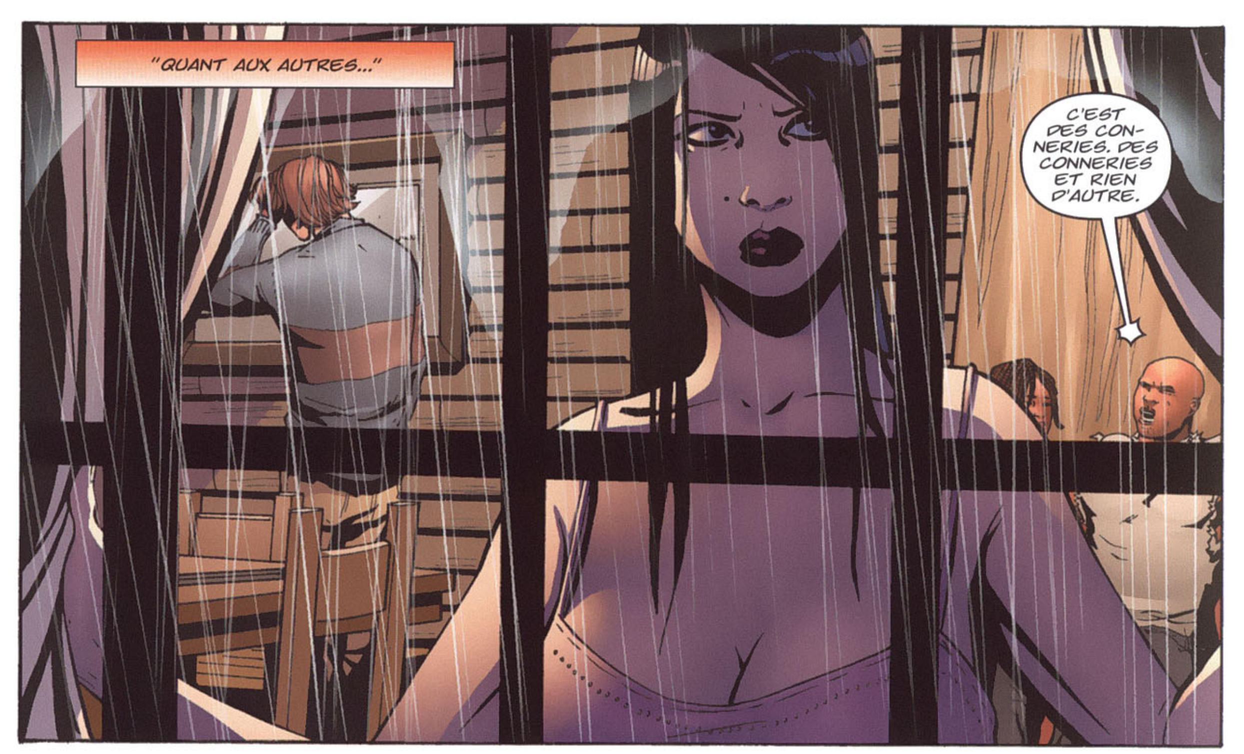

JE SAIS QUE C'EST DIFFICILE.
JE SAIS... ON VOUS A DONNÉ TOUTE SORTE DE MÉDICAMENTS... ÇA A ÉTÉ UNE RUDE ÉPREUVE POUR VOUS...
MAIS JE DOIS SAVOIR CE QUI S'EST EXACTEMENT PASSÉ AU LAC CRYSTAL.


Ishitmoney

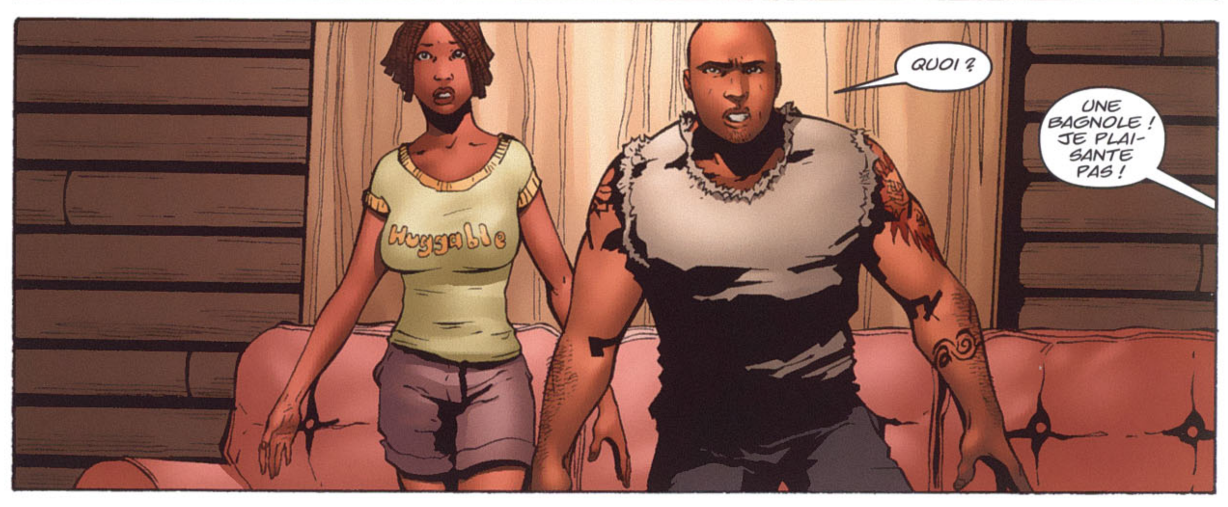

LES CORPS DÉCAPITÉS ONT ÉTÉ IDENTIFIÉS COMME ÉTANT CEUX DE NATHANIEL HOBBS ET JERRY WHITE.
QUAND LEURS CADAVRES ONT ÉTÉ REPÊCHÉS... EH BIEN, L'ÉQUIPE MÉDICO-LÉGALE A REMARQUÉ QU'ILS ÉTAIENT COUVERTS DE MORSURES.
LE PLUS ÉTRANGE DANS TOUT ÇA, C'EST QU'IL SEMBLE QUE CES MORSURES VIENNENT DE GOSSES D'ÂGE DIFFÉRENT.




PUIS CE FUT AU TOUR DE MICHAEL BURNS, RETROUVÉ LA TÊTE ÉCRASÉE SOUS L'ESSIEU DE SON CAMION.
SAVIEZ-VOUS QUE GEORGE, LE PÈRE DE MICHAEL, ÉTAIT UN BON AMI À MOI ET LE PRÉSIDENT DE NOTRE ASSOCIATION LOCALE À COLUMBUS ?


"QUANT AUX AUTRES..."
C'EST DES CONNERIES. DES CONNERIES ET RIEN D'AUTRE.

LES GARS...

IL Y A UNE VOITURE !

QUOI ?
UNE BAGNOLE ! JE PLAISANTE PAS !
Huggable


C'EST LE PROPRIO... GAINES.


DIEU MERCI ! ON VA POUVOIR SE TIRER D'ICI !
FILE-MOI UN COUP DE MAIN.

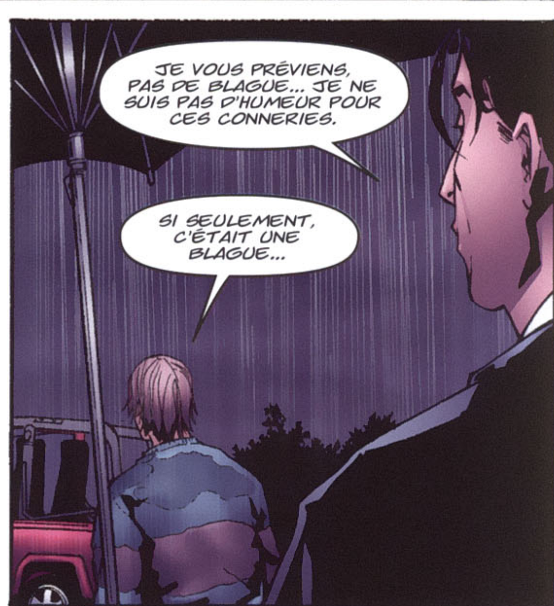

IL PLEUT COMME VACHE QUI PISSE. UNE VRAIE PATINOIRE.
PAS GRAVE, IL FAUT SE TIRER D'ICI !
C'EST DANGEREUX ICI, MONSIEUR GAINES. SUPER CRAIGNOS.


QU'EST-CE QUE VOUS RACONTEZ ? MIKE DEVAIT M'APPELER POUR FAIRE SON RAPPORT CET APRÈS-MIDI. OÙ EST-IL ? EN TRAIN DE CUVER, DANS UN COIN ?
IL EST MORT. DU MOINS, D'APRÈS SALLY...
EN TOUT CAS, JERRY ET NATE SONT VRAIMENT RAIDES !


CELUI QUI LES A BUTÉS A BOUSILLÉ NOS CAISSES ! SANS ÇA, ON SERAIT DÉJÀ LOIN D'ICI.
WHOA... UNE MINUTE. QU'EST-CE QUE C'EST QUE CE BORDEL ?
PUTAIN, Y A PAS DE TEMPS À PERDRE ! CASSONS-NOUS D'ICI !


ON VOUS EXPLIQUERA EN ROUTE.
DIS-MOI... TU SAIS CE QUE C'EST UNE PATI-NOIRE ?!
IL N'Y A AUCUNE VISIBILITÉ. ON N'IRA NULLE PART TANT QUE ÇA NE SE SERA PAS CALMÉ.
C'ÉTAIT DE LA FOLIE DE CONDUIRE JUSQU'ICI.
TANT PIS... IL FAUT TEN-TER LE COUP !


COMMENT SAVEZ-VOUS QUE NATE ET JERRY SONT MORTS ?
VOUS ME CROYEZ PAS ? ALLEZ JETER UN ŒIL À MA JEEP.
C'EST PAS VRAI... VOUS AVEZ FUMÉ ! TOUTE PLANTE HALLUCINOGÈNE TROUVÉE DANS CES BOIS M'APPARTIENT.
VENEZ, JE VOUS DIS !


JE VOUS PRÉVIENS, PAS DE BLAGUE... JE NE SUIS PAS D'HUMEUR POUR CES CONNERIES.
SI SEULEMENT, C'ÉTAIT UNE BLAGUE...


BON SANG ! MERDE... C'EST LEURS TÊTES ?
PUTAIN.


BON DIEU, COMMENT ET QUAND C'EST ARRIVÉ ?
FAUT RETOUR-NER À L'IN-TÉRIEUR.

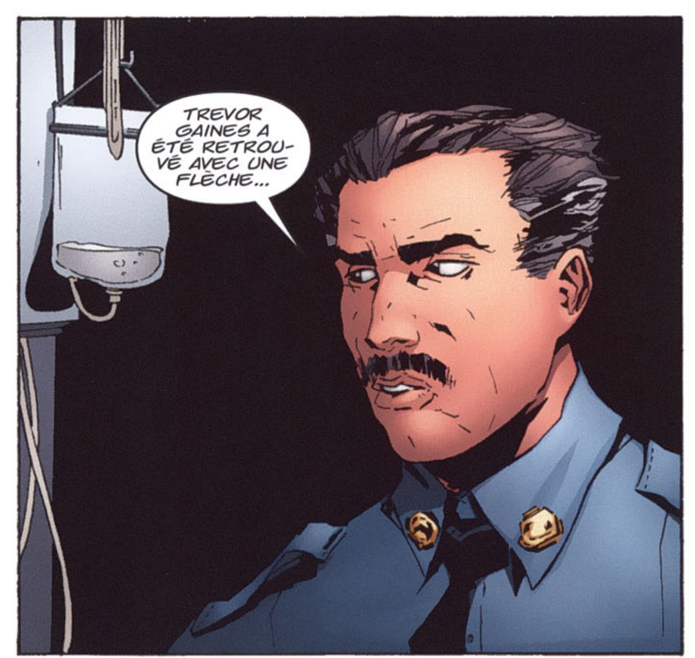
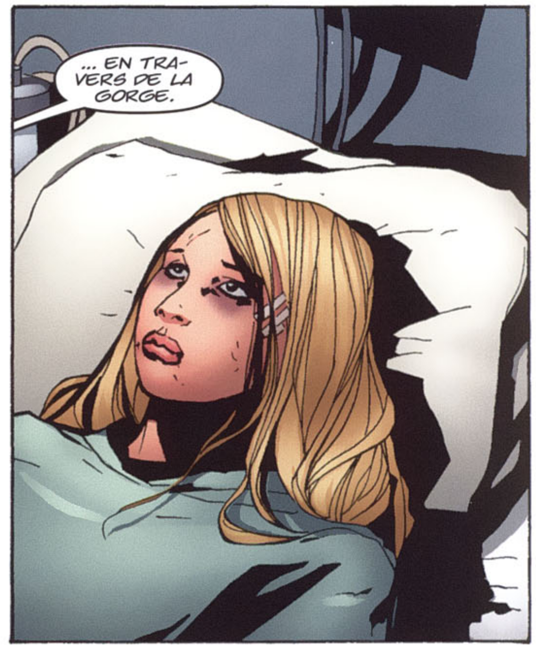

QUEL EST LE CONNARD D'ENTRE VOUS QUI M'A CREVÉ LES PNEUS ? ÇA VA ME COÛTER UNE FORTUNE !
C'EST PAS FAUTE DE VOUS AVOIR PRÉVENU !

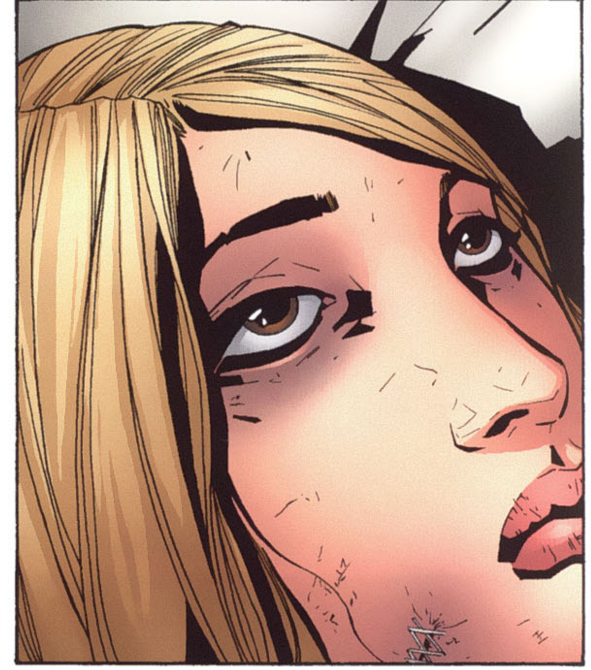

OK, VA CHERCHER RICO, ON SE SERVIRA DE SES PNEUS POUR...


HUAKKKK!!!
ET MERDE !


GLGLOU...?

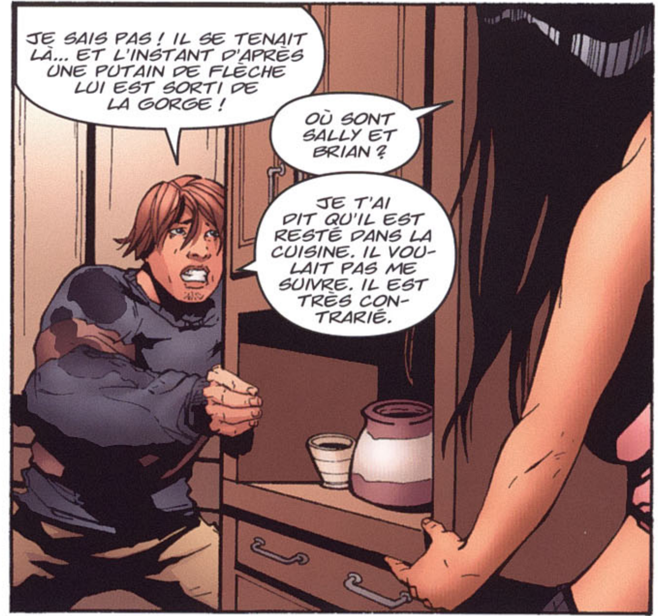



TREVOR GAINES A ÉTÉ RETROUVÉ AVEC UNE FLÈCHE...

... EN TRAVERS DE LA GORGE.

LE DOCTEUR M'A DIT QUE VOUS SUIVIEZ UN TRAITEMENT POUR **SCHIZOPHRÉNIE** ET **DÉPRESSION**, SALLY.
SACRÉ TANDEM, HEIN ?


JE VAIS CONTINUER EN ESPÉRANT QU'UN DÉTAIL VOUS RAFRAÎCHISSE LA MÉMOIRE...


IL EST MORT ! PILE EN FACE DE MOI...
GAINES ? QUI L'A TUÉ ?

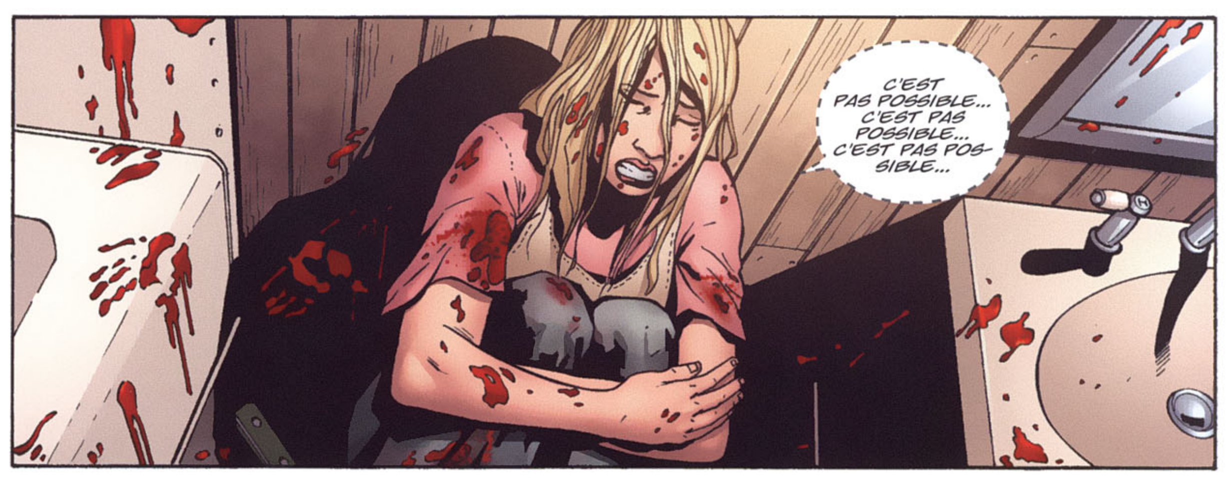

JE SAIS PAS ! IL SE TENAIT LÀ... ET L'INSTANT D'APRÈS UNE PUTAIN DE FLÈCHE LUI EST SORTI DE LA GORGE !
OÙ SONT SALLY ET BRIAN ?
JE T'AI DIT QU'IL EST RESTÉ DANS LA CUISINE. IL VOULAIT PAS ME SUIVRE. IL EST TRÈS CONTRARIÉ.


ALORS, C'EST FORCÉMENT L'UN D'ENTRE EUX, MEC ! Y A PERSONNE D'AUTRE DEHORS !
T'AS VU BRIAN, IL FAIT 10 KILOS TOUT MOUILLÉ... ET SALLY, C'EST PAS VRAIMENT GREEN ARROW !
SASHA M'A DIT QUE SALLY PRENAIT DES MÉDOCS POUR CINGLÉS. QUI SAIT DE QUOI ELLE EST CAPABLE ? APRÈS TOUT, SI ELLE EST OUF...


ELLE EST GIVRÉE, MAIS PAS À CE POINT.
JE PENSE QUE BRIAN A DÛ PERDRE LA TÊTE DEPUIS QUE... BEN... DEPUIS QU'IL SE LA JOUE BROKEBACK MOUNTAIN.
JE TE JURE, SASHA...


ATTENDS... TU VAS ME FRAPPER POUR AVOIR ACCUSÉ TON MEC D'ÊTRE UN TUEUR ? VOILÀ QUI METTRAIT UN PARFAIT POINT FINAL À NOTRE RELATION.

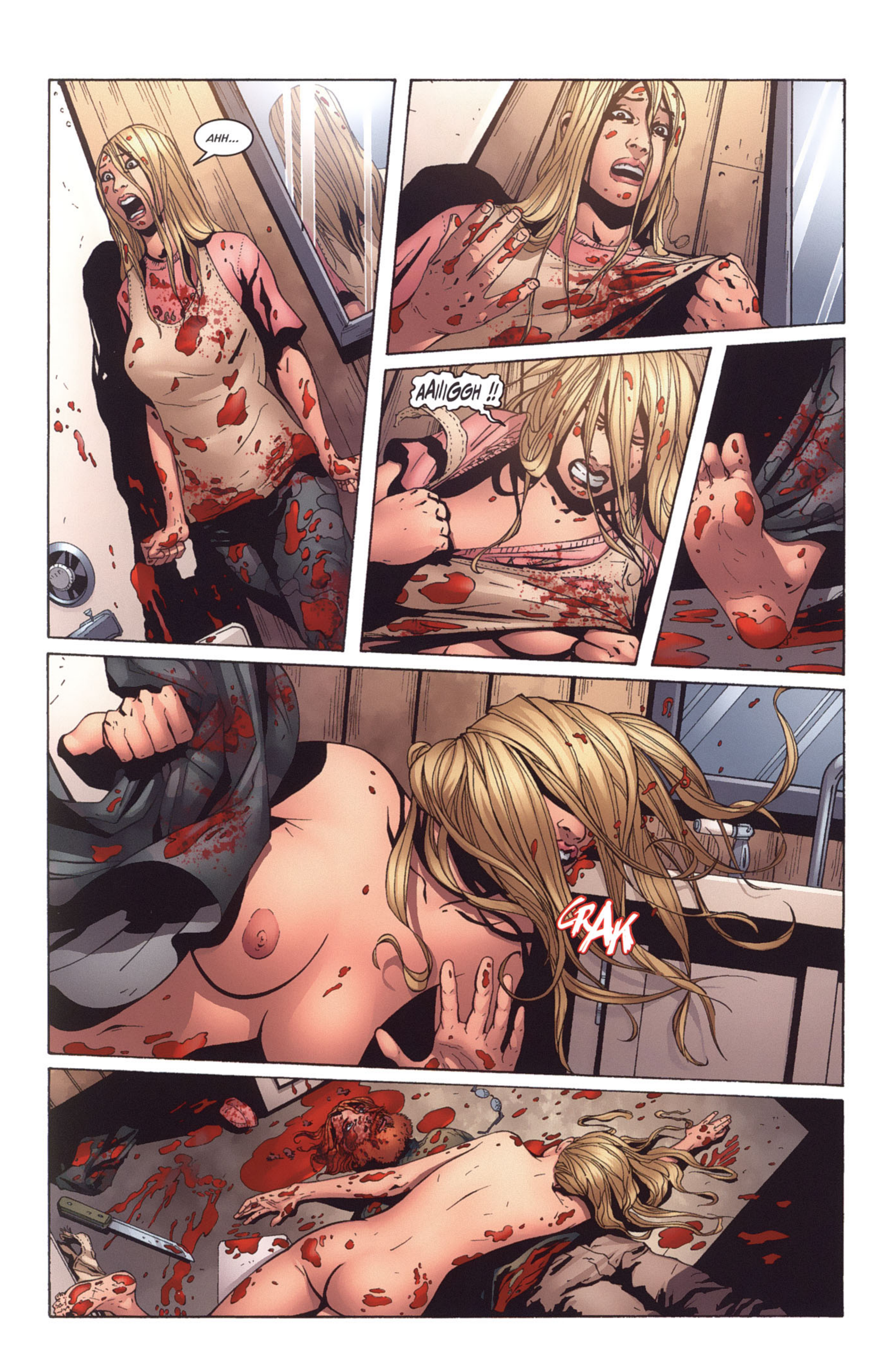

HÉ, BOUCLEZ-LA. ILS SONT SANS DOUTE MORTS ET LE TUEUR N'EST QU'UN BARGE... DE TOUTE FAÇON, JE NE PRENDRAI PAS DE RISQUES.
ON DOIT RESTER ICI. PERSONNE N'ENTRE NI NE SORT AVANT LE LEVER DU SOLEIL, ET LÀ, ON MET TOUS LES VOILES.
Huggable


C'EST PAS POSSIBLE... C'EST PAS POSSIBLE... C'EST PAS POSSIBLE...


LE RAPPORT DE TOXICOLOGIE INDIQUE QUE VOUS N'AVIEZ PAS PRIS VOS MÉDICAMENTS DEPUIS 72 HEURES. CELA FAIT 3 JOURS PLEINS, MADEMOISELLE.
LE DOCTEUR PENSE QUE CELA AURAIT PU CAUSER DES HALLUCINATIONS...


C'EST PAS POSSIBLE... C'EST PAS POSSIBLE... C'EST PAS POSSIBLE...

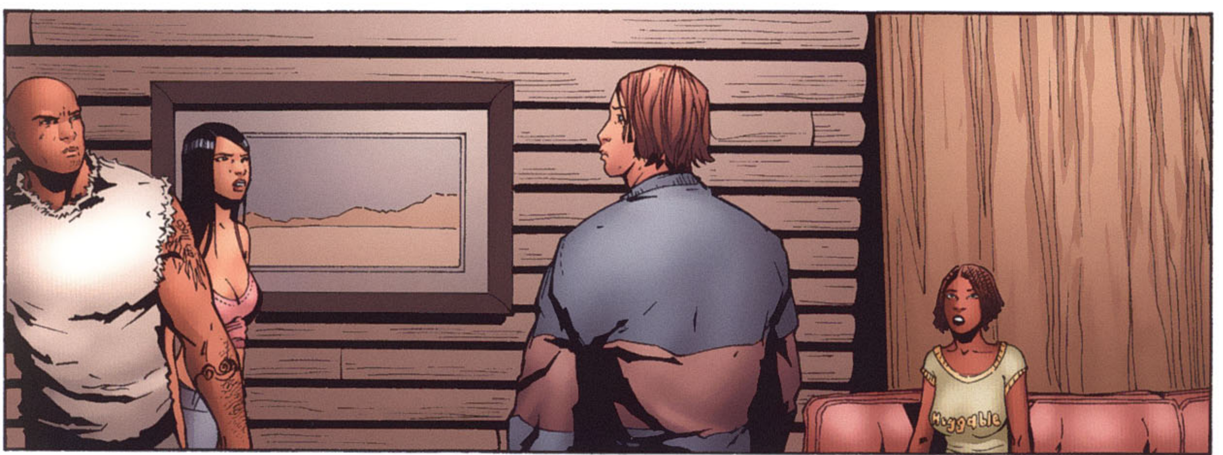

SIX MOIS AVANT DE VENIR AU LAC CRYSTAL, VOUS AVEZ ÉTÉ IMPLIQUÉE DANS UN ACCIDENT DE VOITURE QUI A ÉTÉ MORTEL POUR VOTRE PETIT AMI, BEN KALE. VOUS VOUS RAPPELEZ ?
COMPOSITION


AHH...
AAIIIGGH !!
CRAK




LE SOLEIL SE LÈVE BIENTÔT ?
DANS 6 H PEUT-ÊTRE.

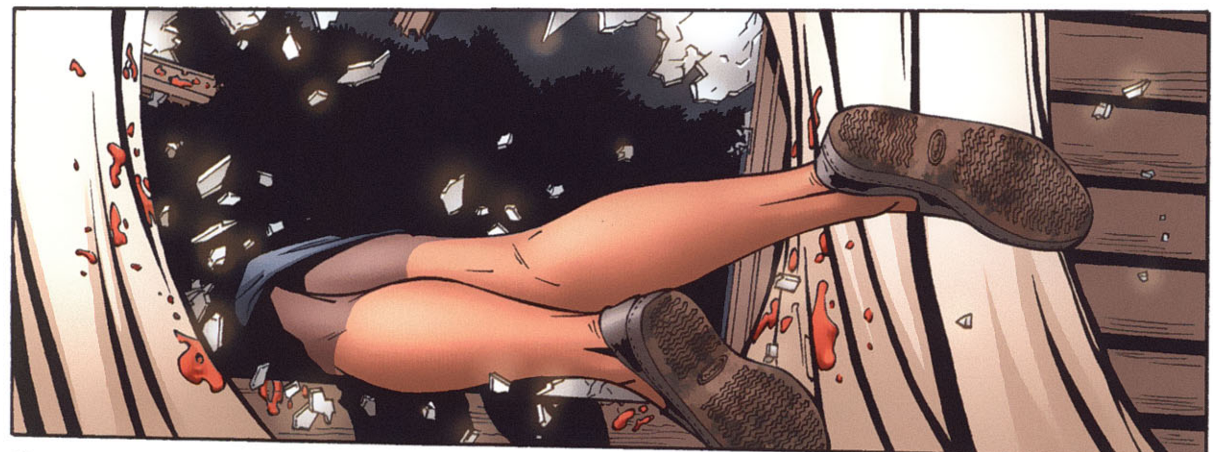

TU PENSES VRAIMENT QUE C'EST JASON VOORHEES DEHORS ?
NON, JE PENSE QUE C'EST QUELQU'UN DE COMPLÈTEMENT JETÉ, UN CONNARD QUI KIFFE TOUTES CES HISTOIRES DE CAMP DE LA MORT.
ON DEVRAIT PAS CHERCHER BRIAN ET SALLY ?




OK, OUBLIEZ. LAISSONS-LES SE FAIRE MASSACRER.


MEC, JE SAIS QUE C'EST CRADE, MAIS J'AI DÛ VOIR UN MILLION DE FILMS D'HORREUR ET C'EST TOUJOURS L'ENFOIRÉ QUI SE BARRE QUI SE FAIT BUTER.


AÏÏÏEEEE !!!
PUTAIIIIIN !

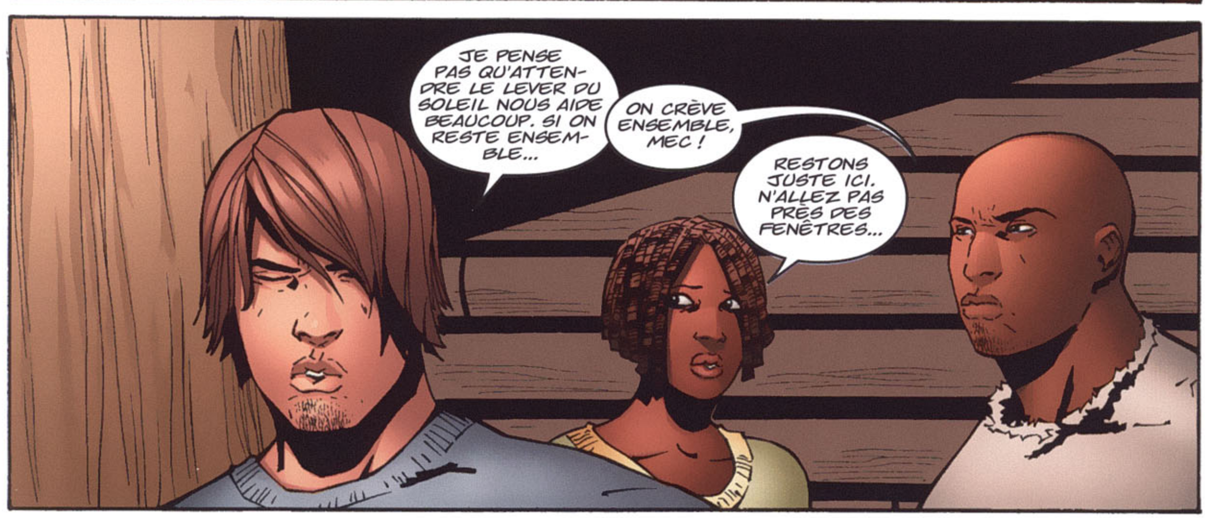




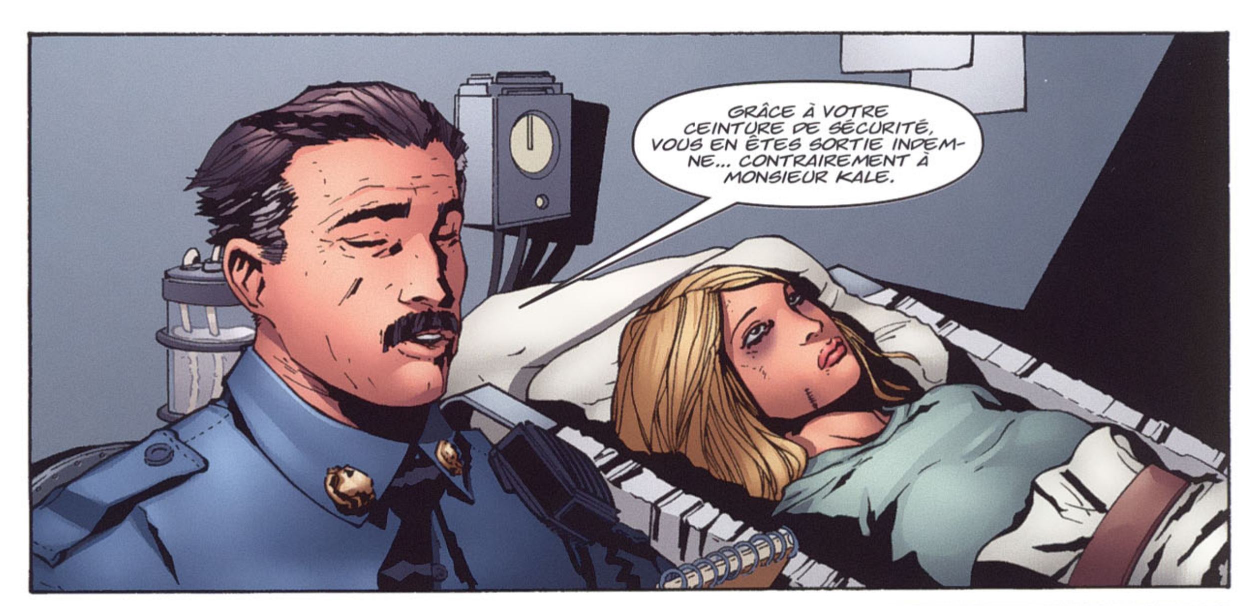
J'EN PEUX PLUS !
QUI PEUT AVOIR UNE TELLE FORCE...
QU'EST-CE QU'ON VA FAIRE ? ON PEUT PAS RESTER LÀ ET SE FAIRE PRENDRE UN PAR UN.



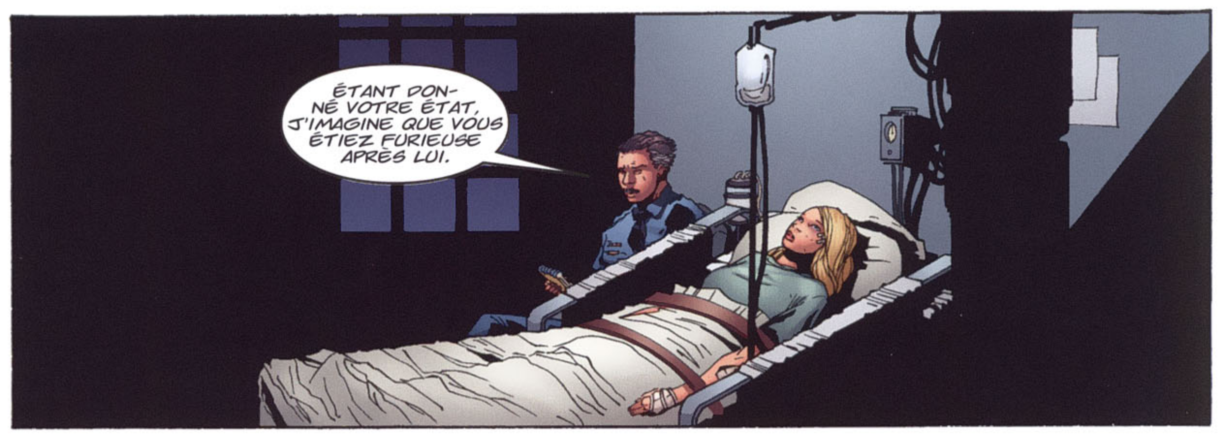
MAIS C'EST **TOI** QUI VOULAIS RESTER !
OUAIS, MAIS C'ÉTAIT AVANT QUE SASHA SE FASSE COUPER EN 2 ET PASSE À TRAVERS LE CARREAU !
SI ON SORT, ON EST FOUTUS !

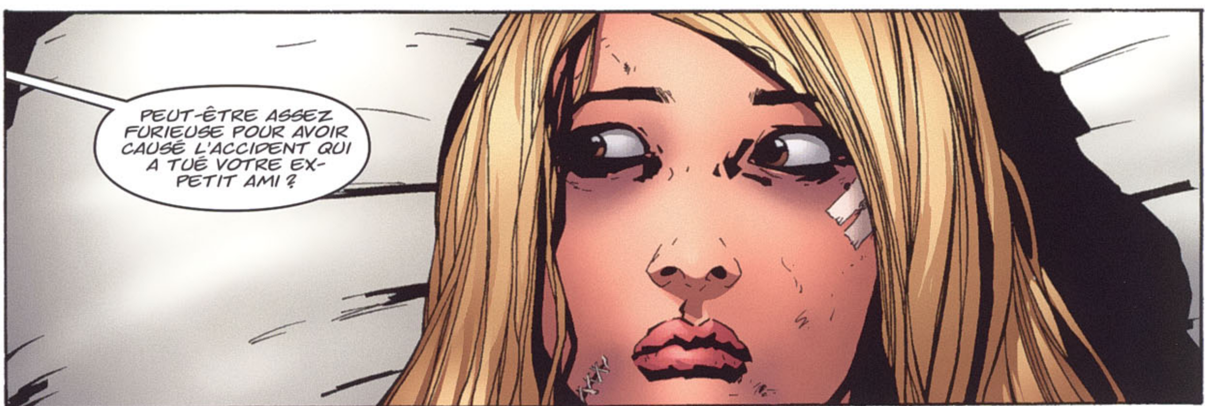


JE PENSE PAS QU'ATTENDRE LE LEVER DU SOLEIL NOUS AIDE BEAUCOUP. SI ON RESTE ENSEMBLE...
ON CRÈVE ENSEMBLE, MEC !
RESTONS JUSTE ICI. N'ALLEZ PAS PRÈS DES FENÊTRES...


GRÂCE À VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ, VOUS EN ÊTES SORTIE INDEMNE... CONTRAIREMENT À MONSIEUR KALE.


ET APPAREMMENT, M. KALE AVAIT MIS FIN À VOTRE RELATION LA NUIT DE L'ACCIDENT.


ÉTANT DONNÉ VOTRE ÉTAT, J'IMAGINE QUE VOUS ÉTIEZ FURIEUSE APRÈS LUI.


PEUT-ÊTRE ASSEZ FURIEUSE POUR AVOIR CAUSÉ L'ACCIDENT QUI A TUÉ VOTRE EX-PETIT AMI ?




C'EST STUPIDE. POURQUOI IL PASSE PAS PAR LA FENÊTRE ?

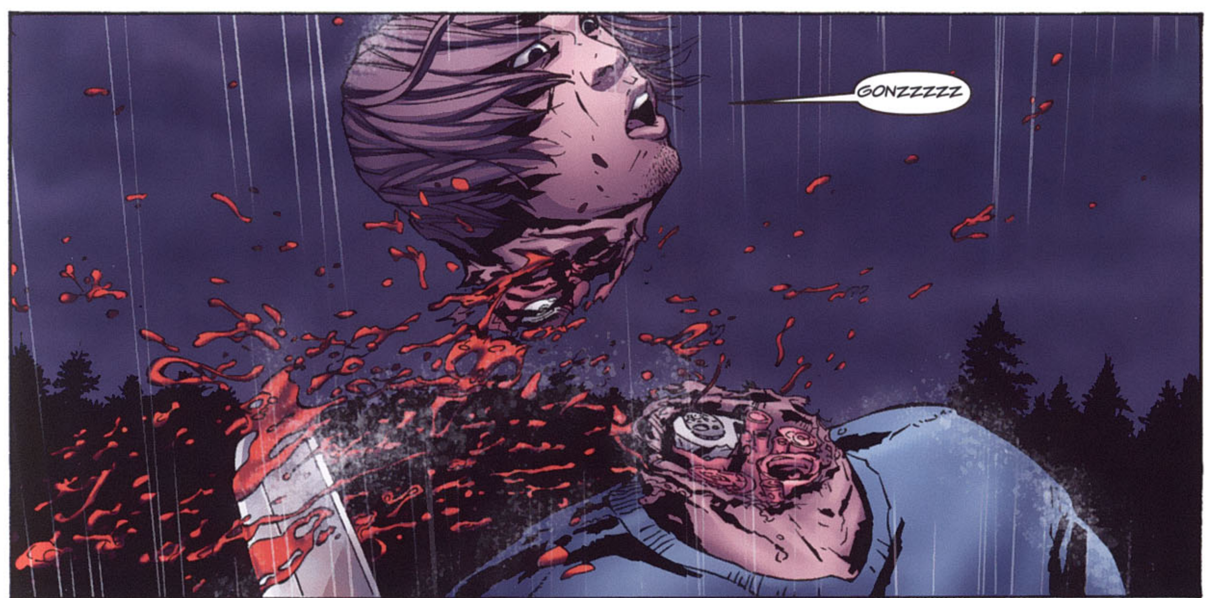

OH, MERDE, NON ! PAS QUESTION !

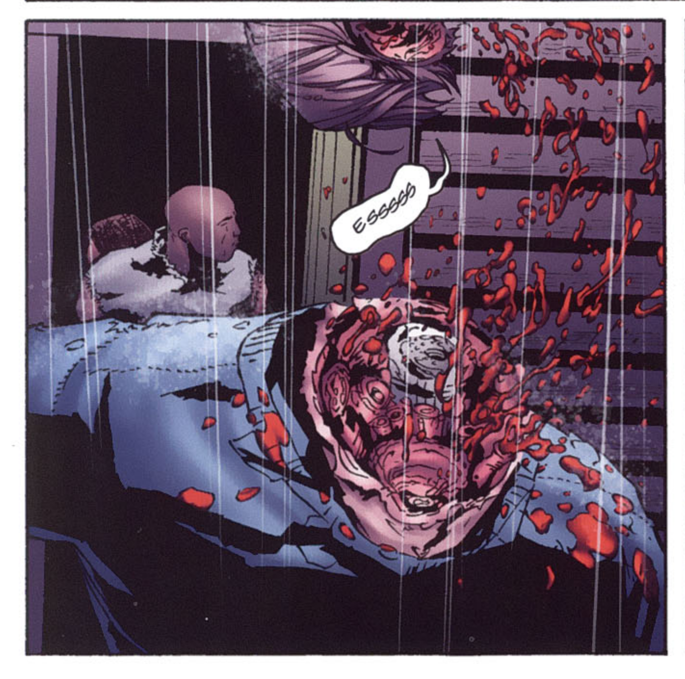

C'EN EST TROP ! RAS LE BOL !!
BÉBÉ, ARRÊTE ! T'AS PERDU LA BOULE ! IL EST PEUT-ÊTRE JUSTE LÀ !
ON EST FAITS, TU COMPRENDS PAS ? C'EST QU'UNE QUESTION DE TEMPS !

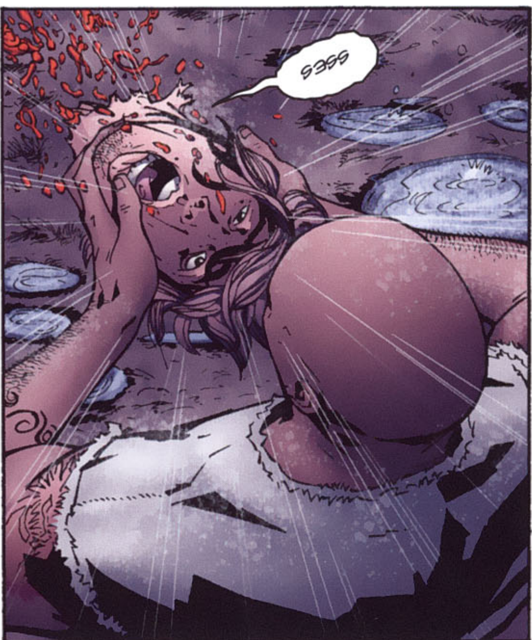

ELLE A RAISON, MAIS LA SEULE FAÇON DE S'EN SORTIR, C'EST D'INVERSER LA SITUATION ET DE LE BUTER D'ABORD.
AVEC QUOI ? DES OUTILS DE JARDINAGE ?


RESTEZ GROUPÉS... À NOUS TROIS, ON DEVRAIT POUVOIR LUI PORTER UN BON COUP ET L'ACHEVER.


PEUT-ÊTRE QUE CE CONNARD N'A PAS L'HABITUDE D'ÊTRE UNE VICTIME, PEUT-ÊTRE QUE C'EST QU'UNE GROS-SE MERDE QUI S'EN PREND QU'AUX...


GONZZZZZ


ESSSSS


SSES

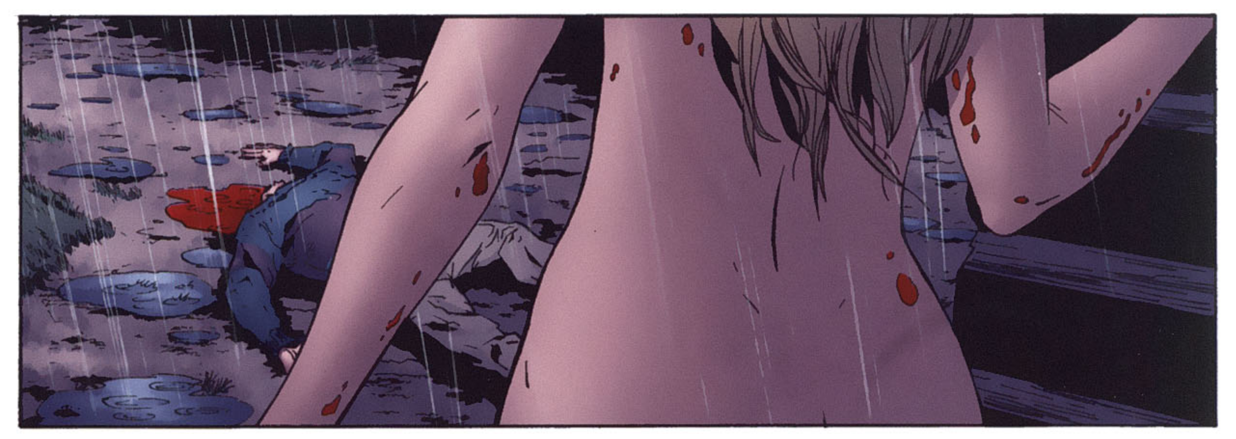

AHHHHH !
MER...
AHHHHH !
...DDE !
IL EST PAS HU-MAIN...

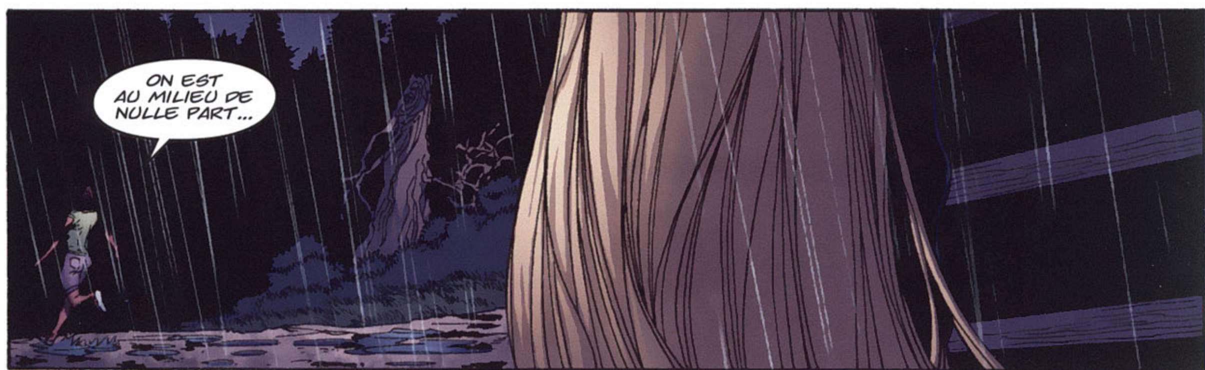

COURS, PUTAIN !


POUR ALLER OÙ ?
COURS !








ON EST AU MILIEU DE NULLE PART...

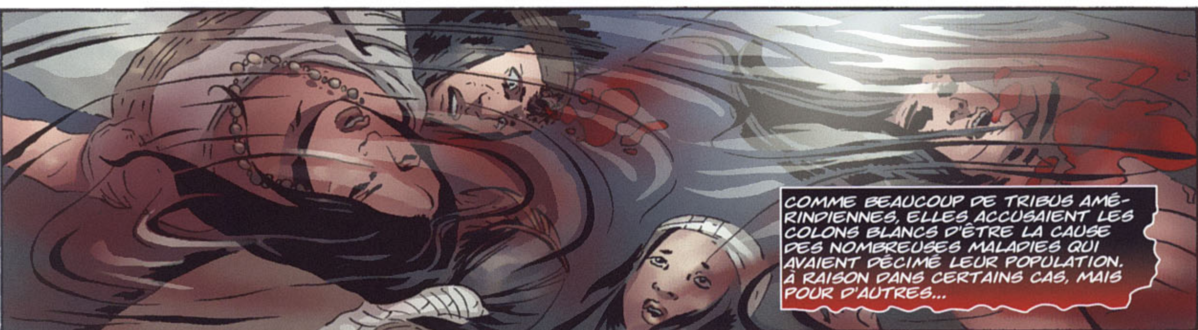

AR-RÊTE DE RÉFLÉCHIR... CONTINUE DE COURIR.


UGGGH !


BORDEL, QU'EST-CE QUE ?





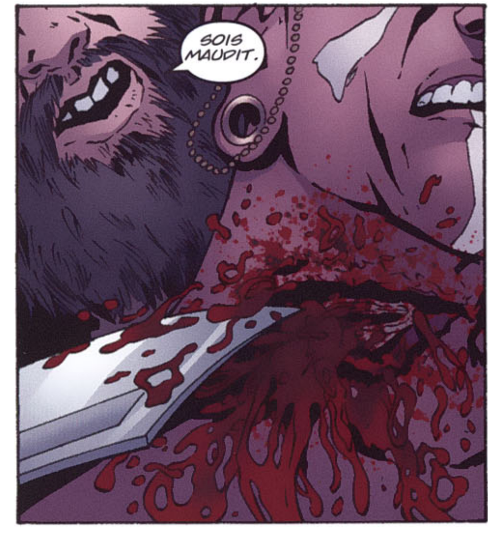

LAC CRYSTAL, 1850.
LES TILLAMOOK, NEHALEM ET NESTUCCA FORMAIENT LE PLUS GRAND GROUPE D'INDIENS SALISHS DU SUD DE LA RIVIÈRE COLOMBIA. EN 1805, LEWIS ET CLARK ONT ESTIMÉ QUE LA RÉGION ÉTAIT PEUPLÉE DE 2 200 INDIENS TILLAMOOK. EN 1900, ILS ÉTAIENT MOINS DE 200.
C'ÉTAIT UN PEUPLE PAISIBLE ET AMICAL, ET COMME LA PLUPART DES INDIENS DE LA BANDE CÔTIÈRE, ILS AVAIENT LA TÊTE PLATE, UNE MARQUE DE DISTINCTION PARMI LES TRIBUS.

COMME BEAUCOUP DE TRIBUS AMÉRINDIENNES, ELLES ACCUSAIENT LES COLONS BLANCS D'ÊTRE LA CAUSE DES NOMBREUSES MALADIES QUI AVAIENT DÉCIMÉ LEUR POPULATION. À RAISON DANS CERTAINS CAS, MAIS POUR D'AUTRES...

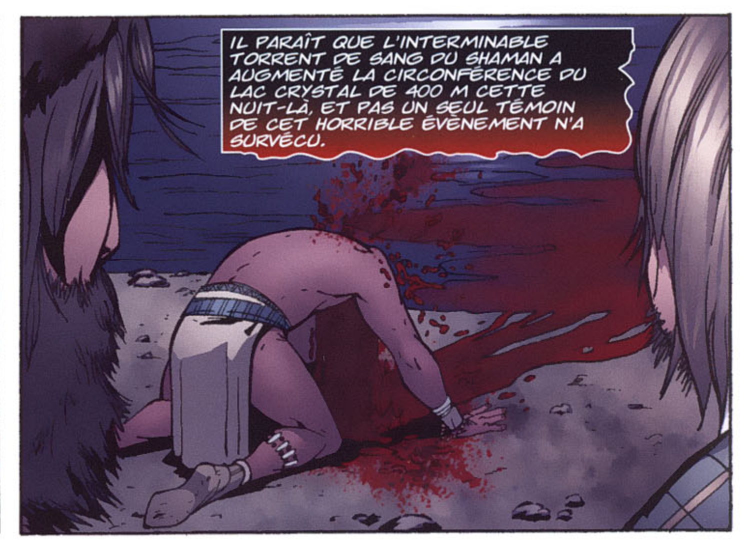
EN EFFET, AU MÉPRIS DES LOIS ET À L'ABRI DES REGARDS, DES TRIBUS ENTIÈRES FURENT MASSACRÉES PAR CUPIDITÉ ET POUR ÉPANCHER L'INSATIABLE SOIF DE SANG QUI EMPLIT LE CŒUR DES HOMMES.
CES ÉGARÉS NE SONT PAS NOTRE VRAI PROBLÈME.
PARTONS CAPTURER LE SHAMAN DE LA TRIBU... C'EST LUI QUI DONNE DE L'ESPOIR À CES ANIMAUX ET QUI LES POUSSE À SE BATTRE PLUTÔT QU'À FUIR.

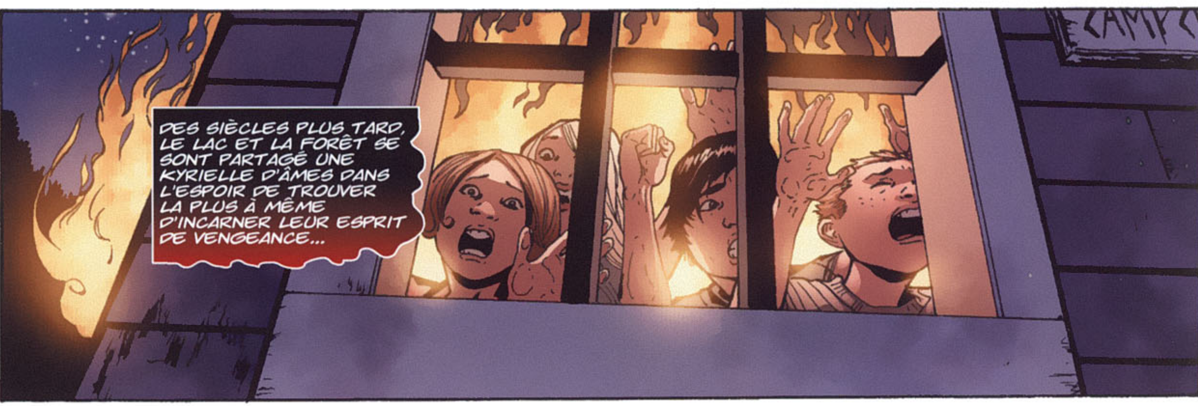
CE SOIR, TOUT DOIT ÊTRE RÉGLÉ.

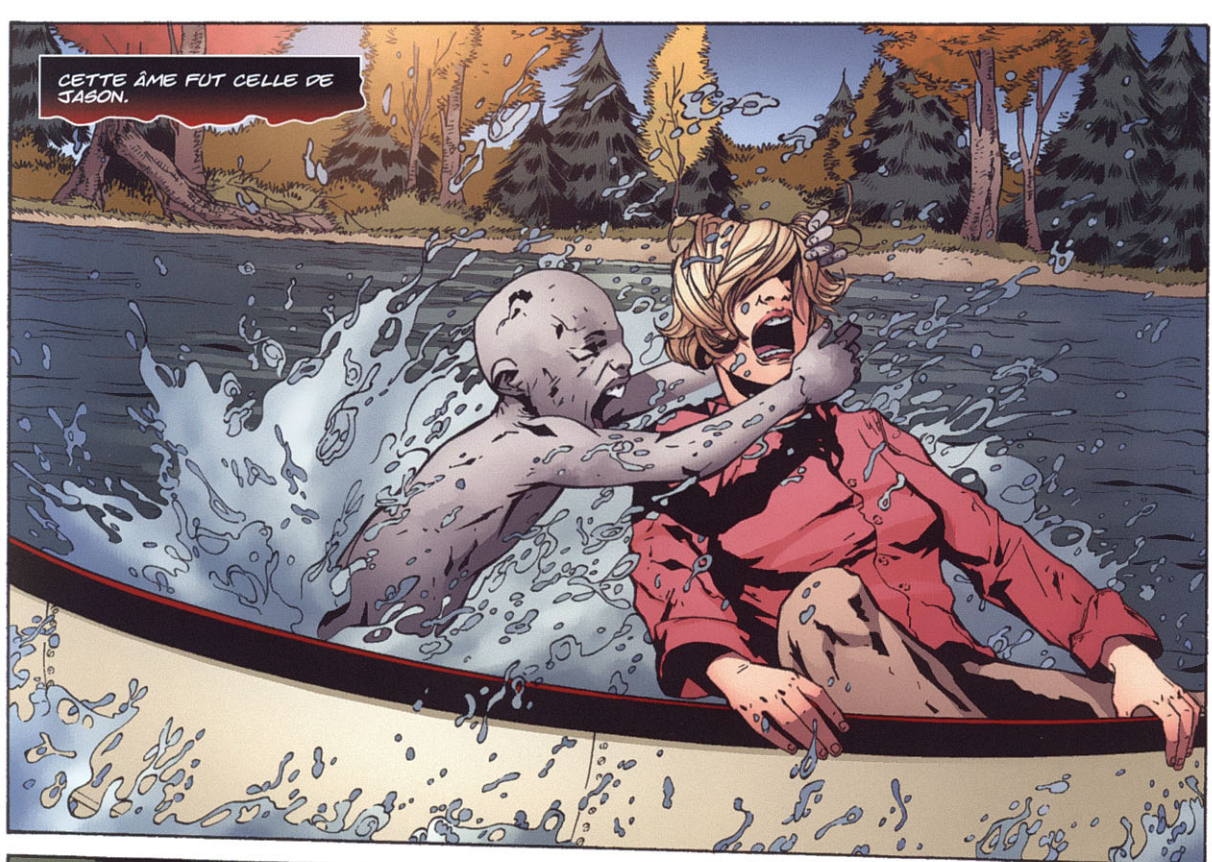

LES MARCHANDS KIDNAPPÈRENT LA TÊTE PENSANTE DES TILLAMOOK : LEUR SHAMAN.
ILS FAILLIRENT S'ÉCHAPPER CETTE NUIT-LÀ.


ACCULÉS DANS LEUR ABRI, ILS TENTÈRENT DE SAUVER LEUR PEAU. MAIS, LE SHAMAN AVAIT D'AUTRES PLANS.
<DIS À TES HOMMES DE RECULER ET DE NOUS LAISSER PARTIR OU JE TE TRANCHE LA GORGE.>
<TUEZ-LES, CAR JE SUIS IMMORTEL. PAS D'HÉSITATION. CECI EST UN ORDRE !>


SOIS MAUDIT.


IL PARAÎT QUE L'INTERMINABLE TORRENT DE SANG DU SHAMAN A AUGMENTÉ LA CIRCONFÉRENCE DU LAC CRYSTAL DE 400 M CETTE NUIT-LÀ, ET PAS UN SEUL TÉMOIN DE CET HORRIBLE ÉVÉNEMENT N'A SURVÉCU.


DES SIÈCLES PLUS TARD, LE LAC ET LA FORÊT SE SONT PARTAGÉ UNE KYRIELLE D'ÂMES DANS L'ESPOIR DE TROUVER LA PLUS À MÊME D'INCARNER LEUR ESPRIT DE VENGEANCE...

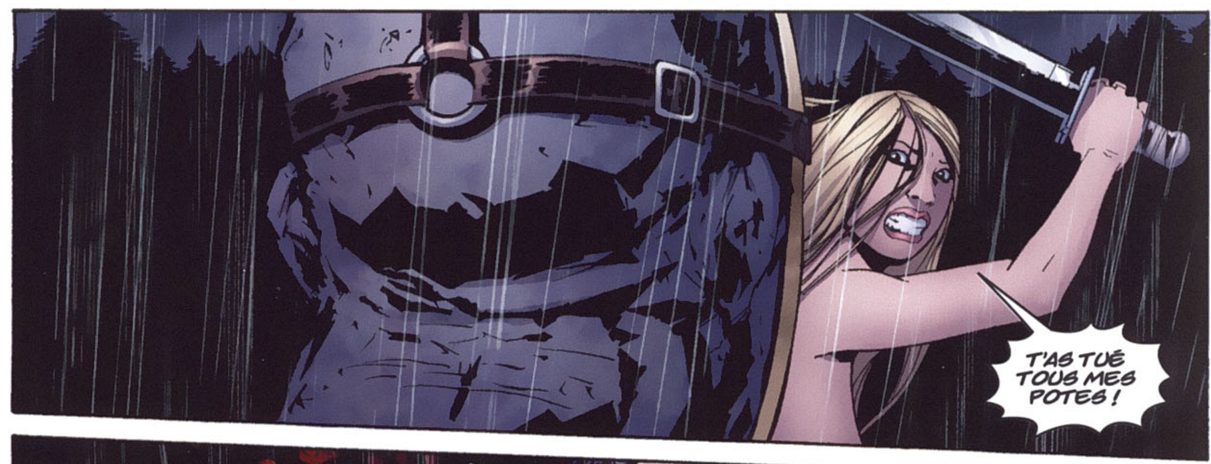


JASON TERRORISA LE CAMP DU LAC CRYSTAL DES ANNÉES DURANT.

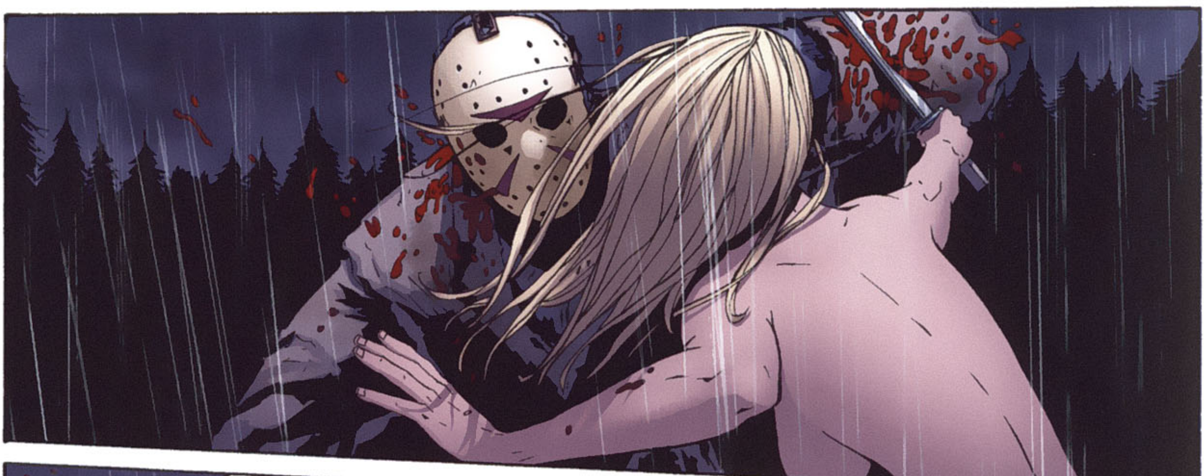
IL EST RESPONSABLE DE PLUS DE 180 MEURTRES.

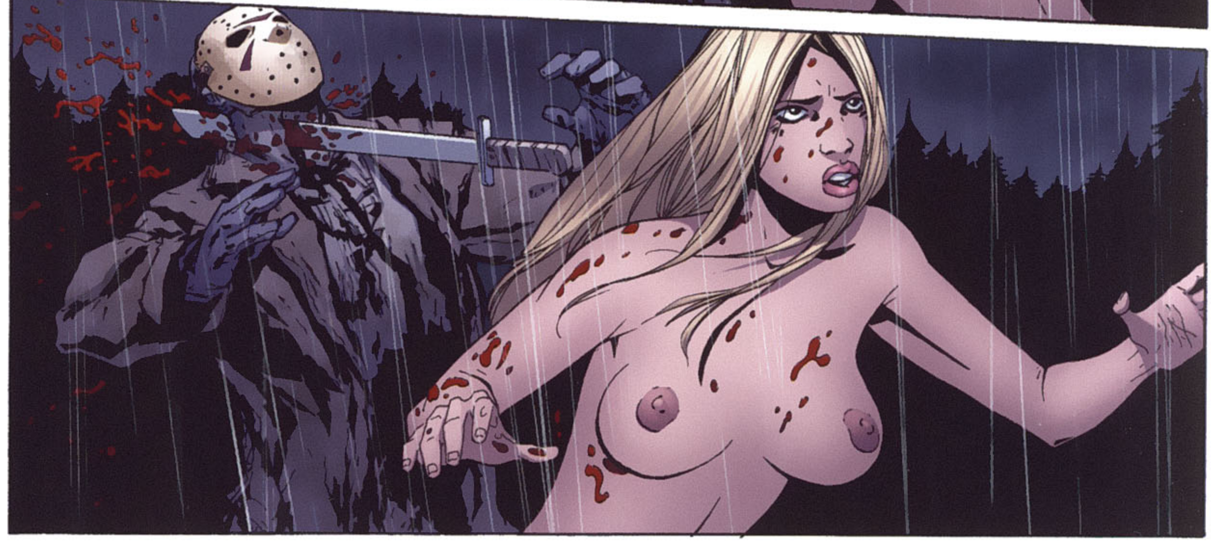
MACHINE À TUER PAR EXCELLENCE, IL ÉTAIT CONDAMNÉ À MOURIR ET RESSUSCITER ENCORE ET ENCORE.


LE CAMP DE LA MORT... JE ME FICHE DE CE QUI S'EST PASSÉ ICI.

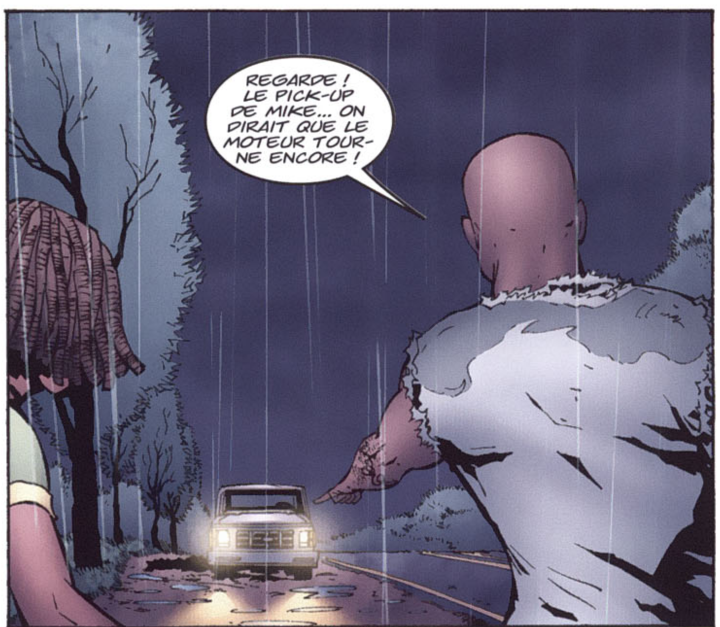

T'AS TUÉ TOUS MES POTES !

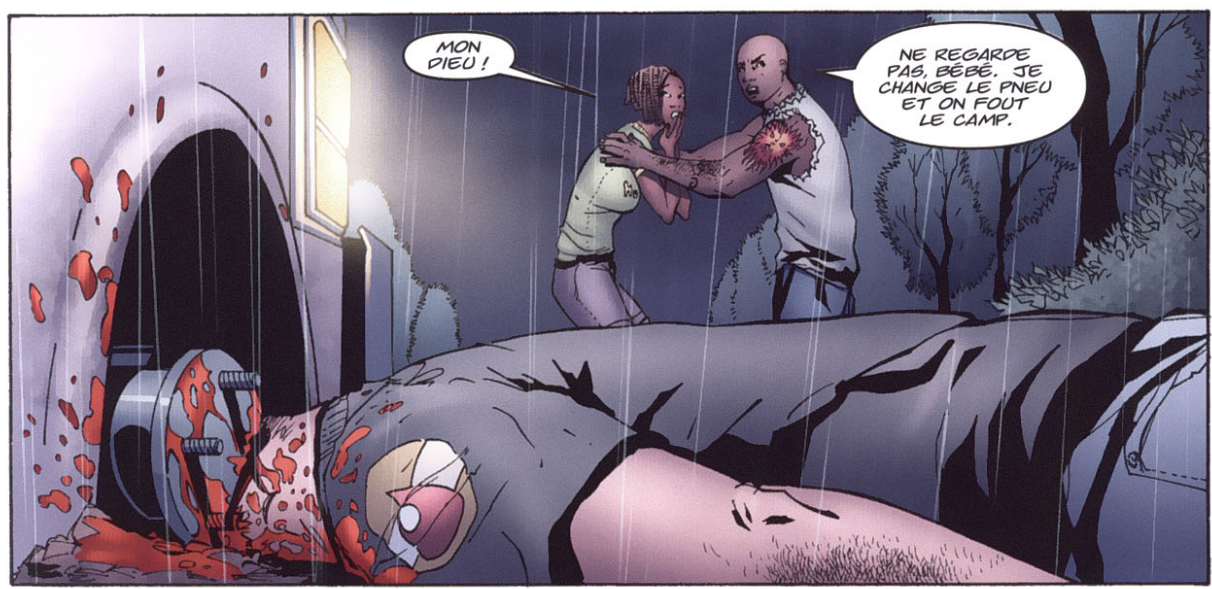


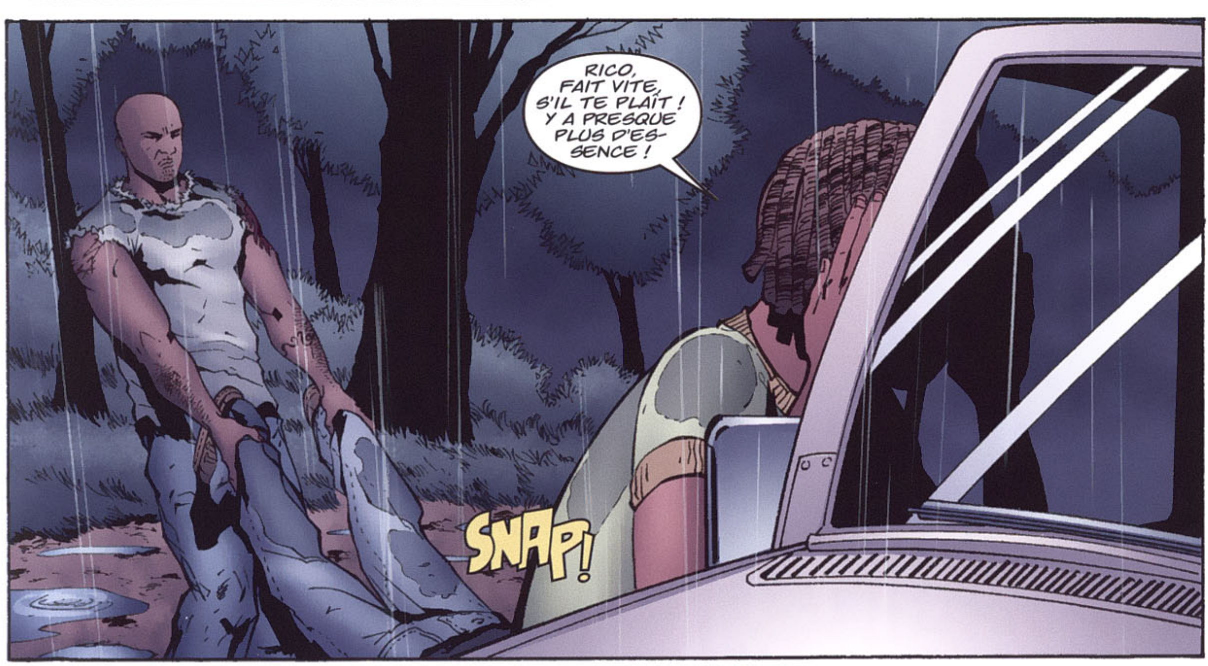





OÙ EST-CE QU'ON VA ?
CONTENTE-TOI DE COURIR, BÉBÉ... COURS !


REGARDE ! LE PICK-UP DE MIKE... ON DIRAIT QUE LE MOTEUR TOURNE ENCORE !


MON DIEU !
NE REGARDE PAS, BÉBÉ. JE CHANGE LE PNEU ET ON FOUT LE CAMP.


RICO, FAIT VITE, S'IL TE PLAÎT ! Y A PRESQUE PLUS D'ESSENCE !
SNAP!



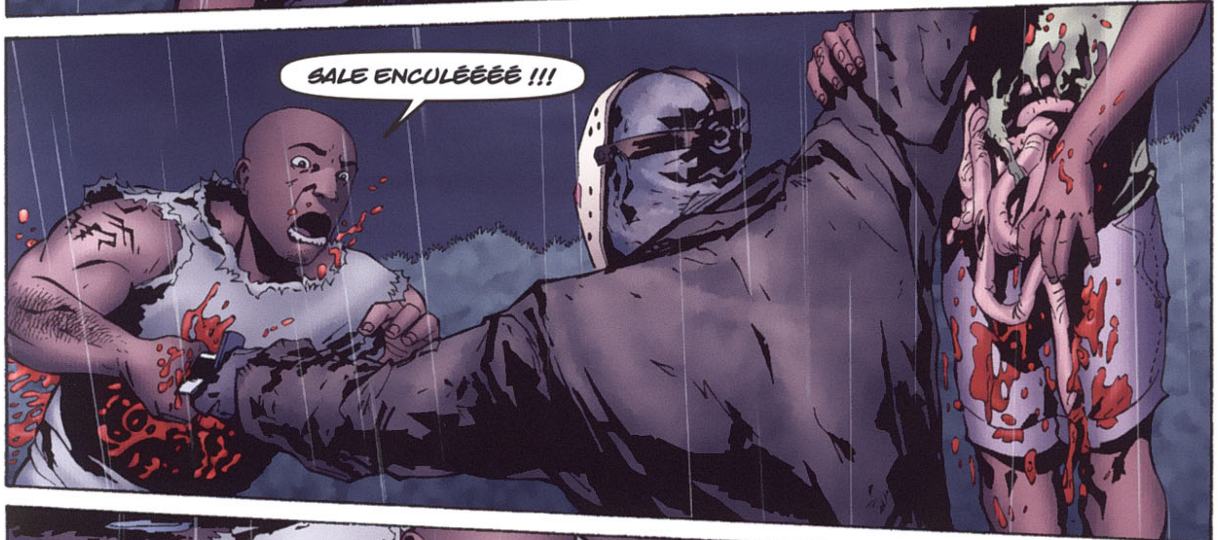


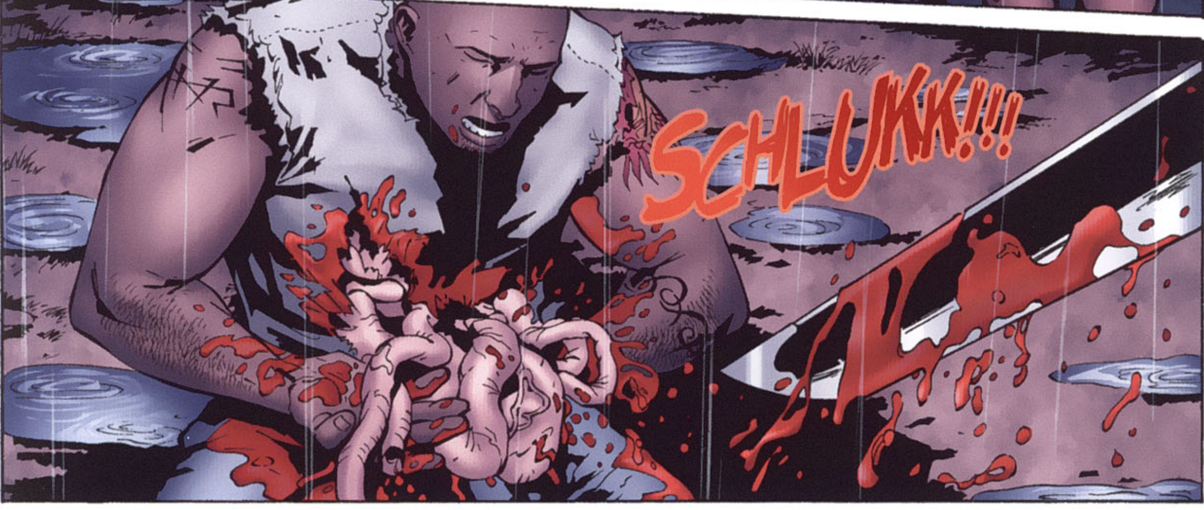
HÉ...

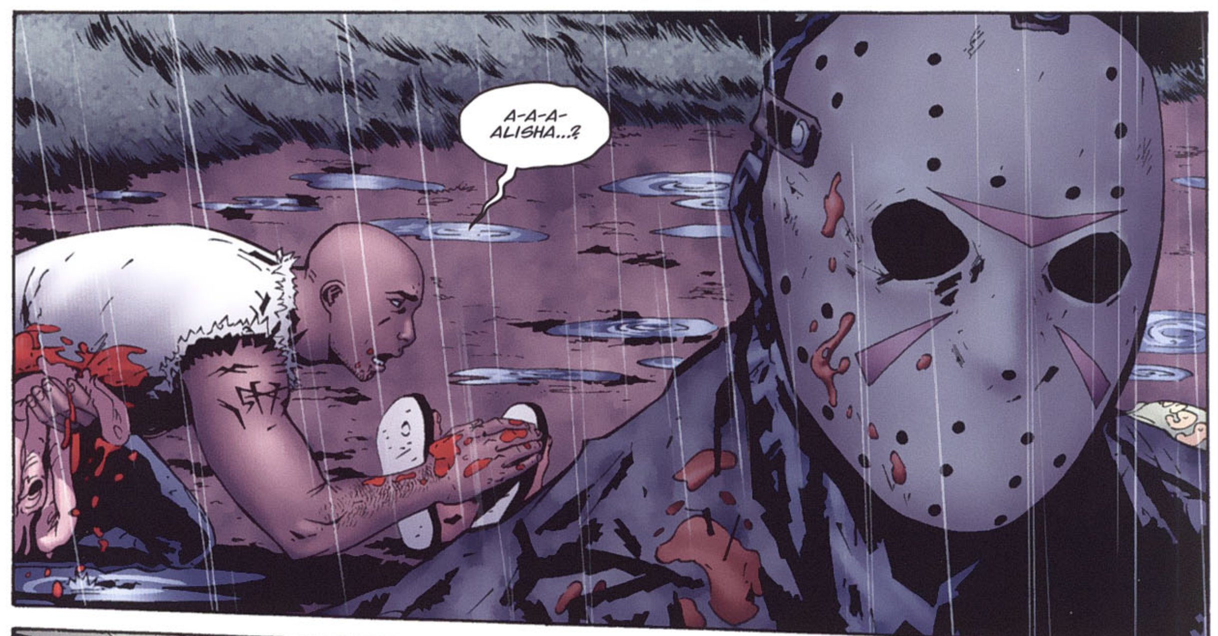
NON !
ALISHA !

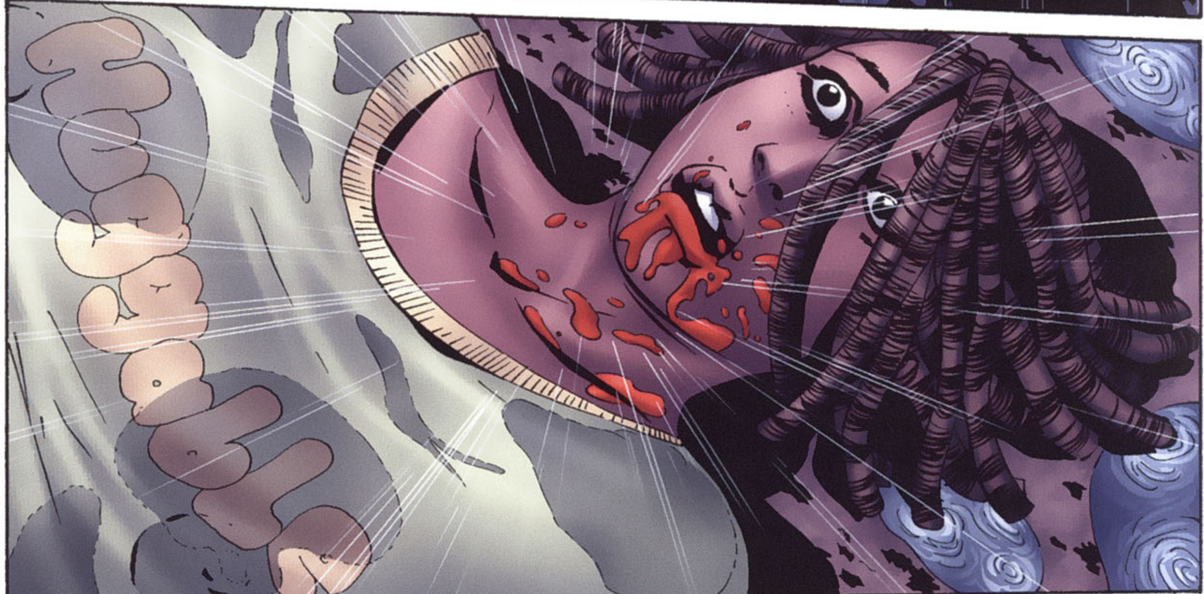

RICO, AIDE-MOOIIII !
ALISHAAAAAA!!!

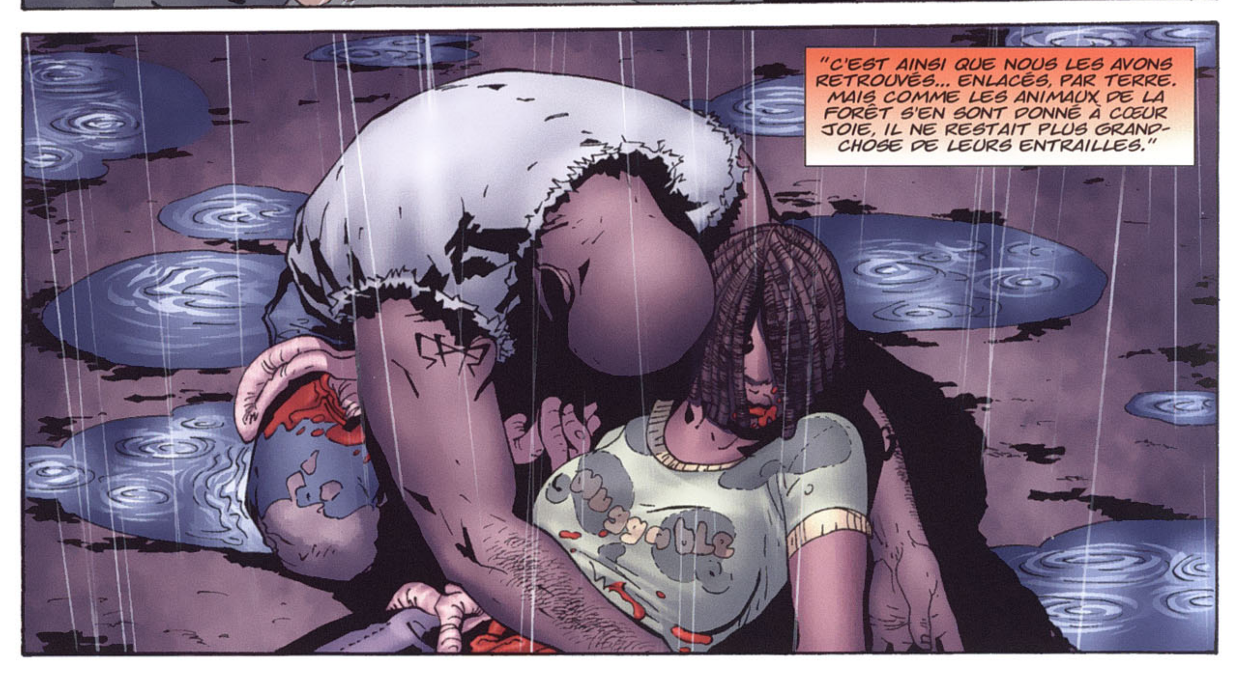

UNGHHHH !!!


SALE ENCULÉÉÉÉ !!!


SCHLUKK!!!!


A-A-A-
ALISHA...?

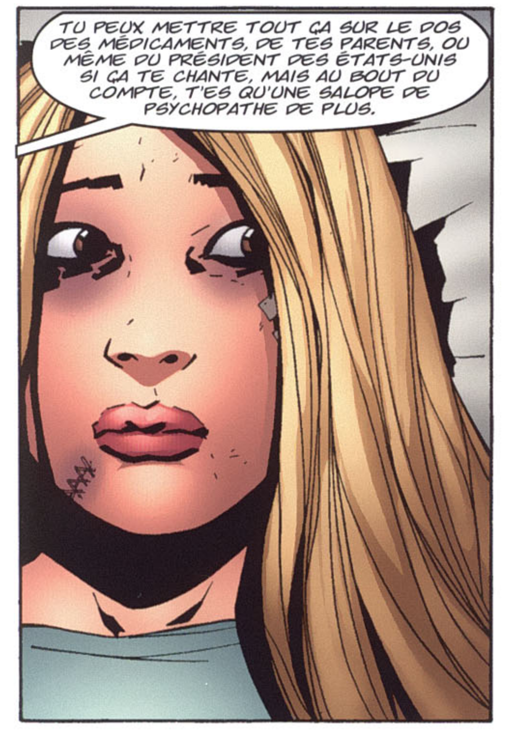



"C'EST AINSI QUE NOUS LES AVONS RETROUVÉS... ENLACÉS, PAR TERRE. MAIS COMME LES ANIMAUX DE LA FORÊT S'EN SONT DONNÉ À CŒUR JOIE, IL NE RESTAIT PLUS GRAND-CHOSE DE LEURS ENTRAILLES."


J'EN AI RIEN À FOUTRE DES LÉGENDES ET DES HISTOIRES DU LAC CRYSTAL.
DE PAR MON EXPÉRIENCE, LES CROQUE-MITAINES, ZOMBIES OU AUTRES ESPRITS MALÉFIQUES CENSÉS HANTER LES CAMPS N'EXISTENT PAS.


LE MEURTRE EST NÉ LE JOUR OÙ LE PREMIER HOMME DES CAVERNES A RAMASSÉ UNE PIERRE POUR LA FRACASSER CONTRE LE CRÂNE D'UN AUTRE.
DANS NOTRE CAS, C'EST JUSTE L'HISTOIRE D'UNE JEUNE FEMME PERTURBÉE, À SAVOIR VOUS, QUI S'EST LANCÉE DANS UNE FOLLE TUERIE QUI A FAIT 8 VICTIMES.


SI J'ÉTAIS TOI, JE CROISERAIS LES DOIGTS POUR NE JAMAIS ME RÉVEILLER, MA JOLIE... PARCE QU'IL Y A UNE JOLIE CHAISE ÉLECTRIQUE SUR LAQUELLE TU RISQUES DE TE FAIRE DESSUS, SALLY.

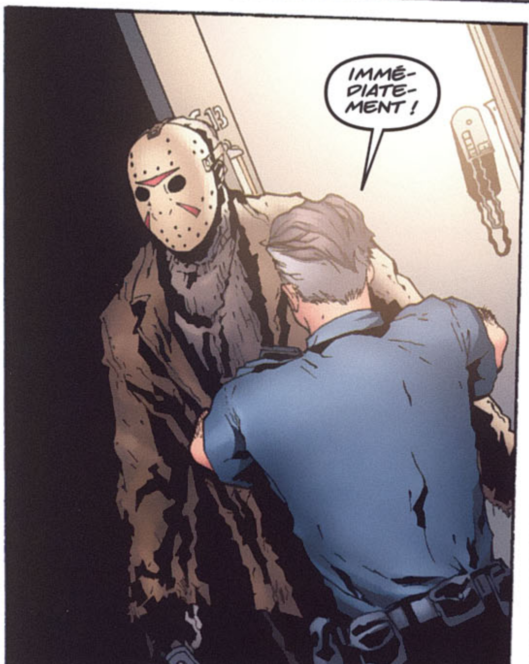

TU PEUX METTRE TOUT ÇA SUR LE DOS DES MÉDICAMENTS, DE TES PARENTS, OU MÊME DU PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS SI ÇA TE CHANTE, MAIS AU BOUT DU COMPTE, T'ES QU'UNE SALOPE DE PSYCHOPATHE DE PLUS.


ALLEZ... RÉVEILLE-TOI, ÇA FERA DES ÉCONOMIES AU CONTRIBUABLE...

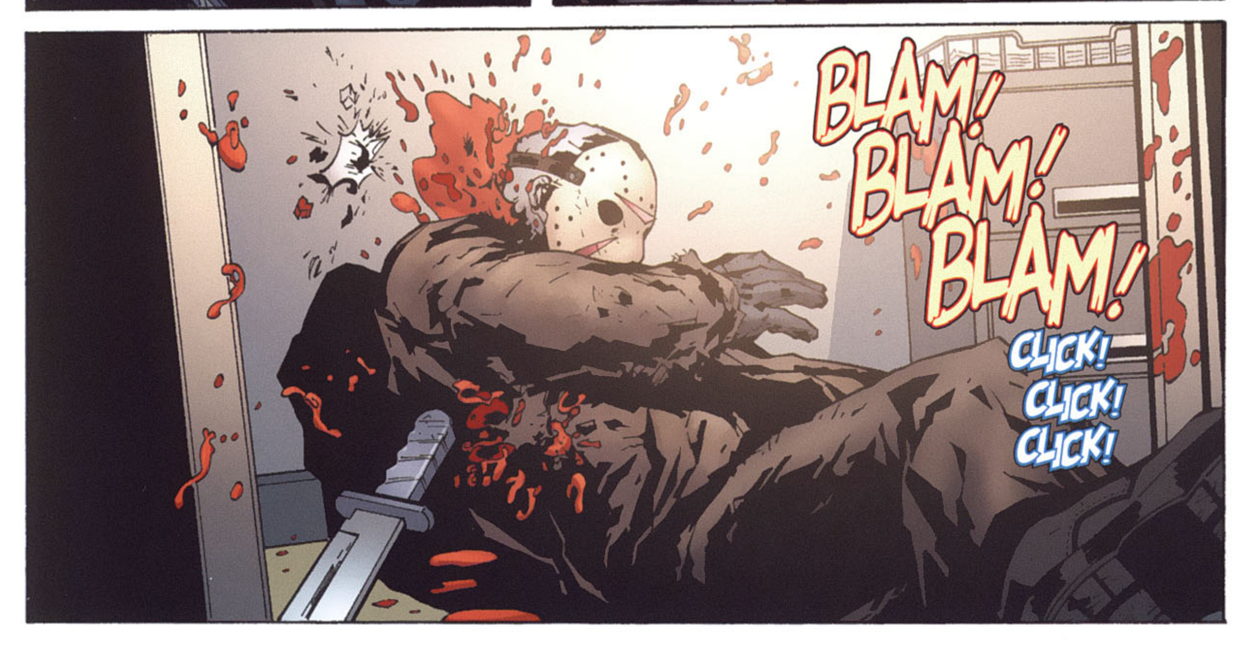

NOM DE DIEU...


L-L-L-LÂCHEZ VOTRE ARME !


JE VOUS PRÉVIENS !
LÂCHEZ CE PUTAIN DE SABRE OU JE TIRE !


IMMÉDIATEMENT !

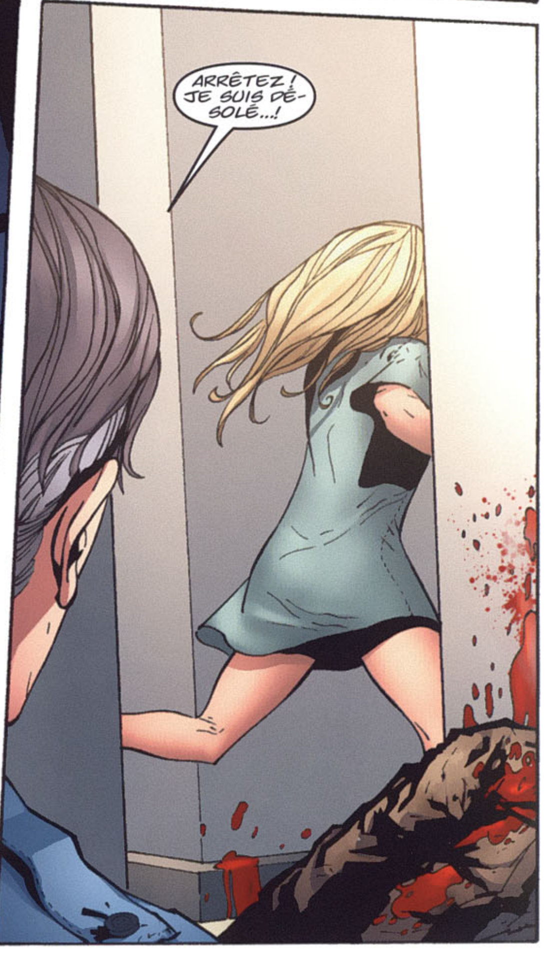

BLAM! BLAM! BLAM!


BLAM! BLAM! BLAM!
CLICK! CLICK! CLICK!


PAS CROYA-BLE.

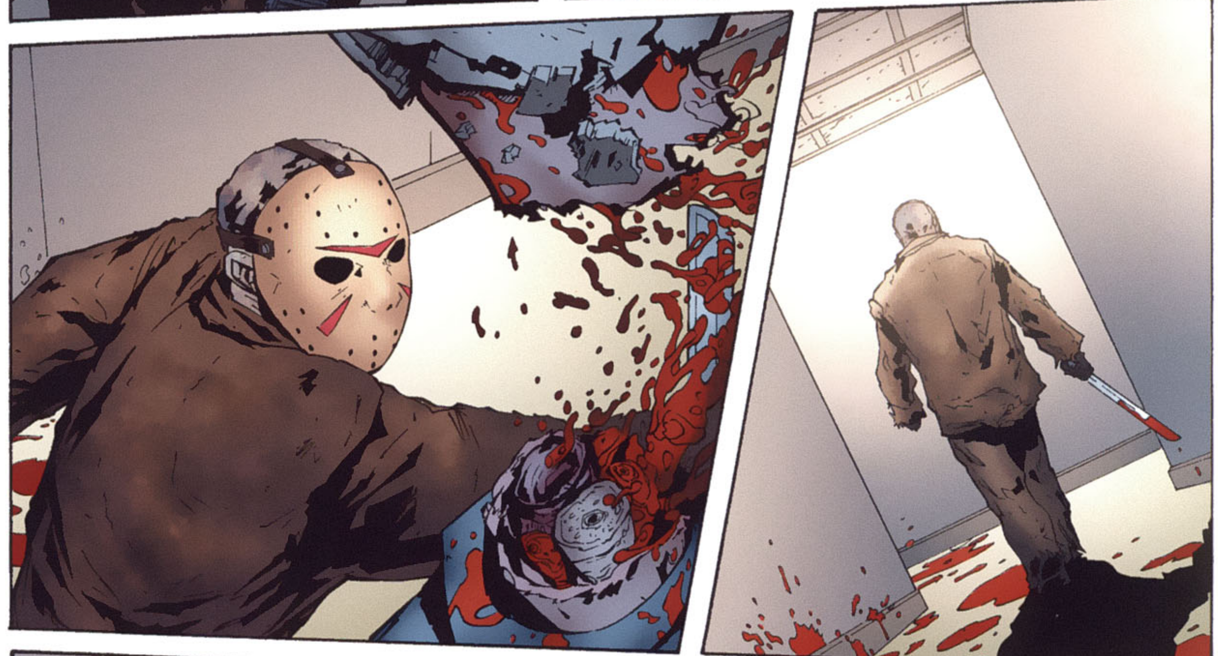
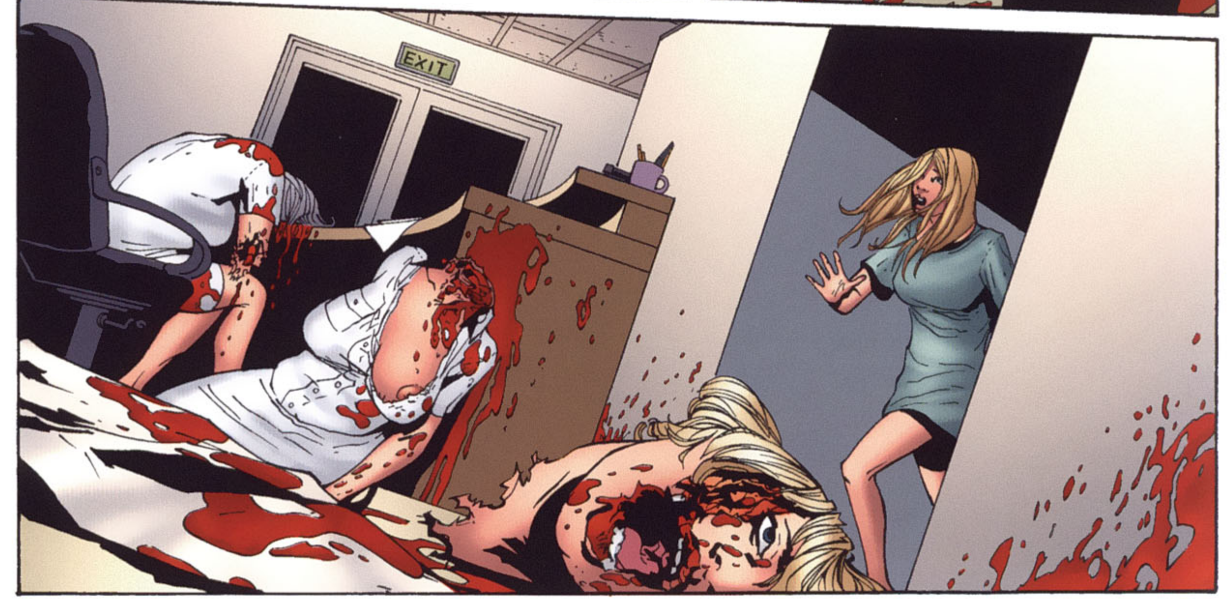

VOUS AVEZ VU...?
HÉ ! OÙ ALLEZ-VOUS ?


ÇA VA ! IL EST MORT ! C'EST BON, SALLY, LE DANGER EST ÉCARTÉ...

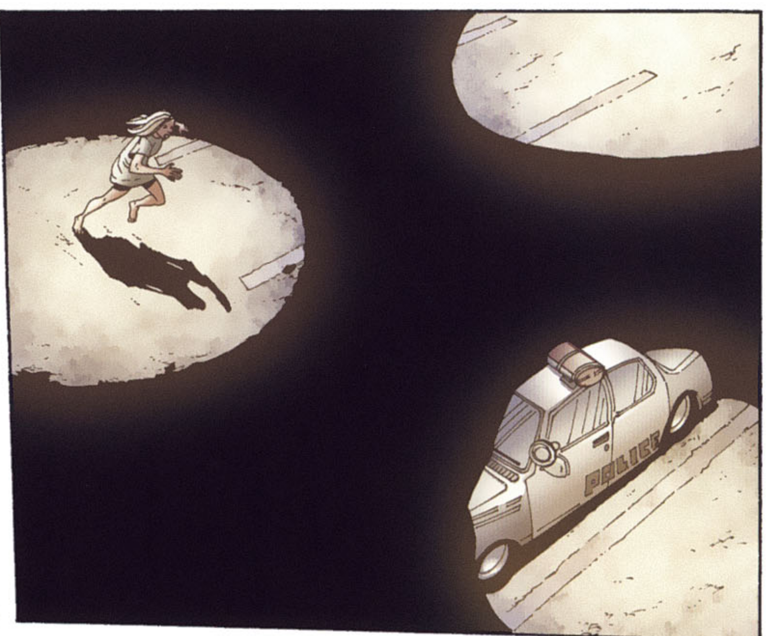

ARRÊTEZ ! JE SUIS DÉ-SOLÉ...!

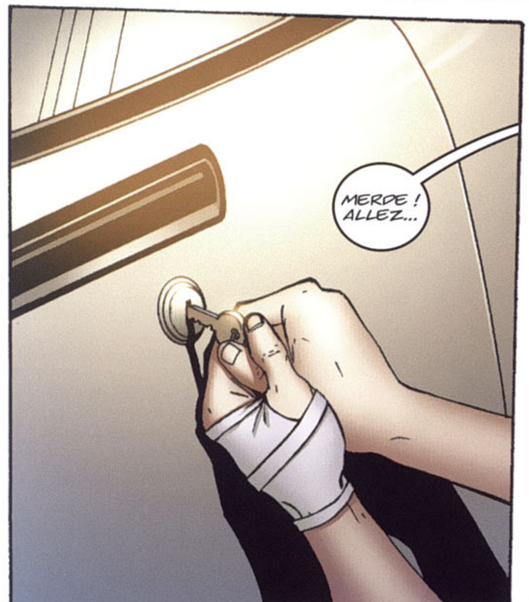

IL EST MORT !
AAAAHHHHHH!!!
613

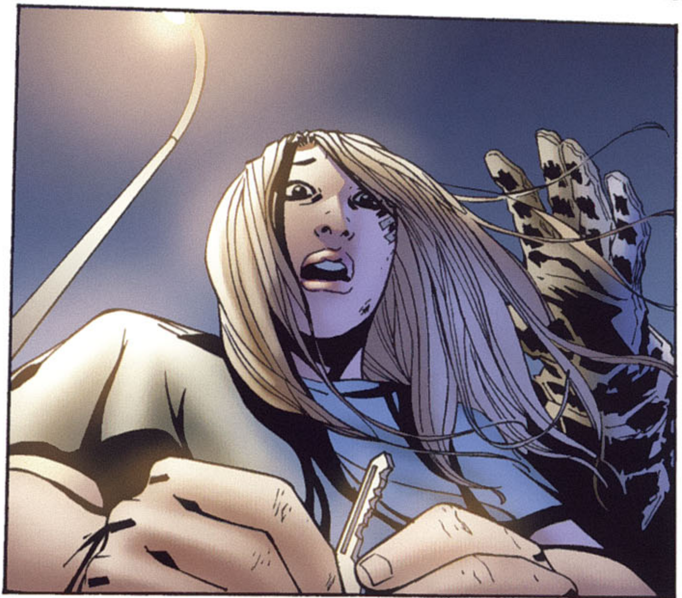

KRUNKK



EXIT


HOSP

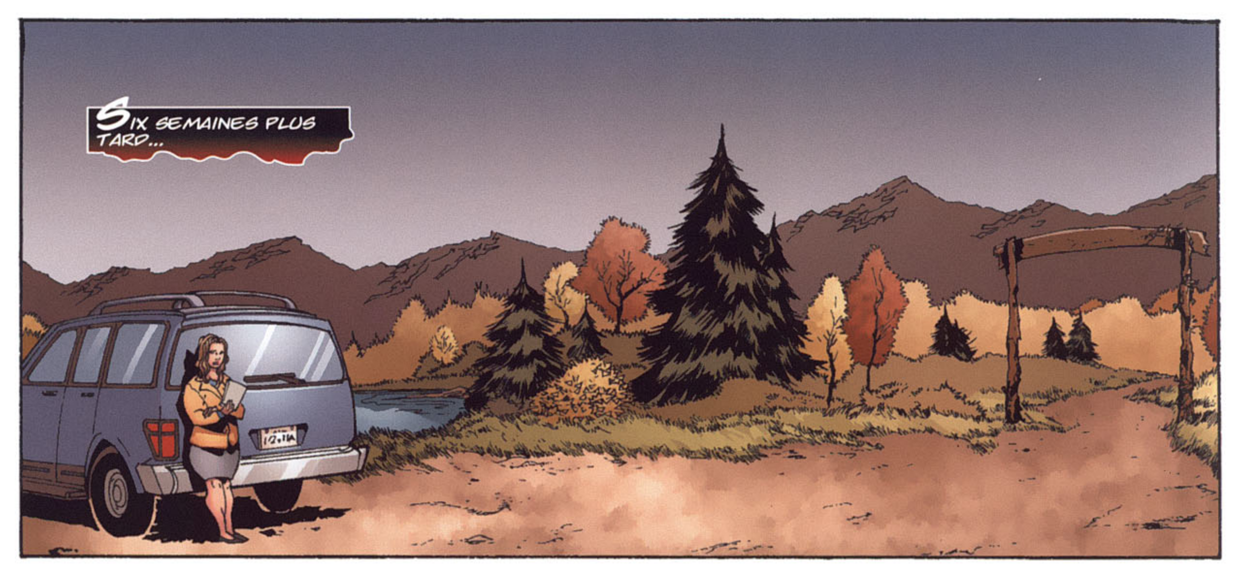
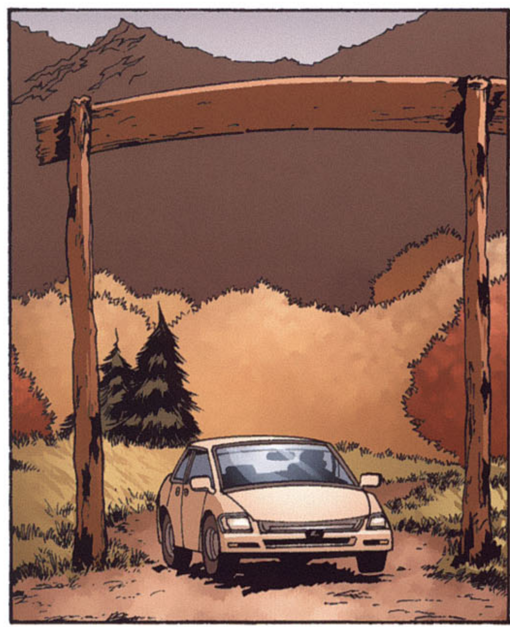

POLICE


MERDE !
ALLEZ...




PUTAIN DE SALAUD
LÂCHE-MOI !!!
RGGUUHHAAAAAA !!

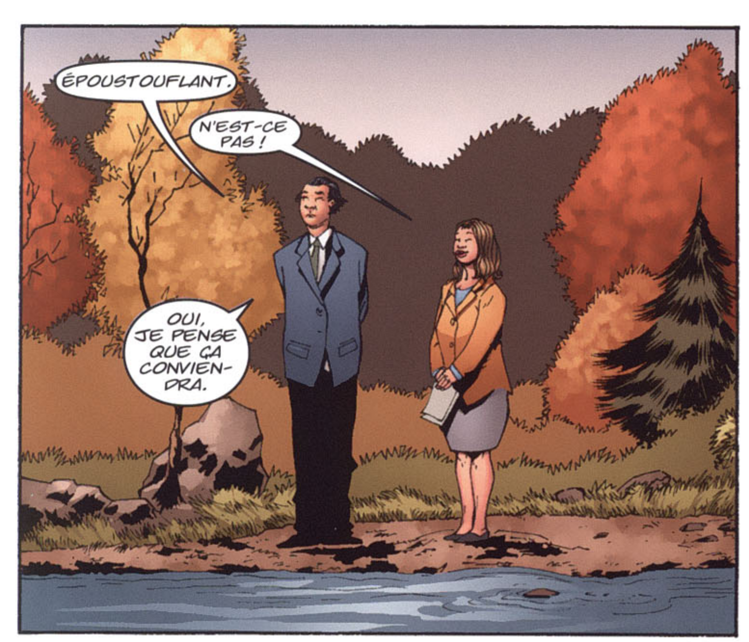

AÏÏÏEEEEEEEEEE!!

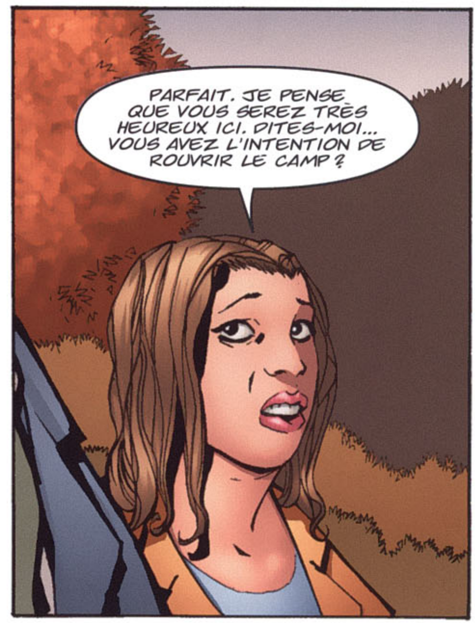

SIX SEMAINES PLUS TARD...


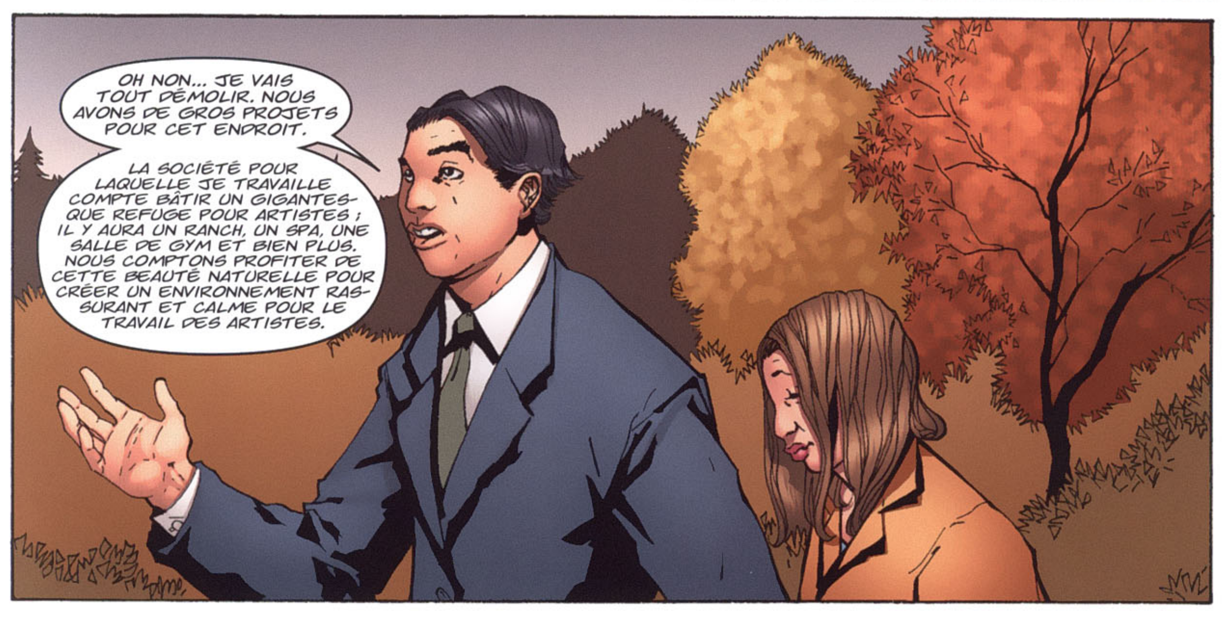
MONSIEUR BECKETT ? JE SUIS MARJORIE SAPES. VOUS M'AVEZ EUE AU TÉLÉPHONE.
BONJOUR, MADEMOISELLE SAPES.

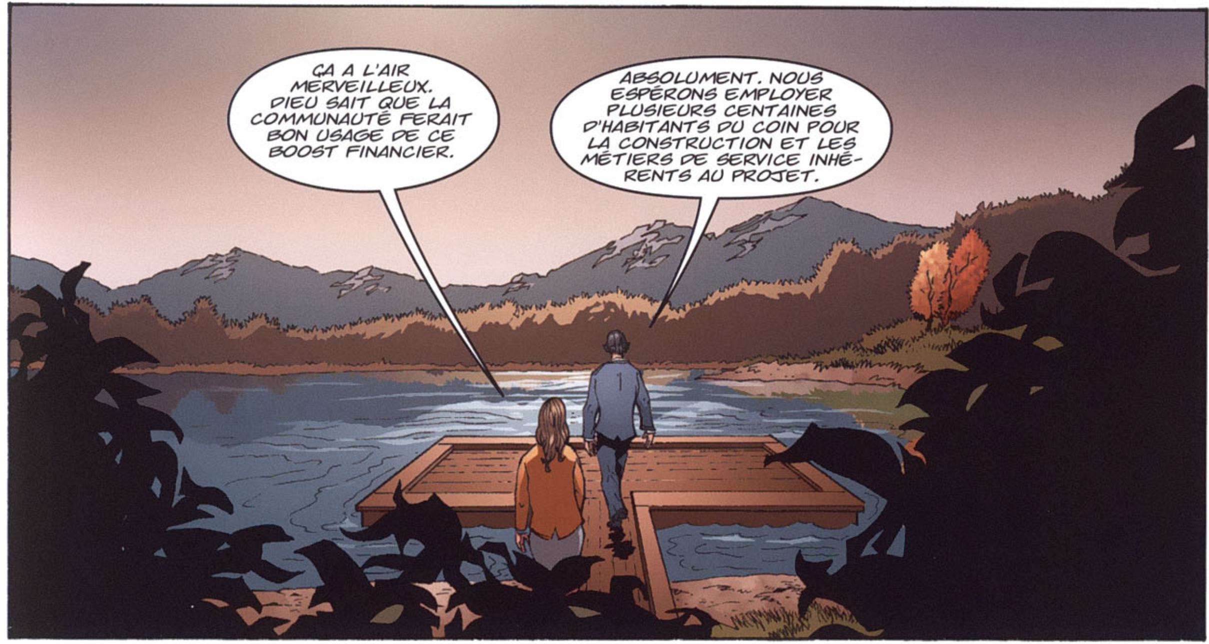
LE TRAJET S'EST BIEN PASSÉ ?
BIEN, EN EFFET. QUEL JOLI CADRE, MA FOI.
JE NE VOUS LE FAIS PAS DIRE. LES GENS D'ICI APPELLENT ÇA LE PARADIS SUR TERRE. JE SUPPOSE QUE VOUS AVEZ TOUS LES DOCUMENTS QUE J'AI ENVOYÉS À VOTRE BUREAU PAR E-MAIL ?

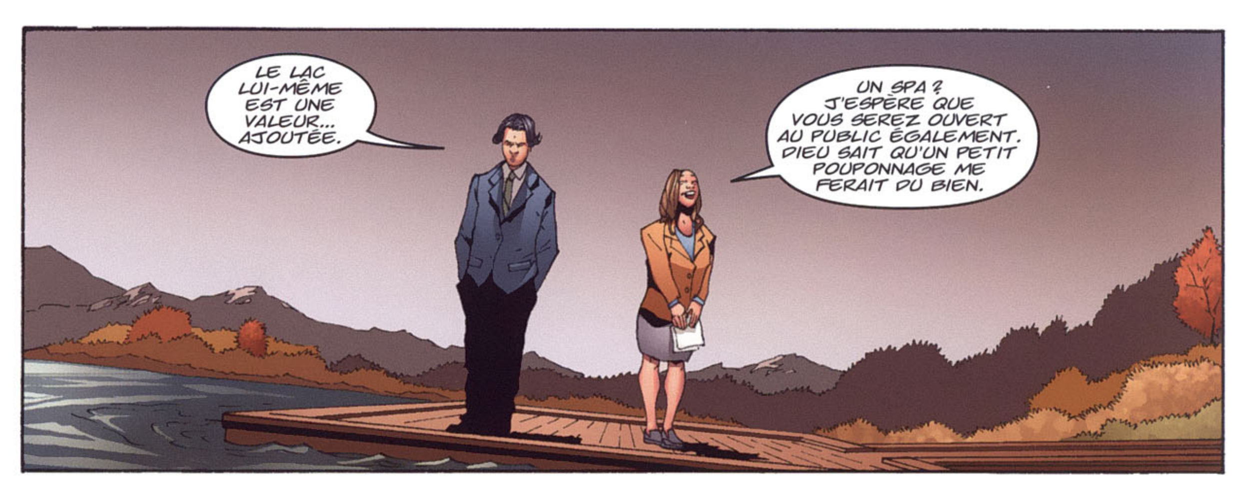
TOUT À FAIT.
J'AVOUE QUE JE SUIS INTRIGUÉ... LE PRIX SEMBLE DISPROPORTIONNÉ PAR RAPPORT À L'ÉNORME SUPERFICIE OFFERTE.
C'EST UNE VRAIE AFFAIRE, MONSIEUR BECKETT. VOUDRIEZ-VOUS VOIR LE LAC ?


ÉPOUSTOUFLANT.
N'EST-CE PAS !
OUI, JE PENSE QUE ÇA CONVIENDRA.


PARFAIT. JE PENSE QUE VOUS SEREZ TRÈS HEUREUX ICI. DITES-MOI... VOUS AVEZ L'INTENTION DE ROUVRIR LE CAMP ?


OH NON... JE VAIS TOUT DÉMOLIR. NOUS AVONS DE GROS PROJETS POUR CET ENDROIT.
LA SOCIÉTÉ POUR LAQUELLE JE TRAVAILLE COMPTE BÂTIR UN GIGANTESQUE REFUGE POUR ARTISTES ; IL Y AURA UN RANCH, UN SPA, UNE SALLE DE GYM ET BIEN PLUS. NOUS COMPTONS PROFITER DE CETTE BEAUTÉ NATURELLE POUR CRÉER UN ENVIRONNEMENT RASSURANT ET CALME POUR LE TRAVAIL DES ARTISTES.

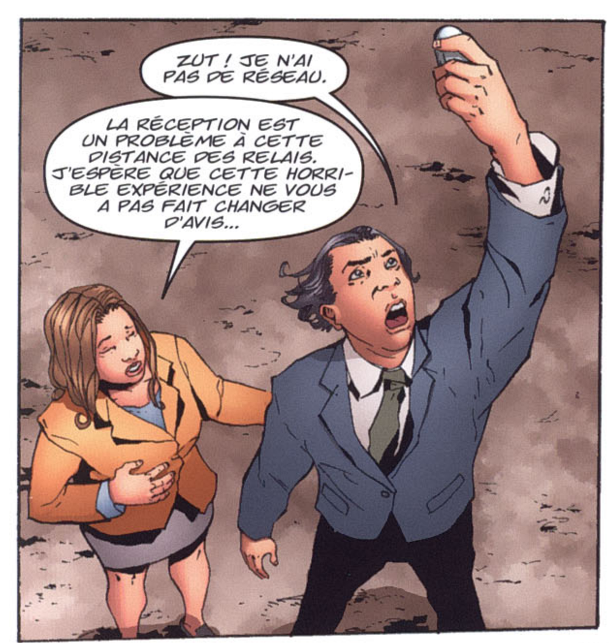

ÇA A L'AIR MERVEILLEUX. DIEU SAIT QUE LA COMMUNAUTÉ FERAIT BON USAGE DE CE BOOST FINANCIER.
ABSOLUMENT. NOUS ESPÉRONS EMPLOYER PLUSIEURS CENTAINES D'HABITANTS DU COIN POUR LA CONSTRUCTION ET LES MÉTIERS DE SERVICE INHÉRENTS AU PROJET.


LE LAC LUI-MÊME EST UNE VALEUR... AJOUTÉE.
UN SPA ? J'ESPÈRE QUE VOUS SEREZ OUVERT AU PUBLIC ÉGALEMENT. DIEU SAIT QU'UN PETIT POUPONNAGE ME FERAIT DU BIEN.

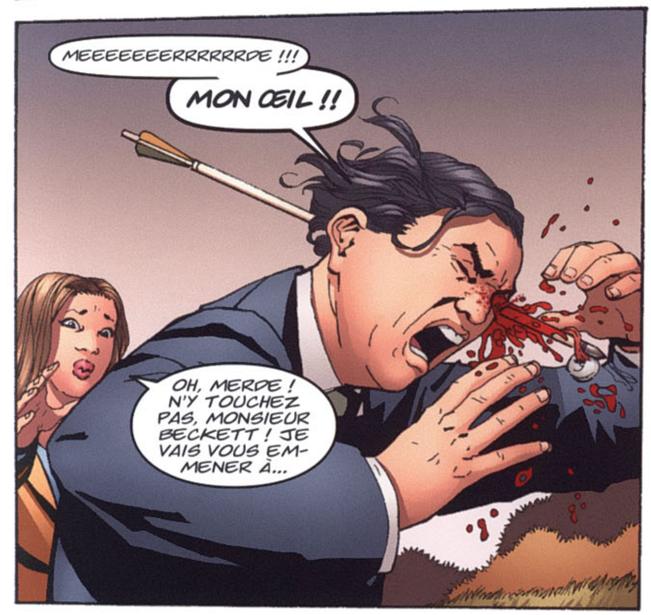

VOUS AVEZ VU ÇA ?
QUOI ?
QUELQUE CHOSE DANS L'EAU...


MON DIEU... MAIS C'EST UNE FILLE...?!
OH, SEIGNEUR...

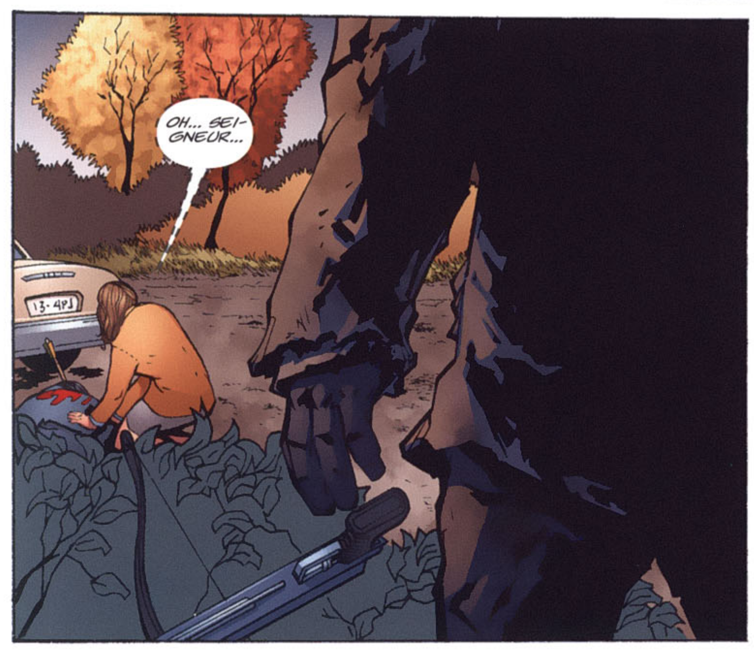

MAIS C'EST ABOMINABLE...
JE VAIS APPELER LA POLICE. MON PORTABLE EST DANS LA VOITURE.


ZUT ! JE N'AI PAS DE RÉSEAU.
LA RÉCEPTION EST UN PROBLÈME À CETTE DISTANCE DES RELAIS. J'ESPÈRE QUE CETTE HORRIBLE EXPÉRIENCE NE VOUS A PAS FAIT CHANGER D'AVIS...


SHUKK !!
AÏEEEEE !!


MEEEEEEEERRRRRRDE !!!
MON ŒIL !!
OH, MERDE ! N'Y TOUCHEZ PAS, MONSIEUR BECKETT ! JE VAIS VOUS EMMENER À...

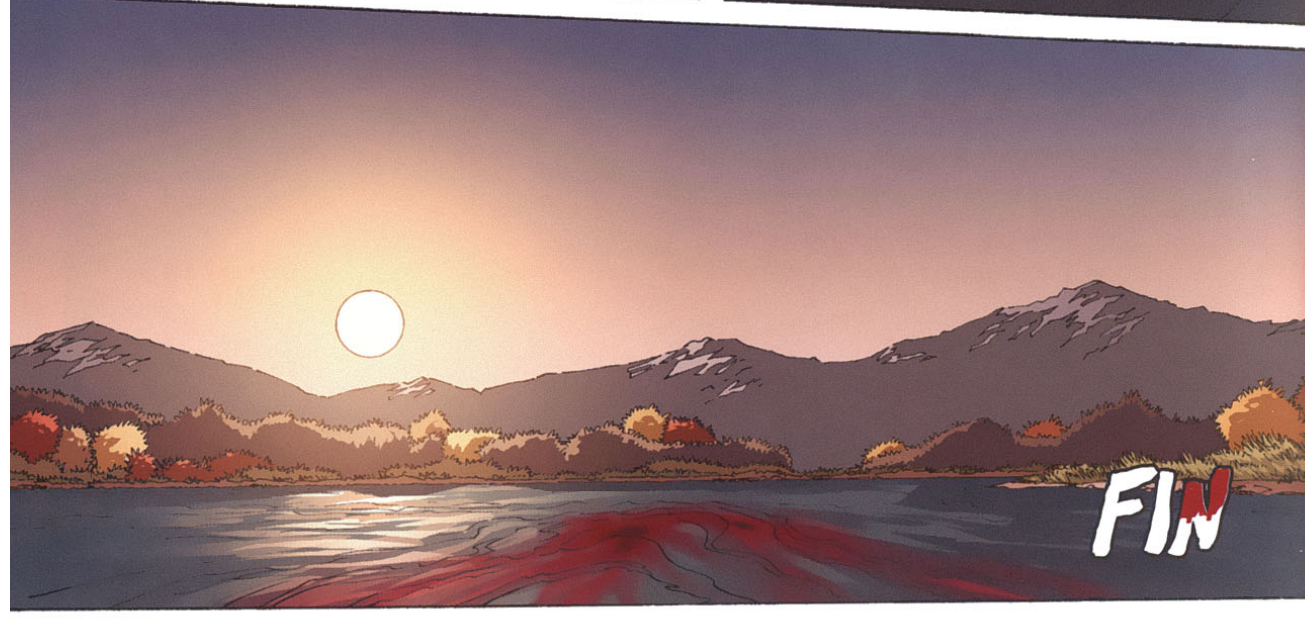

AHHHHHH !!!

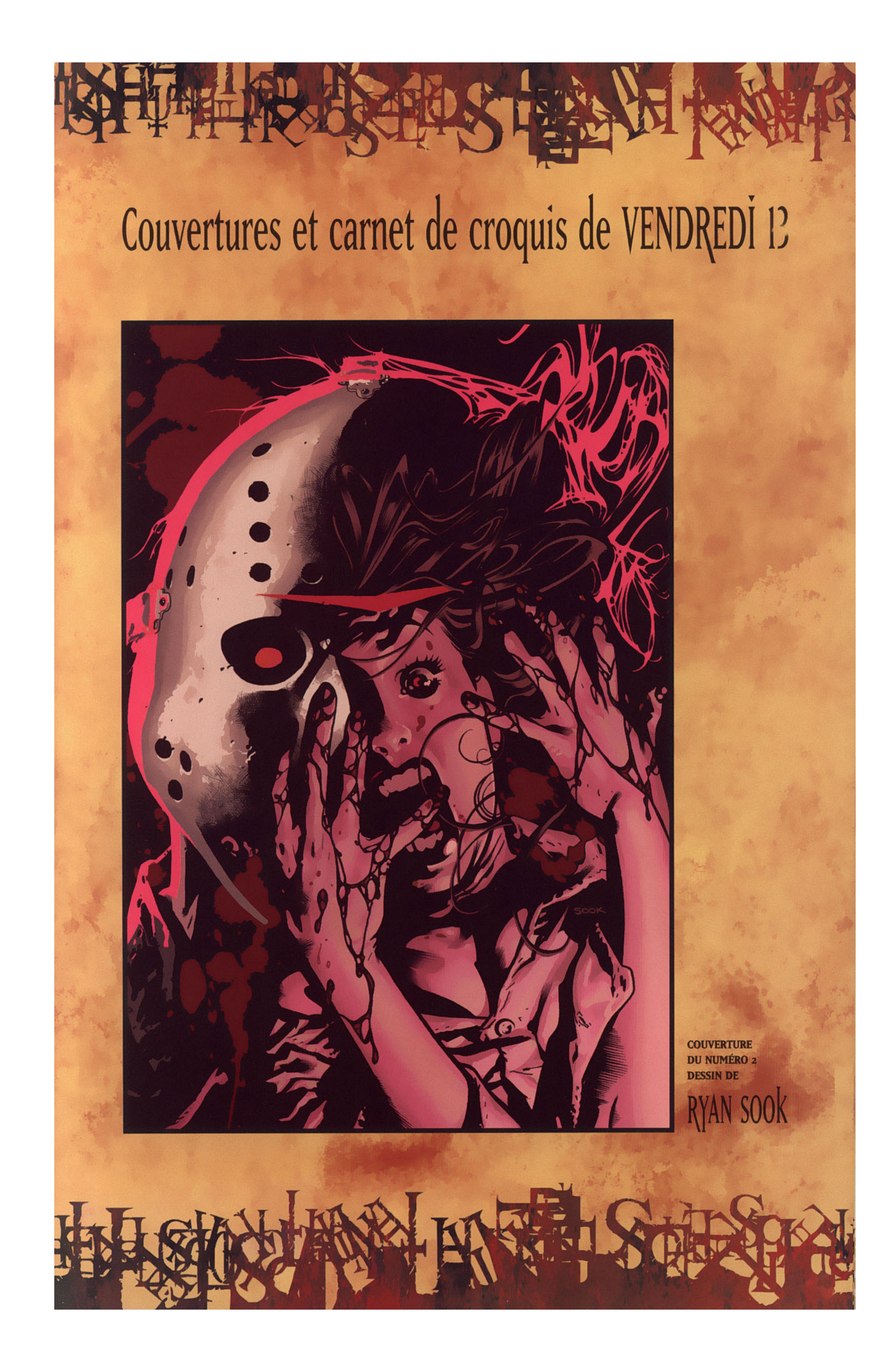

OH... SEIGNEUR...








FIN

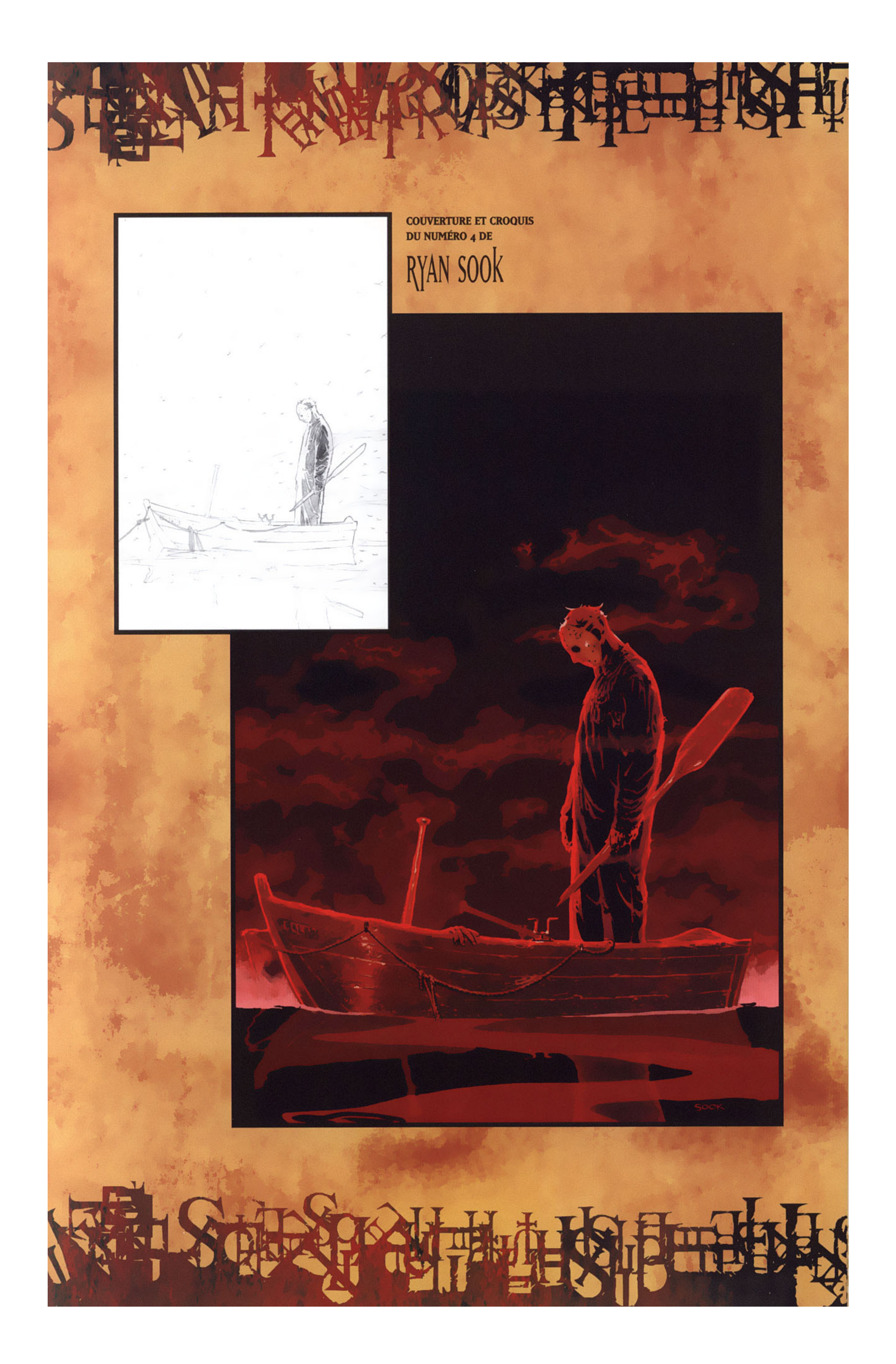


Couvertures et carnet de croquis de VENDREDI 13

COUVERTURE DU NUMÉRO 2
DESSIN DE
RYAN SOOK



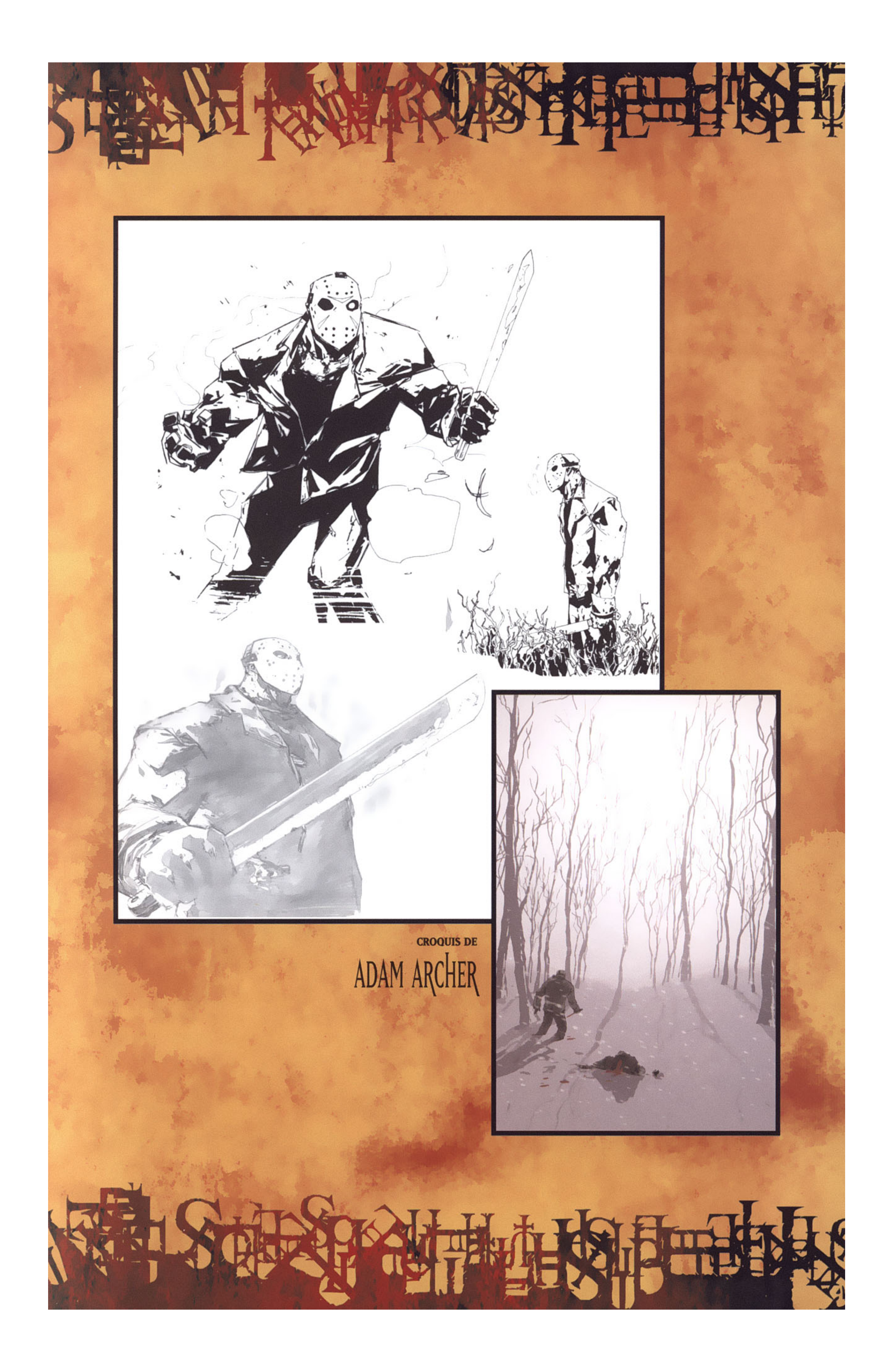
COUVERTURE ET CROQUIS
DU NUMÉRO 3 DE
RYAN SOOK


COUVERTURE ET CROQUIS
DU NUMÉRO 4 DE
RYAN SOOK
SOOK



COUVERTURE ET CROQUIS
DU NUMÉRO 5 DE

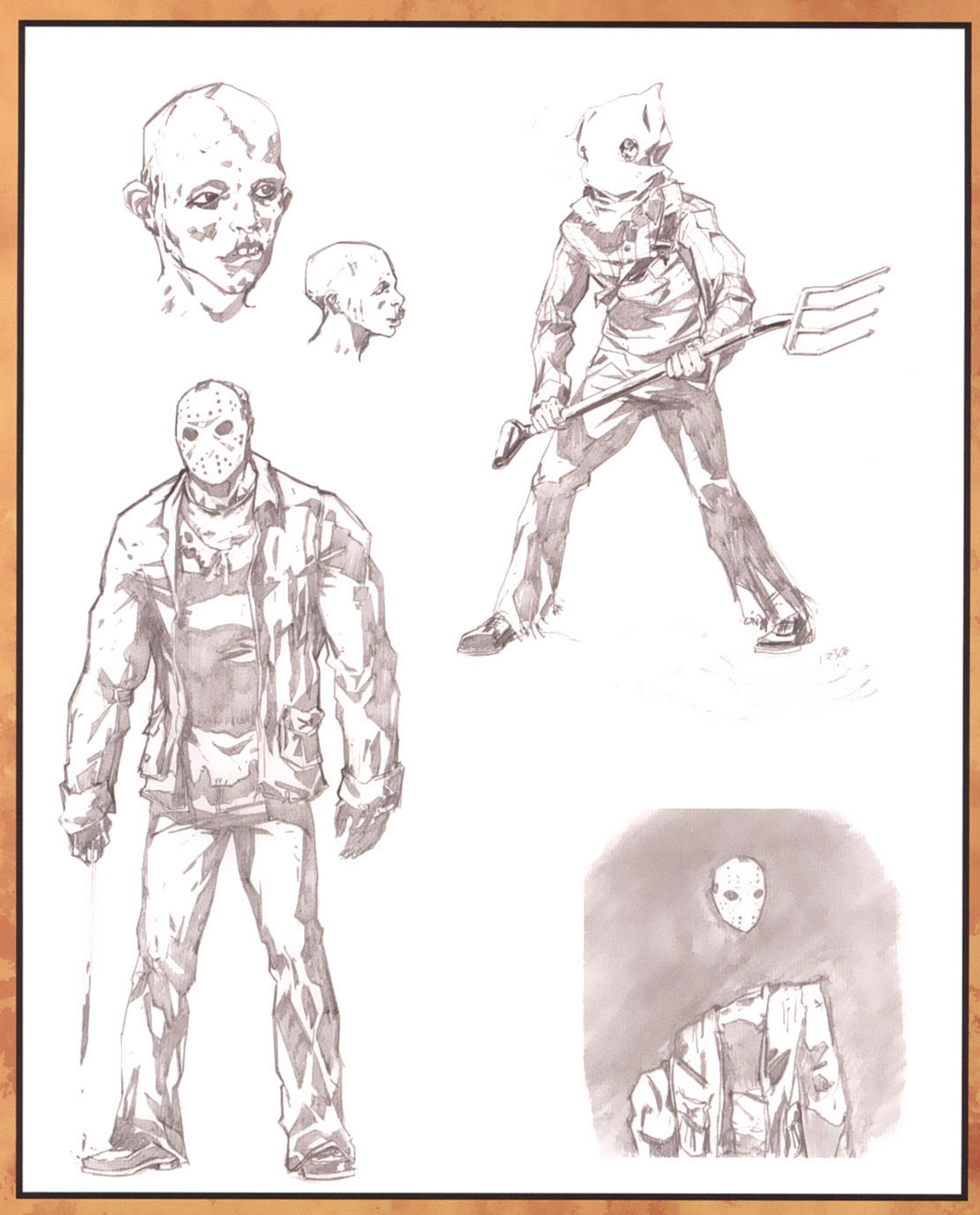
RYAN SOOK


CROQUIS DE
ADAM ARCHER



COUVERTURE ET CROQUIS
DU NUMÉRO 6 DE

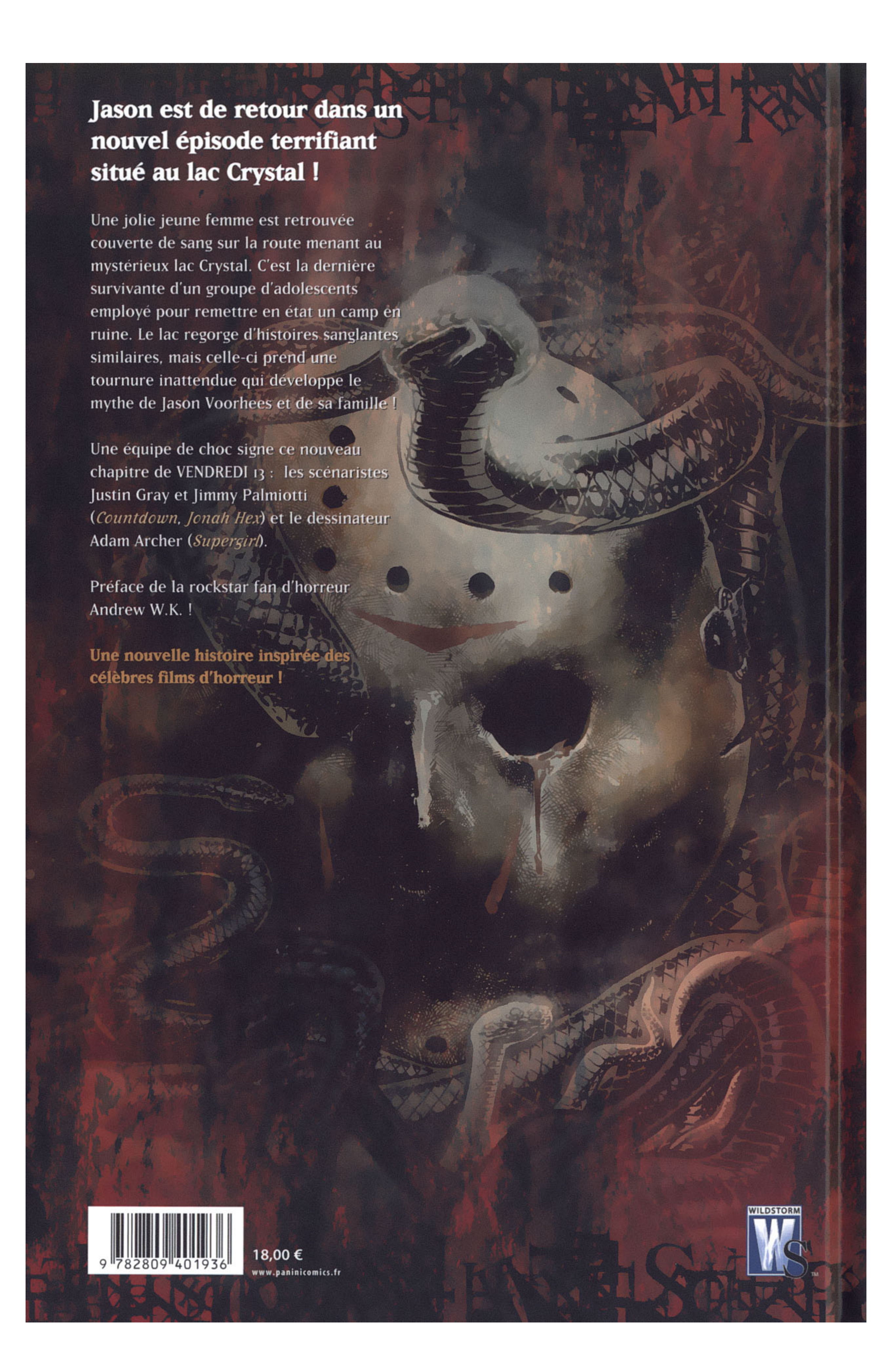
RYAN SOOK



CROQUIS DE

ADAM ARCHER




Jason est de retour dans un nouvel épisode terrifiant situé au lac Crystal !
Une jolie jeune femme est retrouvée couverte de sang sur la route menant au mystérieux lac Crystal. C'est la dernière survivante d'un groupe d'adolescents employé pour remettre en état un camp en ruine. Le lac regorge d'histoires sanglantes similaires, mais celle-ci prend une tournure inattendue qui développe le mythe de Jason Voorhees et de sa famille !
Une équipe de choc signe ce nouveau chapitre de VENDREDI 13 : les scénaristes Justin Gray et Jimmy Palmiotti (Countdown, Jonah Hex) et le dessinateur Adam Archer (Supergirl).
Préface de la rockstar fan d'horreur Andrew W.K. !
Une nouvelle histoire inspirée des célèbres films d'horreur !
9 782809 401936
18,00 €
www.paninicomics.fr
WILDSTORM
WS